

Con LAN  
su carga vuela  
a lo grande.

Volamos con amistad  
★ LAN-CHILE

# El Cronista

AÑO II- N° 434

En el  
BOEING 707.

40  
toneladas por vuelo

Volamos con amistad  
★ LAN-CHILE

Precio \$ 3,00    Aéreo \$ 3,50

Santiago de Chile, Martes 16 de Noviembre de 1976

Directora: Silvia Pinto

Fillol dice de la final

## "Un Triunfo Sobre Panatta nos Dará la Copa Davis"

Jaime Fillol se encuentra en Santiago, luego de su inesperado arribo desde Puerto Rico. Desistió competir en el "Gran Prix" de Sao Paulo, para descansar unos días.

"Estoy en mi mejor estado físico y técnico, y creo que seremos los dueños de la Copa Davis", nos dijo ayer en su hogar. "Ganar un single a Panatta creo que será la clave del triunfo final", agregó.



Adriano Panatta es la máxima figura del equipo italiano para la Copa Davis, próximo rival de Chile en Santiago. El astro peninsular está entre los diez mejores tenistas del mundo, y para Jaime Fillol el ganarle un single podría significar que la "Ensaladera de Plata" se quede en nuestro país en diciembre próximo.

Agradeció felicitaciones

**Carter Respondió a  
Presidente Pinochet**

(Pág. 3)

**Murió Jean Gabin**

(Pág. 27)

**Empresas del Estado  
ya no son una Carga**

(Pág. 9)

**Millonario Préstamo a  
Chile del Banco Mundial**

(Pág. 6)

**U. de Chile Reglamenta  
Admisiones Para 1977**

(Pág. 13)

**Poster de Ada Riera, la  
"SEÑORITA ELENA", en**

**SuperStar**

Ministro del Interior se refiere a exiliados

## "Las Puertas Están Abiertas Para los que Regresen a Vivir en Paz y Trabajo"

(Pág. 17)

Ahora su carga puede volar a lo grande.  
En nuestro BOEING 707.

Confíe en nuestra experiencia que le asegura  
un transporte rápido y eficiente de 40 toneladas  
por vuelo, además del carguero Boeing 727 con  
capacidad para 16 toneladas.



**LAN-CHILE**



Grado 6.8

## Terremoto en China

Pekín y sus alrededores se han visto afectados ayer por dos movimientos telúricos sucesivos, cuya magnitud fue de 6.8, algo menor que la de los devastadores sismos que sufrió Pekín en el pasado mes de julio.

Aunque incuestionablemente se han producido algunos daños se desconocen aún con exactitud sus consecuencias. El Ministerio del Interior en Pekín, señaló que por el momento no pudo proporcionar datos precisos, pero que lo hará en el momento oportuno.

Los extranjeros que por regla general habitan en Pekín en edificios de varios pisos, abandonaron sus viviendas para refugiarse en sus respectivas embajadas y la población china ocupó de nuevo las instalaciones de emergencia puestas en marcha después de los anteriores temblores y que ahora se encontraban vacías, pero ya acondicionadas para el invierno.

El sismo ha sido registrado en varios observatorios europeos, como en Colonia y Uppsala (DPA).

## Construyen Mausoleo a Mao Tse Tung

Pekín Comenzó en Pekín la construcción de un mausoleo a la memoria del Presidente Mao Tse Tung.

Gigantescos trabajos de excavaciones, con la participación de centenares de escuadras de obreros y militares con excavadoras, comenzaron en toda la plaza de la Tien-An Men (Puerta de la paz celeste), la más grande del mundo.

La construcción de la "Sala conmemorativa" fue decidida el 9 de octubre pasado, un mes después de la muerte del padre del comunismo chino.

La decisión fue tomada con una resolución conjunta del Comité Central del partido, del comité permanente de la Asamblea Nacional del Pueblo, del Consejo de Estado (gobierno) y de la comisión para los asuntos militares del comité central.

Un hombre y una mujer fueron ejecutados en Changsha, capital de la provincia central china de Hunan. El anuncio de la ejecución había sido comunicado a la población mediante bandos adosados en lugares públicos.

El hombre fue condenado a la última pena por haber destruido periódicos murales que contenían el nombre del nuevo presidente Hua Kuo-Feng, y no retractarse de sus actos.

(ANSA-DPA-UPI).



Un tanque T 54 de fabricación soviética, perteneciente al Ejército Sirio y ahora integrado a la fuerza de pacificación panárabe pasa frente a la mezquita Omayyad en el centro de Beirut (Radiofoto AP).

## Tropas de Damasco dominan Líbano

# Siria Completó su Invasión a Beirut

Beirut

Tropas sirias y tanques de la fuerza pacificadora pan-árabe entraron ayer en Beirut para completar la ocupación de la capital libanesa y tratar de finalizar la guerra civil cristiano-musulmana que desangra al Líbano desde hace 19 meses.

Portavoces de las facciones palestina y libanesa dijeron que la invasión era un éxito en un 99 por ciento a media mañana, con los sirios en control de las estaciones de radio y televisión de la ciudad, el Banco Central y las oficinas gubernamentales.

Sin embargo continuaban produciéndose tiroteos esporádicos entre palestinos radicales y milicianos cristianos.

Las fuerzas sirias estaban moviéndose también en otras áreas del oeste del Líbano. Una brigada blindada penetró profundamente dentro del enclave cristiano de 1.280

kilómetros cuadrados al norte de Beirut para ocupar la región costera Byblos a 48 kilómetros de la capital y Kiserwan, un distrito montañoso.

Un contingente sirio-sudanesés avanzó en el área montañosa de Chouf al sudeste de Beirut, donde tiene su plaza fuerte el líder socialista musulmán Kamal Jumblatt.

Según informes no confirmados guerrilleros palestinos de Al Fatah estaban combatiendo con palestinos pro sirios en los campamentos de refugiados de Sabra y Chatilla, al sur de Beirut.

Alrededor de 6.000 soldados y 400 tanques sirios, muchos decorados con rosas y ramas de olivo se movieron hacia la capital desde los lados norte, este y sur de Beirut.

Otras dos brigadas motorizadas sirias rodearon la ciudad y la Fuerza Aérea siria fue alertada para ayudar a liquidar cualquier resistencia.

Edward Cody

cia, informó un vocero de la Liga Árabe.

El Coronel Ahmed El Haj, comandante libanés de la fuerza pacificadora, advirtió a la población que "el fallo a cooperar con la fuerza árabe será enfrentado violentamente".

Sin embargo, los sirios no tomaron acción inmediata para detener el tiroteo. Rasadoras sirias destruyeron barricadas callejeras de concreto y sacos de arena mientras la columna de tanques estableció un cinturón de seguridad a lo largo de los ocho kilómetros de costa mediterránea de la ciudad.

Esta es la primera vez que Beirut ha sido ocupada desde 1958 cuando marinos de los Estados Unidos desembarcaron para dominar un alzamiento musulmán contra el Presidente cristiano Camille Chamoun.

(AP)

## Comentario de William Randolph Hearst

# China y Rusia Echan Leña en Hoguera Sudafricana

San Francisco

La Unión Soviética y China Comunista tratan de socavar los esfuerzos para llegar a una solución en la confusa situación racial y política de África Meridional, dice William Randolph Hearst, editor en jefe de la cadena periodística que lleva su nombre.

"La cuestión crucial es si el sur de África será controlado por los moderados, dirigentes negros que se inclinan hacia Occidente o por marxistas títeres de la Rusia soviética o China Comunista", expresa Hearst en un editorial en los diarios de su cadena.

"Rusia adelanta en África con firmeza la misma política expansionista que la ha tornado en la más grande y única potencia imperialista en el mundo de hoy...", dice Hearst.

Agrega que el Primer Ministro rhodesiano Ian Smith cree que hay influencia soviética en la oposición de los dirigentes negros a un plan para constituir un gobierno de mayoría negra en ese país en un período de dos años.

Califica al África Meridional como "de importancia vital para los intereses estratégicos de Estados Unidos y el oeste de Europa", y llega a la conclusión que se necesita "una hábil diplomacia de algunas de las partes no directamente interesadas" para evitar que los comunistas se adueñen de la situación.

"Si la Unión Soviética lograra el control de la ruta marítima del Cabo, podría impedir el paso a los grandes buques petroleros que transportan actualmente la mayor parte del petróleo del

Medio Oriente al oeste circunnavegando el Cabo" dice.

Hearst redactó el editorial después de visitar la semana pasada a varios dirigentes africanos, entre ellos el Primer Ministro Ian Smith, el Primer Ministro sudafricano, John Vorster y el doctor Manas Bulthuleze, un vocero nacionalista negro en Sudáfrica.

"Salimos de nuestra conversación de casi dos horas con el Primer Ministro Smith convencidos de que desea sinceramente ceder el gobierno de Rhodesia a una mayoría negra según un plan razonable que proteja los intereses de los habitantes blancos que convirtieron a ese país en uno de los más prósperos del África", expresa Hearst

(AP)

# Los Problemas de Ian Smith

Iván Cordova

Los problemas de Ian Smith, el Primer Ministro de Rhodesia, son actualmente más que manifestaciones de las complejidades políticas y étnicas a que se ve enfrentado su gobierno y que requieren tan urgente solución. Son también problemas de conciencia y, más aún, de comprensión.

Este hombre llegó a la Cámara de Consejo del Palacio de las Naciones, en Ginebra, cuando se inauguraron recientemente las conversaciones sobre el futuro de Rhodesia, con la idea de que el Dr. Henry Kissinger, el super-diplomático Secretario de Estado norteamericano, había cumplido un buen papel como mediador entre él (Smith) y los líderes nacionalistas negros, tanto de la propia Rhodesia como las de los países vecinos del África subecuatorial. Y posiblemente fue así. El señor Kissinger es un experto y no puede decirse de él fácilmente que ofrezca una cosa y "venda" otra. La verdad es que el señor Ian Smith tuvo dificultades de consideración para aceptar, en plena conciencia, todo lo que significaba para su gobierno, para la nación blanca de 274.000 almas que le ungió como líder, y para sus propios ideales de "constructor" de una Rhodesia emancipada hace ya una década de la tutela británica, la forzada y evidentemente inescapable proposición básica de llegar a un "modus vivendi" más aceptable para Occidente con la abrumadora mayoría negra de Rhodesia y que se traduce en el hecho de que en un plazo no mayor a 2 años tendría que comenzar una coparticipación blanca y negra en la tarea de regir los destinos del país. Enfrentaba y sigue enfrentando una fuerte oposición de sectores de su gobierno que virtualmente le acusan de haber caído en una suerte de inexcusable renunciamiento cuando no en una "traición". Por cierto que este punto de vista extremo es una forma de colocarse anteojeras, si se tiene en cuenta que no es humanamente posible encontrar otra salida ante las fuertes presiones que significa para el gobierno de Smith la acción implacable de guerrillas de inspiración marxista y el empuje, no menos intolerable, de una opinión pública internacional que tan adversa es a la continuidad de los de por sí odiosos, e indefensibles, principios de la segregación racial, a través de los cuales la mayoría negra se encuentra sometida a una lamentable subordinación. En una reciente declaración Smith ha abierto su corazón como pocos hombres de gobierno lo hayan hecho alguna vez: "Dije al Dr. Kissinger que no estoy dispuesto a pensar en Rhodesia en términos de color, negros versus blancos. Todavía creo que uno debe tratar de reunir a la mejor gente de Rhodesia."

Entretanto, en Ginebra, donde el señor Smith estuvo solo fugazmente para pronto dejar las negociaciones con los líderes nacionalistas negros en manos de algunos de sus leales representantes, el Embajador británico ante las Naciones Unidas, señor Ivor Richard, está poniendo a buen uso todas sus grandes y francamente admirables capacidades de árbitro en una disputa que no solamente enfrenta al grupo de líderes políticos negros con los blancos de Smith, sino que también hace a los negros antagonizar entre sí. Aparentemente el mayor obstáculo está constituido por la cuestión del plazo dentro del cual la mayoría negra tendría participación efectiva en el gobierno rhodesiano, pero la verdad es que existe un problema mucho más profundo representado por un creciente factor de desconfianza en las seguridades que da el señor Ian Smith de que habrá realmente tal participación efectiva. Básicamente, los nacionalistas negros no soportan la idea de que la independencia que representa para ellos una futura activa gestión gubernamental aparezca a los ojos del mundo como "un regalo concedido por los blancos". Su orgullo nacionalista quedaría infinitamente mejor satisfecho si el trascendental cambio pudiera verse como una conquista, como una victoria que, en resumidas cuentas, equivaldría al hecho de arrancar el poder de manos de los colonialistas blancos. Por otra parte, un prolongado período de transición es para ellos motivo de profundo recelo. No creen aún disponer de las suficientes garantías. Sospechan de que si se mantienen en Rhodesia las leyes que actualmente rigen el país, y con ellas el statu quo que obviamente está condicionado por los blancos, durante un período de transición que se extienda más allá de un año, los blancos bien podrían consolidar su posición económica y militar, hasta el punto de que, habiendo cesado probablemente la acción de las guerrillas, difícilmente podría retornarse esa actividad de hostigamiento al mismo nivel en que ahora se encuentra.

El caso es, entonces, uno de profunda desconfianza. Ian Smith y su gobierno se encuentran así ante una incompreensión que, dada la situación en que la mayoría negra ha vivido durante años y más años, puede ser atendible. Lo más intensamente lamentable es el hecho de que esa desconfianza y esa incompreensión son demasiado astutamente explotadas por los incansables agentes del marxismo-leninismo, quienes, como ya se ha dicho, pero bueno es repetirlo, no buscan el bien común de los africanos sino el triunfo de sus propias ambiciones políticas.



# Presentan Fórmula de Transacción en la Conferencia Sobre Rhodesia

Ginebra

En un esfuerzo por poner nuevamente en marcha las conversaciones sobre el futuro de Rhodesia, Gran Bretaña presentó un programa para la transición al gobierno de la mayoría negra que representa una transacción y difiere poco del presentado por los grupos negros nacionalistas.

"Lo principal ahora es sacar a la conferencia de este problema, al que francamente creo que hemos dedicado mucho tiempo, y lograr adelanto en cuestiones básicas, como la estructura del propuesto gobierno interino", dijo el británico Ivor Richard, presidente de la conferencia, después de una

reunión de media hora con delegaciones negras y blancas.

Según la proposición de Richard, el primero de marzo de 1978 sería la fecha límite para que los 278.000 blancos rhodesianos entregasen el poder a los 6.4 millones de negros, con la estipulación que este cambio podría producirse desde el primero de diciembre de 1977 si han concluido para entonces los procedimientos constitucionales y legales de rigor.

Los nacionalistas negros han exigido, al revés, que se fije el primero de diciembre de 1977 como fecha tope para el cambio de poderes con la posibilidad de extender este límite hasta el primero de

marzo de 1978 si el proceso se atrasa en forma inevitable.

Los dirigentes nacionalistas aliados Robert Mugabe y Joshua Nkomo dijeron que responderían hoy a esta proposición. Los otros dos dirigentes negros en las conversaciones, el Obispo Abel Muzorewa y el reverendo Ndabaningi Sithole, dijeron que existe poca diferencia entre ambas posiciones y que con pequeños compromisos, la cuestión podría quedar resuelta.

Por su parte, el Ministro del Exterior de Rhodesia dijo que los blancos "aceptan que el gobierno británico conceda la independencia cuando queden concluidos los procesos de transición".

Pero añadió que en opinión del régimen blanco, el procedimiento "difícilmente podrá lograrse dentro del período de dos años que contemplamos originalmente".

Si se resuelve esta dificultad, la conferencia tendrá que acordar la forma que asumirá el gobierno interino y la constitución del nuevo estado.

El Primer Ministro rhodesiano, Ian Smith, no ha variado la posición que

Roon Lewald

asumió cuando comenzaron las conversaciones el mes pasado, según la cual el gobierno interino tendría que estar dominado por los blancos, con el Ejército y la Policía en manos de blancos; se basa para ello en el trato que convino en el verano con el Secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger.

Los grupos negros rechazaron esa posición y dijeron que tendrán que controlar el gobierno interino. También ponen en entredicho la interpretación dada por Smith al gobierno mayoritario, pues dicen que éste podría tratar de limitar los derechos constitucionales de forma que parte importante del poder quedase en manos blancas, aunque su proporción numérica en Rhodesia es veinte veces inferior a la negra.

Richard dijo a la prensa después de la sesión de ayer y a pesar de los desacuerdos, que las conversaciones no se prolongarán indebidamente. "Todos hemos trabajado basándonos en la suposición que la conferencia concluirá antes del 30 de noviembre", dijo. (AP)

## Carta al Presidente Pinochet

### Carter Responde a las Felicitaciones Recibidas

Washington

El Presidente electo James E. Carter envió cartas con textos idénticos a 10 Jefes de Estado y un Presidente Electo de América Latina agradeciéndoles por los mensajes de felicitación de éstos con motivo de su victoria electoral el dos de noviembre.

Además envió una nota al Presidente Luis Echeverría de México cuyo texto se desvía ligeramente de la que envió a los otros Mandatarios, aunque el contenido es el mismo.

Los textos de las notas de Carter, firmadas "Jimmy Carter", y fechadas el nueve y diez de noviembre, fueron dados a conocer ayer por su oficina en esta capital.

El siguiente es el texto uniforme de las cartas que envió a los Presidentes Daniel Oduber Quiros, (Costa Rica); Kjel Eugenio

Lauderud García, (Guatemala); Jean Claude Duvalier (Haití); Carlos Andrés Pérez (Venezuela); Aparicio Méndez Manfredini (Uruguay); Augusto Pinochet Ugarte (Chile); Alfonso López Michelsen (Colombia); Joaquín Balaguer (Rep. Dominicana); Hugo Banzer Suárez (Bolivia); Jorge Rafael Videla (Argentina); y José López Portillo, (Presidente Electo de México).

"Su cálido y amistoso mensaje ha sido gratamente recibido y es un aliento para mí en momentos que me preparo para asumir la Presidencia.

"Vislumbro trabajar con usted para fortalecer los lazos de amistad entre nuestros dos países.

"Por favor, acepte mi aprecio y las seguridades de mi más alta consideración".

Sinceramente, Jimmy Carter. UPI

## Ofreció 2a conferencia de prensa

### Carter Anuncia Pronta Reunión con Kissinger

Plains, Georgia

El Presidente electo Jimmy Carter dijo que se entrevistará con todas las personas que seleccione para desempeñar puestos importantes del gobierno pero que aún no ha tomado ninguna decisión sobre nombramientos.

Al referirse a las "inevitables especulaciones" acerca de quienes serán sus colaboradores en la nueva administración, Carter aseveró que nadie estará autorizado para hablar en su nombre en lo tocante a designaciones, y comentó: "A menudo los que más hablan son los que menos saben".

Delineó en una conferencia de prensa un complejo procedimiento de entrevistas y ejercicios de evaluación de programas a los que someterá a los principales candidatos para cargos de alto nivel.

Carter dijo que "la prensa y el público de los Estados Unidos conocerán la identidad de quienes se reunirán conmigo, pero probablemente no siempre sabrán" el cargo para el cual son considerados.

Señaló que el Vicepresidente electo, Walter F. Mondale, trabajará en íntima cooperación con él en el proceso de selección.

"La lista de gente que debería ser tomada en cuenta se encuentra en preparación", dijo el presidente electo. "Algunos de sus integrantes son obvios para mí". Pero indicó que se realizan esfuerzos para llevar a su atención los nombres de otros hombres y mujeres idóneos a los que no conoce.

En respuesta a otras preguntas Carter dijo:

—Utilizará canales diplomáticos para concretar su esperanza de que la

Lawrence L. Knutson

venta de plantas para el reprocesamiento de plutonio pueda ser detenida. El combustible de las plantas de energía eléctrica nuclear podría ser empleado para fabricar armas atómicas.

—La asignación de ayuda exterior de los Estados Unidos podría ser afectada por la actitud de los países recipientes hacia los derechos humanos.

—Las reformas del sistema de bienestar social no serían aplazadas mientras procura resolver los problemas de la inflación y el desempleo.

—Está comprometido por una estipulación de la plataforma del partido demócrata a trasladar la embajada norteamericana de Tel Aviv a Jerusalén.

—Se siente alentado por las declaraciones del dirigente soviético Leonid Brezhnev acerca de las conversaciones sobre limitación de armas estratégicas.

El presidente electo dijo que el del desarme sería uno de los principales temas de su próxima entrevista con el Secretario de Estado, Henry Kissinger.

Si bien hizo notar que había criticado al gobierno del Presidente Gerald Ford por la falta de progreso en las negociaciones con los soviéticos sobre limitación de armamentos estratégicos, Carter señaló que ahora que la elección ha quedado en el pasado no tendría sentido insistir en esas críticas.

Dijo que podría promover la prórroga del actual acuerdo si no es negociado uno nuevo antes de la expiración de aquel a fines del año próximo. (AP)

## Comunistas y árabes la atacan

### Israel es Centro de Polémica en UNESCO

Nairobi

Los Estados Unidos fustigaron una resolución sometida a la consideración de la conferencia educacional, científica y cultural de las Naciones Unidas (UNESCO) que condena la política cultural y educacional de Israel en los territorios árabes ocupados durante la guerra de Medio Oriente de 1967 como un "fallo condenatorio sin proceso".

La defensa norteamericana de Israel fue formulada sólo cuatro días después que los Estados Unidos apoyaron una declaración del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas que expresa "grave ansiedad y preocupación" por la situación en los territorios resultante de la ocupación israelí.

Pero fuentes de la delegación norteamericana advirtieron posteriormente que sería un "mal servicio" interpretar la posición norteamericana en la UNESCO como encaminada a contrarrestar su apoyo a la declaración de las Naciones Unidas, que provocó airadas protestas de los israelíes y judíos norteamericanos.

La resolución presentada en la UNESCO por 30 estados árabes y africanos acusa a los israelíes de violar "los derechos a la educación y la vida cultural nacionales de la población que reside en

todos los territorios árabes ocupados, y particularmente de la judaización de la vida educacional y cultural".

Los estados árabes y africanos, respaldados por la Unión Soviética y los estados del bloque de Europa Oriental, presionaron para que se apruebe la resolución aunque Israel accedió recientemente a que una misión de la UNESCO visite los territorios ocupados para investigar la situación.

El delegado norteamericano, Robert B. Kamm, presidente de la Universidad estatal de Oklahoma, advirtió: "Todos los miembros presentes en el recinto que apoyen la condena sin investigación —que es un fallo condenatorio sin proceso— contribuyen a sentar un principio que algún día podría ser utilizado contra su propio gobierno".

Australia, respaldada por las naciones de Europa Occidental y Japón, también propuso moderar las cláusulas de la declaración que condena la política israelí antes que la misión investigadora complete su labor.

Antes que el debate entrara en receso hasta el miércoles el jefe de la delegación israelí profesor Sholomo Avineri calificó la propuesta como "defectuosa en su validez legal y moral". (AP)



El Primer Ministro japonés, Takeo Miki, con los tradicionales guantes blancos y un enorme crisantemo de papel, habla en Tokio en la campaña electoral. Miki, Presidente del Partido Liberal Demócrata de Gobierno, es uno de los 900 candidatos a 511 escaños en la Cámara de Representantes (AP).

## Acusado en caso "Lockheed"

### Ex Premier Kakuei Tanaka Postula a la Reelección

Tokio

El ex Primer Ministro Kakuei Tanaka, actualmente procesado por haber recibido 1.670.000 dólares en soborno de la Compañía estadounidense de Aviación Lockheed, presentó su candidatura para la reelección al Parlamento.

Representantes de Tanaka, de 58 años de edad, presentaron en la localidad de Niigata, provincia nativa del ex Primer Ministro, los requisitos administrativos para las elecciones parlamentarias del cinco de diciembre.

Asimismo, otros dos conocidos políticos, acusados también de recibir sobornos de la Lockheed, se presentaron a la reelección en el primer día de la campaña electoral para cubrir 511 bancas en la Cámara Baja de la dieta (Parlamento).

● Los políticos de opo-

sición acusaron al Partido Liberal Demócrata del Primer Ministro Takeo Miki de ser lacayo de los grandes intereses, al comenzar la campaña para las elecciones nacionales del cinco de diciembre.

● Miki comenzó su campaña citando el programa gubernamental de estabilización de precios y los esfuerzos por la recuperación económica, así como los adelantos en la investigación del escándalo Lockheed. Dijo que la oposición, dividida en cuatro partidos, carece de capacidad para gobernar.

Los socialistas son el segundo partido en la Cámara Baja, con 119 escaños. Los comunistas tienen 39, el Partido Komeito 30 y el Partido Social Demócrata 19. Los otros escaños están distribuidos entre grupos minúsculos e independientes. (UPI-AP)



## Aduanas y Migración, Temas de Reunión del Cono Sur

Montevideo

Se inauguró aquí la Séptima Conferencia de Ministros de Obras Públicas y Transportes de la cual participan siete países del Cono Sur, para tratar importantes temas que incluyen problemas de aduana y migración.

Asisten a las deliberaciones el Ministro de Transporte y Obras Públicas de Argentina, Federico Camba; el Subsecretario de Transportes de Bolivia, Mario Autezana; el secretario del Ministerio de Transportes de Brasil, Newton Ciro Braga; el Ministro de Transporte de Chile, Raúl Vargas Miguel; el Ministro de Transportes de Paraguay, Juan Antonio Cáceres; el Ministro de Obras y Comunicaciones de Perú, Elvio Vanini Chupitazi, y el Ministro de Obras Públicas y Transporte de Uruguay, Eduardo Jorge Sampson, que preside las reuniones.

La sesión inaugural, a la que asistieron el Presidente de la República, Aparicio Méndez, miembros de la Junta de Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas y altas autoridades nacionales, se efectuó en el Hotel del balneario de Carrasco, a unos 20 kilómetros al este del centro de Montevideo.

En primer término hizo uso de la palabra el representante de Paraguay, Juan Antonio Cáceres, siguiéndole el Ministro uruguayo Sampson, quienes destacaron la importancia de la reunión y las ventajas que aportará a los países participantes la concreción de las resoluciones.

Las deliberaciones proseguirán hasta mañana analizándose entre otros temas la agilización de los trámites en los pasos de frontera, el documento único para vehículos y cargas y la evaluación del cumplimiento de los acuerdos y convenios anteriores. (UPI)

## Escritores contra la violencia

# Otros 5 Extremistas Muertos en Tiroteo

Buenos Aires

Cinco guerrilleros izquierdistas murieron entre los restos en llamas del automóvil que ocupaban, tras sostener un tiroteo con fuerzas de seguridad, según informaron fuentes policiales.

Los informantes indicaron que el hecho se registró en la localidad de Los Hornos, cerca de la capital provincial de La Plata, a 60 kilómetros de Buenos Aires, cuando el automóvil de los extremistas trató de eludir un puesto de control establecido por unidades policiales y militares para comprobar la identidad de los automovilistas.

A continuación se entabló entre las fuerzas de seguridad y los ocupantes del vehículo un intenso tiroteo que hizo estallar el tanque de combustible del automóvil, causando la

muerte de los supuestos guerrilleros, que no pudieron ser identificados debido a que los cuerpos quedaron totalmente quemados, dijeron las fuentes.

El hecho hizo aumentar a 1.151 el número de muertos provocados por la violencia política en la Argentina durante el año.

La Sociedad Argentina de Escritores (SADE) se pronunció contra la violencia "desatada vandálicamente entre nosotros, que dispone indiscriminadamente de las vidas humanas como si se tratase de bienes mostrencos".

En una declaración pública, la "SADE" expresa que esa desorbitancia delictiva que "nos lesiona internamente y que nos desfigura en el exterior" provocó como contrapartida una reacción de

violencia de signo igualmente ilegítimo que desearíamos ver concluida en la Argentina".

Advierte que se han establecido comisiones investigadoras parlamentarias en el extranjero, valiéndose del testimonio parcial de individuos nacidos en esta tierra y llama a la concor-

dia y a la unión de los argentinos.

Los hombres de letras del país —añade— creemos en los merecimientos de una cultura que arraiga en el respeto a la opinión de terceros y en la protección legal al derecho a la vida y a la tranquilidad de todos". (UPI)

## Opina diario argentino

# Chile, el Eje de la Tierra Latinoamericana

Buenos Aires

El reciente encuentro de los Presidentes de Chile y la Argentina revistió características trascendentes para la evolución de ambos países y todo el cono sur de América.

Así lo afirmó el diario local "El Cronista Comercial", que añade que la entrevista de Pinochet y Videla marcó un "momento crucial en el intenso proceso de realineamientos que atraviesa América Latina".

Los dos Mandatarios ratificaron sus puntos de vista sobre los problemas mundiales que afectan al extremo sur de América.

Para el comentarista hay dos Occidentes, uno central, rico, desarrollado y también despreocupado, donde progresa una actitud de cooperación y desarme frente al bloque comunista.

En el otro Occidente, el extremo, países como los del cono sur de América, del Sudeste Asiático o del Sur Africano tienen que "lidiar en primera línea de la subversión armada".

Adquieren, por ello, según el matutino, un punto de vista mucho más alerta y preocupado sobre los peligros del marxismo internacional.

Los Presidentes Videla y Pinochet reforzaron esta impresión sobre la existencia de dos Occidentes y confirmaron —agrega— la idea de que el cono sur se está convirtiendo en uno de los principales bastiones del Occidente extremo.

Desde el punto de vista geoeconómico, la región se dividía hasta hace muy poco tiempo en tres subregiones: La Cuenca del Plata (Argentina, Brasil, Bolivia, Uruguay, Paraguay), el Grupo Andino (Chile, Perú, Bolivia, Ecuador, Colombia, Venezuela) y México, América Central y El Caribe.

En el Grupo Andino había democracia y regímenes militares, en la Cuenca coexistían el populismo argentino y el régimen cívico militar del Brasil.

La salida de Chile del Grupo Andino, su desplazamiento hacia la Cuenca del Plata, su unión estrecha con Argentina, demuestran ahora que las distinciones políticas "empiezan a contar con fuerza creciente".

Prosigue el comentario que Chile se aleja del Grupo Andino por disidencias políticas de fondo, no por choque de intereses y que otros movimientos acompañan su cambio de ubicación.

Bolivia busca ahora en la relación con Argentina y Brasil su nuevo eje de orientación. Ha habido, además, algunas rupturas de relaciones diplomáticas —expresa—, basadas en rozamientos políticos: México con Chile, Venezuela con Uruguay.

A criterio del diario, no hay duda que las consideraciones geoeconómicas siguen contando, pero la revitalización de la Cuenca del Plata hasta ayer dormida no puede ser ajena a la afinidad política de los países que la integran.

La fragmentación del Grupo Andino responde a un movimiento inverso y en medio de este proceso de realineamiento, algunas excepciones se mantienen. "Es evidente, por ejemplo, la buena voluntad venezolana hacia el gobierno argentino".

Estima que si volviera a estar de moda la geopolítica, alguien diría sin duda que Chile ocupa hoy algo así como "el eje de la tierra latinoamericana".

En cuanto a la estructura del cono sur, la define como dos potencias relativamente mayores, Brasil y Argentina, que juegan sus juegos de "amistosa competencia" en relación con tres potencias relativamente menores, Uruguay, Paraguay y Bolivia.

Chile es nación intermedia que viene al grupo por afinidad ideológica, pero que es geográficamente andina. Su desplazamiento marca "la dirección del viento en la región" según el comentarista.

El otro dato que falta para completar el sistema es la definición de las relaciones entre Argentina y Brasil. "Una definición —advierte— que quizás no esté muy lejos".

Termina el análisis indicando que no es que América Latina como empresa haya sido olvidada, sino que queda por ahora como un telón de fondo, como una obra inconclusa a la cual, oportunamente, se volverá. (EFE)

# INGLES POR RADIO NACIONAL DE CHILE

Textos de apoyo para quienes siguen el curso de Inglés por Radio "Calling all beginners" de la BBC de Londres, que se transmite los días martes, jueves y sábado a las 20:30 por XQB-7. Emisora en frecuencia modulada stereo 89.3 Mhz. de Radio Nacional de Chile y en colaboración con el Consejo Británico en Santiago.

## LECCION N° 29

### Vocabulary:

above	sobre	narrow	estrecho
anyway	en todo caso	pleasure	placer
call	llamar	quite	completamente
be called	llamarse	road	carretera,
			calle, camino
careful	cuidadoso	several	varios
deep	profundo	shallow	poco profundo
direct	indicar el camino	short	corto, bajo
excuse	excusar	stores	almacenes
foot, feet	pie, pies	straight	derecho
had better	ser mejor	tall	alto
happen to	acertar a	thick	grueso
high	alto	thin	delgado
hill	cello	tram	tranvía
inch	pulgada	turning	vuelta,
			bocacalle
low	bajo	view	vista
mile	milla	walk	paseo, apie
miss	perder,	wide	ancho
	dejar de		
museum	museo	yard	yarda

### Diálogo:

John: Excuse-me-good morning! Can you direct me to Robertson's Stores?  
 Man: Robertson's Stores. Now, let me see. Oh yes, of course. Keep straight along this road for about a quarter of a mile. Take the third turning on the right. I think it's the third, but I'm not quite sure. Anyway, you can't miss it, because it's near a church. A narrow street, only twenty feet wide. The Stores are on the left, about a hundred yards down the road.  
 John: So it isn't very far from here?  
 Man: Oh no, it's about ten minutes walk. It's a tall building, about sixty feet high.  
 John: Ah, the National Museum's near there, too, isn't it?  
 Man: Oh no, that's a long way off. You had better take a tram. It's at least a mile away.  
 John: Thank you.  
 Helen: That hill is called "Arthur's Seat", isn't it?  
 Man: Yes, that's right.  
 Helen: There must be a very fine view from up there!  
 Man: Yes, it's several hundred feet above the city.  
 John: Well, thank you very much.  
 Man: Not at all; it's a pleasure.  
 Helen: Do you know, I understood every word that man said?  
 John: Well, of course you did—he wasn't a Scotsman at all; we happened to ask an Englishman the way!

Los textos de apoyo para seguir la lección N° 30 serán publicados por "El Cronista" el próximo jueves 18 de noviembre.



Madrid

La policía intensificó las medidas de seguridad en torno de las Cortes (Parlamento), para prevenir posibles estallidos de violencia durante un trascendental debate para el futuro del país que se inicia hoy. Los legisladores, que están en ejercicio desde la era

Por Peter Uehersax

del Generalísimo Francisco Franco, han sido convocados a sesión para esta tarde a fin de discutir el proyecto de ley del programa de reformas del Gobierno, que tiene por objeto sacar a España del sistema autocrático del extinto líder hacia la democracia.

Trascendental semana política vive la península

## España Discute hoy las Reformas Políticas y el Sábado Recuerda Muerte de Fco. Franco

El proyecto de ley estipula la abolición de las Cortes y la creación de un Parlamento bicameral elegido por sufragio popular.

El Presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, defenderá el proyecto en un debate que se espera dure dos días. Se tiene entendido que la votación, que probablemente se hará el jueves, será muy reñida debido a que las Cortes están dominadas por elementos conservadores franquistas.

El Presidente de las Cortes, Torcuato Fernández Miranda, aliado de Suárez, dijo que la votación en el Parlamento significa que por "primera vez desde 1800 nosotros, los españoles, tenemos una ocasión de cambiar el sistema constitucional a través de canales legales".

La prensa ha advertido que los extremistas de derecha e izquierda tal vez traten de aumentar la tensión política con actos de violencia. La dirección de Policía ha asignado protección especial a varias figuras prominentes, entre ellas el Arzobispo de Madrid, Cardenal Enrique

Vicente y Tarancón, de tendencia liberal.

● La semana política que se inició será la de mayor trascendencia en España después de la muerte, hace un año, del Generalísimo Francisco Franco.

En ella se decidirá si el franquismo es tan fuerte como sus dirigentes dicen o aún puede regir el país o si, por fin, serán los propios españoles quienes digan cómo quieren su futuro.

Polarizan esta semana dos hechos: el debate por las Cortes (Parlamento) de la apertura democrática sometida a su aprobación por el gobierno del rey, y los actos que la ultraderecha ha organizado para el día 20, con ocasión del aniversario de la muerte de Franco.

Si el proyecto de reforma política es aprobado por el Parlamento, la monarquía habrá dado un paso de gigante hacia la materialización de sus planes democráticos para la España post-franquista.

El proyecto, que sería sometido a la aprobación nacional en un referéndum en diciembre, abriría paso

a las primeras elecciones auténticas desde 1936.

El gobierno del rey quiere que el Parlamento sea elegido por voto directo y secreto y no a dedo, como ocurría desde que Franco estableció las Cortes en 1942.

El nuevo Parlamento sería bicameral, con un senado de representación mayoritaria y un Congreso de representación proporcional. Con ello se pretende dar satisfacción a los que defienden uno y otro sistema de elección.

En el supuesto de que el Parlamento, cuyo 80 por ciento lo forman franquistas designados a dedo, se pronuncie en contra de la reforma, el rey tiene atribuciones extraordinarias para disolver las Cortes y someter a referéndum popular la aprobación o rechazo del proyecto aperturista. Pero el rey no parece inclinado a esta última medida, y prefiere mantenerse dentro del mayor respeto a la legalidad establecida.

La última prueba de la semana, la auténtica prueba de fuego, será el homenaje franquista a su líder muerto.

El Cardenal de Madrid, Vicente Enrique y Tarancón, ya se ha ganado la ira de los que organizan el acto. Les ha contestado negativamente al permiso solicitado para celebrar una misa de campaña en la Plaza Oriente a la que decían asistiría medio millón de personas.

A la negativa del Cardenal los franquistas han

dicho: "Pues, entonces, rezaremos en las calles y plazas. Rezaremos por Franco y también por el Cardenal que no sabe lo que hace".

El gobierno ha dado su permiso para que el sábado los franquistas rindan su homenaje en la Plaza Oriente. Pero un homenaje sin misa, sin discursos, sin pancartas y sin gritos subversivos. Y todo en veinte minutos, duración máxima del acto.

El Gobierno teme al sábado, como se dice por estos lares, "más que a un nublado". Se teme razonadamente que los ultraderechistas, formados por los que ganaron la guerra civil y sus jóvenes descendientes, hagan brotar la violencia en defensa de unos privilegios a los que los demás españoles quieren poner fin.

Si la fecha se salda con sólo algunas algaradas, oraciones y gritos, el Gobierno podrá respirar tranquilo y proseguir sus planes reformistas. Si se produce una avalancha humana de desorden y violencia, como algunos presagian, en el aire quedará flotando el temor de que pudiera producirse una nueva sangría nacional.

La semana puede ser de gloria y triunfo para la democracia o de una tragedia. Todo depende de cómo soplen los vientos ese día en una España donde el parto democrático se presenta más complicado de lo que en principio se esperaba. (AP).



El Presidente Tito, de Yugoslavia, recibe en Belgrado al Jefe del Partido Comunista Soviético, Leonid Brezhnev, que llegó para una visita de tres días. Se anticipa que Tito procurará la reafirmación de la independencia de Yugoslavia de la dominación soviética. (Radiofoto AP).

Recibe visita de Brezhnev

## Yugoslavia se Prepara Para la era Post-Tito

Belgrado

El jefe del Partido Comunista de la Unión Soviética, Leonid I. Brezhnev, arribó a Belgrado para una visita de tres días que el Presidente Tito espera ayudará a proteger a su país del dominio soviético después de su muerte.

Durante su última visita en 1971 Brezhnev respaldó las declaraciones de Ottaty en las que Nikita Krushchev y Tito convinieron que las relaciones entre Yugoslavia y la Unión Soviética se basarían en respeto mutuo por la soberanía, independencia, integridad e igualdad de cada nación.

Ellos se comprometieron también a no interferir en los asuntos internos de la otra "por ninguna razón —económica, política o ideológica— ya que cuestiones de sistema interno, sistemas sociales diferentes y varias formas de desarrollo del socialismo, son asuntos exclusivos de los pueblos de países individuales".

El dirigente comunista yugoslavo Jure Bilic, en una entrevista del fin de semana con el periódico gubernamental soviético "Izvestia", subrayó que "adhesión estricta a esos principios da un carácter complaciente al desarrollo de las relaciones yugoslavo-soviéticas, libres de crisis y tensiones".

En 1948 Tito fue el primer líder comunista extranjero en rechazar el dominio del Kremlin. En años recientes un número de partidos comunistas ha seguido su huella.

Recientemente ha resurgido la actividad pro-soviética entre comunistas yugoslavos lo que ha provocado el arresto de más de cien personas. Con el largo mando de Tito, que cuenta con 84 años de edad, acercándose a su final y una posible lucha faccional dentro de su partido después que desaparezca su influencia unificadora, se espera que él presionará a su invitado por otra ratificación de la independencia de Yugoslavia. (AP).

## Universidad de Europa

Roma

Tras casi 20 años de gestación, se inauguró solemnemente en Florencia la Universidad de Europa.

Bastante más modesto que lo que se proyectó hace años, el "Instituto Universitario Europeo" da la posibilidad de seguir estudios a licenciados y doctorados de los nueve países de la comunidad europea.

Actualmente toman parte en los cursos y seminarios unas 70 personas en cuatro asignaturas: Historia, Economía, Derecho y Ciencias Sociales. Cada país de la CEE está facultado para el envío de dos delegados en el consejo académico. (DPA)

Retorno triunfal de Chirac

## Derrota Comunista en Elecciones Francesas

París

Como "muy fuerte impulso del Partido Socialista y decadencia confirmada del Partido Comunista" resume en grandes titulares el diario parisiense "L'Aurore" (centro-derecha) los resultados de las elecciones legislativas parciales celebradas el domingo en Francia.

De las siete actas de diputados que estaban en juego, dos fueron ganadas en primera vuelta por el ex Primer Ministro Jacques Chirac y el ex Secretario de Estado Jean Tiberi, ambos dirigentes gaullistas, mientras que una tercera se la llevó el candidato socialista Louis Eyraud, en el departamento de Alto Loira. Las otras cuatro vacantes de la Asamblea Nacional no quedarán cubiertas hasta el domingo próximo, ya que en la primera vuelta de escrutinio ninguno de los candidatos obtuvo la proporción de sufragios necesaria.

"Le Figaro" (conservador) ve así las cosas: "Estas elecciones legislativas parciales se hallan marcadas por dos éxitos indiscutibles: los de Jacques Chirac y Jean Tiberi". "Ambos pertenecen a la U.D.R. y lo probable es que esta formación va a ver robustecida su voluntad de afirmarse, dentro de la mayoría presidencial, con personalidad propia".

● El Primer Ministro Jacques Chirac comenzó su retorno político con una fácil victoria en una elección especial para el escaño de la Asamblea Nacional que ganó por primera vez en 1962.

Chirac, de 44 años de edad, es el líder del Partido Gaullista recibió el 54 por ciento de los votos emitidos en el distrito Correze de la parte sur central de Francia, derrotando a candidatos de los partidos Comunista y Socialista.

Chirac fue nombrado Primer Ministro en 1974 por respaldar la candidatura de Presidente Valéry Giscard d'Estaing, un republicano independiente, contra el candidato gaullista Jacques Chaban Delmas. Por ley tuvo que renunciar a su escaño al ingresar en el Gabinete.

El pasado agosto Chirac renunció como Primer Ministro en una disputa con Giscard sobre estrategia para las elecciones nacionales de 1978. (EFE-AP)

Entre 8 y 15 millones de dólares

## Jacqueline Vendió Isla y el Yate de A. Onassis

Atenas

La multimillonaria Christina Onassis compró a su madrastra Jacqueline, su parte de una isla de la familia y el lujoso yate que les legó su padre, el naviero griego Aristóteles Onassis, informó hoy una fuente allegada a la familia.

Sin embargo, la fuente se negó a confirmar las informaciones de que la señora Jacqueline Onassis accedió a recibir 8 millones de dólares en lugar de los 15 millones que había pedido en principio.

"Se llegó al acuerdo a través de un arreglo personal hace algún tiempo", agregaron las fuentes.

El acuerdo abarca la Isla de Scorpio en el Mar Jónico, donde fue sepultado Onassis y donde normalmente está anclado el yate Christina de más de 100 metros. Onassis legó en

su testamento la isla y el yate a Christina, su única sobreviviente, de 25 años, y a Jacqueline.

La fuente dijo que compartir la isla y el yate era "difícil en la práctica e inevitablemente debía llegarse a cierto acuerdo", y agregó que "se logró fácilmente".

"Christina deseaba la isla principalmente porque están sepultados allí su padre y su hermano Alexander y el yate porque lleva su nombre. Por otra parte, desde la muerte de Onassis en marzo del año pasado, la señora Onassis residió en París y Nueva York", dijo la fuente.

Las informaciones periodísticas indicaron que la señora Onassis recibió un cheque por 1 millón de dólares de la cuenta personal de Christina en un banco suizo y los 7 millones restantes en acciones de las empresas de Onassis. (AP).



# Banco Mundial Presta a Chile US\$ 55 Millones

Washington

La Junta Directiva del Banco Mundial ha dispuesto que la consideración de los créditos que Chile solicite para impulsar su desarrollo económico se efectuará sobre la base exclusiva de consideraciones económicas.

La decisión puso en marcha el proceso por el cual ese país podrá recibir en el curso de los próximos meses dos créditos por unos 55 millones de dólares. En una rápida sucesión de acontecimientos:

—Una misión del Ministerio de Agricultura regresó el sábado a Santiago luego de culminar las negociaciones de un crédito por 25 millones de dólares para diversos planes de desarrollo agroindustrial que contempla el cultivo y el procesamiento de frutas para la exportación.

—Una misión de la Empresa Eléctrica Nacional llegó ayer a esta capital para negociar un crédito de 30 millones de dólares que se destinará a la renovación del deteriorado equipo de las centrales que administra ENDESA, con lo cual no sólo se recuperará la capacidad de producción, sino que en diversos casos ampliará la capacidad de suministro.

En fuentes competentes se dijo que el ejecutivo paraguayo Julio Gutiérrez puso la cuestión chilena en un nuevo sendero once días después de haber asumido la representación conjunta de los cinco países del cono sur en la Junta Directiva del banco.

Gutiérrez, electo en la Asamblea Anual del Banco celebrada el mes pasado en Manila para representar a Chile, Bolivia,

Uruguay, Paraguay y Argentina, asumió su cargo el primero de noviembre.

Gutiérrez, que tiene más de 15 años de experiencia en el sistema del financiamiento multilateral del desarrollo, declinó formular declaraciones señalando que no se apartaría del secreto bancario.

Las fuentes informantes dijeron empero que la semana pasada Gutiérrez llevó a la Junta la cuestión de la denegación de los créditos a Chile en razón de las denuncias de violaciones de los derechos humanos.

El presidente de la entidad, Robert S. McNamara, estuvo presente durante la consideración del asunto.

Se dijo que Gutiérrez no pidió un pronunciamiento de fondo sino que dijo que, si se iba a tomar la cuestión de los derechos humanos como el factor determinante de las operaciones con Chile, convendría informar de ello al secretario del banco.

Se dice que Gutiérrez argumentó que de lo contrario los funcionarios competentes del banco se envolverían en delicadas negociaciones económicas destinadas al fracaso por una decisión política preestablecida. Señaló que ello afectaría la moral de los negociadores y debilitaría la credibilidad del banco.

Se informa que la Junta aprobó sin oposición una resolución en la cual se expresa el concepto de que el banco considerará los créditos sobre la base exclusiva de sus meritos económicos.

(AP)

Por Ary Moleón

38 muertos

## Omnibús Cayó a Río con Pirañas

Manaus-Brasil

Treinta y ocho ocupantes de un omnibús murieron y los 4 restantes consiguieron salvarse, al caer el vehículo en las aguas del río Urubú, afluente del Amazonas. El omnibús había sido fletado por el partido gubernamental "ARENA" (Alianza Renovadora Nacional) y conducía electores que debían votar en Itacoatiara (a 150 km. de Manaus). Varias víctimas retiradas de las aguas aparecieron parcialmente devoradas por los feroces peces carnívoros denominados "pirañas".

El informe oficial indicó que el vehículo no se detuvo en un cruce sobre el río, cayó al lecho y fue arrastrado por las fuertes corrientes.

La noticia tardó en conocerse por la falta de comunicaciones con las áreas de la selva.

La policía, que sospecha que el accidente se debió a una falla en los frenos del autobús, dijo que los únicos sobrevivientes de la

tragedia fueron el conductor, el cobrador y 2 pasajeros.

El vehículo se dirigía a Itacoatiara, localidad situada a unos 280 ki-

lómetros al este de Manaus, y ya había recorrido los dos tercios del camino cuando se produjo el trágico accidente. (ANSA-UPI).

Lluvias en Colombia

## Desbordes de Ríos

## Causaron 11 Muertes

Popayen-Colombia

Por lo menos 11 personas, incluidos 5 niños, perdieron la vida cuando sus humildes viviendas fueron arrasadas por las aguas desbordadas de 2 ríos en el vecino municipio de Toribio, según informaron las autoridades.

Un vocero policial de esta ciudad del sur del país indicó que las víctimas murieron ahogadas tras ser sepultadas por los escombros de las viviendas, las que fueron destruidas por

la turbulencia de las aguas salidas de cauce.

Los ríos en los últimos días crecieron y desbordaron a consecuencia de las intensas lluvias invernales que caen en la región. Las víctimas vivían en las riberas de los ríos.

Un informante señaló que la tragedia ocurrió el domingo por la tarde en la localidad de Toribio, unos 60 kilómetros al norte de Popayán, capital del departamento del Cauca.

Indicó también que 4 de las víctimas eran miembros de una familia campesina.

Las autoridades ordenaron la evacuación de decenas de familias que tienen sus casas en las riberas para prevenir posibles desastres por las lluvias, que también han provocado la inundación de extensas zonas de cultivos. (UPI).

## Reunión de Mandatarios de Chile y Perú

Lima

La entrevista de los Presidentes Francisco Morales Bermúdez del Perú y Augusto Pinochet de Chile se realizará el año próximo en un lugar de la frontera, dijo el Embajador chileno Francisco Bulnes.

En declaraciones al diario "El Comercio", Bulnes dijo que la invitación cursada por el Presidente Pinochet en ese sentido ha sido aceptada por el General Morales Bermúdez.

Asimismo señaló que las conversaciones peruanas chilenas acerca de la mediterraneidad de Bolivia, podrían realizarse en Lima dentro de un mes, debido a que el Presidente de la comisión chilena, Julio Philippi, ha sido operado recientemente y su convalecencia llevará ese tiempo.

El embajador Bulnes formuló sus declaraciones en el aeropuerto donde despidió al Ministro Consejero de su país, Nicolás Novoa, quien ha sido transferido a Bogotá con igual cargo. (AP)

### "SOMARCO" SOCIEDAD ANONIMA MARITIMA Y COMERCIAL

Autorizada por Dcto. Hda. N° 1926 de 19 de Julio de 1965, e inscrita en el Registro de Comercio N° 2726 a fs. N° 5635 Rep. 34880 de Agosto de 1965, y Dcto. Hda. N° 503 de 16 de Octubre de 1972.

BALANCE GENERAL AL 30 DE JUNIO DE 1976

Capital Autorizado \$ 1.800.00  
Capital Suscrito \$ 1.800.00  
Capital Pagado \$ 1.800.00  
Reservas \$ 2.957.916,37

## DIRECTORIO

PRESIDENTE: Sr. Julio Blanc Barrios  
DIRECTORES:  
Srs. Jorge Ehlers Trostel  
Hugo Blanc Barrios  
Sra. Adriana Blanc Barrios  
Sr. Horacio Rojas Blanc

DIRECTOR GERENTE:  
Sr. Hugo Blanc Barrios

## CUENTAS DE PATRIMONIO

GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES	GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES
<b>1.- ACTIVO</b>			<b>2.- PASIVO</b>		
11 Circulante		\$ 844.312,96	21 Circulante		\$ 1.253.579,82
111 Financiero			211 Obligaciones Corto Plazo		\$ 1.252.896,01
111.01 Caja	\$ 25,00		211.05 Cuentas por Pagar		
111.02 Bancos	9.463,81		01 Documentos	\$ 20.055,18	
111.05 Cuentas por Cobrar	721.099,01		02 Vs. Acreedores	1.232.840,83	
05 Somarco Ltda.	\$ 720.811,03		211.07 Impuestos		683,81
06 Trabajadores	287,98		03 Unico Trabajadores	683,81	
111.07 Impuestos		113.725,14	212 Provisiones Corto Plazo		322.440,32
01 Provisional I. Renta	113.725,14		212.01 Impuesto Renta y Adic.		310.572,32
			212.02 Gratificaciones		11.868,00
113 Gastos Anticipados		4.078,35	<b>TOTAL PASIVO CIRCULANTE</b>		\$ 1.576.020,14
113.01 Seguros	4.078,35				
<b>TOTAL ACTIVO CIRCULANTE</b>		848.391,31	<b>23 Capital y Reservas</b>		\$ 1.800,00
12 FIJO		3.822.921,01	231 Capital		1.800,00
121 Físico			231.01 Capital Autorizado, Suscrito y Pagado		1.800,00
121.03 Bienes Bienes	3.872.104,49		3.600.000 acs. a \$0.0005 c/u.		
121.07 Muebles y Utiles	52.266,82		<b>232 Reservas de Utilidades</b>		129,05
121.91 Depreciaciones Acumulad.	(25.865,89)		232.01 Legal		25,81
121.92 Depreciación del Ejercicio	(75.584,41)		232.02 Fdo. Accionistas		38,72
			232.04 Eventualidades		64,52
<b>122 FINANCIERO</b>		\$ 2.624,04	<b>233 Reservas de Revalorizaciones</b>		2.957.728,27
122.05 Plan Habitacional	2.624,04		233.01 Capital Propio L/15.564		123.614,37
			233.02 Capital Propio D/824		2.788.631,49
			233.04 Plan Habitacional		304,58
			233.05 Dcto. Ley 110		45.177,83
<b>TOTAL DEL ACTIVO</b>		\$ 4.673.936,36	<b>234 Otras Reservas</b>		59,07
			234.02 Ajuste Avalúo Fiscal		59,07
			<b>24 Resultado del Ejercicio</b>		138.199,83
			241.01 Pérdidas Acumuladas menos		(508.334,74)
			241.02 Utilidad del Ejercicio		646.534,57
			<b>TOTAL DEL PASIVO</b>		\$ 4.673.936,36

## CUENTAS DE RESULTADOS

GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES
<b>RESULTADOS OPERACIONALES</b>		
Ingresos de la Explotación	\$ 908.778,01	
Costo Función Explotación	258.096,58	
Resultado Bruto	650.681,43	
Costo de la Función Administración	57.853,15	
Resultado Operacional	592.828,28	
Corrección Monetaria +	364.278,61	
Provisión Impuesto Renta y Adic.	(310.572,32)	
Resultado del Ejercicio	646.534,57	
Pérdida Ejercicios Anteriores -	(508.334,74)	
Remanente	138.199,83	

DANIEL FARIAS CORNEJO  
Contador General  
C.C. 2.399, Licencia 608436

HUGO BLANC BARRIOS  
Gerente General

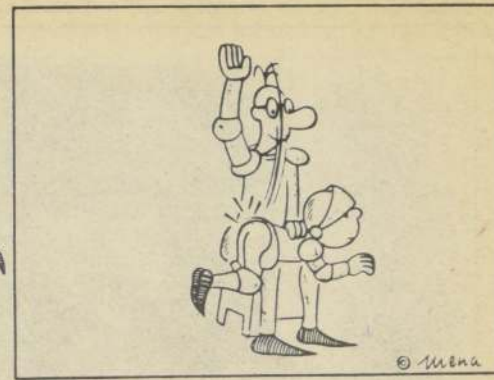
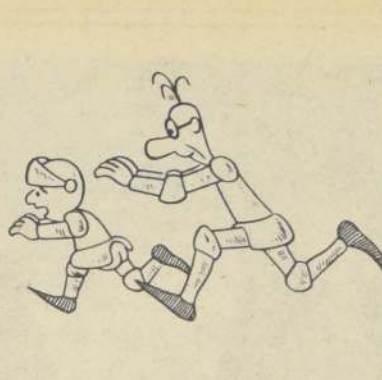
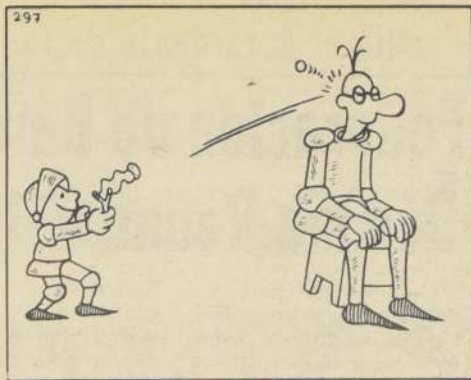
## INFORME DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos haber revisado el Balance General que antecede y comparado con las partidas del LIBRO MAYOR las que hemos encontrado conforme.

MARIA MOLINA RAMWELL  
Inspectora

EDUARDO MENDEZ PALMA  
Inspector





## Café y Antipatía

Wolrad Klapp



Se celebra hoy Santa Margarita de Escocia. Por nuestra parte lamentamos que aún no estemos en condiciones de decir salud por la soberana.

### EL ARCHIVO DE LA CHIVA

"...Y entonces yo, en inteligente maniobra..."

### LA ACTITUD

¡Qué gran actitud y permanente en favor de Cisnes tiene su alcaldesa Eugenia Piroso! ¡Qué lindo es Chile! programa radial, creación del infatigable Raúl Palma, destacó mercedosamente el esfuerzo y obra de esta excepcional funcionaria que se hace llamar "chilena importada".

### LA PREGUNTA

Esos acomodadores de cine que hacen demostraciones con nuestra propina para que el resto del público se imponga ¿querrán significar con ello que los billetes no sueñan?

### ¡NO SOMOS NADA!

Esa calle del pequeño pueblo norteamericano era tan oscura, tan abrumadoramente oscura, que sus sombras también alcanzaron a la gente que nació allí. Nadie destacó mayormente en las letras, en la medicina, en el arte. Allí nacieron, como corresponde a una calle tan oscura, algunos bo-seadores de color: pero sólo uno de ellos destacó, Joe Night. Los otros se quedaron en la penumbra. Uno de ellos fue mencionado, aunque muy de pasada, como criado de los Snopes por Faulkner y otro se perdió en una mención muy secundaria en "El Trompetista" de Cortázar. Joe fue, en buenas cuentas, el único hijo destacado de aquella oscura calle ya que en una de las noches negras de Kid Arkansas logró arrebatarse el título de campeón mundial de los mediopesados. Un día el campeón regresó a su aldea y en medio de las sombras de la calle nativa el Presidente de la Junta de Vecinos, cuando realmente correspondían a Joe las llaves de la ciudad, le hizo entrega de... una linterna.

Qué otra cosa, preguntó, podía esperarse de gente con tan pocas luces.

## La Copla del Día

### Cosméticos femeninos

La rosa es la flor de Francia, y de ella nacen olores con la más dulce fragancia y los más suaves colores.

Estos perfumes alcanzan los femeninos favores y así, cuando mucho danzan, reparten buenos olores.

La propaganda les sobra a las que usan cosméticos, pues su belleza recobra sus atractivos estéticos.

MANUEL BIANCHI

## Se Non é Vero...

"ESO SI QUE NO"  
Mendoza

"Eso sí que no", exclamó un vecino de Mendoza cuando se enteró que un hombre había desatado el perro que tenía en su vivienda y ató en su lugar a la suegra.

El insólito y penoso suceso ocurrió cuando Florencio Bianchini sostuvo una agria discusión con su madre política, Juana Ozan.

En un arrebato de ira, el yerno se apoderó de un látigo y propinó una tremenda paliza a la mujer. Pero no satisfecho con eso, desató al perro de la cadena y el collar que lo sujetaba a un grueso poste clavado en el patio de la casa y colocó en su lugar a la infortunada suegra.

Esta permaneció así cerca de veinticuatro horas, hasta que fue encontrada

en tan deprimente situación por un vecino que había concurrido de visita.

"Esto sí que no debe permitirse", exclamó el salvador de la señora mortificada, trasladándola inmediatamente al hospital, donde la atendieron de varias heridas.

### PIDIO SER ENTERRADO CON SU PERRO

Murnau

Después de matar a cuchilladas a su perro, un habitante de la localidad Bávara de Murnau se quitó la vida tras expresar su deseo de ser enterrado con el can.

El suicida, un tornero de 29 años, explicó en una carta que su decisión fatal se originó por las grandes deudas que había contraído y por su situación de desempleo, informó la policía.

## Su Horóscopo Para hoy



Osvaldo Zuñiga y Z.

Centro Espirita  
"La Verdadera Luz"

ARIES Marzo 21 a Abril 19

En asuntos sentimentales, poca tranquilidad. Tendrá que tomar las cosas con más calma y más serenidad. La salud en general se presenta muy buena. Pasee y diviértase.

GEMINIS Mayo 21 a Junio 20

La salud, excelente, aunque debe tener un cuidado especial con los accidentes. Este día es peligroso. En este momento su situación financiera debe ajustarla.

LEO Julio 23 a Agosto 22

Usted tiene algunos pequeños problemas económicos que tienden a solucionarse pronto. Puede verse en medio de una intriga.

LIBRA Sep 23 a Oct 22

Evite discusiones por asuntos de dinero. Además de traerle disgustos se reflejarán en su salud, que puede resentirse. Trate de ser alegre y servicial a la comunidad.

SAGITARIO Nov 22 a Dic 21

En la salud, se ven trastornos digestivos seguramente causados por un estado nervioso. Usted saldrá triunfante cualesquiera sean los obstáculos que se presenten.

ACUARIO Enero 20 a Febrero 18

Es importante que hoy mantenga la calma y no actúe impulsivamente. Cualquier cosa puede pasarle. Así es que más vale prevenirse y afrontar lo que venga con serenidad.

TAURO

En lo que respecta a su situación económica, habrá gastos inesperados que lo harán salirse de su presupuesto. La salud en general se ve bien, pero cuide el sistema nervioso.

CANCER

Junio 21 a Julio 22

Posibilidades de recibir un dinero inesperado. Trate de ser más comunicativo, no olvide ni por un instante que la felicidad está en la convivencia con sus semejantes.

VIRGO Agosto 23 a Sep 22

En el aspecto sentimental, las cosas pueden dar un vuelco inesperado. Deberá prepararse para lo que venga, desde luego será algo bueno. En la salud no se impacienta.

ESCORPION Oct 23 a Nov 21

Domine su carácter un tanto violento. La diplomacia es el arma más eficaz. Cuide su salud. Hágase ver por un médico en caso que tenga problemas intestinales o hepáticos.

CAPRICORNIO Dic 22 a Enero 19

Es un día especial para el amor, si lo tiene pasará un día muy feliz, donde descubrirá nuevas facetas que solidificarán el afecto. Si no lo tiene, hoy lo encontrará.

PISCIS Febrero 19 a Marzo 20

Es importante aprender a perdonar y saber respetar la palabra empeñada. Usted tiene una bondad a toda prueba que no puede practicarla, por la intervención de terceros.

## Desde Hollywood

## Humor, Dulce Humor



Aldo Cammarota

### RESPECTO

Cada vez están atendiendo peor en las tiendas. El otro día quería comprarme un traje nuevo, y le pedí a un vendedor que me enseñara algo bien barato, y me trajo un espejo.

### ZOO

Fui a un zoológico que realmente es de primera línea. Los chicos les tiran almendras a los elefantes.

### ASTUCIA

Los días de mucho calor, mantengo las ventanillas de mi automóvil cerradas, así toda la gente cree que tengo aire acondicionado.

### RADIO-RELOJ

Fui a devolver una radio-reloj que acababa de comprar porque no andaba el reloj, y la vendedora me dijo: ¿Y qué problema tiene? Ponga la radio y cada 15 minutos le dicen qué hora es?

### MUCHACHA

Es tan sofisticada que maneja el auto con las piernas cruzadas.

### IMPUESTOS

El sistema de rebates en materia de impuestos es una gran idea. Si el año pasado usted no ganó nada, la oficina de impuestos le devuelve el 12% de nada.

### ROMA

En la Roma de los césares, durante las crisis económicas había que apretarse el cinturón.

### AFRICA

Otra vez hubo líos en Abisinia. La verdad es que pensar que las cosas puedan arreglarse en Addis Abbeba es una verdadera Etiopía.

### PERROS

Hoy en día todo el mundo compra perros para proteger su casa. Yo compré uno, pero me resultó tan idiota que tiene la nariz llena de chichones de estrellarse contra los autos estacionados.

### PINTURA

Otra de las ventajas de la pintura moderna de arte abstracto es que regenera a los ladrones de cuadros.

### PIZZERIA

Asaltaron una pizzeria: Arriba las manos ¡Dénos toda la plata! ¿Para llevar?

### REMATES

Gritó el rematador: Vendido al caballero que tapa la boca de su esposa con la mano.





El presidente de la Academia Chilena de la Lengua, profesor Rodolfo Oroz, pronuncia el discurso respectivo en el acto en que comenzó el séptimo Congreso de la Asociación de Academias de la Lengua Española que se desarrollará en Santiago por espacio de una semana.

Jefe del Estado presidió acto inaugural

## Durante una Semana se Reúnen Academias de la Lengua Española

Con asistencia del Presidente de la República General Augusto Pinochet, fue inaugurado ayer el Séptimo Congreso de Academias de la Lengua, en una ceremonia que se efectuó en la sala 4 del Edificio Diego Portales.

En el acto se encontraban presentes además el Ministro Secretario General de Gobierno, General Hernán Bujales, el presidente de la Academia Chilena de la Lengua y presidente del Congreso,

Rodolfo Oroz, el Presidente del Instituto Chileno de la Lengua, el Presidente de la Corte Suprema de Justicia, miembros del cuerpo diplomático, académicos y delegados representantes de 10 países, además de invitados especiales que repletaron el amplio recinto.

Hicieron uso de la palabra el Presidente del Congreso y titular de la Academia Chilena de la Lengua, Rodolfo Oroz y el reverendo padre Pedro

Barnolo, presidente del Sexto Congreso realizado en 1972 en Caracas.

Los expositores dieron lectura a sendos discursos que constituyeron verdaderas piezas oratorias por la calidad académica.

La ceremonia contó con la participación del Coro de Cámara de la Universidad de Chile que interpretó el Himno Nacional y Madrigales de clásicos españoles y poemas de Gabriela Mistral con música de compositores chilenos.

Asistió el Presidente de la República

## Federación de Bancos Inauguró Décima Reunión de Gobernadores

Con la presencia del Presidente de la República, General Augusto Pinochet, fue inaugurada oficialmente ayer tarde la décima reunión de gobernadores de la Federación Latinoamericana de Bancos, FELABAN.

En la ceremonia, realizada en el edificio Diego Portales, estaban presentes, el Ministro de Hacienda, Jorge Cauas; Los presidentes del Banco Central, Pablo Baraona, de FELABAN, Oscar Trinchinetti y de la Asociación Chilena de Bancos, Javier Vial; autoridades nacionales de los sectores público y privado y más de 400 delegados provenientes de diversos países de América Latina.

El Ministro de Hacienda, Jorge Cauas, manifestó en la oportunidad los deseos de que esta reunión se constituya en una ocasión propicia para incentivar las relaciones económicas y financieras de nuestros países, para apreciar efectiva y fundamentalmente nuestras realidades y en definitiva, para colaborar en un esfuerzo de comprensión mutua.

Señaló que cualquier avance que se logre para perfeccionar el financiamiento del comercio internacional de los países del área y desarrollar el conocimiento recíproco, permitirá incrementar el comercio exterior de los mismos, de manera de ir logrando una efectiva cooperación económica entre ellos.

"Junto con lo anterior, dijo creemos también que los señores gobernadores, delegados y observadores, tendrán la oportunidad de apreciar nuestra realidad y de conocer las bases sobre las cuales este gobierno ha estructurado su política económica".

Indicó que Chile se encuentra enfrentado a la tarea de construir un nuevo marco institucional que facilite el desarrollo económico de nuestro pueblo dentro de una sociedad justa y libre.

Al respecto dijo que en lo político se está configurando un sistema de gobierno autoritario, impersonal, en que el Estado juega un rol de agente del bien común y en que se reconoce a los individuos derechos y obligaciones anteriores a aquel.

En cuanto a lo económico, se está construyendo un sistema que "extirpe los males del pasado, facilite la actividad de los

individuos y de las unidades económicas, reconociendo en el mercado al mejor agente asignador de los recursos, pero sin que ello signifique olvidar la debida protección y vigilancia que le corresponden al Estado.

Dentro de este marco institucional económico, un pilar importante lo constituye el desarrollo del mercado de capitales. También, se ha recibido con beneplácito el establecimiento de sucursales de bancos extranjeros cuya presencia se justifica no sólo por el aporte de capital externo, sino porque su operatoria constituye sin duda una posibilidad para promover nuestro comercio exterior, incorporar técnicas más avanzadas en el sistema bancario y posibilitar el incremento de las líneas de crédito del sistema.

Cauas subrayó que la presencia del capital extranjero constituye un importante aliciente y estímulo para el desarrollo del país, sin dejar de reconocer que lo fundamental en todo caso dependerá de nuestro propio esfuerzo.

"Lo mismo —expresó— hemos propiciado una política abierta frente al capital externo", explicando que esta no se traduce en darle "cualquier clase de facilidades o liberaciones", sino más bien es-

tabilidad, reglas del juego claras y una operatividad lo más automática posible.

Con anterioridad, habían usado de la palabra el presidente de la Asociación Chilena de Bancos, Javier Vial y el titular de FELABAN, Oscar Trinchinetti, de Argentina.

Vial manifestó la complacencia del sistema bancario chileno por la presencia de los delegados extranjeros, señalando que los bancos, con su experiencia y capacidad financiera están llamados a cumplir importantes funciones en el manejo de los recursos necesarios para concretar proyectos de beneficio general.

Destacó la importancia de la reunión, recalando que "nuestras instituciones son un brazo motor de la actividad económica que día a día buscan su perfeccionamiento y dinamismo y que sólo requieren reglas del juego justas y adecuadas para entregar lo mejor de ellas".

Trinchinetti, por su parte formuló votos para que las sesiones, que se prolongarán hasta el próximo viernes permitan llegar hasta un más amplio y acelerado desarrollo económico, que se traduzca en una progresiva elevación del nivel de vida de la población latinoamericana.

## China Rechaza las Iniciativas Conciliatorias con la URSS

Tokio China rechazó las nuevas iniciativas conciliatorias soviéticas examinadas a normalizar las relaciones entre los dos países, de acuerdo con la agencia noticiosa china.

La Agencia SINJUA dijo que el rechazo fue emitido por el Viceprimer Ministro chino, Li Sien Nien, quien acusó a la Unión Soviética de crear "falsas impresiones de relajamiento en las relaciones".

La declaración de Li fue la primera reacción negativa oficial de Pekín ante las iniciativas soviéticas sobre relaciones desde que el Presidente chino Mao Tse Tung falleció el 9 de septiembre.

Li dijo que "el social im-

perialismo, a la par que continúa difamando y amenazando a China, sigue creando falsas impresiones de relajamiento en las relaciones para confundir la distinción en materia de principios entre el marxismo y el revisionismo e incluso exige arrogantemente que China cambie su política.

"Esto es soñar despierto", dijo el funcionario chino. Los corresponsales japoneses informaron que los Embajadores de las naciones del bloque soviético, a manera de protesta por los comentarios antisoviéticos de Li, abandonaron el banquete donde éste pronunció su declaración sobre relaciones con Moscú (AP).

Ocuparon elegante tienda en Washington

## Asaltantes Tuvieron un Duelo a Tiros de 3 Horas con la Policía

Washington Tres hombres armados ocuparon una tienda de ropa para hombres en el elegante sector de Georgetown en Washington, hirieron a bala a un policía y libraron un duelo a tiros con otros agentes durante 3 horas.

Los asaltantes tomaron 5 rehenes, quienes luego pudieron huir ilesos.

Los asaltantes fueron detenidos después que uno de ellos acompañó a los rehenes hacia el exterior por la puerta trasera y los demás salieron por la puerta delantera mientras la policía les apuntaba con fusiles.

El jefe policial auxiliar, Robert Rabe, comandante de la división de actividades especiales de la policía de Washington dijo que un policía fue herido tras haber sorprendido a los hombres en pleno atraco.

Gary B. Hankins, funcionario de información del Departamento de Policía, dijo que el policía David Hayhurst no sufrió

una herida grave porque la bala fue a dar contra su cinturón.

Rabe llamó a la tienda "Alonzo" desde el cuartel de policía y habló con un hombre que dijo llamarse "James" a secas.

Rabe dijo que el hombre exigió un vehículo para huir.

Rabe fue luego al lugar de los hechos y habló por teléfono con los asaltantes desde una librería enfrente de la tienda. "Exigían un automóvil, un buen automóvil, una máquina veloz", dijo Peter Getman, gerente de la tienda.

La primera llamada de Rabe tuvo lugar alrededor del mediodía y los dos últimos asaltantes fueron arrestados alrededor de las 15.00.

Rabe dijo que el agente herido recibió un balazo tan pronto entró en la tienda. Getman dijo que el policía había visto a una persona tendida sobre el piso y se hallaba inclinado sobre dicha persona cuando fue herido. Los asaltantes tiraron sus armas sobre la calle antes de salir de la tienda y rendirse. (AP).

## Dos Chilenas Heridas en un Incendio en Hotel Italiano

Luino-Italia Una mujer murió y otras tres, entre ellas dos chilenas, resultaron heridas al lanzarse de las ventanas de un Hotel de esta ciudad para huir de un incendio. La muerte fue identificada como una italiana

de 30 años, y las mujeres heridas incluían a una marroquí y dos chilenas. Las autoridades dijeron que Elbidani Ziner Bent, de 31 años, residente de Marruecos, estaba en condición grave por motivo de una ruptura espinal. Las

chilenas Magali Muñoz Orizana, de 19 años, y Silvia Mugnos Fernanda, de 26 años se habían roto varios huesos.

Las cuatro mujeres trabajaban en una discoteca del Hotel donde el fuego tuvo lugar.

Se calcula que los daños al Hotel suman 90 millones de liras, equivalente a 100.000 dólares. Se desconoce la causa del incendio. (AP).

El Cronista

EN LA VIII REGION

AGENCIA COMERCIAL Y PERIODISTICA

AVISOS-SUSCRIPCIONES  
DIARIO OFICIAL

BARROS ARANA 935, LOCAL 11, FONO 28073  
CONCEPCION



El Ministro de Economía, Sergio de Castro, anunció ayer que el Estado no ha gastado dineros para subvencionar a sus empresas, como venía ocurriendo hasta 1975.

Al hablar en un seminario de Desarrollo Social en el Edificio Diego Portales, De Castro indicó que se llegaba a esta conclusión luego de efectuar los balances de los aportes hechos a algunas y de contabilizar las utilidades de otras, lo que arrojó un resultado equivalente a 0.

De Castro informó a los empresarios privados y funcionarios de gobierno reunidos para hablar de los programas sociales, que durante el año 1974 diez empresas del Estado requerían de un financiamiento estatal de 386 millones de dólares.

El año 75 esa cifra bajó a 182 millones, en tanto que en el año en curso el Estado entregó 65 millones de dólares, pero recuperó una cifra igual.

Generalizando cifras, el Ministro indicó que el total de las empresas estatales necesitaba, en 1974, de 500 millones de dólares para su funcionamiento y prestar los servicios necesarios. Sin embargo, este año no se ha gastado ni un peso por este concepto aseguró.

De Castro quien habló durante 45 minutos en la Sala 5 del Edificio a los empresarios privados, dijo que ellos y los consumidores tienen un rol importante dentro del nuevo esquema económico del país. A los primeros los instó a permanecer vigilantes para evitar que los precios lleguen a niveles exagerados, porque cualquier error en el esquema puede llevar al fracaso y a perder todo lo que se ha logrado en tres años.

"La razón aconseja resistir las tentaciones y caminar de acuerdo a lo proyectado", afirmó, agregando que los frutos de la labor realizada son

Sergio de Castro

## Empresas del Estado ya no Necesitan Aportes del Fisco



El Ministro del Interior, General César Raúl Benavides, inauguró las jornadas de Desarrollo Social, en las que el gobierno y el sector privado plantearon los programas y metas que se han impuesto.

contundentes" y que la economía está por primera vez sentando bases sólidas, reales, y orientadas hacia la asignación eficiente de recursos y están dadas las condiciones para que la economía empiece a crecer en forma acelerada.

Este proceso entrará con mayor fuerza cuando comiencen a regir las reformas a la previsión, a los sistemas de salud, y otros "que marcan rumbos sin precedentes en la historia de Chile".

Más adelante habló a los representantes del sector económico privado, de los

índices que se han ido superando durante estos tres años. Les recordó por ejemplo, que en el aspecto industrial, en el período enero-septiembre de 1976 esta actividad había crecido en 10,4% en relación a un período igual del año anterior.

Las importaciones en el sector agrícola, que en el año 73 habían alcanzado a 650 millones de dólares, bajaron en el presente a 270 millones.

Al mismo tiempo, por otro lado, las exportaciones llegaron en este año a 100 millones de dólares, cifra

cinco veces superior a lo que se registró el 73.

Al referirse a los niveles de remuneraciones, explicó que en 1975 éstas habían perdido un 2,7% de poder adquisitivo, pero que en

1976 se habían recuperado en 10%, como resultado de las políticas de reajustes trimestrales y por el descenso de la inflación.

En el rubro exportaciones no cupriferas De

Castro recordó que estas eran en el 73 del orden de los 350 millones de dólares, en cambio hoy en día se exhibe una cifra de 750 millones de dólares.

El Secretario de Estado terminó su intervención en la primera jornada del seminario haciendo un llamado para que los empresarios privados caminen con cuidado y de acuerdo a los esquemas tratados, sin acelerar la reactivación, para lograrla en forma lenta pero segura, y advirtió a la vez, que cualquier error que se pudiera cometer serviría a los enemigos de Chile, para tener un elemento de ataque.

Las jornadas del seminario, de 1 día de duración se dividieron en 2 etapas. En la primera intervinieron el Ministro del Interior, General César Raúl Benavides; Ernesto Pinto Lagarrigue, Presidente Nacional de la Corporación Privada de Desarrollo Social; el Coronel Jorge Cruz Baddilla, Director de la División de Acción Social, del Ministerio del Interior; Bruno Casanova, sobre Administración de la Salud; Jorge Northland Marín, Gerente General del Canal Laboral; Enrique Krause, Gerente Técnico de la Corporación Nacional Privada de Desarrollo Social; Doctor Fernando Monckeberg, Coordinador Ejecutivo del Consejo Nacional para la Alimentación y Nutrición (CONPAN) y Ramón Torres Ortega, Director de la Cámara Chilena de la Construcción.

### En Ministerio del Interior ganaron Polla Gol

## "Invertiremos Nuestro Dinero con Cuidado y Tranquilidad"

Igual como si no hubieran acertado a la Polla Gol, llegaron ayer a sus oficinas en el Ministerio del Interior, los once funcionarios poseedores de una de las dos cartillas ganadoras. Sólo dos de ellos dieron oportunidad para que los periodistas se acercaran a preguntarles por sus impresiones.

Como promedio, los felices ganadores, tienen un sueldo mensual de 700 pesos. Pero ahora eso no es nada. Cada uno tiene a su haber desde el domingo en la noche trescientos mil pesos.

El cambio lo han tomado con tranquilidad, especialmente Jaime López Silva, de 30 años, funcionario nuevo en el edificio, casado, una hija de 6 meses.

"Lo primero que haré será comprarme una casa. Eso es lo único que tengo en la mente por el momento, y después con más tranquilidad, pensaré como lo voy a invertir".

En un día no se piensa nada, advierte entre risas nerviosas y menos, luego de no haber dormido en toda la noche. Los nervios no le dejaron siquiera poder escuchar los últimos partidos. Molesto, porque habían hecho trece cartillas, 6 con tres dobles y 9 simples, y sólo le quedaron dos con opción, pidió a su esposa que siguiera buscando en la radio, los resultados de los partidos.

La historia de los doce ganadores comenzó hace unas semanas, cuando el grupo hacía una "polla casera". Reunían

un pozo de plata, poniendo dos pesos cada uno, y el que sacaba diez puntos, se llevaba ese dinero. Pero como no lo retiraban, se hizo un pozo que llegó a los 232 pesos.

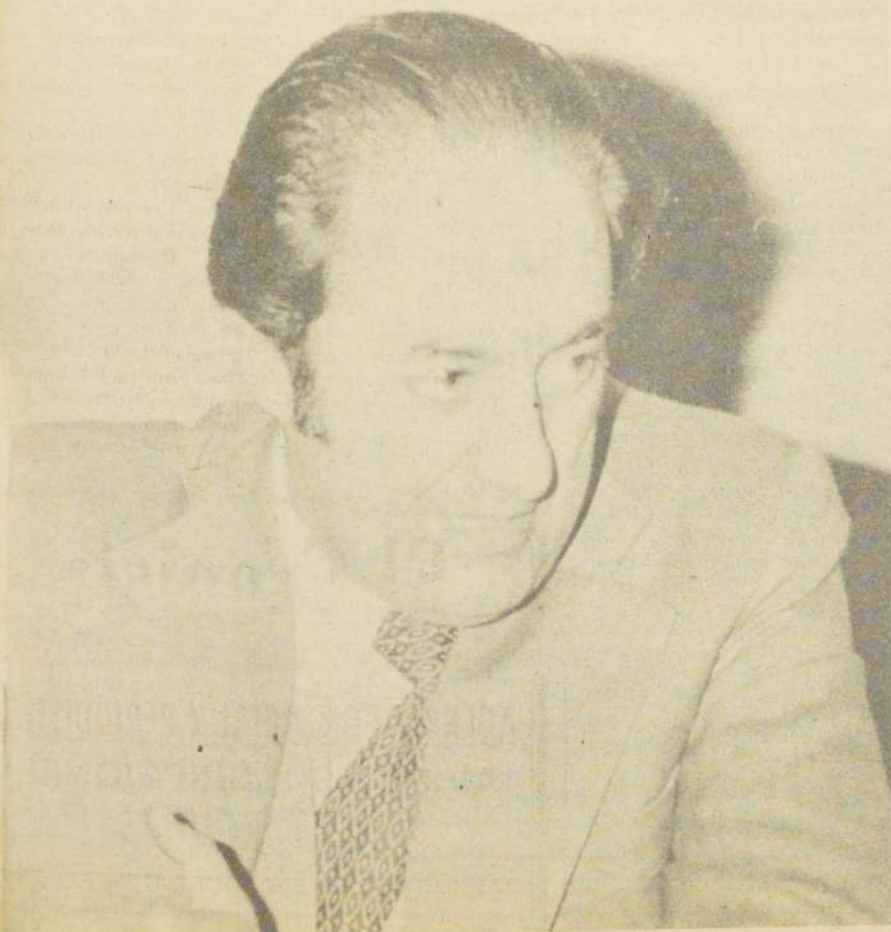
Con esa cantidad en la mano, decidieron jugarla en la Polla Gol verdadera. Así fue como les alcanzó la plata para hacer las quince cartillas, una de las cuales es la simple que ganó y que está a nombre del funcionario Santiago Rayo. La esposa de éste es la concursante número doce y que no es funcionaria.

La mayoría de los afortunados son auxiliares, un telefonista y un integrante de la asesoría psico-social, cuyos hogares se mantenían con un sueldo de la administración pública. Entre ellos hay una sola mujer, la señora Elba, antigua en el ministerio y que está a punto de jubilar, según contaron sus compañeros.

Cuando ayer cada uno llegó a su puesto, se encontraron con que el Subsecretario del Interior, Comandante Enrique Montero lo hizo llamar a su despacho para felicitarlos, y transmitirles las congratulaciones del Ministro del Interior.

El subsecretario, según dijeron los aconsejó que invirtieran su dinero en buena forma y con cuidado, para que pudieran llevar bienestar a sus familias.

Aunque no aceptaron mayores entrevistas, dejaron establecido que seguirán trabajando en su mismo puesto "porque el dinero no les ha cambiado la vida".



Sergio de Castro, Ministro de Economía: "La inflación está en franca derrota".



Aunque el local abre el lunes

## Cientes ya Hacen Cola Para Compra de Ropa Usada

A pesar que falta una semana para que el local de venta de ropa usada ubicado en calle Patronato, empiece a funcionar ya el público ha llegado hasta allí.

Madres, lolas y curiosas quieren conocer "ocularmente" el recinto "para que así no nos confundamos el lunes" señalaron.

A pesar de la polémica despertada por la importación hecha por William

Banduk, el público desea confirmar por sus propios ojos la calidad de la ropa.

El local de calle Patronato, está siendo pintado y arreglado para que el acceso del público sea más expedito.

Mientras tanto en San Francisco N° 1443 la ropa sigue esperando que funcionarios de la Aduana terminen de aforarla. Casi la mitad de los bultos ya han cumplido este trámite. El

importador Banduk espera que para fines de semana haya finalizado.

Mientras tanto, aprovechando la circunstancia el resto de los comerciantes de la popular arteria comercial, empiezan a ordenar con esmero sus escaparates y a ofrecer tentadoras ofertas ya que el flujo de personas que atraerá la venta de ropa usada incrementará también su clientela.

Desde la Segunda a la Décima Región

## 73 Millones de Pesos Para la Ampliación de Obras Sanitarias

73 millones 300 mil pesos invertirá la Dirección de Obras Sanitarias en la ejecución de trabajos destinados a instalar, mejorar y ampliar servicios de agua potable y de alcantarillado en las regiones Segunda, Cuarta, Quinta, Sexta, Octava, Novena y Décima del país.

La superioridad del servicio dispuso el estudio y preparación de los proyectos. Entre las obras incluidas en el programa de trabajo destacan: An-

tofagasta, Coquimbo, Andacollo, Salamanca, Sotaquí, La Calera, San Antonio, Algarrobo, Rancagua, Rengo, Chimbarongo, Huépil, Los Angeles, Tomé, Coelemu, Cherquenco, Perquenco, Malalhue, Entre Lagos, Puerto Octay, Curaco de Vélez y Queilén.

En Antofagasta se construirá el colector de alcantarillado de Avenida Argentina; en Coquimbo la segunda parte del alcantarillado; en Andacollo,

urbanización del recinto de agua potable; en Salamanca, construcción de estanque de 1.000 m<sup>3</sup> y red; en Sotaquí, perforación de sondajes; en La Calera, perforación de dos sondajes; en San Antonio, construcción de recolector para la impulsión independiente y refuerzo de la cañería existente; en Algarrobo planta elevadora de aguas servidas; en Rancagua, construcción y habilitación de sondajes; en Rengo, habilitación de sondajes; en Chimbarongo, instalaciones de servicios; Huépil, instalación de servicios; Los Angeles, perforación de dos sondajes; Tomé, electrificación de la planta; Coelemu, mejoramiento del servicio; Cherquenco, término de la instalación del servicio de agua potable; Perquenco, instalación del servicio de agua potable y habilitación de sondajes; Malalhue, Entre Lagos, Puerto Octay, y otras, instalación de servicios de agua potable.

Por de pronto, se ha llamado a propuestas públicas para las obras de Sotaquí, La Calera, Los Angeles y Cherquenco.

Inician investigaciones

## Catastro a Enfermedades Dentales en Cada Región

El Plan Latinoamericano de Patología Oral (PLAPO) se extenderá a todo el país, para lo cual entregará convenios a los centros asistenciales odontológicos más importantes de cada región.

El PLAPO es un organismo técnico creado para impulsar el conocimiento real de los problemas bucales que afectan a una determinada región geográfica. El centro nacional es la sede para Latinoamérica que tiene la Organización Panamericana de la Salud.

Chile es un país con alto índice de enfermedades dentales y bucales en general, de ahí la importancia que tiene a la expansión del Programa, por la alta calidad, investigación y experiencia facultativa que poseen sus integrantes.

El Director del PLAPO, doctor Jaime Cruz, ha tomado contacto con las autoridades de la Fuerza Aérea, de la Armada, con la Central Odontológica del Ejército y con el Director General de Servicio Nacional de Salud, doctor René Merino G., para planificar un trabajo coordinado. Los convenios respectivos serán firmados a la brevedad.

A las provincias se enviarán circulares y luego los miembros del Consejo Superior del PLAPO se repartirán las regiones y harán giras de difusión, a partir de la tercera semana del presente mes. Más tarde se realizarán seminarios de formación para los futuros directores y médicos de los centros regionales.

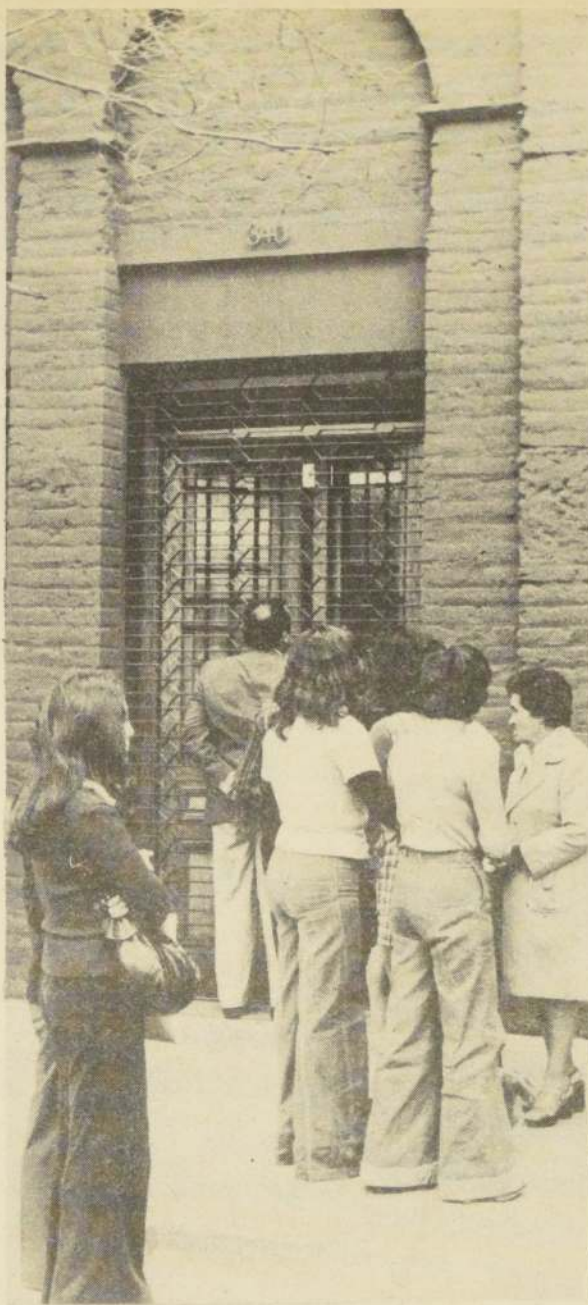
Para más adelante se ha programado un Seminario Internacional, que abarcará toda la zona latinoamericana que cubre el Programa de Patología Oral. Previamente se enviarán los boletines del PLAPO a los diversos centros continentales.

## Lluvia de Petrodólares Deja el Crudo en Irán

Teherán

Con una ganancia en octubre de 2.300 millones de dólares estableció Irán un volumen record de beneficio por exportaciones de petróleo, se constata en las estadísticas dadas a conocer en Teherán por la empresa petrolera nacional (NIOC).

Esta empresa estatal, con el volumen de ventas más elevado de la tierra, indica que en octubre fueron extraídos 200 millones de barriles de petróleo, de los que 140 millones fueron comercializados a través del consorcio internacional y el resto por NIOC. (DPA).



Como esperando un milagro el público aguarda frente al local de Patronato que alguien salga a mostrar la ropa usada que a partir del lunes próximo se empezará a vender en ese lugar. A pesar de un letrero que especifica que no se atiende público, éste durante todo el día de ayer hizo guardia frente al recinto.

## Estudiantes Revisan Materias

Comenzó en todo el país el periodo de revisión de las materias impartidas durante el año escolar a los alumnos de séptimo y octavo año de educación general básica y los de primero a cuarto de enseñanza media.

Esta etapa debe preceder a la aplicación de las pruebas globales, según las normas de finalización del periodo escolar, impartidas por el Ministerio de Educación recientemente.

Los estudiantes de quinto y sexto año de educación general básica iniciarán esta etapa el próximo miércoles 24, en tanto que los de primero a cuarto año de básica, terminarán sus actividades regulares el día once de diciembre, de acuerdo con lo establecido en el calendario escolar vigente.

Finalizada la revisión de materias, comenzará de inmediato la aplicación de pruebas globales, desde el séptimo año de educación general básica hasta el cuarto año de enseñanza media inclusive, en las asignaturas del área científico-humanista y en las del plan diferencial.

Los estudiantes de quinto y sexto año de educación básica iniciarán este tipo de controles sólo en las asignaturas de español, ciencias sociales, matemáticas y ciencias naturales.

## Exposición de Proyectos Sobre la "Remodelación Nueva Santa Isabel"

Una exposición de los proyectos aprobados en el Concurso Nacional de Anteproyectos "Remodelación Nueva Santa Isabel" se abrirá al público desde mañana miércoles hasta el 30 del presente mes, ubicada en Moneda 1040, 5º piso.

La muestra perma-

nerá abierta los días hábiles de 9.30 a 17.30 horas y ella permitirá conocer en detalle los proyectos sobre los cuales, el Jurado Calificador del Concurso, con fecha 4 de noviembre de 1976, emitió el siguiente fallo: primer Premio Arquitectos Rosa María Giuliano P. y Olivar

Hernández G. (Colaboradores: Francisco Fontecilla, Alicia Morán, Juan Iturrieta y Gabriela Thiers)

Segundo Premio, Arquitectos: José Larrain, Pedro Murtinho, Luis González y Santiago Raby. Arquitecto Asociado: Ricardo Contreras. (Colaboradores: Carlos López, Ignacio Martínez, Roberto López, Cristóbal Ferraro, Julián Figueroa y Víctor Molina).

Tercer Premio, Arquitectos: Eduardo San Martín B., Patricio Wernborne, Pedro Barros P., Manuel Camus C. y Mariana Rojas.

Cuarto Premio, Arquitectos: José Llambías M. y Juan Romo M. (Colaboradores, Arquitectos: Joaquín Moreno, Miledy Llambías de Moreno, Dibujante, Gloria Llambías).

Por otra parte, a las 18 horas del jueves y en la misma dirección antes señalada, se llevará a efecto la cuenta del proceso de calificación del Concurso, en la que podrán concurrir todos los Arquitectos participantes en el evento como asimismo profesores y estudiantes de Arquitectura y público en general. La entrada al acto será libre.

En la Séptima Región

## Se Acelera Plan Habitacional de Cooperativas Financiadas

El Ministro de la Vivienda y Urbanismo, en un informe pormenorizado destaca la construcción de viviendas para las cooperativas financiadas con crédito avalado por la Agencia Internacional de Desarrollo (AID) resalta la obra habitacional en la Séptima Región.

Lo anterior lo indica en el informe semanal el Ministro, ingeniero Carlos Granifo Harms, y según ese informe, en la Séptima Región se terminaron por el Estado en el actual periodo 852 viviendas y se encuentran en ejecución otras 1.192 unidades a lo que debe sumarse la urbanización de 481 sitios y tres obras de equipamiento.

De ese total 242 viviendas son del tipo "A" y 52 del "B" para ser asignadas a

familias participantes en el Sistema Único de Postulaciones: 388 viviendas sociales: 92 construidas con fondos para el desarrollo regional y 78 por otros mandatos.

En ejecución se encuentran 41 viviendas del tipo "A" y 47 tipo "B": 302 con fondos para el desarrollo regional y 802 para cooperativas.

Las propuestas públicas para el resto del año en curso consideran la construcción de 719 viviendas, correspondientes 299 al Plan "A" y 40 al Plan "B": 147 unidades sociales y 233 para las cooperativas. A lo anterior debe sumarse un total de 78 urbanizaciones.

Las viviendas para cooperativas en ejecución y por llamarse a propuestas suman 1.035.



A través de Comisión de Integración Física

## Chile y Bolivia Inician Diálogo Para Incrementar el Intercambio



El embajador de Bolivia, Adalberto Violand, explica los alcances que tiene para su país y el nuestro la instalación de la Comisión de Integración Física chileno-boliviana. La delegación del país hermano arribará mañana miércoles a Santiago.

El miércoles arribará al país la delegación boliviana que participará junto a Chile en la instalación de la Comisión de Integración Física y Económica de ambos países.

La información fue entregada por el embajador de la nación hermana Adalberto Violand Alcazar.

El diplomático se entrevistó en la mañana de ayer con el Ministro de Relaciones Exteriores, Vicealmirante Patricio Carvajal Prado, con quien sostuvo una larga conversación acerca de la instalación de dicha Comisión.

Consultado por los periodistas el embajador Violand señaló: "Hemos conversado con el Canciller sobre la próxima reunión de la Comisión Mixta. El miércoles llega al

país la delegación boliviana encabezada por el Subsecretario de Relaciones Exteriores A.I. de Bolivia Dr. Javier Murillo de la Rocha.

Sobre los aspectos a tratar en esta reunión, Violand sostuvo: "En esta primera reunión van a establecer el marco general de metodología que van a seguir para trabajar, por el momento es todo lo que puedo anticipar por cuanto el encuadre general se va a conversar en el encuentro de las dos delegaciones".

Posteriormente el embajador boliviano explicó que luego de la reunión de instalación se efectuarán nuevos encuentros que se realizarán alternadamente en Santiago y La Paz.

La delegación que representará a Bolivia vendrá encabezada por el

Subsecretario de la Cancillería, además del Director de Política Exterior, el Director de Política Económica y el Secretario de Integración.

Las reuniones que se extenderán entre los días 18 y 19 del presente mes se realizarán en la Cancillería de Santiago.

Referente a la importancia y trascendencia que tiene para ambos países la instalación de la Comisión, el diplomático sostuvo: "El marco de acción que se ha previsto es muy amplio, en consecuencia, van a tratar asuntos económicos, asuntos culturales, e intercambio tecnológico, este enunciado hace ver que tiene muchísima importancia la labor que debe desarrollar nuestra comisión que además es de largo alcance".

La reunión de insta-

lación se llevará a efecto el jueves a las 10 de la mañana en la Sala Andrés Bello del Ministerio de Relaciones Exteriores, bajo la presidencia del Subsecretario de la Cancillería Coronel Enrique Valdés Puga.

En representación de Chile asistirán a las reuniones de la Comisión, aparte del Subsecretario, el Director Económico de la Cancillería, Manuel Casanueva, el Director de Relaciones Internacionales, Pablo Valdés, y otros altos funcionarios de la Cancillería.

En esta primera reunión los delegados discutirán y analizarán los temas de la agenda que va a ser vista en la Primera Reunión de la Comisión de Integración Física y Económica que se realizará próximamente en La Paz.

En el Estrecho de Magallanes

## ASMAR Reparó Plataforma Sumergible Norteamericana

Una prueba de evidente capacidad y adaptación de sus recursos tecnológicos al proyecto Costa Afuera demostró la Planta de ASMAR- Magallanes, al efectuar en un plazo mínimo difíciles reparaciones al sistema propulsor de la planta semi-sumergible Diamond General.

Dicha plataforma es una estructura flotante que puede trabajar en aguas, de hasta 300 metros de profundidad y perforar pozos de hasta 9.000 metros bajo el lecho submarino. Lleva habitáculo para 70 personas. Su cubierta superior tiene una superficie casi similar a una cancha de fútbol y es de 88 por 60 metros y está

a una altura de 20 metros sobre el nivel del mar, lo que la hace lucir como una imponente, armazón de acero a una distancia superior a los 20 kilómetros. Tiene ocho anclas gigantescas de 14 mil kilos cada una.

Bajo sus patas lleva dos cascos que van sumergidos como un submarino y en cada uno de ellos hay un sistema de propulsión que le permite desplazarse por sus propios medios a tomar colocación para iniciar sus trabajos de perforación y aumentar su velocidad de desplazamiento cuando efectúa nevegaciones largas, remolcada por dos poderosos remolcadores de 12 mil caballos de fuerza cada uno.

Esta enorme plataforma submarina, obligada por las limitaciones del canal de Panamá, efectuaba una travesía desde la costa atlántica a la costa del Pacífico de los Estados Unidos, vía Estrecho de Magallanes. Frente al puerto de Punta Arenas y en circunstancias que reiniciaba su viaje el Domingo Siete, de noviembre sufrió una seria avería en su eje propulsor de estribor, el cual se soltó y se corrió hacia atrás quedando la estructura sólo con sus motores del otro lado, lo que le daba un sentido de rotación en lugar de avance. Consultado los servicios de los Astilleros más cercanos, hubo una inmediata respuesta

de ASMAR- Magallanes, cuyas instalaciones están ubicadas en la ribera norte del Estrecho, y a un kilómetro aproximadamente del Centro de Punta Arenas.

Fue necesario realizar una arriesgada maniobra, efectuada por primera vez en la historia de las plataformas marítimas, de inclinar ésta en 12 grados lastrando sus estanques inferiores de modo que la hélice y eje de estribor, quedaran fuera del agua y poder así volverlos a su posición original mediante el empleo de buzos, personal de maniobras y mecánicos. Felizmente, el caprichoso clima magallánico se comportó, durante la primera fase, como un caballero con su visitante, dejando de soplar y ofreciendo un mar tan llano como una taza de leche.

Luego se ejecutó la operación de reinstalar el eje y hélice a su posición normal, en un tiempo mínimo y mediante un trabajo continuado e ininterrumpido de 40 horas de duración.

No cabe la menor duda que el valioso apoyo prestado ha significado a la firma Diamond una garantía y seguridad del paso por el Estrecho de Magallanes, ya que de haber seguido por el Paso de Drake habría tenido que reducir marcadamente su andar con una pérdida de varios días.

Punta Arenas ha demostrado que las naves que cruzan el Estrecho pueden navegar tranquilas, por que cuentan con un puerto que dispone de los elementos e instalaciones adecuados para dar apoyo a cualquier tipo de emergencia a flote.

Cabe hacer especial mención que el Director de los Astilleros y Maestranzas de la Armada en Punta Arenas es el capitán de navío constructor naval, Carlos Quinones López.

Destacó Misión en la Cancillería

## Interés en Nueva Zelandia por Importar Productos Chilenos

Una delegación de alto nivel neozelandés, se entrevistó en la mañana de ayer con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Coronel Enrique Valdés Puga.

En la reunión los personeros de Nueva Zelandia informaron al representante de la Secretaría de Estado sobre las posibilidades de un intercambio entre ese lejano país y Chile.

Previamente el grupo sostuvo una reunión con el Director General de la Cancillería, Comandante Jaime Lavín.

La misión, de alto nivel, llegó el viernes a Santiago y continuará viaje en el día de hoy en una gira por América Latina.

El grupo está encabezado por el Subsecretario de Asuntos Económicos William Thorpe y por el Subsecretario del Ministerio de Industria y Comercio Allan Kutz Robinson.

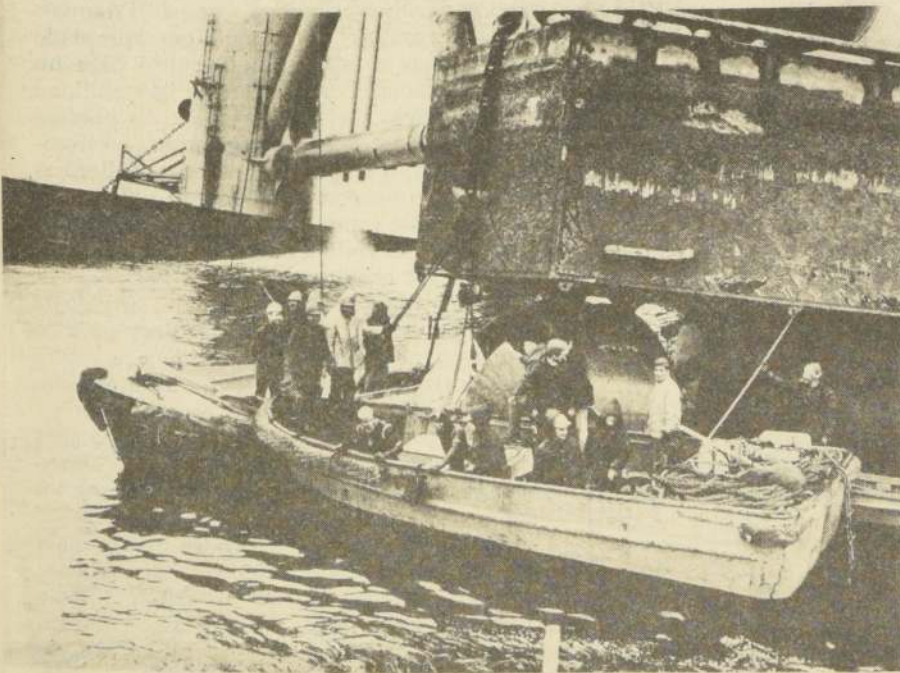
Según se informó, el objeto de la visita del grupo a Chile es ampliar las relaciones comerciales entre los dos países.

Trascendió que Chile podría exportar algunos productos agrícolas y vinos como asimismo algunos productos industriales chilenos.

Por su parte, Chile podría adquirir también algunos productos agrícolas a ese país.

Nueva Zelandia, de una economía eminentemente agrícola produce en gran cantidad, avena, batatas, ñames, cebada, cebollas, frutas cítricas, maíz, manzanas.

Luego de la reunión en la cancillería la delegación visitante se trasladó hasta el Ministerio de Hacienda. Posteriormente, los neozelandeses se entrevistaron con el Ministro de Economía, Sergio de Castro, y el Director de ODEPLAN, Roberto Kelly.



Los Astilleros y Maestranza de la Armada de Magallanes dieron recientemente una muestra de su alta capacidad tecnológica, al efectuar en un plazo mínimo difíciles reparaciones al sistema propulsor de la plataforma submarina Diamond General que sufrió desperfectos en el Estrecho de Magallanes.

## S.A.C.I. FALABELLA DIVIDENDOS

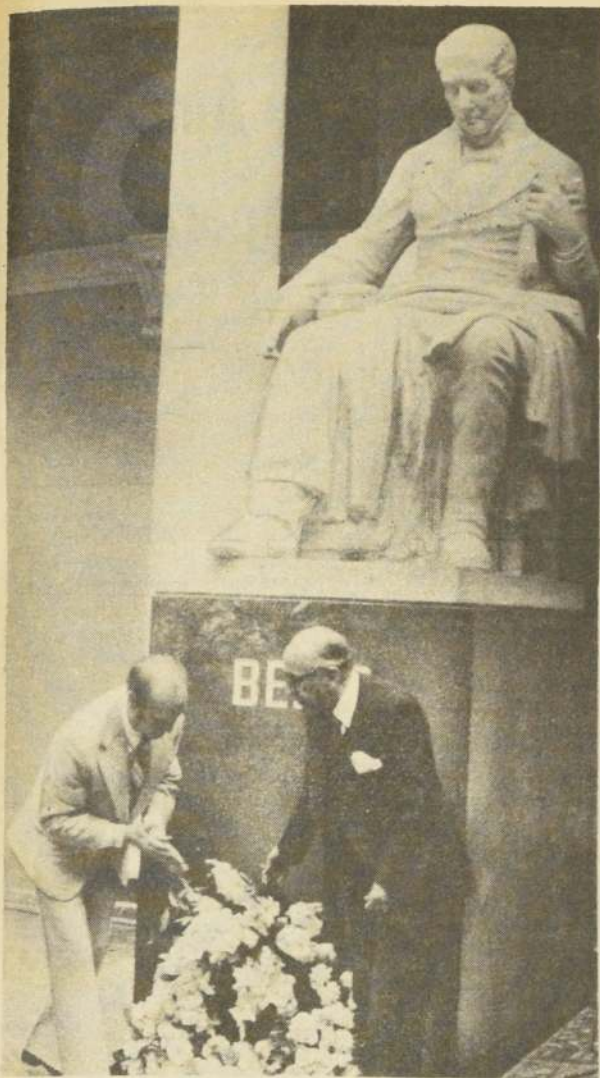
El Directorio ha acordado pagar un dividendo de \$0.012 por acción haciendo uso de la facultad que le fue conferida, pagadero a contar desde el día 6 de diciembre próximo. Para los efectos anteriores, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 29 de noviembre al 4 de diciembre, ambas fechas inclusive.

EL PRESIDENTE



Martes 16 de Noviembre de 1976





Una ofrenda floral a la estatua de Andrés Bello, ubicada en el patio de la Casa Central de la Universidad de Chile, colocaron en la mañana de ayer, el embajador de Venezuela, Antonio Arellano y el Director de la Academia Chilena de la Lengua, Rodolfo Oroz.

En el acto, que se efectuó con motivo de iniciarse ayer "El séptimo congreso de la Asociación de Academias de la Lengua Española", estuvieron presentes el rector de esa Casa de Estudios, General Agustín Toro Dávila y altas autoridades de la Universidad de Chile, y los integrantes del certamen y de la Academia Chilena de la Lengua.

Luego de la ceremonia, la comitiva se dirigió a la Sala del Consejo donde el Rector hizo uso de la palabra. Dio la bienvenida a los congresales y se refirió a la personalidad del sabio venezolano.

## Continúa en Temuco el 49º Congreso Chileno de Cirugía

El 49º Congreso Chileno de Cirugía, conjuntamente con las 8ª Jornadas de Proctología y las 10ª de Urología se están efectuando en el Hotel Pucón, de Temuco, organizadas por la Sociedad de Cirujanos de Chile.

Han prestado su colaboración a este Congreso las Sociedades de Cancerología, Ortopedia y Traumatología, y la Médica de Cautín. Cuentan además con el patrocinio del Ministerio de Salud, del SNS, Colegio Médico de Chile, Facultad de Medicina Sede Temuco y las Municipalidades de esa ciudad, Pucón y Villarrica.

El Congreso comprende cursos de Cirugía del Colon y Recto, Patología del Aparato Locomotor, Cáncer del Tubo Digestivo, y Cirugía de Cabeza y Cuello.

Se desarrollan asimismo mesas redondas donde se tratan temas como Drenajes en Cirugía, Traumatismos Torácicos, Cáncer de Mama y Gástrico y Trasplante Renal, actuando en estos últimos como moderador el doctor Jorge Kaplan, y los doctores Alfonso Díaz, Sergio Puente, Juan Honeyman y Raúl Romero, de Perú.

Por otra parte, destacados especialistas extranjeros y chilenos dictan conferencias sobre los temas ya mencionados, figurando entre ellos el doctor Zabalaeta, y Mainetti, de Argentina, y Teo Rpek, de Italia, como así también los bolivianos Aguilar y Navajas y el uruguayo Roberto Perdomo.

Estas reuniones finalizarán el 19 del presente.

### COMPLETA INFORMACIÓN SOBRE EL PROCESO DE ADMISIÓN PARA EL AÑO 1977 EN LA REVISTA DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE.

Una información completa y detallada acerca de todos los aspectos relacionados con el proceso de admisión de la Universidad de Chile para el año 1977, incluirá en su próxima edición, que aparecerá el jueves 18 del presente, la Revista de la Universidad de Chile, que se distribuye gratuitamente junto al diario "El Cronista".

Estos antecedentes serán de gran utilidad para los profesores, orientadores y estudiantes. Su difusión tiene el objeto de ayudar a los alumnos que egresan de la enseñanza media a decidir entre las numerosas opciones de postulación a la educación superior que se le presentan.

Asimismo se incluye información acerca del número de vacantes, puntajes mínimos de ingreso del año 1976 y procesos especiales de admisión. El material que se publicará ha sido preparado por el Servicio de Selección y Registro de Estudiantes, dependiente de la Vicerrectoría de Asuntos Académicos de la Universidad de Chile.

### El sábado.

## Rector de la UC. Viajó a Israel

Especialmente invitado por el Gobierno de Israel y formando parte de una delegación de catorce rectores de Universidades latinoamericanas, viajó el sábado, poco después del mediodía, el Rector de la Universidad Católica de Chile, Vicealmirante (R) Jorge Swett Madge.

Durante su permanencia en Israel, el Rector Swett visitará diversas universidades, el Instituto Waissman y también recorrerá lugares turísticos de ese interesante país.

A su regreso, el Rector de la UC. pasará a Roma donde sostendrá una serie de entrevistas en la Sagrada Congregación para la Educación y posteriormente a Estados Unidos —especialmente en la zona de Nueva York— para visitar algunas universidades y reunirse con sus autoridades.

La autoridad universitaria viajó en el vuelo 094 de Air France, directo a París y será subrogado en su cargo de Rector de la Universidad Católica por el Vicerrector Académico, Fernando Martínez.

## Admisión de Alumnos en 1977 en la Universidad de Chile

La reapertura de doce carreras en todo el país, el cierre temporal del ingreso a otras cinco y la reducción de 153 vacantes para el primer semestre, son algunas de las novedades más importantes que tendrá el proceso de admisión de alumnos de la Universidad de Chile durante el año 1977.

La información fue proporcionada por el director de la Oficina de Selección y Admisión de alumnos de esa casa de estudios, Fernando Aranda, quien señaló que las doce carreras que volverán a recibir postulantes, después de haberse clausurado durante un año el ingreso, son en Santiago: Periodismo, que ofrece 20 vacantes; Educación Parvularia, con 100 cupos y Cartografía con 20.

En las sedes regionales, las especialidades que se reabren son: en Arica: Artífice 21 vacantes; Educación Parvularia (31); Valparaíso: Diseño Industrial (31); Educación Parvularia (30); Nuble: Diseño Textil (30); Pedagogía en Artes Plásticas (30); Pedagogía en Educación Básica (40); Pedagogía en Educación Musical (25) y Pedagogía en Física (40).

Las carreras que cancelan la admisión de alumnos durante el primer año académico son las de Educación Parvularia en la Sede Iquique; las de contador auditor, pedagogía en educación básica, Nutrición y Dietética, en la Sede de Talca, y Pedagogía en Inglés, en Temuco.

Fernando Aranda expresó, por otra parte, que la Universidad de Chile ya inició el proceso a través del cual se eliminan gradualmente las vacantes en aquellas carreras que duran menos de tres años, por considerarlas de escaso valor universitario.

Es así como desaparece definitivamente de esa Universidad, la especialidad de "asistente judicial", y la de "dibujante técnico" sólo se impartirá en la Sede de La Serena. Se espera que con este sistema de eliminación paulatina de cupos, en pocos años las carreras situadas dentro de esa categoría sean eliminadas de esa casa de estudios.

La Universidad de Chile ofrecerá para el primer semestre del próximo año 11 mil 650 vacantes en todo el país, lo que significa 153 plazas menos que las otorgadas en 1976.

La explicación del hecho se encuentra en que se retiran del proceso regular de admisión, Vía P.A.A., las licenciaturas y bachilleratos, que representan en total 150 cupos, éstas, sin embargo, continuarán en el nivel del pregrado, pero su ingreso será condicionado por otros factores de selección.

Para los trabajadores se dispondrán 325 plazas durante el primer semestre de admisión, éstas se encuentran especialmente en Santiago, donde se ofrecerán 290 cupos. Las especialidades a las que se podrá optar pertenecen todas a la categoría de vespertinas, en total nueve carreras.

Los requisitos para participar en el proceso, del cual se informará antes de diciembre de este año, son poseer certificado del egreso de la enseñanza media, tener 21 y 35 años de edad y más de tres y menos de 20 años de labores.

Fernando Aranda explicó finalmente que los criterios empleados por la Universidad de Chile para calcular cupos por carrera habían sido los recursos totales disponibles por esa casa de estudios y el mercado laboral chileno.



Aspecto de las sesiones que se efectúan en el seminario sobre Atención Médica Infantil, organizado por la Región Metropolitana del Servicio Nacional de Salud.

## Atención Médica del Niño se Analiza en un Seminario

Con asistencia de casi 200 profesionales de la salud, se inauguró ayer un seminario sobre "Análisis de la Atención Médica del Niño Santiaguino", que organiza el Servicio Nacional de Salud.

La reunión se prolongará hasta el 24 del presente y abarca a todos los funcionarios del sector que se relacionen con programas infantiles, para un mejor aprovechamiento de los recursos humanos y materiales disponibles.

El temario incluye tópicos sobre

política del programa sanitario infantil para 1977, atención ambulatoria, diagnóstico del estado de salud en el área metropolitana y nivel de los consultorios periféricos en el Gran Santiago.

La sesión inaugural, realizada en Borgoño 1470, contó con la participación del Director Subrogante de la Región Metropolitana del SNS, doctor Jaime Saavedra, y del Jefe de la Unidad Niño y Adolescente, doctor Augusto Schuster.





# Se Modifica el Color de los Salvoconductos

Por Bando 105 de la Jefatura de Zona en Estado de Emergencia de la Región Metropolitana se adoptan diversas disposiciones entre las cuales se cuenta el cambio de color de los salvoconductos. El Bando es el siguiente:

I.- Se pone en conocimiento de la ciudadanía, que a partir del 4 de Diciembre del presente año, quedan sin efecto los "Salvoconductos" extendidos en boleta de color ROSADO, por las diferentes Unidades y organismos de las Fuerzas Armadas y Carabineros, los que deberán ser canjeados por el nuevo modelo, entre el 18 de Noviembre y 3 de Diciembre de 1976. Durante este lapso, podrá usarse indistintamente el modelo del nuevo o antiguo formulario.

II.- A contar del 4 de Diciembre de 1976, a las 00.01 horas, quien haga uso del "SALVOCONDUCTO" atrasado, in-

fringirá las disposiciones vigentes y quedará sujeto a las sanciones establecidas.

III.- Para la entrega de estos documentos, rigen los mismos lugares del conocimiento público y establecido en el Bando N° 96, del 22 de Marzo de 1976 y que a continuación se detallan:

## a.- Depto de Santiago.

Comuna de Providencia: Escuela de Telecomunicaciones (Antonio Varas N° 1562).  
Comuna de Las Condes: Escuela Militar (Avda Apoquindo esquina de A. Vespucio).  
Comuna de La Reina: Comando de Telecomunicaciones del Ejército (calle José Agrieta N° 9600, Peñalolén)

Comuna de Nuñoa: Escuela de Carabineros (Avda. Antonio Varas N° 1842).  
Comuna de La Florida: Sub-Comisaría de Vicuña Mackenna (Vicuña Mackenna N° 7292, La Florida).  
Comuna de Santiago: Escuela de Suboficiales (Av. Blanco Encalada con San Ignacio).  
Comuna de Quinta Normal: Radio Estación Naval (interior Quinta Normal).  
Comuna de Pudahuel (ex Barrancas): 26a. Comisaría de Carabineros (Los Canelos N° 862, Pudahuel).  
Comuna de Conchalí: R.I.M.1 "Bui" (Avda. El Salto - Avda. México).

Comuna de Renca y Quilicura: Primera Comisaría de Carabineros de Renca.  
Comuna de Colina, Til-Til y Lampa: Base Aérea de Colina.  
Comuna de Curacaví: Tenencia de Carabineros de Curacaví (Alameda Bdo. O'Higgins N° 1346, Curacaví).  
Comuna de Maipú: Guarnición Aérea de Los Cerrillos.

## b.- Para extender Salvoconductos de Embajadas y Autoridades de Gobierno.

Escuela de Blindados (Santa Rosa N° 900).

## c.- Deptos de la Provincia de Santiago.

Depto. Pedro Aguirre Cerda: Base Aérea "El Bosque".  
Depto. de San Bernardo: Escuela de Infantería.  
Depto. de Puente Alto: Regto. Ing N° 2 - "Puente Alto".  
Depto. de Melipilla: Comisaría de Carabineros.  
Depto. de Maipo: Comisaría de Carabineros.  
Dpto. de Talagante: Complejo Químico Industrial del Ejército.  
Depto de San Antonio: Escuela de Ingenieros.

**ROLANDO GARAY CUFENTES**  
General de Brigada  
Jefe de la Zona en Estado de Emergencia Región Metropolitana y Prov. de San Antonio



# Polla

CHILENA DE BENEFICENCIA M.R.

## Polla Gol

D. L. N° 1.298, DE 23 DE DICIEMBRE DE 1975 Y D. S. N° 29, DE 14 DE ENERO DE 1976. (MINISTERIOS DE HACIENDA Y DEFENSA NACIONAL)

### CONCURSO N° 33 — 14 DE NOVIEMBRE DE 1976

#### LISTADO PROVISORIO DE GANADORES

MONTO DEL PREMIO: \$ 7.213.151,57  
2 GANADORES A \$ 3.606.575,78 c/u.

N° Ganadores	Provincia	Agente	Tarjeta
1	01	01280	00207333
2	01	02140	00093819

NOTAS: 1.-ESTE RESULTADO TIENE EL CARACTER DE "PROVISORIO". 2.-EL PLAZO REGLAMENTARIO PARA RECLAMAR DE ESTE "RESULTADO PROVISORIO" ES DE CINCO DIAS, CONTADOS DESDE ESTA FECHA. 3.-SI VENCIDO ESTE PLAZO NO SE HUBIEREN PRESENTADO RECLAMACIONES, SE PROCEDERA A LA PUBLICACION DEL "RESULTADO DEFINITIVO" Y AL PAGO INMEDIATO DE LOS PREMIOS RESPECTIVOS. 4.-EN EL CASO DE PRESENTARSE RECLAMACIONES, EL "RESULTADO DEFINITIVO" SE PUBLICARA, UNA VEZ QUE SEAN RESUELTAS POR LA COMISION DE RECLAMOS, LA QUE DEBERA EMITIR SU FALLO DENTRO DE 5 DIAS, CONTADOS DESDE EL VENCIMIENTO DEL PLAZO PARA FORMULAR ESTAS. 5.-LAS RESOLUCIONES DE LA COMISION DE RECLAMOS SON DEFINITIVAS E INAPELABLES Y, EN SU CONTRA, NO CABE RECURSO ALGUNO. 6.-EN TODO CASO, LOS INTERESADOS DISPONEN DE UN PLAZO DE TREINTA DIAS, CONTADOS DESDE LA FECHA DE LA PUBLICACION DEL "RESULTADO DEFINITIVO", PARA COBRAR SUS PREMIOS.

SANTIAGO, 14 DE NOVIEMBRE DE 1976.

MORACIO BOISEA BATIFOLLE  
Notario

POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA  
CARLOS ELBO HERPORTH  
Gerente

# Autoridades Aduaneras de América Latina se Reunirán en Valparaíso

Las máximas autoridades aduaneras de América Latina se reunirán en Valparaíso entre el 24 y el 28 del mes en curso con motivo de la conmemoración de los veinte años de la Carrera Aduanera en Chile como especialidad universitaria.

La Escuela de Aduanas, que funcionó durante muchos años como una dependencia más del Servicio, se incorporó a la Universidad de Chile en 1956 y desde entonces ha estado entregando profesionales aduaneros de alta especialización, los cuales se desempeñan tanto en organismos públicos como privados de nuestro país y en organizaciones internacionales.

El programa de festejo se iniciará con conferencias sobre la política arancelaria y las consecuencias del retiro de Chile del Pacto Andino, las que serán dictadas por el presidente del Banco Central, Pablo Baraona, y el secretario ejecutivo de Chile para los Asuntos de ALALC y el Pacto Andino, Adelio Pipino, respectivamente.

Especialmente invitados vendrán a Chile los Directores Nacionales de Aduanas de Argentina, Brasil, Bolivia, Colombia, Ecuador, México, Paraguay, Venezuela y Uruguay. También concurrirán los Directores de las Escuelas de Aduanas de Paraguay, Perú y Venezuela y de las Escuelas Superiores de Administración Hacendaria e Interamericana de Administración Pública, ambas con sede en Brasil. Asimismo, se harán presentes los principales ejecutivos del Instituto para la Integración de América Latina, de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio y el Centro Interamericano de Estudios Tributarios.

La celebración de los 20 años de la Carrera Aduanera a nivel universitario ha sido organizada por los egresados de la especialidad y cuenta con el respaldo del Servicio de Aduanas y de la Universidad de Chile, sede de Valparaíso, y la adhesión de empresas navieras, industrias de la zona y las Cámaras de Comercio de Valparaíso y Aduanera de Chile.

Además, estos actos coincidirán con la incorporación de los vistas administradores públicos al Colegio de Administradores Públicos cuyo consejo regional se constituirá en Valparaíso en la misma fecha.

El programa oficial de actividades será el siguiente:

## Lunes 22

19 horas, conferencia sobre política arancelaria por el presidente del Banco Central de Chile, Pablo Baraona Urzúa, en el aula Vicuña Suárez de la Es-

cuela de Derecho de la U. de Chile.

## Martes 23

19 horas, conferencia sobre las consecuencias del retiro de Chile del Pacto Andino por el secretario ejecutivo para los asuntos de ALALC y del Pacto Andino, Adelio Pipino. La charla tendrá lugar en la misma sede que la anterior.

## Miércoles 24

Recepción de las autoridades aduaneras extranjeras a su llegada al país.

## Jueves 25

8.30 a 11 horas, primera sesión de trabajo sobre la docencia en el ámbito aduanero latinoamericano, en la Superintendencia de Aduanas.

11.30 horas, saludo a las autoridades de la región.

18 horas, velada artística con la presentación de "Tu Vida", una historia musical.

21 horas, comida en el Club Valparaíso.

## Viernes 26

8.30 a 11 horas, tour de turismo por la región.

12 horas, exhibición de equitación de alta escuela en la Escuela de Caballería de Quillota.

14 horas, almuerzo campestre en Limache.

## Sábado 27

8.30 a 11 horas, segunda sesión de trabajo. Experiencias de las Escuelas de Aduanas de América Latina.

11.30 horas, entrega de sus diplomas de administradores públicos a los vistas que no lo tienen, acto que se realizará en el Aula Magna de la Escuela de Derecho de la U. de Chile.

12 horas, conferencia sobre la responsabilidad del administrador público en el nuevo esquema administrativo chileno por el presidente nacional del Colegio de Administradores Públicos de Chile, Guillermo Ríos.

13 horas, almuerzo en el Club Naval de Campo en Las Salinas.

21 horas, cena de gala en el Casino Municipal de Viña del Mar.

## Domingo 28

Despedida a las autoridades aduaneras extranjeras.

13 horas, almuerzo de camaradería.

## Asisten representantes de 19 países

# Se Inició Séptimo Congreso de Académicos de la Lengua

Representantes de 19 países hispanos iniciaron ayer, en esta capital, el séptimo congreso convocado por la Asociación de Academias de la Lengua Española. La sesión preliminar se efectuó a las 9 y media de la mañana en el Instituto de Chile, donde se efectuarán las reuniones de trabajo hasta el martes de la semana próxima.

En la primera sesión fue elegida la mesa directiva, que actuará bajo la presidencia del director de la academia chilena Rodolfo Oroz. También fueron elegidas siete comisiones de estudio, que tendrán a su cargo el análisis específico de los diferentes temas.

El sexto congreso de las Academias de la Lengua Española se había celebrado en Caracas en 1972.

El propósito del encuentro de Santiago, según se informó, es aprobar líneas generales de acción para la defensa y unidad del idioma y normas para la enseñanza y difusión.

Hay quienes sostienen que así como la contaminación ambiental afecta el equilibrio ecológico, la contaminación del idioma amenaza también su preservación.

La mesa directiva que preside el académico chileno Rodolfo Oroz, quedó constituida de la siguiente manera:

**Vicepresidentes:**  
Joaquín Calvo-Sotelo, que encabeza la delegación de España, Jorge Fidel Duron, de la academia de Honduras, Luis Beltrán, de Guatemala, y Julio César Chávez, de Paraguay.

Julio César Chávez actuará además como relator general y los jefes de las diferentes delegaciones también desempeñarán funciones de vicepresidentes.

Como secretario general fue designado el argentino Luis Alfonso, que es secretario de la comisión permanente de las Academias Asociadas, con sede en Madrid.

Monseñor Fidel Aranda Bravo, de Chile, fue nombrado secretario de actas; Hernán Rodríguez Castillo, de Ecuador, actuará como prosecretario, junto al académico correspondiente de Valdivia Hernán Poblete Varas.

Se constituyeron, además, en esta sesión pre-inaugural, las siete comisiones que abordarán los temas del congreso.



# Suspendido Consultivo Nacional de FENATRADECO

Fue suspendido el Consultivo Nacional, organizado por la Federación de Trabajadores del Comercio y Cooperativas de Chile, programado para los días 12, 13 y 14 del mes en curso en Valparaíso.

La directiva de FENATRADECO, acogiendo las sugerencias de sus sindicatos de base convocó a dicho consultivo de los trabajadores del comercio, que se realizaría en la sede de la Confederación de Empleados Particulares del puerto. De acuerdo con lo manifestado por los dirigentes "el evento había sido autorizado por la autoridad local correspondiente con fecha 11 de octubre de 1976, con la debida anticipación de treinta días".

Al respecto, FENATRADECO emitió una declaración pública que lleva la firma de su presidente Carlos

Olivares Berrios y del Secretario General, Elías Jaraquemada. Dicha declaración señala que el consultivo fue suspendido por no contar con el permiso de la Intendencia, decisión que les fue comunicada por el Jefe de la Oficina Laboral de la Intendencia, Teniente Hernán Ceppi.

La nota agrega más adelante que lamenta la decisión ya que se encontraban presentes "la mayoría de los delegados de sindicatos del comercio de diversos puntos del país, haciendo grandes sacrificios irreparables".

Finalmente presentan sus excusas a los delegados e invitados, entre los que se cuentan el Agregado Laboral de la Embajada de Estados Unidos, Edward Ellis Archer, y dirigentes de organizaciones gremiales nacionales.



El Centro de Madres "Sagrada Familia" se encuentra realizando una campaña de recolección de juguetes y golosinas, destinada a celebrar la Navidad de los hijos de las socias de la entidad.

## Estudio analiza

# Empleo Rural y Economía Campesina

En el medio rural latinoamericano se pierde el potencial productivo de una de cada tres personas. Siendo la población campesina mayoritaria en algunas naciones del tercer mundo, una de las tareas fundamentales del desarrollo consiste en elaborar estrategias que reduzcan la tasa de desocupación y su empleo entre la fuerza de trabajo dedicada a actividades agropecuarias. Rodolfo Stavenhagen, director del Centro de Estudios Sociológicos del Colegio de México, ha realizado un estudio sobre el problema ocupacional, tomando en cuenta la situación familiar y social de la vida campesina.

"Se habla con frecuencia —señala Stavenhagen— de tasas elevadas de desempleo en el sector agropecuario. En algunos países de América Latina, por ejemplo, se calcula que de 40% a 50% de la fuerza de trabajo de este sector se encuentra desempleada o subempleada".

"Pero al hacer los cálculos comienzan las dificultades conceptuales", agrega. El empleo rural no puede ser concebido ni calculado de la misma manera que el empleo industrial. En el sector industrial o en el sector de la economía en que predomina el trabajo asalariado, es fácil determinar si un trabajador está laborando en la fábrica, en el comercio o en la oficina. También puede establecerse mediante encuestas si está buscando trabajo. Incluso los trabajadores por cuenta propia saben en qué momento están o no atendiendo su negocio".

Refiriéndose al sector rural Stavenhagen indica que "la situación se complica, ya que es difícil conocer la situación de empleo en la economía campesina, entendida como la producción en pequeña escala de productos de subsistencia para el autoconsumo del productor y su familia, con base en la mano de obra familiar y con la venta en el mercado de excedentes para la adquisición de insumos y productos necesarios para la supervivencia de la unidad doméstica".

Millones de agricultores en los países del tercer mundo viven en un sistema de economía campesina. Como causas del

subempleo se contemplan las siguientes: el minifundismo, el tipo de cultivo muy especializado, que sólo requiere atención durante algunos meses del año sin posibilidades de diversificación de las actividades económicas del productor y del bajo nivel tecnológico de la unidad de explotación que produce rendimientos escasos, lo que a su vez se traduce en ingresos insuficientes para el productor.

"Las características de la economía campesina son tales que el simple cálculo cuantitativo de una tasa de desempleo o subempleo no permite comprender la complejidad de la situación. "Es necesario hacer énfasis en varios factores —señala Stavenhagen— por ejemplo, la familia extensa campesina consiste de un número relativamente grande de personas que cooperan entre sí y entre las cuales existe una división del trabajo. Su finalidad fundamental es satisfacer las necesidades de sus miembros, antes de tomar en cuenta el ingreso de cada uno. Por otro lado, los integrantes de la familia campesina realizan actividades económicas múltiples. Su tiempo dedicado al trabajo agrícola está en función de las posibilidades alternativas de trabajo, que se aprovechan en función de los límites de la actividad agrícola".

La economía campesina se encuentra inserta en una economía regional y nacional cuyas características imponen determinados límites a las posibilidades de su expansión. Estos límites están dados por el sistema de tenencia de la tierra, el acceso al agua para riego, el precio del capital del crédito y la disponibilidad de la tecnología moderna.

La posibilidad de complementar la actividad agrícola con otras ocupaciones está determinada por la estructura social y económica más que por las características del trabajador rural.

"Por esa razón —concluye Stavenhagen— los instrumentos creados para analizar el empleo urbano tienen que ser profundamente adaptados si queremos entender el fenómeno del subempleo rural y captar su magnitud".

MINISTERIO DE VIVIENDA Y URBANISMO  
SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACIÓN  
REGION METROPOLITANA



## SERVIU LLAMA PARA ASIGNAR VIVIENDAS CLASES "A" Y "B"

A los postulantes inscritos para viviendas Clases "A" y "B" de las diferentes Comunas de Santiago, cuyas nóminas definitivas fueron publicadas en el Diario "El Cronista" de 20 de diciembre de 1975, se les comunica que deben presentarse en los días, lugares y horarios que se indican:

### VIVIENDA CLASE "A"

#### INSCRITOS COMUNA DE SANTIAGO:

54 casas Población "Laguna Poniente B-D"	Pudahuel
58 casas Población "Pudahuel 1"	Pudahuel
83 casas Población "Pudahuel 2"	Pudahuel
Martes 16 de Noviembre	Rezagados 1 al 235
Miércoles 17 de Noviembre	Rezagados 236 al 315
Jueves 18 de Noviembre	Rezagados 316 al 389
Viernes 19 de Noviembre	Prelaciones 390 al 430
Lunes 22 de Noviembre	Prelaciones 431 al 470

#### Ubicación:

Población "Laguna Poniente B-D" Calle Brujo de los Andes/ General Buendía-Sector Neptuno/San Pablo.  
Poblaciones "Pudahuel 1 y 2" Calle San Pablo/ Teniente Cruz/ J. J. Pérez.

#### INSCRITOS COMUNA DE SAN MIGUEL:

109 departamentos Grupo Habitacional "Pozos Areneros"	-San Miguel.
Martes 16 de Noviembre	Rezagados 1 al 75
Miércoles 17 de Noviembre	Rezagados 76 al 150
Jueves 18 de Noviembre	Rezagados 151 al 200
Viernes 19 de Noviembre	Rezagados 201 al 278
Lunes 22 de Noviembre	Rezagados 279 al 317

#### Ubicación:

Población "Pozos Areneros" Paradero 12 Ochagavía-Club Hípico/Departamental.

#### INSCRITOS COMUNA DE LA REINA:

70 casas C-36 Población "San Rafael"	-La Florida
Martes 16 de Noviembre	Prelaciones 1 al 25
Miércoles 17 de Noviembre	Prelaciones 26 al 55
Jueves 18 de Noviembre	Prelaciones 56 al 72

#### Ubicación:

Población "San Rafael" Avda. La Florida - Sector Sur Rotonda Américo Vespucio/Macul.

#### INSCRITOS COMUNA DE LA FLÓRIDA:

12 casas C-36 Población "San Rafael"	-La Florida.
Viernes 19 de Noviembre	Rezagados 5 al 67

#### Ubicación:

Población "San Rafael" Avda. La Florida - Sector Sur Rotonda Américo Vespucio/Macul.

#### INSCRITOS COMUNA DE PUENTE ALTO:

28 casas C-36 Población "San Gerónimo 1"	- Puente Alto
60 casas tipo-132 Población "María Elena Sur 2"	- Puente Alto
12 casas tipo-132 Población "Nueva María Elena 2"	- Puente Alto
Martes 16 de Noviembre	Rezagados 3 al 67
Miércoles 17 de Noviembre	Rezagados 68 al 147
Jueves 18 de Noviembre	Rezagados 148 al 171
Viernes 19 de Noviembre	Rezagados 172 al 234

#### Ubicación:

Población "San Gerónimo 1" Calle Las Achiras/Ejército Libertador.  
Población "María Elena Sur 2" y "Nueva María Elena" Paradero 25 Avda. Vicuña Mackenna - Puente Alto.

#### INSCRITOS COMUNA DE MAIPÚ:

68 departamentos Conjunto Habitacional "Cuatro Alamos"	- Maipú
Martes 16 de Noviembre	Rezagados 5 al 141
Miércoles 17 de Noviembre	Rezagados 142 al 228
Jueves 18 de Noviembre	Rezagados 229 al 340
Viernes 19 de Noviembre	Rezagados 341 al 355

#### Ubicación:

Población "Cuatro Alamos" Sector calle Vicente Reyes - 5 de Abril - Maipú.

#### INSCRITOS COMUNA SAN JOSE DE MAIPO:

4 casas C-36 Población "San Gerónimo 1"	- Puente Alto.
Martes 16 de Noviembre	Prelaciones 1 al 4

#### Ubicación:

Población "San Gerónimo 1" Calle Las Achiras/Ejército Libertador Puente Alto.

#### LUGARES DE ATENCION:

Comuna de Santiago: Área Norte: Soberanía N° 1108 - Población J. A. Ríos  
Comuna de San Miguel: Área Sur: Llano Subercaseaux N° 3003  
Comunas de La Reina y La Florida: Área Este: Av. Vicuña Mackenna N° 179  
Comunas de Puente Alto y San José de Maipo: Oficina local SERVIU Puente Alto: Balmaceda N° 388 Puente Alto.  
Comuna de Maipú: Área Oeste: Av. Ecuador N° 3412.

### VIVIENDAS CLASE "B"

#### INSCRITOS COMUNA DE SANTIAGO:

12 departamentos Tipo Especial "Conjunto Habitacional "Las Carabelas"	- Santiago.
114 departamentos Grupo Habitacional "Laguna Poniente"	- Pudahuel
Martes 16 de Noviembre	Rezagados 1 al 73
Miércoles 17 de Noviembre	Rezagados 74 al 149
Jueves 18 de Noviembre	Rezagados 150 al 230
Viernes 19 de Noviembre	Rezagados 231 al 291
Lunes 22 de Noviembre	Rezagados 292 al 336

#### Ubicación:

Conjunto Habitacional "Las Carabelas" Remodelación "San Borja - Lira/ Curicó.  
Población "Laguna Poniente A" Calle Territorio Antártico/General Buendía Sector Neptuno/San Pablo.

#### INSCRITOS COMUNA DE SAN BERNARDO:

16 departamentos Duplex - Grupo Habitacional "La Castrina"	San Miguel
Martes 16 de Noviembre	Prelaciones 2 al 18

#### Ubicación:

Población "La Castrina" Paradero 10 Avda. Vicuña Mackenna. Callejón Lo Ovalle - Santa Rosa - Calle Vecinal Poniente.

#### INSCRITOS COMUNA LA GRANJA:

2 departamentos Duplex. Grupo Habitacional "La Castrina"	- San Miguel.
Martes 16 de Noviembre	Prelaciones 2 y 3

#### Ubicación:

Población "La Castrina" Paradero 10 Avda. Vicuña Mackenna. Callejón Lo Ovalle - Santa Rosa - Calle Vecinal Poniente.

#### LUGARES DE ATENCION:

Comuna de Santiago: Área Norte: Soberanía N° 1108 Población J. A. Ríos  
Comuna de San Miguel: Área Sur: Llano Subercaseaux N° 3003  
San Bernardo y La Granja: Área Sur: Llano Subercaseaux N° 3003  
Comunas de La Reina y La Florida: Área Este: Avda. Vicuña Mackenna N° 179  
Comunas de Puente Alto y San José de Maipo: Oficina Local SERVIU Puente Alto. Balmaceda N° 388 - Puente Alto.  
Comuna de Maipú: Área Oeste: Av. Ecuador N° 3412.

#### HORARIO DE ATENCION:

Lunes a Viernes de 8.30 a 12.00 hrs. y de 14.00 a 17.00.

NOTA: Los postulantes deberán presentarse con: Certificado de Renta o Comprobante del último pago de Sueldos de él y de su cónyuge, si correspondiera. La entrega del material de estas viviendas a sus asignatarios se efectuará en cuanto el SERVIU reciba de las respectivas Empresas Constructoras las Obras terminadas.

ADVERTENCIA: Aquellos postulantes que no concurran al presente llamado, o que haciéndolo no acepten la vivienda ofrecida, serán considerados como desistidos. Los postulantes sólo podrán rechazar hasta dos ofrecimientos de vivienda en la misma Comuna.

DIRECTOR



## Problemas de Agua Potable en dos Sectores de Santiago

Dos sectores de la capital sufrirán problemas con su abastecimiento de agua potable durante el día de hoy de acuerdo a informaciones proporcionadas por Relaciones Públicas de la Empresa de Agua Potable, de Santiago.

La comuna de La Cisterna tendrá una corta total entre las 13 y 20 horas de hoy por trabajos de mejoramiento de las redes matrices del sector, a fin de asegurar un eficiente servicio para los meses de verano que se aproximan. La corta se centrará en el radio comprendido entre las

siguientes arterias: Callejón Ovalle, Av. El Parrón, Gran Avenida y Carretera Panamericana sur.

Por su parte, los habitantes del Sector Pedro de Valdivia Norte tendrán una fuerte baja de la presión del vital elemento, entre las 9.00 y 18.00 hrs. de hoy (martes 16) debido a trabajos de reparación del Transformador Eléctrico de la Planta Elevadora Pedro de Valdivia Norte de la citada Empresa. La anomalía se ubicará entre las siguientes calles: Av. El Cerro, Av. Andrés Bello, Los Hidalgos y Lo Contador.

Las Primeras Jornadas de Criminología y Psiquiatría Social desarrolladas en esta capital recomendarán a los organismos pertinentes la adopción de diversas medidas para una campaña integral contra del delito.

Las jornadas reunidas en la denominación genérica de "Planificación en defensa social frente a las conductas desviadas" se centraron fundamentalmente en los temas drogas, delito y

problemas de la salud mental. Intervinieron en las mismas destacados profesionales de la psiquiatría, criminología, antropología, investigación criminal, psicología, profesores, jueces, abogados, funcionarios de gendarmería y policías.

Las segundas jornadas se efectuarán en el mes de noviembre del año venidero bajo el auspicio de la Dirección General de Investigaciones.

## Conclusión de jornadas criminológicas

## Defensa Social Debe ir Inserta en los Planes Socio-Económicos

La recomendación uno de las conclusiones, respecto de las drogas establece:

La creación de un Consejo asesor del Supremo Gobierno en el ejercicio de funciones consultivas y coordinadoras, elabore Políticas y Planes Integrales para la prevención y tratamiento de la drogadicción y el control del tráfico de drogas, coordine las actividades que en esta

materia se realicen y evalúe sus resultados: en este Consejo deberán poseer representación los Ministerios de Justicia, Educación, Salud, Defensa, el Consejo de Defensa del Estado, las Universidades, la Justicia de Menores, el Servicio de Investigaciones Psiquiátricas del Hospital Psiquiátrico, Carabineros de Chile, la Dirección General de Investigaciones, el Consejo Nacional de Menores y la Secretaría Nacional de la Juventud.

Sobre el segundo aspecto del foro, relacionado con la problemática del delito, las conclusiones fueron en sus capítulos uno, dos y tres:

La elaboración de una política y una planificación en defensa social - prevención del delito y tratamiento del delincuente - que aseguren la participación de los diversos sectores estatales y de todos los organismos comunitarios que puedan desarrollar labores eficaces en estas materias. La integración armónica de los planes de defensa social, en los planes generales de desarrollo socio-económico del país, cual se ha postulado por el Consejo Económico y Social de Naciones Unidas y por numerosas reuniones internacionales en que Chile ha participado. La utilización de los esquemas planificatorios, de las técnicas del análisis de sistemas y del análisis costo - beneficio, con el fin de estructurar un sistema integral y coherente de prevención y un sistema penal cuyos elementos se interrelacionen de manera armónica en fines, actividades y medios: ob-

tener óptimo rendimiento de los recursos que se apliquen y reducir a un mínimo el costo económico, social y el sufrimiento que provoca el delito a la comunidad, a la víctima, al delincuente y a los núcleos familiares de éstos.

Sobre salud mental las recomendaciones uno, dos, tres y cuatro expresan:

Que en la resolución de los problemas de la salud mental se otorgue consideración preferente a las investigaciones epidemiológicas, las que deberán efectuarse con criterio inter-disciplinario y con participación de los diversos sectores interesados, bajo una dirección nacional y centralizada.

Que se otorguen mayores medios humanos y materiales para el estudio y resolución de los problemas de la salud mental, a cuyo respecto existen criterios teóricos suficientes y adecuados.

Que para el fomento y prevención de la seguridad pública en el tránsito, se centralice en Carabineros de Chile la normalización y vigilancia de las futuras reglamentaciones, por existir en dicho Cuerpo, a

## Inauguran Pabellón dos del Mercado

Una parte de la remodelación del nuevo mercado Vega Poniente entregará hoy la Municipalidad de Santiago al público consumidor.

La obra construida en base a estructura metálica, tiene un total de mil 248 metros cuadrados y corresponde al pabellón número dos del nuevo mercado, ubicado en la calle Maquinista Escobar esquina de Exposición.

El sector que inaugurará el Alcalde de Santiago, Patricio Mekis, reemplazará al antiguo mercado que fue afectado por un incendio a principios de año. El trabajo realizado tiene un costo aproximado de un millón de pesos y su financiamiento se logró con el aporte del Sindicato Profesional de Comerciantes del Mercado Vega Poniente y de la Comisión de Remodelación integrada por locatarios del sector.

La obra total quedará terminada a mediados del próximo año, pero se irá entregando a medida que sus pabellones se concluyan.

este respecto, las bases para una actuación interdisciplinaria.

Que para precaver la salud mental de los menores en conflicto con la Justicia, se suprima el actual criterio de la apreciación del discernimiento y, mientras tal iniciativa merece sanción legislativa se evite el envío de menores a establecimientos penales

## Una Detenida por Robo en Banco de Antofagasta

En el aeropuerto de Arica fue detenida una mujer llamada Haydée Cortés cuando estaba por embarcarse en uno de los aviones pertenecientes al Lloyd Aéreo Boliviano, con destino a la ciudad de La Paz.

Agentes de la INTERPOL la apresaron cuando caminaba en dirección a la escalera del avión en el Aeropuerto de Chacalluta.

La sospecha policial para efectuar su detención fue por haber cancelado el pasaje aéreo con billetes correspondientes a la serie de los robados en el Banco Central de Antofagasta, por el ex auxiliar de esa institución, Heriberto Ordenes Rojas.

Como oportunamente lo informamos, exclusivamente, este sujeto se encuentra actualmente en Ciudad de México.

En poder de la detenida se encontró la cantidad de \$ 5.900 que se llevaba a Bolivia, que también corresponden a los billetes robados en el banco antofagastino en el curso del pasado mes de septiembre.

Hasta el momento la pasajera del Lloyd Boliviano se encuentra solamente retenida en el cuartel policial ariqueño mientras se efectúan diversas investigaciones relacionadas con los billetes encontrados en su poder y cuya procedencia, de segunda mano, es lo que se está investigando.

## Comenzó Celebración de la Semana de la Cruz Roja

Comenzó ayer a lo largo de todo el país, la celebración de la Semana Nacional de la Cruz Roja, festividad destinada a difundir la labor del organismo internacional en todos los sectores de la ciudadanía.

Los actos de la semana culminarán el viernes venidero con la colecta nacional de fondos y la campaña destinada al reclutamiento de nuevos socios activos y contribuyentes.

Conforme a las disposiciones adoptadas por los directores de cada entidad de Cruz

Roja, se rindió un homenaje a las socias y socios fallecidos.

Dirigentes de la Cruz Roja de La Pintana, institución que mantiene una policlinica de atención gratuita en ese sector agrícola, dos socias, una relacionadora pública y la otra samaritana, dictarán charlas sobre enfermería y primeros auxilios en las escuelas números 45 y 46.

Otras instituciones dispusieron que en los sitios de mayor afluencia pública funcionarán unidades que controlarán la presión a la ciudadanía.

## SEMINARIO PUBLICIDAD TV CINE

ORGANIZADO POR

## CIRCULO DE PUBLICISTAS DE CHILE TELEVISION NACIONAL Y PUBLICINE

LUGAR: Cine Toesca, Huérfanos 1313.

LUNES 29 DE NOVIEMBRE - 8.30 a 10.30 horas A.M.

INAUGURACION: Sr. Jaime del Valle, Director General de Televisión Nacional. Sr. Malcolm Henderson, Vicepresidente Ejecutivo de Publicine y Sr. Fernando Silva, presidente del Círculo de Publicistas.

LA TELEVISION COMO MEDIO DE COMUNICACION SOCIAL. Relator señor Manfredo Mayol, gerente general de Televisión Nacional y profesor de la Escuela de Periodismo de la U.C.

TECNOLOGIA DE LA TELEVISION. Relator señor Alejandro Olivios, gerente técnico de TV Nacional, ingeniero civil electricista.

MARTES 30 DE NOVIEMBRE - 8.30 a 10.30 horas A.M.

PROGRAMACION EN TELEVISION. Relator señor Roberto López, gerente de Producción y Programación de TV Nacional y profesor de la Escuela de Periodismo de la U. de Chile.

INFORMACION EN TELEVISION. Relator señor Vicente Pérez, director de los Servicios Informativos de TV Nacional y profesor de Escuela de Periodismo.

MIÉRCOLES 1º DE DICIEMBRE - 8.30 a 10.30 horas A.M.

TELEVISION Y EDUCACION. Relator señor Cristián Calderón, director del Departamento Teleducación de TV Nacional, profesor de la Escuela de Periodismo de la U. de Chile.

FINANCIAMIENTO Y COMERCIALIZACION EN TELEVISION. Relator señor Emilio Pellegrini, gerente de Administración, Comercialización y Finanzas de TV Nacional, Ingeniero Civil de Industrias.

JUEVES 2 DE DICIEMBRE - 8.30 a 10.30 horas A.M.

CINEPUBLICIDAD-CINEDIFUSION-PUBLICINE. Relator señor Jorge H. Lasarte, gerente de ventas de Publicine.

VIERNES 3 DE DICIEMBRE - 8.30 a 10.30 horas A.M.

DESDE EL STORY-BOARD HASTA LA COPIA DE TIRAJE. Relator señor Juan Agustín Cardemil, gerente de Card Films Producciones Cinematográficas y profesor de la U. Católica.

LA REALIZACION CINEMATOGRAFICA Y SU PROBLEMA TECNOLÓGICO. Relator señor Roberto Chignoli, director de Producciones Cinematográficas Roberto Chignoli y profesor de la Universidad Técnica.

SABADO 4 DE DICIEMBRE - 8.30 a 10.30 horas A.M.

LA PUBLICIDAD EN TELEVISION Y CINE. Relator señor Marcos Huberman, director del Círculo de Publicistas, socio de Publicidad Martel y profesor de publicidad y marketing en Venezuela y Centroamérica.

EXHIBICION DE PELICULAS PUBLICITARIAS PREMIADAS "VENEZIA 75". Reseña a cargo del señor Jorge H. Lasarte. Entrega de diplomas.

INSCRIPCIONES: Círculo de Publicistas, Ahumada 312 Oficina 207, teléfono 722213, de 10 a 19 hrs., hasta el jueves 25 de noviembre.



El Ministro del Interior, General César Raúl Benavides, afirmó ayer que la apertura del gobierno para que regresen al país todos aquellos exiliados que lo deseen está basada en el interés de que todos los chilenos se adhieran a la lucha por salir del subdesarrollo porque en Chile se ha planteado "un esquema de convivencia basado en la integración social, en la que todos los que deseen tienen cabida".

El Secretario de Estado habló ante empresarios y funcionarios de gobierno, en la primera sesión del Seminario de "Desarrollo Social", organizado por la Corporación Nacional Privada de Desarrollo Social y la Sociedad de Fomento Fabril, y que cuenta con el patrocinio de su Ministerio.

"Nuestra preocupación social que busca la incorporación activa y participativa de toda la población para

alcanzar mejores niveles de vida, puede sintetizarse en una escueta cifra que simboliza el interés y dedicación que constituye para nosotros el erradicar la marginalidad y la extrema pobreza".

Transcribimos a continuación las principales ideas expresadas por el Ministro, en su discurso de inauguración de las jornadas:

Ministro del Interior envió mensaje a exiliados

# Las Puertas Están Abiertas Para Quien Quiera Luchar Contra el Subdesarrollo

Las inversiones que se están realizando en el área de salud, educación, vivienda y nutrición, alcanzan para el presente año a mil doscientos ochenta millones de dólares, considerados como gasto social neto. Como podemos apreciar, esta suma llega a niveles jamás logrados por Gobierno alguno.

Al asumir el Gobierno, tuvimos especial cuidado de no crear falsas expectativas ni forjar inalcanzables esperanzas en quienes tantas veces han sido decepcionados: esta posición la mantendremos invariablemente, porque estimamos que sólo conociendo la verdad, que muchas veces se convierte en una cruda y terrible realidad, nos será posible alcanzar los Grandes Objetivos nacionales que nos hemos propuesto. Pero, también entendemos, que ningún esfuerzo sectorial por enorme que sea, es suficiente. El Estado necesita de vuestra colaboración.

Las metas proyectadas requieren de la imprescindible conjunción, tanto del Gobierno con la actividad privada, como también, contar con un muy importante tercer elemento, cual es, la promoción participativa de toda la Población, que debe comprender que en ella misma, en su deseo de superación y progreso, en su real incorporación al avance, se sustenta uno de los puntales básicos del desarrollo social. En consecuencia, el desarrollo social nos compete a todos y cada uno de los chilenos.

Como podemos constatar, la familia es el núcleo básico de la comunidad y nuestra concepción social rechaza cualquier antagonismo que tienda al quiebre de la normal convivencia entre las personas.

Bajo este esquema necesariamente debemos ir a una acertada relación entre la empresa y el trabajador; cuyo resultado se verá a través de la armonía laboral, en la que ambas partes, comprendan que el estar en uno u otro lado, no es sinónimo de separación o antagonismo; al contrario, deberán aceptar que esta nueva actitud es de entendimiento, complementación y mancomunidad de esfuerzos, cuyos frutos irán a satisfacer ambas partes.

Los beneficios y garantías sociales, son derechos adquiridos que irán aumentando conforme el desarrollo económico del país lo permita. Esto, también, tiene su significación en cuanto a los hombres de empresa, quienes deben entender que su inteligencia, laboriosidad, creatividad y talento que les permite un progreso económico personal, debe tener una correspondiente actitud social, y no de aparente generosidad o dádiva, sino "que de justicia y de derecho hacia quienes laboran junto a él".

Señoras y Señores:

Los desvelos y contradicciones que imperan entre los seres humanos que se distribuyen sobre la superficie del globo terrestre, como también sabemos, y con dolor, de las diferencias y desigualdades que existen entre las personas que viven dentro de los límites de Chile e incluso dentro de los contornos de sus ciudades.

Estas absurdas e inconvenientes discrepancias, conllevan el germen del resentimiento, del dolor, la angustia y la violencia. Esto es lo que hemos recibido y estamos dispuestos a corregirlo, ansiosos de superarlo. Pero es en base a la incorporación del hombre, como sujeto pensante y dueño de su futuro, responsable de su destino, que queremos alcanzarlo. No desconocemos que los problemas que esta empresa encierra son muchos y estamos atentos a la aparición de detractores. Pero tenemos fe en los valores del hombre, tenemos confianza en la pujanza y fuerza de nuestra raza y por sobre todo, porque sabemos que tras de cada hombre están la



Ministro del Interior  
General César Raúl Benavides.

intuición, la sabiduría y la esperanza de una mujer.

Esta marginación mental que tratamos de corregir, es probablemente más grave que la consabida marginación social y económica. Mientras la persona no acepta y comprende que, tanto su talento, como su preparación y capacidad deben tener un propósito más elevado que su tosco egoísmo, estaremos impedidos para alcanzar la anhelada Integración Nacional.

No somos los primeros en poner el acento en la satisfacción de la entrega personal más allá del egoísmo y de los intereses individuales.

Es posible que alguno de Uds. piense que no estoy diciendo nada nuevo y que este Modelo Social correspondería a las prédicas y enseñanzas de quien en su paso por la Tierra, ha marcado una Era que lleva casi dos mil años. Pero no hay ninguna duda, que quedan aún muchos hombres que no han entendido su Mensaje.

Estimo aconsejable recordar que desde hace mucho tiempo pudimos constatar cómo se pretendía imponer a nuestros compatriotas, doctrinas e ideologías extranjerizantes que contravenían nuestra propia idiosincrasia. ¿Es que aquellos interesados carecían de la capacidad de crear algún sistema nuevo y más acorde con nuestra tradición? ¿O, es que su inspiración era tan escasa que se vieron obligados a importar ideas y a sembrar la desunión, con tal de manejar el poder y ejercerlo para sus propias conveniencias y de sus exclusivos adeptos? Al parecer, jamás repararon en el enorme daño que han hecho a Chile: y aunque parezca increíble, aún se esmeran afanosamente en continuar en esa misma postura anti-patriota.

Pese a todo, hemos propuesto un esquema de convivencia basado en la Integración Social, en la que todos los que deseen tienen cabida. Es una forma de relación humana en que cada uno puede alcanzar su autorrealización personal, sin desmedro de otros. Estimamos que este sistema permite a la inmensa mayoría encauzar sus inquietudes espirituales y su generosa vocación de servicio, hacia sus semejantes, y pueden también lograr mejores niveles de vida en paz, seguridad y armonía.

Nuestra posición al respecto, es decir, nuestra intención de propender al enten-

dimiento y la comprensión entre todos los chilenos, está claramente establecida en el deseo públicamente manifestado por S.E. el Presidente de la República y expresado en instrucciones otorgadas para todas nuestras Misiones en el extranjero, en orden a que se den las facilidades del caso y la suficiente publicidad para que puedan regresar al país todos los chilenos que lo hubieren abandonado en calidad de exiliados, o por disposición del Decreto Ley 81. Sabemos que son muchos los que anhelan el regreso a la Patria, porque desde afuera reconocen las virtudes de los hombres de Chile, y que ellos en lo más íntimo de su sentir, pretenden una reivindicación. Los esperamos, porque la actitud ejemplar de todo un pueblo será la que facilite la rehabilitación que ellos desean y que les permitirá en definitiva reincorporarse a una sociedad que vive en paz y en trabajo. Pero esta actitud no puede ser confundida con ningún signo de debilidad por quienes pudieran creer que esto les faculta para reiniciar sus viejas y desquiciadoras prácticas políticas; atentando o retardando la marcha hacia la Reconstrucción Nacional. Es mejor que no se engañen. ¡En Chile ya no hay cabida para los que lucran con el destino de sus hijos! Las puertas están abiertas para todo aquel que quiera, sincera y honestamente incorporarse a la lucha por salir del subdesarrollo.

"Creemos que este Gobierno de carácter Nacional, no tiene otra intención que ir al encuentro de los Campos Comunes que unen a todos los chilenos. No nos guía ni el afán de poder, ni la búsqueda del reconocimiento ciudadano.

El Desarrollo Social, que se entronca en la Política Social, tiene para el Gobierno la más alta significación y prioridad, y está íntimamente ligado al Desarrollo Económico, y estamos conscientes que es a través de estos cursos de acción, que podemos llegar al Desarrollo Integral de Chile.

He dicho en otras oportunidades que el Gobierno encauza lo social en el Consejo Social de Ministros, alto organismo, que coordina y racionaliza los planes, proyectos y programas de esta área, y que tengo el honor de presidir a nombre de S.E. el Presidente de la República.

Pero también es de la más alta importancia procurar un equilibrio gradual de cada uno de estos Planes y Programas.

"Deseo enfatizar que como un objetivo principal y de largo alcance, que beneficiará a toda la población, se cuenta con la nueva Concepción Filosófica Educativa. Consideramos que la educación es un derecho para todos los niños y adultos, y que deben alcanzar por lo menos el 8º año básico. Pero al mismo tiempo se ha racionalizado el concepto de Educación Media, Técnica y Universitaria de acuerdo a las verdaderas necesidades que el país requiere para su Desarrollo Científico, Tecnológico, Cultural e Intelectual.

En cuanto a salubridad, se han conformado las llamadas "Unidades Operativas de Salud", compuestas por un Hospital base, postas y policlínicas; lo que nos permitirá una mejor cobertura de atención y con una mayor participación de los sectores tradicionalmente marginados.

De incalculable importancia son los Programas de Nutrición y de Paternidad Responsable, que han tenido una favorable incidencia en la disminución de la Mortalidad Infantil.

La Política de Riego, incorporará enormes nuevas áreas cultivables con provecho para todos, esto se complementa con la capacitación que están recibiendo los agricultores. Al mismo tiempo, se han

formado 34 mil nuevos propietarios con su correspondiente entrega de Títulos.

• En cuanto a las Relaciones Laborales, se han alcanzado notables avances sociales, los cuales se manifiestan en el Código del Trabajo, Estatuto Social de la Empresa, Comités de Empresa y Estatuto Base de Seguridad Social. Gran relevancia tendrá también el Estatuto de Capacitación que entrará en vigencia el 1º de enero próximo.

Pero quedan muchas obras por realizar, largo es el camino para llegar a satisfacer las necesidades más apremiantes. Hemos heredado la secuela de 220 mil familias que viven en condiciones de pobreza e insalubridad increíbles y que merecen nuestra mayor preocupación. Es así como hemos considerado necesario abordar el problema habitacional, mediante las llamadas "Viviendas Sociales" para rescatar de las "Callampas" a millones de seres que viven en condiciones subhumanas.

El criterio actual es estimar dichas viviendas que solucionar esta lacra, en 45 metros cuadrados. Dentro de algunos años seguramente no existirán estos cordones periféricos que forman estos avergonzantes albergues y dichos grupos estarán ubicados en las poblaciones que ya estamos construyendo. Pero, insisto, el Desarrollo Social es creciente y lo que ahora entendemos y aceptamos como solución habitacional, probablemente no lo será dentro de un decenio y esto se debe a que las personas van elevando sus niveles materiales y espirituales a medida que alcanzan algunas metas.

El problema social como todas las tareas que emprende este Gobierno, está siendo enfocado con criterio científico y para cumplir estas metas en el menor tiempo y con mayor éxito, hemos llamado a quienes tienen la mejor preparación para ello. Estimamos que estas mismas materias no deben ser abordadas con un criterio político sino que estrictamente técnico.

Pero toda colaboración se hace insuficiente ante los inmensos problemas que debemos solucionar, por esto es necesario seguir contando con vuestra inestimable cooperación para salir definitivamente del estancamiento al que nos había condenado la ineficiencia, el desinterés y la demagogia.

Como soldados, y conforme la tradición de las Fuerzas Armadas en su espíritu profesional, tuvimos la resolución suficiente y no nos tembló la mano para enfrentar y derrotar a un enemigo cuya fuerza la demuestra día a día.

• La lucha no ha terminado. Los programas de desarrollo de la reconstrucción material y moral del país no solamente deben continuar, sino que es necesario acrecentarlos como responsabilidad y obligación insoslayable de todo hombre, mujer y joven de la Patria. La incorporación de la civilidad que hoy se percibe tan claramente, se hace presente cuando las Fuerzas Armadas continuamos haciendo nuestra parte en esta lucha y es una prueba fehaciente, que en las tareas del mañana, en las cuales el Estado —manteniendo la obligación y responsabilidad solidaria y subsidiaria en materias de seguridad o por los requerimientos económicos, sociales y políticos—, será el guía en la enorme expansión del campo de la actividad privada, que ya ofrece una clara perspectiva con proyecciones de incalculable extensión. Allí, más que nunca se dará la aplicación de los principios morales, constitucionalmente garantizados, donde la integración y la participación de los chilenos se harán ostensibles en el campo social del desarrollo.



## Menor Crecimiento Económico Vaticina la C.I.A. Para Rusia

Washington. Según los últimos cálculos publicados por la Agencia Central de Inteligencia de los Estados Unidos (C.I.A.), la economía soviética ha entrado en una fase de crecimiento económico más lento, en un tiempo en que todos los sectores principales: la defensa, el desarrollo industrial y el consumo están pidiendo aumentos.

En testimonio a puerta cerrada ante el Congreso, que se hizo público recientemente, el director de la agencia, George Bush, manifestó que sus cálculos de los gastos de defensa soviéticos, unidos al desastroso fracaso de la agricultura del país en 1975, imponen mayores cargas para 1976.

"Tenemos información de carestía de alimentos, especialmente carne, así como noticias de lentitud en los trabajos y de vandalismo en los mercados, en los que la gente descarga su enojo", declaró.

Se espera que, en general, el producto

nacional bruto de la Unión Soviética aumente a razón del 4,5 por ciento en 1976 más que en 1975, cuando el aumento fue del 2,5 por ciento, observó Bush.

"El proyectado aumento del 4,5 por ciento en la producción industrial es el más bajo desde el fin de la Segunda Guerra Mundial", añadió. "Este bajo objetivo refleja anticipadas carestías de materias primas agrícolas y un continuo retraso en el establecimiento de nuevas fábricas y equipo."

El déficit comercial soviético en moneda dura, calculado en 1975 en 5.000 millones de dólares, se espera que sea de 3.000 a 5.000 millones de dólares en 1976.

A pesar de que las perspectivas han mejorado con respecto a 1975, los servicios de inteligencia de los Estados Unidos dicen que apenas hay posibilidades de que la Unión Soviética llegue a autoabastecerse en la producción de alimentos antes de 1980. Calculan por el contrario, que los rusos tendrán que importar de 10 a 20

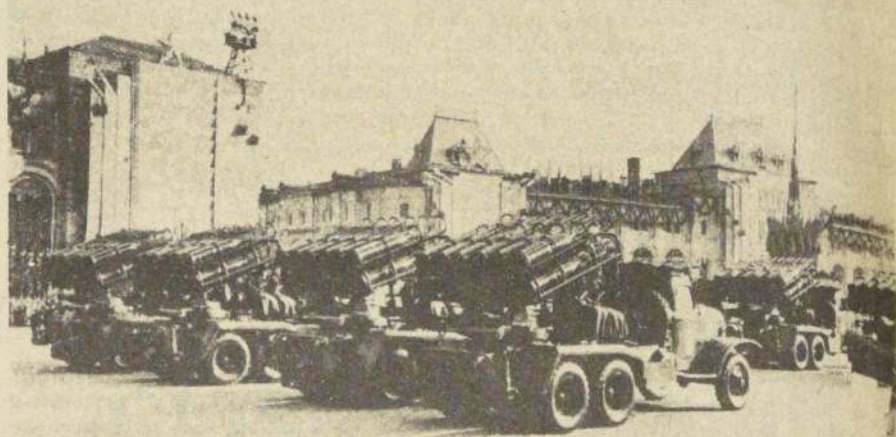
millones de toneladas de grano anuales durante los cinco años próximos para cubrir las necesidades del consumo.

•Probablemente, el problema más serio con que se encara este año el consumidor soviético, según los expertos, es una declinación del 25 por ciento que se anticipa en el consumo de carne. Se espera que para compensarlo, la Unión Soviética importará hasta un millón de toneladas de carne en 1976.

La Agencia Central de Inteligencia ha revisado también sus cálculos anteriores de los gastos soviéticos de defensa, en rublos, según reveló Bush en su testimonio ante el Congreso. Anteriormente, los expertos de los Estados Unidos calculaban que la Unión Soviética gastaba del seis al ocho por ciento de su producto bruto nacional en la defensa. Ahora dicen que la cifra verdadera es probablemente del once al trece por ciento. Esto se compara con lo que gastaban en su defensa los Estados Unidos, que es el seis por ciento de un producto nacional bruto mucho mayor.

Si la Unión Soviética continúa dedicando a la defensa una proporción tan grande de su producto nacional bruto, las autoridades norteamericanas predicen que se verá apurada para sostener el crecimiento a un promedio del 4,5 por ciento.

•Otras particularidades del testimonio recientemente publicadas son:



La Unión Soviética sigue en su carrera armamentista gastando grandes cantidades de sus recursos monetarios, descuidando las necesidades alimenticias de su población. Recientes informes señalan un menor crecimiento económico en desmedro de las satisfacciones más elementales del pueblo ruso.

La Unión Soviética continúa rezagada respecto de los Estados Unidos en Tecnología militar. Bush testificó: "En general, la URSS está muy por debajo de los Estados Unidos en el diseño y producción de componentes electrónicos avanzados y computadores, y en algunos aspectos de la tecnología de propulsión y guía de proyectiles dirigidos. También están rezagados en el área de máquinas herramientas avanzadas para la producción de armas asimismo avanzadas".

Los gastos soviéticos de la defensa fueron alrededor del 29 por ciento más altos que los de los Estados Unidos, cuando ambos presupuestos de defensa se calculaban en rublos. Sin embargo, la Unión Soviética no ha demostrado que pueda producir los sistemas avanzados de armas norteamericanas, y el costo de hacerlo, en caso de que pudieran, infinitamente más elevado.

La ayuda económica prestada por los soviéticos a los países en vías de desarrollo en 1975 fue de unos 400 millones de dólares, en comparación con un promedio de 3.000 millones de dólares al

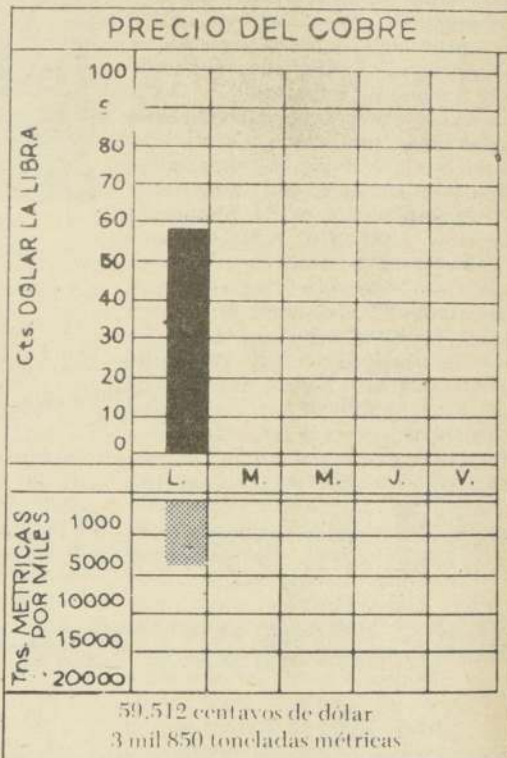
año que los Estados Unidos gastan en asistencia, la mayor parte de la ayuda soviética fue al Medio Oriente y al Sur de Asia, principalmente a Egipto, Irán, la India, Turquía e Iraq.

### Cotización de Monedas Extranjeras

La siguiente es la cotización de moneda extranjera, dada a conocer ayer por el Banco Central:

Dólar: 16,11 pesos; Libra Esterlina: 25,244 pesos; Dólar Canadiense: 10,154 pesos; Marco Alemán: 6,585 pesos; Florin Holandés: 6,291 pesos; Franco Suizo: 6,540 pesos; Franco Belga: 0,424 pesos; Franco Francés: 3,185 pesos; Yen: 0,053 pesos; Corona Danesa: 2,181 pesos; Corona Noruega: 2,995 pesos; Corona Sueca: 3,745 pesos; Chelin Austriaco: 0,928 pesos; Peseta: 0,228 pesos; Dólar Australiano: 19,224 pesos.

El valor de un peso oro comprador es de 11,79 pesos, moneda extranjera.



## Compare Precios de Artículos Eléctricos

	G. Avda. 4567	Providencia. 1473	A. Prat 1107	Serrano 16	S. Antonio 711	Av. Matta 1195	Bandera 546	Morandé 741	Apocando 5610	S. Diego 1301
lámparas cte. 25-40-60 wts.	6,50	8,00	6,50	6,00	6,40	6,00	6,90	7,00	6,00	6,50
esmeril. 25-40-60	8,50	-	-	-	8,10	8,00	8,60	8,60	-	-
Tubos fluorescentes										
40 wts.	34,00	36,80	30,00	30,00	29,80	28,00	30,70	32,00	34,00	25,00
60 "	36,00	40,00	35,00	33,00	32,40	30,00	33,40	35,00	37,00	30,00
partidores	5,00	-	4,50	4,50	3,70	2,70	4,50	2,40	5,00	-
luz y senso ilos	-	-	80,00	76,00	72,60	55,00	86,00	69,00	-	81,00
carpetas de plástico 2x20	3,00	3,20	2,50	2,50	2,50	2,30	3,00	1,60	2,60	2,40
carpetas de plástico 5 mt.	7,50	-	4,50	7,20	4,90	4,30	7,00	3,60	7,00	7,00
intercomunicación simple sobrep.	-	15,50	6,00	9,30	9,90	7,90	-	6,20	12,00	13,00
luz de 40 wts.	7,50	8,20	4,50	6,70	8,00	7,20	8,20	10,00	-	8,50
partidores corrientes	4,00	6,00	3,80	5,90	7,00	-	5,40	5,90	5,00	6,00
enchuf. ancho	2,50	3,70	4,50	3,50	3,90	2,00	3,50	3,30	3,00	3,50
enchuf. ancho sobrep. sencillo	3,50	3,80	7,00	7,50	7,80	9,00	5,20	6,20	4,00	7,00
enchuf. ancho triple volante	4,50	7,50	-	5,90	9,70	4,95	7,50	8,10	7,00	6,00
enchuf. ancho triple volante	-	-	-	11,10	8,70	8,40	10,80	8,00	-	-
enchuf. ancho triple volante	9,50	12,00	-	-	7,50	7,50	9,20	6,80	9,00	9,00
enchuf. ancho triple volante	20,00	-	15,00	21,00	25,60	15,30	18,00	18,00	-	18,00
enchuf. ancho triple volante	-	-	25,00	-	29,00	-	-	18,00	-	18,00
enchuf. ancho triple volante	-	-	15,00	17,50	11,90	8,50	-	20,00	-	-
enchuf. ancho triple volante	15 ds.	15 ds.	15 ds.	15 ds.	60 ds.	15 ds.	10 ds.	10 ds.	15 ds.	15 ds.



# La Bolsa de Comercio al Día

Escaso movimiento y precios bajos fue el resultado de la actividad bursátil del día. Las acciones perdieron algunos puntos en sus cotizaciones y los instrumentos de renta fija tuvieron porcentajes de transacción relativamente firmes, presentándose en el caso de los Bonos Hipotecarios Reajustables un cierto grado de irregularidad al abrir el mercado con precios del orden del 74 % para continuar en el transcurso de las operaciones a porcentajes que variaron entre el 73 y 75 %.

En estos últimos días se ha estado hablando en forma casi abierta del establecimiento de un impuesto al patrimonio; al respecto existen opiniones favorables a esta medida, como también las hay contrarias y que provienen de personas de gran experiencia y peso en sus decisiones que se oponen a un gravamen de esta naturaleza, cuyos efectos son conocidos por todos nosotros ya que fue la base de la política económica de gobiernos anteriores que tenían una clara orientación estatista y que lograron descentrar al capital privado nacional y extranjero. La base de la sustentación de los principios que rigen al actual orden económico son los de una economía de mercado de carácter social donde el sector privado tiene la responsabilidad de utilizar sus recursos financieros en desarrollar medios productivos y de comercio, dejando al Estado la función económica de aquellas áreas consideradas estratégicas para el país y que precisan de inversiones de elevados montos y que cumplen una labor social.

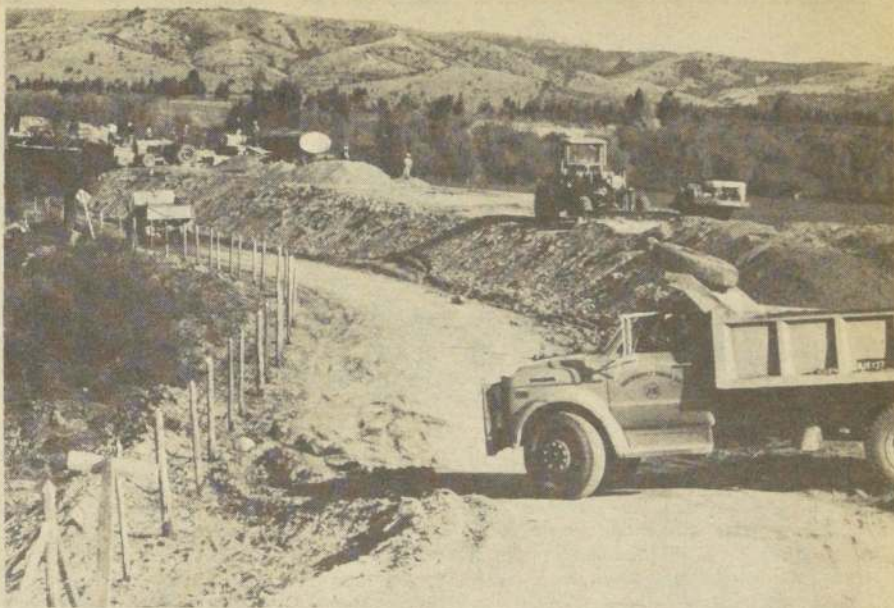
Un impuesto que grave a los capitales será de hecho un impedimento para lograr interesar al sector privado a canalizar sus recursos en nuevas empresas productivas, permitiendo de esta forma la creación de mercados paralelos del dólar u otros instrumentos que cumplirían con la característica de ser poco detectables y en cierto modo reajustables, a los cuales recurrirían y se canalizarían todos aquellos que tuvieran excedentes ociosos.

El siguiente cuadro muestra los diferentes valores y sus variaciones de los subíndices que componen en el día de hoy el I.G.P.A.

Rubro	Indice	Variación Diaria
Bancarias	3.001,1	0,92 %
Mineras	3.240,3	- 0,28
Agropecuarias	2.367,6	N.V
Textiles	741,0	- 1,13
Ind. y Varias	2.172,0	- 0,67
Metalúrgicas	1.314,9	- 3,27
Seguros	3.839,4	N.V
IGPA Nov. 15	2.227,56	- 0,75
IGPA nov. 12	2.244,37	

El Oro amonedado presenta gran actividad y precios firmes, siendo su único precio de transacción para las monedas de 100 pesos oro el de \$ 1.400. El CEPAC se mostró bastante flojo, pero con precios firmes cotizándose al 100% de su valor.

Al momento del cierre la plaza se mostraba con poca actividad y precios casi sostenidos a un nivel mínimo.



## Miss Mundo Atrasó su Venida a Chile

Rijna Messinger, Miss Mundo 1976, retrasó su viaje a Chile, arribando el miércoles 24 del mes en curso.

La joven debía cumplir compromisos anteriores en Estados Unidos, que la obligaron a postergar su viaje a nuestro país en dos días.

La muchacha más bella del mundo viene a realizar diversas presentaciones en beneficio de la Corporación de Ayuda al Menor, entidad que preside la señora Alicia Godoy de Mendoza, esposa del Director de Carabineros e integrante de la Junta de Gobierno, General César Mendoza Durán.

Ella se presentará en el Teatro Municipal acompañada de 12 modelos chilenas de la Escuela de la Orden de Marcela y Esperanza, quienes exhiben trajes de baño marca Catalina, empresa que patrocina el viaje.

Rijna tiene 20 años, 1,70 metro de estatura y sus medidas son 92 centímetros de busto, 60 de cintura y 92 de caderas. Tiene dos hermanos, habla inglés, es paracaidista y Sargento de la Fuerza Aérea Israelí, su nacionalidad.

Su máximo deseo al ser elegida Miss Mundo fue unir su país al resto de las naciones, señalando que debido a esto se sentía muy contenta de venir a Chile.

Aquí se presentará en un show en el Teatro Municipal, donde lucirá trajes de baños de todas las épocas, finalizando con el que se presentó en la elección de ese concurso. La ceremonia será animada por César Antonio Santis, actuando el coro espectáculo Santa Marta, dirigido por Vicente Bianchi; Willy Bascuñán y su conjunto; el grupo Ali Chile; el Orfeón de Carabineros y Osvaldo Díaz, quien interpretará con el coro de Hogares de Menores el tema Carasucias, himno de esta institución.

Además visitará la Escuela de Carabineros, donde asistirá a una presentación del Cuadro Verde, del conjunto folklórico de la Universidad Técnica y de Don Francisco y Mandolín.

Conjuntamente irá a Viña del Mar, actuando en el Casino de esa ciudad, para realizar actuaciones en el Estadio Israelita.

## En Junta de Jardines Infantiles Están Exhibiendo Trabajos de "Conozca Chile Jugando"

Ayer fue abierta al público la exposición de juguetes didácticos del concurso "Conozca Chile Jugando", que fue patrocinado por la Secretaría de la Mujer y por la Junta Nacional de Jardines Infantiles.

Los trabajos que fueron realizados en diversos materiales, mostrando aspectos de nuestro país, ya sea en la parte geográfica como limitrofe, serán entregados con posterioridad a los jardines infantiles para ser repartidos en Navidad a los niños de Chile.

Los premios se entregarán el jueves, siendo el primero dos pasajes a Isla de Pascua con estadía pagada por ocho días en el Hotel Hanga Roa.

La exposición estará abierta al público hasta el viernes de la semana en curso en la sede de la Junta Nacional de Jardines Infantiles, Eliodoro Yáñez N° 1910, de 8.30 a 17.20 horas.

## Colegios Inician Período de Revisión de Materias

A contar de ayer se inició el período de revisión de materias para los alumnos de 7° y 8° años de Educación General Básica y de 1° a 4° de Enseñanza Media, en sus dos modalidades, etapa que según las normas de finalización del año escolar, impartidas por el Ministerio de Educación, debe preceder a la aplicación de las pruebas globales.

Este período de revisión de materias, para los alumnos de 5° y 6° años de Educación Básica, deberá comenzar el miércoles 24 de noviembre. En cuanto a los alumnos de 1° a 4° años de Educación General Básica, terminarán sus actividades regulares el 11 de diciembre, según lo establecido en el calendario escolar vigente.

Luego de terminada la revisión de las materias

fundamentales de cada curso, se iniciará de inmediato la aplicación de las pruebas globales desde el 7° año de Educación Básica hasta el 4° año de Enseñanza Media inclusivo, en las asignaturas del área científico-humanista y en las del Plan Diferencial de Dicha Modalidad.

De la misma forma, una vez finalizada la revisión de materias en 5° y 6° año de Educación General Básica, tendrá lugar en dichos cursos la aplicación de las pruebas globales de Español, Ciencias Sociales, Matemáticas y Ciencias Naturales.

Por otra parte, las pruebas globales de las disciplinas técnico-artístico, desde el 7° año de Educación Básica hasta el 4° año de Educación Media,

en sus dos modalidades, se efectuarán en la tercera semana de noviembre, dentro del horario regular de clases y consistirán, según la índole de la asignatura, en actividades prácticas, en donde se permita a los alumnos demostrar las habilidades o destrezas, de acuerdo a sus aptitudes. Asimismo en 5° y 6° año de Educación Básica las pruebas globales de las asignaturas mencionadas se aplicarán en las condiciones señaladas y a contar desde el 24 de noviembre.

## Sigue Entrega de la Cora

El programa de Asignaciones de Tierras de la Corporación de la Reforma Agraria para el presente año sigue cumpliéndose normalmente y en forma cada día más intensa, de tal manera de que los 15 mil títulos anunciados serán entregados sin tropiezos a los trabajadores del campo.

El Consejo de la CORA aprueba en cada sesión las parcelaciones ya realizadas y las listas de postulantes que resultan beneficiados en cada selección. El número de estas aprobaciones ha sido parejo en cada reunión y de él se desprende que la Corporación efectuará, casi seguramente, entregas semanales de parcelas de aquí a fin de año.

● El Norte Chico será el que presenciara las entregas de parcelas esta semana, luego de que fuera el Norte Grande (Arica e Iquique) la zona en que se realizaron en el fin de semana anterior.

Mañana se entregaran cerca de 120 unidades agrícolas familiares en Illapel. El local del club de huasos de esa localidad será escenario de la ceremonia, a la que asistirán el Director Regional de Agricultura, Raúl Aguirre, el Gobernador de Illapel, Mayor de Carabineros Sergio Miranda y el Coordinador del agro, Teniente Sepúlveda.

El acto en el Club de Huasos de Illapel está anunciado para las 12 hrs. y en él se harán dueños de la tierra campesinos de los proyectos Millahue, Las Cañas.

El jueves la entrega de parcelas será un poco más al norte, en el auditorio del Hospital de Ovalle, en donde a las 11 horas se asignarán otras 48 parcelas a familias campesinas de la zona. Los predios a entregar corresponden a los proyectos Villa Hermosa, Tabali, El Pangue, Chile Nuevo y La Portada.

En esta segunda ceremonia también estará presente el Director Agrícola Raúl Aguirre, junto al Intendente Provincial, Coronel Manuel Barros y el gobernador de la ciudad.

## Atención Médica Masiva Desde Temuco al Sur

Una operación de rescate, evacuación y atención médica masiva se realizará a partir del 22 de este mes desde Temuco al sur.

Este puente aéreo se formará en conjunto con las fuerzas aéreas de siete países americanos dentro del plan denominado operación fraternidad.

Las zonas que se beneficiarán con dicho operativo son Temuco, Valdivia, Palena, Futaleufú, Balneario, Chile Chico, Villa O'Higgins y pueblos interiores. Los centros neurálgicos serán Chiloé y Puerto Montt.

La Operación Fraternidad se cumplirá entre el 22 y el 27 de este mes y participarán las Fuerzas Aéreas de Chile, el Servicio Aéreo de Rescate, Helicópteros del Grupo de Aviación número tres de Temuco, Defensa Civil de Chile y el sistema de cooperación de las Fuerzas Aéreas americanas.

Hasta las zonas antes mencionadas la Oficina de Emergencia del Ministerio del Interior despachará alimentos, equipos, materiales de construcción, medicamentos y leche.



Los dramas del agua en América Latina

# La Contaminación Envenena los Ríos del Continente

**E**l estudio de la CEPAL pone la letra sobre la llaga no sólo del problema del agua sino también de la tierra, una hermandad natural casi siamesa. Los científicos no cesan de recordar quizá con cierta envidia, las obras monumentales de la civilización incaica que abarcaban represas, diques, terrazas, cabales, terraplenes y muros de contención contra las crecientes y para el cultivo que llegaron a beneficiar 700.000 Hás.

Durante su periplo latinoamericano, Fahia Abdel Mageed, subsecretario general de la ONU y organizador de la Conferencia Mundial del Agua de 1977 aprovechó todos los foros disponibles, públicos o privados, para transmitir su preocupación casi existencial sobre el tema. No en vano Mageed, un ingeniero de 51 años fue ministro de irrigación y energía hidroeléctrica de Sudán. Aparte de puntualizar un "lento suicidio ecológico" latinoamericano por la incidencia letal de la contaminación de las aguas, señaló que menos del 50 por ciento de su población tiene acceso al agua potable. Documentos en mano, afirmó que más de 164 millones de los 320 millones de latinoamericanos tienen "problemas acuciantes" para proveerse de agua. Para el número dos de la ONU, esta realidad puede llegar a un límite "dramático y altamente peligroso".

Como en toda fenomenología humana, el drama puede trascender su propio climax y saltar a la tragedia. No es necesario tintar los símbolos de la realidad para asomarse a tal balcón, más de 30 millones de habitantes al sur del Río Bravo viven en regiones áridas y semiáridas donde la escasez del agua es casi absoluta. Otros 94 millones, moradores de zonas rurales, no tienen acceso a las "cantidades mínimas razonables" en eufemismo por carencia casi total. No fue el azar, evidentemente, el que popularizó entre los estudiosos del "agua, agua por todas partes, pero ninguna para beber", preza de aquel "antiguo marinero" de Coleridge. Pero los sedientos entre otras derivaciones, mal pueden frecuentar las perlas literales, siquiera las de su propio terruño, el analfabetismo la sed

y el hambre suelen formar un trío de lo más afinado. Un detalle significativo es que cuando los científicos versan sobre "situaciones críticas acerca del agua" aclaran -aunque más no sea sus palabras con palabras- que se refieren a la de beber y no a la indispensable para la higiene humana.

Las tablas estadísticas, sin embargo, continúan aportando su oleaje de mal agüero: más de 40 millones de habitantes del continente más joven de la historia occidental consumen aguas contaminadas. Es un hecho que recogen cotidianamente agencias noticiosas internacionales y periódicos locales en cada uno de sus países. En un caso es el arsénico, en otro los fenoles, en otro simplemente materias llamémosle tifoideas por falta de instalaciones cloacales y alcantarillados, en otro los nitrosos industriales o el petróleo o el plomo o el mercurio. Elementos que la natura dio al hombre para su progreso y que el hombre suele usar para su autodestrucción, valga la generalidad.

● El subsecretario general de la ONU teme "previsibles y agobiantes dificultades" en cuanto a las existencias y distribución de agua potable en América Latina y el Caribe para el año 2.000, debido a un "desordenado crecimiento industrial" en la región. Las proyecciones demográficas predicen que en las fronteras del siglo XXI el continente albergará 600 millones de habitantes. En esa coordenada futura, puede sobrevenir el "pico máximo de gravedad" de no preverse soluciones integrales.

No está descartado incluso, un "panorama pavoroso y terrible", según las palabras de Mageed, quien acotó que la región no debe "pagar un alto precio muy alto" por su peculiar desarrollo industrial.

Si bien no todos concuerdan con el acento dramático de estos presagios, lo cierto es que, más reservadamente, no pocos especialistas y funcionarios estatales otorgan gravedad al asunto basándose en los mismos datos que maneja Mageed. Para éste, una base de so-

lución sería un "frente económico y tecnológico" de los países de la región. Tal frente, debería propender a una unificación de tecnología de amplio acceso a todos los países del continente. Al mismo tiempo, estos deberían llevar una política conjunta "de combate contra la infección contaminante de los ríos" y aunar en bloque las solicitudes de créditos internacionales para afrontar los problemas derivados de la carencia, desequilibrio y contaminación del agua.

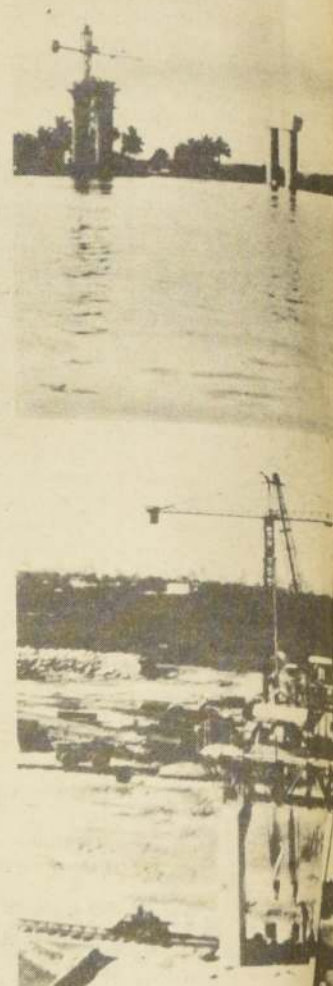
El costo futuro, de seguir el ritmo actual, sería geométricamente superior, afirman los expertos. Añaden que Colombia por ejemplo, deberá invertir "sin demora" 60 millones de dólares para sanear las aguas del río Bogotá. En el caso de los ríos de la zona industrializada de Sao Paulo, Brasil, cuyas aguas no sólo perdieron vida sino que hasta cambiaron su color, las estimaciones auguran presupuestos aún más altos, si es que alguien decide o se atreve a purificarlas.

Los ecólogos levantan un coro de oscuras premoniciones señalando que si no se planifica una depuración complementaria en todo proyecto futuro de industrialización sobre el río Amazonas, este tajo líquido de América podría correr la suerte de estuario del Río de la Plata. Según muestras tomadas por investigadores británicos, el Amazonas conserva aún una pureza comparable a la del agua destilada. En la costa argentina del Plata, hace casi dos años que está prohibido bañarse, por ser "altamente peligroso para la salud".

Dos grandes vertientes de agua caen hacia uno y otro océano de las costas de América que no dejan de marcar el lugar donde se yergue la Cordillera de los Andes. El 84 por ciento del caudal pertenece a la vertiente del Atlántico, otro 11 por ciento a la del Pacífico y el resto se pierde en suelos arenosos o va a dar a fosas interiores, como el Lago Titicaca.

La Conferencia Mundial del Agua de 1977 tendrá que desatar muchos nudos en conflicto, entre ellos el control de calidad, la problemática ambiental del riego a las áreas rurales, y por último pero no al final, ríos y cuencas internacionales.

Se trata de un novedoso pero no menos áspero punto de litigio internacional que afecta, verbigracia las relaciones entre Argentina y Brasil. El problema se precipita raíz de la decisión brasileña de construir la inmensa represa hidroeléctrica de Itaipu, sobre el río Paraná, uno de los más extensos brazos fluviales del continente. Como el Paraná nace en tierras de Brasil "aguas arriba" los responsables argentinos estiman que "aguas abajo" a lo largo de más de un millar de kilómetros que dicho río recorre por territorio argentino antes de confluir al Plata, su caudal puede descender poniendo en peligro integridad, posibilidades agrícolas y energéticas y la propia navegación. En suma, la problemática del agua no sólo transcurre por los cauces de la ecología y el desarrollo social también invade, como el agua verdadera bajo las puertas, los predios siempre álgidos de la política.



Los grandes ríos de América misorios caudales de agua, pruyen, aunque lentamente antes que las represas hidro para riego (Foto)



Más de la mitad de la población latinoamericana no bebe agua potable, o sea 165 millones sobre 320 millones de habitantes. - (Foto EFE).



El agua, las naciones y el futuro del planeta

# Dos Tercios de la Humanidad no Disponen de Agua Potable

Julián Herreros  
de la Agencia EFE.  
desde Buenos Aires.

**M**AS de la mitad de la población actual de América Latina no consume agua potable y un sector considerable, incluso vive el drama permanente de consumir un hilo o unas gotas limpias o contaminadas, del elemento esencial de la vida. Y ello pese a que Sudamérica, por ejemplo, es el continente que más atrae el favor de los cielos con 1.560 milímetros de lluvias por año. El promedio total en nuestro planeta no sobrepasa los 970 mm. La sed y la aridez, estiman los científicos, son un peligro en el horizonte cercano de la humanidad y su hogar terráqueo, cada día más estrecho, de no tomarse providencias efectivas. No es casual que entre los primeros dioses y fetiches del hombre, los ídolos del agua y la fertilidad disputaban las preces del rey o esclavo de la creación, a su adoración por el sol.

Dependía de cada civilización, aunque en rigor

ambas idolatrías fuesen complementarias. Hubo sinónimos divinizados de la lluvia, que la astucia humana inventó ardid o movimiento de pinzas de su irracionalidad: el trueno, el rayo, la nube, los vientos. En la América precolombina, mayas, aztecas, incas, chibchas y araucanos, agricultores al fin, descubridores del maíz, el algodón, el tomate, la papa (patata) osaron ante las gigantescas y bellísimas piedras que esculpieron para ello, invocando la bendición de las lluvias.

Sus descendientes, mestizados o no, en más de un caso deben encomendarse hoy a nuevos dioses, tecnócratas o financieros pero, siempre morosos y exigiosos sólo para beber agua que no esté putrefacta por la industria. En los páramos donde el agua escasea, por programas de potabilización y riego. En las zonas donde fluye a raudales, por diques y

represas que neutralicen las inundaciones, también causantes de muertes y ruinas. Como el barquero del adagio, palos porque bogas y porque no bogas.

● La problemática del agua no es sólo una peculiaridad americana. Distintas zonas del planeta, al presente o mirando sólo al año 2000-unísono trecho de la historia- padecen, cada cual a su modo, capítulos del repertorio conflictivo del agua. Algunas por erosión desértica, otras por su industrialismo sin planificación que ha terminado por contaminar ríos, lagos y mares. Cada vez hay que buscar el agua potable en napas más profundas.

Una investigación reciente, estima que son necesarios 10 litros de agua para producir uno de petróleo, 20 litros para una lata de verduras envasadas, 60.000 por una tonelada de acero y 2.500 por una de cemento. Cada nuevo descubrimiento científico y avance tecnológico va acompañado de una mayor demanda de agua para su industrialización masiva.

El fenómeno ha rozado a tal punto límites críticos, que las Naciones Unidas han decidido convocar una Conferencia Mundial del Agua, a realizarse en marzo de 1977 en Mar del Plata, Argentina. El subsecretario general de la ONU y secretario general de dicha Conferencia, Yahia Abdel Mageed, está recorriendo América Latina y otras zonas del mundo, clamando en todos los tonos acerca de la importancia de la reunión. Otros organismos del ente mundial, como la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), la Organización Mundial de la Salud (OMS) y la FAO intensifican paralelamente sus informes sobre el problema.

La situación latinoamericana ha sido definida como de "escasez en la abundancia" por el secretario ejecutivo de la CEPAL, Enrique Iglesias. Para Yahia Abdel Mageed, América Latina asiste a palabras oídas a viva voz durante su reciente paso por Argentina: a "un lento suicidio ecológico debido a la creciente contaminación de fuentes y cauces". Para la OMS, los desechos industriales en constante polución sobre arterias fluviales y océanos culminan en "consecuencias alarmantes".

El 70 por ciento de la población mundial-agrega el organismo sanitario internacional- dispone ya

de agua salubre. Por ende, las enfermedades epidémicas o endémicas se propagan impunemente y siegan 25.000 vidas humanas cada día.

Empero las imperturbables estadísticas indican que el globo terráqueo no carece en realidad de agua, más bien contiene suficientes volúmenes del líquido.

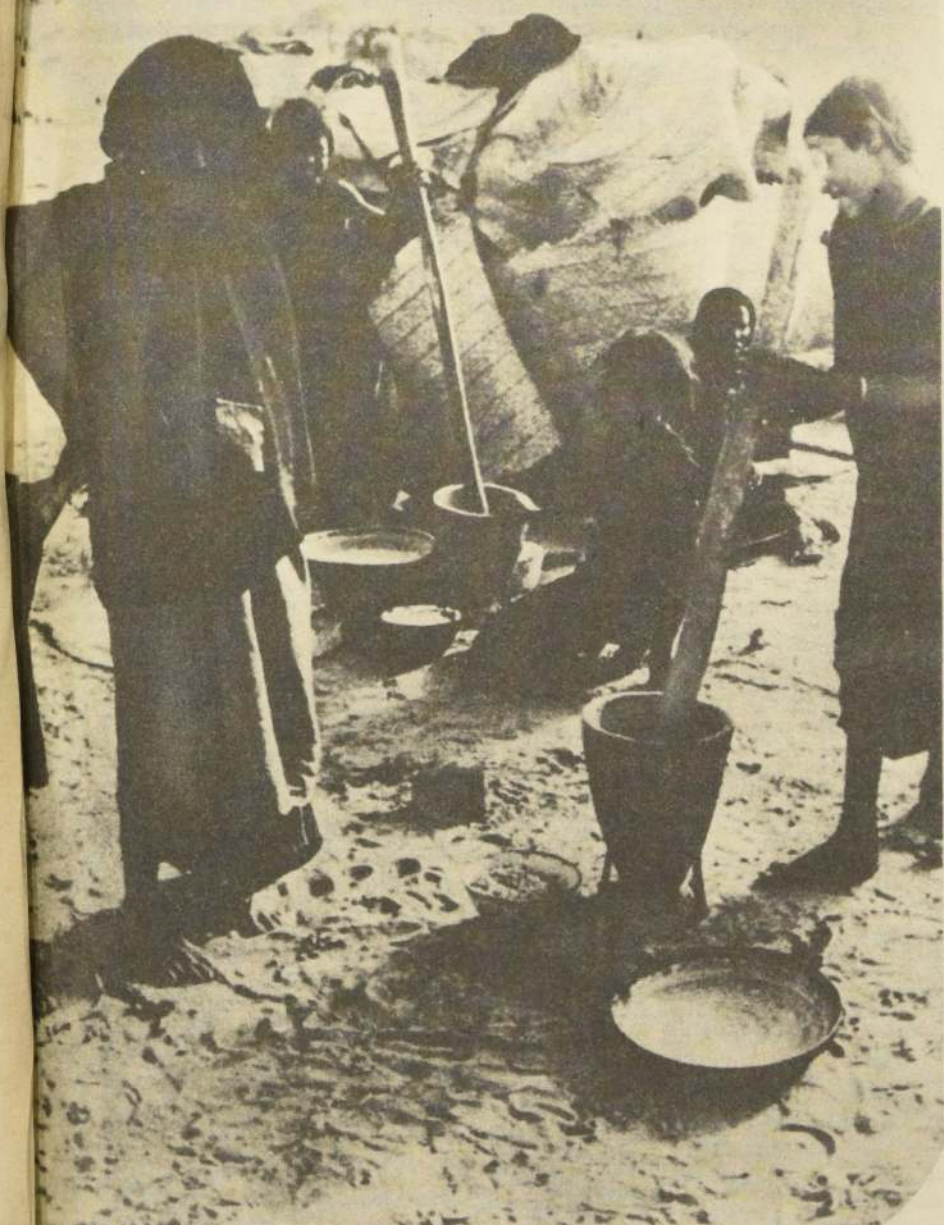
Cada año -murmuran las cifras- la humanidad dispone de 38 billones de metros cúbicos de agua, lo que representa 4.500 m<sup>3</sup>. "per capita". Pero la distribución aritmética por cada uno de los casi 4.000 millones de pasajeros de este tiovivo celestial, ha demostrado ser una falacia en cualquier rubro, sea líquido o sólido. Los desequilibrios por zona geográfica y por napa social son concluyentes.

Son los mismos informes internacionales los que precisan pronunciados desniveles en ambos terrenos, el de la corteza habitable (habitat o biosfera) y el de la sociedad.

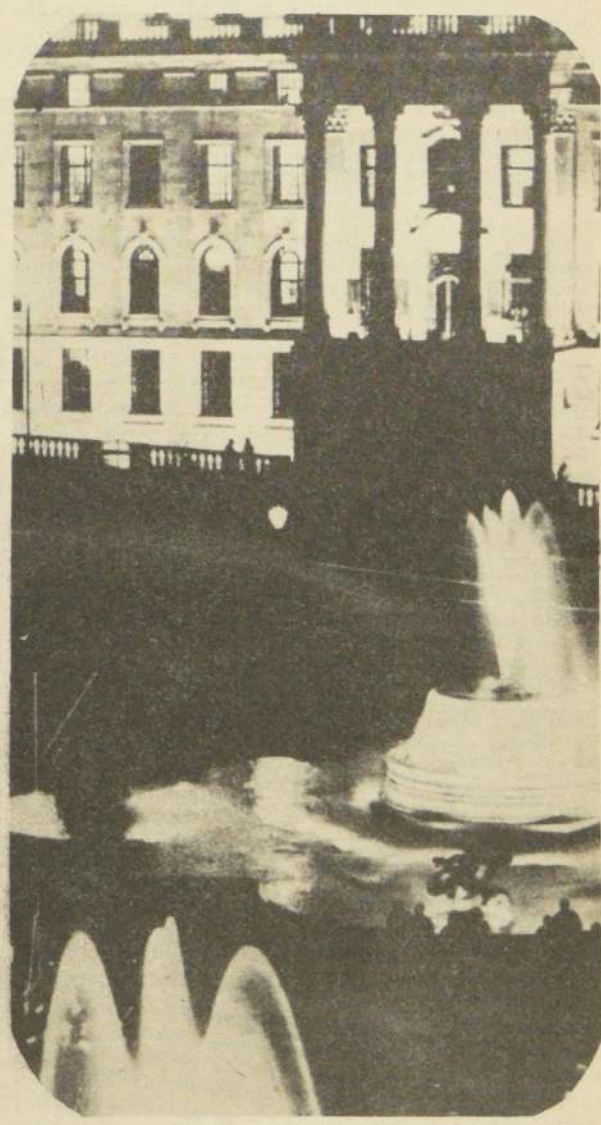
Mientras en el Chocó, Colombia, se registra una precipitación promedio anual de 8.000 mm, en el

desierto de Atacama, al norte de Chile, hace veinte años que no desciende una sola gota. Por otra parte, en tanto algunos sectores sociales nadan virtualmente en duchas y piscinas particulares, otros deambulan por las cicatrices de terrenos resacas o por andurriales fétidos en busca de un sorbo para calmar una sed cada vez más quemante. A la par de industrias que se expanden desordenadamente con ávida premura lucrativa, inmensos espacios agrícolas agonizan por falta de riego, mirando su propia muerte en los espejos y espejismos de un sol que en vez de fertilizar oficia de verdugo. Los estudios de la CEPAL son contundentes, de los 100 millones de hectáreas de tierra estrictamente agrícola de Latinoamérica, se cultiva sólo el 10 por ciento. Si se programara un riego, básicamente suficiente, las tierras labradas podrían llegar, en una primera etapa, a 25 millones de Hás, beneficiando incluso al sistema ecológico al incorporar a su ciclo mayor humedad atmosférica. La sequía multiplica la sequedad y el agua al agua.

Alina arrastran por los puentes se consuela poquito", muchos ríos y los embalses



En las zonas del planeta en América Latina y el Caribe, África y Asia, la sed y el brazo con otros flagelos que afligen a dos tercios de la humanidad.-Foto EFE



En las grandes urbes se concentra el "confort", las luces... y el agua.- (foto EFE)



8

JUDICIALES  
Y LEGALES

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Isabel Trebitsch Hess, para Eduardo Hochmann Trebitsch; sin perjuicio derechos cónyuge Isaac Hochmann Weiss.

15-16-17-8

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Luis Hernán Reyes, a Luis, Adriana, María, Sonia y Carlos Reyes Gaete, sin perjuicio derechos cónyuge Adriana Gaete Gaete. Secretaria.

15-16-17-8

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de doña Adelia Vázquez Vázquez a Jorge, Héctor y Mónica Lespinasse Vázquez sin perjuicio derechos cónyuge Jorge Lespinasse Bravo. Secretaria.

15-16-17-8

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia testada de Roberto Ríos Rivera, a Alicia Ríos Vázquez y Pabla Zulema Niñez. Practicará inventario solemn 19 noviembre 1976, once horas. Secretaria.

15-16-17-8

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia testada de Raquel Martínez Durán a Toribio Cáceres. Tramitase conforme artículo 33 Ley 16.271. Secretaria.

15-16-17-8

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva de José Serrano Ramírez y Brigida Ramírez Herrera, para Juan Serrano Ramírez.

12-13-15-8

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva Filomena Godoy Leiva a Raúl Gutiérrez Godoy; a Héctor, Nelly, Bernarda y Juan Gutiérrez Valdés; y Filomena Gutiérrez Muñoz, en representación padre fallecido Héctor Gutiérrez Godoy. Tramitase conformidad artículo 33 Ley 16.271. Secretaria.

15-16-8

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva Luis Ferrera Carbone, a Herminia, Aldo, Alfredo, María, Teresa, Carmen y Emilio Ferrera Cavasuto, sin perjuicio derechos cónyuge Celestina Cavasuto Roggero. Secretaria.

15-16-17-8

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Raúl Werner Hernández a Eric, Annie, Wally y Raquel Werner Torreblanca, sin perjuicio derechos cónyuge Raquel Torreblanca. Practicará inventario solemn, Secretaria, diecisiete presente, quince horas. Secretaria.

12-13-15-8

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Fidel Reyes Barrera y Ester Muñoz Santibáñez a Victoria, Alejandro e Hilda Reyes Muñoz.

13-15-16-8

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Albertina Contreras Castillo a Jimena y Alvaro Pacheco Contreras, sin perjuicio derechos cónyuge Pedro Pacheco Pérez.

13-15-16-8

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva José Fredes Calderón a Inés y Alba Fredes Altamira y Carmen Altamira González, sin perjuicio derechos última, como cónyuge. Practicará inventario solemn Secretaria, dieciocho presente, quince horas. Secretaria.

13-15-16-8

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Ismenia Parada de la Fuente a Ximena, Humberto, Genaro, Hernán e Ismenia del Pozo Parada, sin perjuicio derechos cónyuge Humberto del Pozo Luque.

13-15-16-8

SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cuantía, concedió la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de Don Humberto Antonio Valenzuela Guzmán, a sus hijos legítimos Judith del Carmen, Edith del Carmen, Agne Nelly, Nancy, María Angélica y Ricardo Arturo Valenzuela Muñoz, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente doña Elsa Mariana Muñoz Rojas. Tramitación conforme Ley N° 16.271.

15-16-17-8

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Daniel Candia Calvo a Magdalena, Raúl y Oscar Candia Catalán, sin perjuicio derechos cónyuge Lucinda Catalán. Practicará inventario solemn Secretaria, dieciocho presente, quince horas. Secretaria.

13-15-16-8

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva Rodolfo Zuazo Soria Galvarro a Ezequiel Zuazo Urioste en calidad heredero y como cesionario derechos madre Aida Urioste Vaca Guzmán y hermanos Rodolfo y Jaime Urioste. Practicará inventario solemn 19 noviembre 12 horas. Secretario.

15-16-17-8

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva José Rojas Plaza a José Herman, Edith del Carmen, Oriela Aida y Manuel Enrique Rojas Plaza, sin perjuicio cónyuge Diamantina del Carmen Rojas Rojas. Inventario solemn 26 de Nov 15 horas.

15-16-17-8

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva herencias Alejo Palma Cuevas y Catalina López a Alejo, Gladys y José Palma López.

12-13-15-8

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva herencias Victorio Gaete Letelier y Dolores Villalobos Zurita a Félix Gaete Villalobos

15-16-17-8

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Pablo Josseau Blanc a Oriana, Orlando y Fernando Josseau Eterovic, sin perjuicio derechos cónyuge María Eterovic Dobronic. Inventario solemn 18 noviembre, 15 horas.

15-16-17-8

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva José Enrique Jerez Vivanco a Teresa, Raúl, Ana, María, Jorge, Luis, Juan y Jaime Jerez Valenzuela; Sergio, Jorge y Humilde Muñoz Jerez, sin perjuicio derechos cónyuge María Teresa Valenzuela Inostroza

15-16-17-8

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Sergio Aguirre MacKay a María Beatriz, María de la Luz, Sergio, Francisco, María Soledad y María Cristina Aguirre Arias, sin perjuicio derechos cónyuge María Arias Ithurralde. Inventario solemn 18 noviembre, 16 horas.

15-16-17-8

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Samuel González Echague a María, Norma, Samuel y Luis González Pineda, sin perjuicio derechos cónyuge Balbina Pineda Figueroa

15-16-17-8

POR haberse extraviado el cheque N° 377084 del Bco. O'Higgins Cta. Cte. N° 246484 queda nulo por haberse dado aviso correspondiente.

15-16-17-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Augusto Marcell Molina a doña Virginia del Rosario y Jorge Marcell Chacón, sin perjuicio cónyuge Olga Chacón Fernández.

15-16-17-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Alberto Parada Burgos a Marina del Carmen Parada Vargas, sin perjuicio cónyuge Susana Vargas Becerra.

15-16-17-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Armando Villarroel Morales a Luis Eduardo, Silvia Elena, María Lidia, Norma Lucía, Dinora, Sergio Armando Graciela del Carmen y Gladys Angélica Villarroel Ducros, sin perjuicio cónyuge María Angélica Ducros Ubilla.

15-16-17-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Berta Nilo Ossandón y Manuel Fritz Hernández a Gladys Zoraida, Alberto Rolando, Rodolfo Alfredo, Berta Pilar, Francisco Javier, Sergio Estanislao, Alfredo del Carmen y Sofía Fritz Nilo; y Alicia Antonieta Fritz Pacheco.

15-16-17-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Adela Nati Fiorentini a Herminia Rivera Lizana, Dorila de las Mercedes Pavez Godoy y Sociedad Italiana Fammenile de Beneficencia.

15-16-17-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Emiliano Alberto González a Paz Angélica y Viviana Betzabé González González, sin perjuicio cónyuge Patricia Betzabé González Castillo. Inventario solemn 16 actual, 15 horas.

8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Eulogio Segundo Sánchez Videla a Osvaldo Segundo Sánchez Arcos, sin perjuicio cónyuge Lucila Eulalia Arcos Ibarra.

13-15-16-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Magally Exilde de Jesús Zeller Zorondo a Ronald Biógenes Alberto y Hernán Víctor Alfonso Cerda Zeller.

13-15-16-8

QUINTO Juzgado concedió posesión efectiva Manuel Benito Loira Poblete a Graciela María Angélica Loira Carmona, Carlos Manuel, y Nanette del Rosario Loira Muñoz, y cónyuge Marta Muñoz Núñez, sin perjuicio sus derechos. Inventario solemn 17 actual, 15 horas.

13-15-16-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rodolfo del Carmen Zúñiga Muñoz a Rodolfo Eduardo, Mercedes Doralisa y Patricia del Carmen Zúñiga Romo, sin perjuicio cónyuge Doralisa del Carmen Romo Pavez.

13-15-16-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Américo Enrique Guiza Córdova a Elizabeth de Lourdes y Roberto Angel Guiza Castrejana sin perjuicio cónyuge Zoila Castrejana Cortés. Inventario, solemn 17 actual, 15 horas.

13-15-16-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Barañao Gazmuri a cónyuge María Sandoval Urbina, sin perjuicio sus derechos.

13-15-16-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Leonina Meneses Astudillo a Leonina de Jesús, Tomás Custodio y Patricia Cecilia Arancibia Meneses, sin perjuicio cónyuge Demetrio Jesús Arancibia Pinto.

13-15-16-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva José Luis Fernández Viera a María Teresa de Jesús, Sonia del Carmen, Luisa Rosa, María de Lourdes, Miguel Alejandro y Luis Fidencio Fernández García, sin perjuicio cónyuge Albina García Soto.

13-15-16-8

## ESTADOS FINANCIEROS Y ECONÓMICOS

## FERRETERIA SANTIAGO S.A.

Balance General por el Ejercicio comprendido entre el 1° de Julio de 1975 y el 30 de Junio de 1976

Domicilio legal: Teatines N° 240 - Santiago - Teléfono 712077

Resolución de autorización de existencia N° 3616 de fecha 6 de Abril de 1950 - Capital autorizado por Resolución N° 238 C del 24 de Junio de 1975

Presidente: Ricardo Ostertag Kind - Directores: Juan Larraín Vial, Erwin Ahrens Ostertag, Alberto Ostertag Glens, Andrés de la Maza Lavanderos, Arturo Petit Lizama y Sergio Figueroa Ramírez

## C U E N T A S D E P A T R I M O N I O

GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES	GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES
<b>1. ACTIVO</b>			<b>2. PASIVO</b>		
11. CIRCULANTE		\$ 11.557.283,72	21. CIRCULANTE		\$ 7.313.018,59
111. FINANCIERO	\$ 6.095.265,98		211. OBLIGACIONES A CORTO PLAZO	\$ 6.545.046,66	
112. EXISTENCIAS	5.460.517,34		212. PROVISIONES A CORTO PLAZO	767.971,93	
113. GASTOS ANTICIPADOS	1.500,40		23. CAPITAL Y RESERVAS		9.965.755,66
12. FIJO		2.259.354,68	24. RESULTADOS DEL EJERCICIO - (MENOS)		( 3.462.135,85 )
121. FISICO	1.764.947,21		241.02 - Pérdida del Ejercicio - Menos	( 3.462.135,85 )	
122. FINANCIERO	494.407,47				
<b>TOTAL ACTIVO</b>		<b>\$ 13.816.638,40</b>	<b>TOTAL PASIVO</b>		<b>\$ 13.816.638,40</b>

## C U E N T A S D E O R D E N

GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES	GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES
<b>3. ORDEN DEBE</b>		<b>\$ 529.356,64</b>	<b>4. ORDEN HABER</b>		<b>\$ 529.356,64</b>

## C U E N T A S D E R E S U L T A D O

GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES
<b>5. RESULTADOS OPERACIONALES</b>		
51. Ingresos de Explotación		\$ 12.566.205,85
52. Costo de la Función Explotación - (Menos)		6.643.222,52
RESULTADO BRUTO		\$ 5.922.983,33
56. Costo de la Función Ventas (menos)		2.994.178,28
57. Costo de la Función Administrativa (Menos)		2.300.845,31
RESULTADO OPERACIONAL		\$ 627.959,74
61. Ingresos Fuera Explotación (Ms)		184.839,74
62. Egresos Fuera de Explotación (Menos)		913.232,68
621.01 Intereses Pagados		
RESULTADOS ANTES DE LA CORRECCION MONETARIA		( 100.463,20 )
621.96. Corrección Monetaria (Menos)		( 3.361.672,65 )
24. RESULTADO DEL EJERCICIO		( 3.462.135,85 )
241. Pérdida del Ejercicio	\$ 3.462.135,85	
RESNANTE		( — 0 — )

TRANSACCIONES DE ACCIONES: No se efectuaron durante el Ejercicio.

SERGIO S. FIGUEROA RAMIREZ  
Contador General  
C.C. N° 3680 - Licencia N° 608.982JUAN LARRAÍN VIAL  
Gerente General

## CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Hemos examinado y encontrado conforme las partidas de este Balance, con los saldos del libro Mayor  
Santiago, Octubre 22 de 1976GUILLERMO LEYTON SALADO  
C.C. N° 13.611 - Licencia N° 613.881GUILLERMO LEYTON SALADO  
C.C. N° 3286 - Licencia N° 609.823



## Femicuriosidades

## POR CELOS, LE ARRANCO OREJA DE UN MORDISCO

Panamá

Un marido celoso y disgustado arrancó la oreja de un mordisco a un joven que, supuestamente, coqueteaba (o algo más) con su mujer.

El suceso, divulgado hoy por la policía, ocurrió ayer en la capital panameña.

Carlos Espinosa, el marido disgustado, dejó tan maltracheo a Arturo Manuel Ríos, de 19 años, que éste se debió hospitalizar para ser atendido por la herida de la oreja y por otros golpes que el primero le propinó.

## VIVIO MAS DE DOS AÑOS CON UN BISTURI EN UN SENO

Belgrado

Más de dos años vivió una yugoslava de 32 años con un bisturi en el seno izquierdo, olvidado por un cirujano durante una operación.

Durante todo ese tiempo padeció de grandes dolores y las medicinas no lograron paliar el sufrimiento. Hace un mes fue descubierto mediante radiografía el causante de los "cortantes" dolores. El cuerpo extraño fue extraído ahora en una segunda intervención quirúrgica.

La paciente quiere demandar al cirujano y pedir in-

demnización por los dos años de sufrimiento que impidieron además que pudiese trabajar. La señora Popovic trajo al mundo durante este tiempo a su segundo hijo. El olvidadizo cirujano se ha jubilado...

## CARTAS DE AMOR CON HEROINA

Milán

Cartas de amor encendido, pero con dosis de heroína, son las que han recibido, durante cierto tiempo, numerosos detenidos de la Cárcel milanese de San Vittore, según ha descubierto la policía.

La "enamorada" traficante de drogas es Mariangela Rossi, de 20 años y habitante de Pavia, que ha sido detenida, junto a dos cómplices.

## LAS MIL Y UNA NOCHES

El sultán de Omán, en la costa del Golfo Pérsico, ha decidido regalarse un presente especial en su próxima fiesta de cumpleaños.

Para ello dispuso enviar a Londres tres aviones que transportarán a la capital del rico sultanato a uno de los más conocidos circos londinenses.

En ellos serán transportados cuarenta artistas, cuatro

elefantes, cinco leones, siete caballos, la tienda bajo la cual actuará el circo, y varias toneladas de elementos accesorios.

El "Gerry Cottle's Circus" actuará especialmente en la fiesta de cumpleaños del sultán y ofrecerá además, dos semanas de representaciones.

Esta operación, en la cual no ha habido intervención del genio de la lámpara de Aladino, costará trescientos mil dólares en materia de contratos artísticos, a los que se suman otros varios cientos de miles en transportes, alojamiento y alimentación.

## SUBASTAN COCHE DE HITLER

Munich

El lujoso automóvil descapotable que regaló Hitler en 1939 a Eva Braun, su amante, se pondrá a subasta próximamente en Holanda, informa la prensa de Munich.

El vehículo —un Maybach-cabrio de seis cilindros y ocho velocidades— fue adquirido por un muniqués en 1972 por 35.000 marcos (14.300 dólares) e invirtió en su restauración el doble.

El actual propietario del histórico descapotable piensa que la subasta a finales de este mes en Leidschendam (Holanda) podrá reportarle unos 123.000 dólares.

## Poco Vestido Pero Muchas Joyas

Un vestido negro, totalmente negro, muy escotado, con falda - sirena es

uno de los modelos aptos para la noche, en verano y en invierno. Para adornarlo o enriquecerlo hay

que lucir joyas. Joyas vistosas o piezas de fantasía para adornar el cuello, el escote, los brazos, la muñeca, las manos.

Por ejemplo la orientación podría ser la del vestido de mañana o tarde que, mediante pequeñas modificaciones y agregados pueda pasar a ser un elegante vestido de noche.

Pero esta tendencia no es general. Los creadores de moda italianos y franceses, en efecto, siguen produciendo modelos de gran elegancia para la noche, en muselinas y chiffón, en crespón y en terciopelo. También hay modelos bordados, con drapeados y superpuestos, a veces acompañados, si es la media estación, por un tapadito o un sacón coordinados. Para cierto tipo de mujer, por ende, los "tiempos de lujo" todavía no se han ido.

Los nuevos modelos para la noche, si por un lado pueden ser simples, totalmente simples, por el otro imponen a quien los usa lucir algún adorno. El negro y la línea simple valorizan la figura femenina pero hay que realzarla con joyas o fantasía.

De noche pues se retorna a un estilo de vestidos bastante ajustado que recuerdan los años sesenta y deben en general llevar un escote generoso, amén de numerosos accesorios.

El vestido negro, de la fotografía es particularmente apto para mujeres muy delgadas, valoriza la falta de caderas pronunciadas pues su estilo envolvente aumenta el volumen.

Al lado de este modelo hay muchos otros, completamente diferentes si bien realizados en líneas simples, empezando por el tradicional chemisier. La moda acepta todo tipo de "modelados" de la figura para el vestido de noche, pero principalmente aconseja el estilo - sirena que fue gran moda en los años cincuenta y sesenta, usado por célebres actrices de cine, que, en su momento, fueron mujeres símbolos de un estilo peculiar.

Los vestidos ceñidos son los que hay que preferir y no necesariamente tienen que ser todos muy largos.

En verano hasta habría que aconsejar el corto para la noche, el vestido-cocktail, siempre en el estilo sugerido, con gran escote, joyas vistosas o fantasías imponentes.

Se prevé que el gusto por los vestidos de noche tradicionales, sin embargo, vaya diluyéndose y que muchas mujeres se vayan orientando hacia prendas de otro tipo, vestidos que, por ejemplo, puedan usarse tanto de día como de noche.



## La Cocina de Gloria



## Granizado de Chocolate

Para hacer esto voy a pedirle a Eliana Fellemberg que baje de su ventanita a ayudarme.

Gloria: Eliana! baja un momento!

Eliana: Allá voy.

Eliana ponte este delantal porque quiero que me ayudes a enseñarles a nuestras amigas a hacer este granizado de chocolate. Pero antes, diré como Gabriela Mistral:

"Señor... Tú me enseñaste, perdona que yo enseñe...!"

Bueno, vamos mezclando medio litro de leche con seis cucharadas de azúcar y una cucharada de maicena. Eliana está revolviendo continuamente hasta que hierva, porque yo mientras tanto voy a batir un paquete de crema hasta que quede espesa. Y también batiré igualmente una clara de huevo.

Eliana, por favor enfría un poco la crema que hiciste, y que te quedó regia. Ya, ahora mezclaremos mi batido con tu crema y lo pondremos a congelar hasta que esté firme. Mientras eso sucede, Eliana y yo revisaremos recetas para dárselas próximamente pensando en la navidad.

Eliana, retira del congelador, el helado, aplastalo hasta convertirlo en ... helado deshecho. Pero gloria tu estás loca, con lo que nos costó hacerlo!

Mientras Eliana reclama, pero hace lo que le pido, yo derriro a bañomaria media barra de chocolate cobertura. Y ahora viene lo bueno, porque mientras nuestra laboriosa Eliana bate la crema como mala de la cabeza, yo le iré echando de a hilos el chocolate caliente. Eliana cuéntale a nuestras amigas que le pasa al chocolate caliente al mezclarse con la crema helada.

Eliana: ¡Se quiebra, se solidifica!

Gloria: Claro, es lo que yo quería. Ahora le vamos a volver al congelador al frío máximo hasta que vuelva a congelarse.

Ves tú, querida amiga nuestra, cómo Eliana y yo nos hemos divertido como locas haciendo este granizado? Invita a tu vecina o mejor, a tu amoroso maridito, a tu novio o a un amigo. Se me ocurre que será muchísimo más entretenido.

## ¿Hay Demasiados Nacimientos?

Bien: admitamos que nos libramos de una ley ineficaz (puesto que no impide el aborto clandestino), injusta (porque refuerza la desigualdad social) y posiblemente peligrosa. ¿Qué poner en su lugar? ¿El aborto libre con el derecho para que cada una decida por sí misma?

En el nivel individual, es evidente que muchos lo desearían. Que cada pareja pueda decidir. En función de su amor, de su vida, de sus creencias, de sus deseos, de sus rentas, de sus fuerzas. Pero que cada una decida para sí.

Si una mujer católica que emplea los métodos naturales de la anticoncepción se encuentra grávida (¿error? ¿olvido? ¿accidente?) y escoge traer al mundo al hijo concebido a pesar de su deseo, ella es la que escoge. Con su fe, con su amor por esa promesa de vida que ya está en ella. ¿Tienen razón al imponer esta elección a las parejas que no poseen las mismas creencias?

Segunda pregunta: ¿Se puede dar libertad de abortar a millones de mujeres? ¿Acaso la decisión de cada una de ellas, necesariamente tomada por motivos personales, no será más dañina para la colectividad? Cuando se multiplique por millones ¿No bajará peligrosamente la tasa de la natalidad? Si el aborto se legaliza ¿habrá menos abortos clandestinos, pero en cambio, muchos más abortos legales? ¿Las mujeres traerán al mundo bastantes hijos como para hacer adelantar sus países en el futuro? La respuesta no es tan sencilla. Pero podemos mirar lo que sucede en algunos países. En el estado de Nueva York, seis meses después de la liberación del aborto, la tasa de natalidad

no había descendido. En cambio en Rumania, donde el aborto era libre desde 1960 a 1965, la tasa de natalidad había bajado tanto que tuvieron que volver, en 1966, a imponer una ley más restringida. En 1965 hubo 1.515.000 abortos legales; cuatro abortos por un nacimiento. Según las demografías, esto significa que algunas mujeres habían abortado más de una vez durante un año y que el aborto se había convertido, en ese país, en el principal medio de evitar un nacimiento. No hay que olvidar que en Rumania no existen ni los anticonceptivos ni tampoco la educación sexual. Es un país donde la vida es difícil, lo que no anima a las parejas a tener muchos hijos.

En los países nórdicos, donde los anticonceptivos y la educación sexual han sido implantados desde hace muchos años y el nivel de vida es muy elevado, el número de abortos legales representa un 5% a un 10% del número de nacimientos y la tasa de natalidad es estable. ¿Qué prueba esto? Que el número de nacimientos depende de muchas otras cosas que no tienen nada que ver con la legislación sobre el aborto. Que si el estado desea que las mujeres tengan muchos hijos, es preciso hacerles la vida más fácil: fundar "casas-cunas", proporcionar más viviendas, más trabajo y mejores salarios. Que si no queremos ver que el aborto se convierta en un medio habitual para controlar los nacimientos, hay que desarrollar la educación sexual y el uso de los anticonceptivos. Para un Estado, el aborto libre sólo dará resultados haciendo un gran esfuerzo de ayuda social y de educación.



NULIDADES MATRIMONIO  
ASUNTOS DE FAMILIAABOGADO  
PATRICIO SUAREZ

CONSULTA ARANCEL MINIMO

Huérfanos N° 1294 Of. 41 - 42  
Fono 64559

## 7 PARA EL HOGAR

SUPER BARATO \$ 180.- cuna Opaline, con colchón \$ 400. América Central 1825 Sta. Rosa Par. 21 1/2.

16-17

8 JUDICIALES  
Y LEGALES

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Daniel Galleguillos Vázquez, para Daniel, Manuel y Patricia Galleguillos Arias, sin perjuicio derechos conyugal Isabel Arias Bodovsky.

16-17-18-8

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Ema Villagrán Neira, para Ema Muñoz Villagrán.

16-17-18-8

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Teófilo Cerpa Maldonado, para Oscar, Fresia, Tegualda, Guacolda, Pedro y Berta Cerpa Chávez. Ley 16271

16-17-18-8

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva María Clara Valek a Beatriz Valek Barahona.

16-17-18-8

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Otto Frankenfild Weigl a Miguel y Miriam Frankenfild Danzig, sin perjuicio derechos conyugal Margarita Danzig.

16-17-18-8

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Alma Roboli Olivie a Yolanda, Malcon, Jack, Steven, Maritza y Mirana Kerestegian Roboli. Practicará inventario solemne. Secretaria, diecinueve presente, quince horas. Secretaria.

16-17-18-8

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Eduvigis Barahona Alcántara a José Fuentalba Reyes y Olga Fuentalba Barahona, sin perjuicio derechos primero, como conyugal.

16-17-18-8

TERCER Juzgado Civil, concedió posesión efectiva José Salomé Sobarzo Godoy, y María Florida Valenzuela Rojas, a José Manuel y María Cecilia Sobarzo Valenzuela.

16-17-18-8

TERCER Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Adela Muñoz Silva a María Venera, Juan Fernando, Cristina, María Elena, Julia Andrea Rosa, Manuel Roberto y Clárida Rosa López Muñoz.

16-17-18-8

TERCER Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Efraín Segundo Sepúlveda y Olga Figueroa Muñoz, a Fresia, Manuel Efraín, Eleuteria y Adriana Sepúlveda Figueroa.

16-17-18-8

TERCER Juzgado Civil Mayor Cuantía.- Santiago, Autos 1216-76. Se avisa público que doña Humilde Ramírez Pérez, labores, calle Escanilla 1823, notiene la libre disposición de sus bienes. Secretaria.

16-17-18-8

TERCER Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Clara Inés Grant Benavente, a María Cristina, Alejandro Sergio, Fernando Jaime y Gabriel Hugo Romero Grant, sin perjuicio derechos conyugal Alejandro Romero.

16-17-18-8

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Juana Du-mann Meissner a Otto Jorge Schröller Hansen.

16-17-18-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva José Miguel Fernández Viera a María Teresa de Jesús, Sonia del Carmen, Luisa Rosa Lucía María de Lourdes, Miguel Alejandro y Luis Fidencio Fernández Garcés, sin perjuicio conyugal Albina Garcés Soto.

15-16-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Solano López Castillo y María Aurora Zárate Hernández, a María Ana, Juan José, Fidelicia Umenia, Maximiliano del Carmen, Maximina Andrea, José Solano, Francisco Angel Custodio, Luis Octavio, y Berto Selim López Zárate, y Víctor Hirenio, Rita Amalia, Segundo Solano, Gladys Sara, Juan Guillermo, Manuel Emiliano, y Angel Cristian López Salas.

15-16-17-8

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva herencia testada Sara Muñoz Rojas, sobrina Adriana Muñoz Torres.

15-16-17-8

SEXTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, concedió la posesión efectiva de la herencia de don Carlos Poblete Pérez a sus hijos legítimos: doña María Antonieta Poblete Rodríguez, don Carlos Poblete Rodríguez y don René Alberto Poblete Rodríguez, sin perjuicio de los derechos que le corresponden como conyugal sobreviviente a doña Blanca Violeta Rodríguez Guerrero. Secretaria.

16-17-18-8

HABIENDOSE extraviado cheques del Banco Osorno y La Unión-Central Serie CAS N° 204.113 y Serie CAS N° 204.114, quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente.

16-17-18-8

POR robo doy orden de no pago los cheques K. E. 2993162 al 175 Bco. de Chile

16-17-18-8

POR robo se ha dado orden de no pago cheques Banco de Chile N°s 28711108 al 125.

16-17-18-8

QUIEBRA: Sociedad Editorial Hispanoamericana Ltda. Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución 15 septiembre 1976, declaró la quiebra de Soc. Editorial Hispanoamericana Ltda., representada por don Tomás Leig Miranda, comerciante, domiciliado en Estado N° 25, 6° Piso, Oficina 15, Santiago. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser detenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlense a la quiebra juicios pendientes contra fallida, que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías a la fallida, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "El Cronista". Secretaria.

15-16-17-18-19-8

POR haberse extraviado el depósito a plazo N° 108, por \$ 20.000, a nombre de José Carmena Gatica, del Banco del Estado, Sucursal San Gregorio, queda nulo y sin ningún valor por haberse dado el aviso correspondiente.

13-14-15-16-17-8

DIECIOCHO presente, quince horas, practicaré Secretaria Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, inventario solemne bienes Jorge Solminiac Andrade. Secretaria.

16-17-18-8

CIA. MINERA Río Negro S.A. en Liquidación. Por acuerdo Comisión Liquidadora, citase a Asamblea Ordinaria de Accionistas para el 29 de noviembre de 1976 a las 15 horas en la sede social, Bandera 75, Of. 211, para conocer las Memorias y Balances correspondientes a los ejercicios de 1970 a 1975. Citase también a Asamblea Extraordinaria de Accionistas para el mismo día a continuación de la Ordinaria a fin de ratificar los reemplazos de los miembros de la Comisión Liquidadora y acordar dación en pago del activo social al acreedor mayoritario de la Sociedad. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 20 hasta el 29 de noviembre de 1976, ambas fechas inclusive. El Presidente.

16-17-18-8

AVISO. El Servicio de Vivienda y Urbanización Región Metropolitana, sucesor legal de la ex-CORVI, ha expropiado a Cia Chilena de Tejidos Chiteco, S. A. inmuebles ubicados en la Comuna de Quinta Normal, que se indican, fijándose monto de indemnización en cuotas de ahorro, calle Villaseca N°s 1812, 1814, 1820, 1834, 1846, calle Gral Novoa N° 3904, calle Pasaje Chiteco N°s 1805, 1844, 1807, 1810 1822 y 1832. Inscripción de dominio a fs. 4383 N° 9082 Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago de 1945. Beneficiarios para quienes se acordó expropiación Ley 16.959 Art. 29 bis y demás antecedentes en proceso "Servicio de Vivienda y Urbanización, Región Metropolitana con Cia Chilena de Tejidos Chiteco S. A.", ante este Tribunal, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme Art. 30 Ley 5.604. El Secretario.

15-16-17-8

AVISO. El Servicio de Vivienda y Urbanización Región Metropolitana, sucesor legal de la ex-CORVI, ha expropiado a Cia Chilena de Tejidos Chiteco, S. A. inmuebles ubicados en la Comuna de Quinta Normal, que se indican, fijándose monto de indemnización en cuotas de ahorro, calle Villaseca N°s 1812, 1814, 1820, 1834, 1846, calle Gral Novoa N° 3904, calle Pasaje Chiteco N°s 1805, 1844, 1807, 1810 1822 y 1832. Inscripción de dominio a fs. 4383 N° 9082 Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago de 1945. Beneficiarios para quienes se acordó expropiación Ley 16.959 Art. 29 bis y demás antecedentes en proceso "Servicio de Vivienda y Urbanización, Región Metropolitana con Cia Chilena de Tejidos Chiteco S. A.", ante este Tribunal, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme Art. 30 Ley 5.604.

15-16-17-8

HABIENDOSE extraviado cheques del Banco Comercial de Curicó Serie C-21 N° 2.847.751 al 775, quedan nulos. Cirrus Ltda.

16-17-18-8

HABIENDOSE extraviado el título 1518 por dos acciones de Unión Inmobiliaria S.A. perteneciente a Juan Paladino Patruño queda nulo.

16-17-18-8

POR EXTRAVIO de cheque N°s 61399-61400 serie CZG-1 del Banco Nacional del Trabajo sucursal Cisterna quedan nulos.

16-17-18-8

NOTIFICACION: Ante Sexto Juzgado Civil Mayor Cuantía, Morandé 402, Santiago, presentose Abel Guarda Moraga, técnico en alimentación, domiciliado en Mallinkrodt 104, solicitando; lo principal, declarase nulidad matrimonio celebrado 8 marzo 1973 con Ester Elisabeth Huenulef Burgos, labores de casa, actual domicilio desconoce, ante Oficial Registro Civil Circunscripción Llanquihue, departamento Puerto Varas, inscrito con N° 33, por carecer contrayentes domicilios y residencias en esa oficina, teniéndolo comparente en calle Mallinkrodt 104 Santiago, y demandada en Carlos Cariola 3875, Macul.

Primer Otrosof acompaña documentos; segundo, solicitó notificación por avisos; tercero, designó patrocinante y apoderado, abogado, Elena María Oteiza Mannarelli y al estudiante Derecho Augusto Valladares Quiñones, Huérfanos 1147 Of. 441. Providencia Santiago, 2 diciembre 1975. A los principal, traslado; primer otrosof, por acompañados, con citación; segundo otrosof, ofíciase a Dirección General de Correos y Telégrafos; Registro Civil, Policía Internacional y Carabineros; al tercer otrosof, téngase presente. Espejo, juez. Letelier, sec. subrg. Cumplidos trámites respectivos. Tribunal, por resolución 27 octubre 1976, ordenó notificar demanda conformidad art. 54 Código Procedimiento Civil, por avisos extractados publicándose tre veces en diario "El Cronista" y uno en Diario Oficial. Espejo, juez Ide. Secretaria. Lo que notifico a Doña Ester Elisabeth Huenulef Burgos. La Secretaria.

15-16-17-8

AVISO. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. El Servicio de Vivienda y Urbanización, Región Metropolitana, sucesor legal de la ex-CORVI, ha expropiado a Compañía Industrias Chilenas CIC S. A., inmueble ubicado en la Comuna de Maipú que se indica, fijándose monto de indemnización en cuotas de ahorro, calle Pasaje Esparta N° 1895, singularizada en plano archivado en Conservador de Bienes Raíces de Santiago bajo el N° 18005-A de 24 de octubre 1972. Beneficiario para quien se acordó expropiación Ley 16.959 Art. 29 bis, y demás antecedentes en proceso "Servicio de Vivienda y Urbanización, Región Metropolitana con Cia Industrias Chilenas CIC S. A.", ante este Tribunal, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme Art. 30 Ley 5.604. El Secretario.

15-16-17-8

AVISO. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. El Servicio de Vivienda y Urbanización, Región Metropolitana, sucesor legal de la ex-CORVI, ha expropiado a Compañía Industrias Chilenas CIC S. A., inmueble ubicado en la Comuna de Maipú que se indica, fijándose monto de indemnización en cuotas de ahorro, calle Pasaje Esparta N° 1895, singularizada en plano archivado en Conservador de Bienes Raíces de Santiago bajo el N° 18005-A de 24 de octubre 1972. Beneficiario para quien se acordó expropiación Ley 16.959 Art. 29 bis, y demás antecedentes en proceso "Servicio de Vivienda y Urbanización, Región Metropolitana con Cia Industrias Chilenas CIC S. A.", ante este Tribunal, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme Art. 30 Ley 5.604. El Secretario.

15-16-17-8

AVISO. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. El Servicio de Vivienda y Urbanización, Región Metropolitana, sucesor legal de la ex-CORVI, ha expropiado a Compañía Industrias Chilenas CIC S. A., inmueble ubicado en la Comuna de Maipú que se indica, fijándose monto de indemnización en cuotas de ahorro, calle Pasaje Esparta N° 1895, singularizada en plano archivado en Conservador de Bienes Raíces de Santiago bajo el N° 18005-A de 24 de octubre 1972. Beneficiario para quien se acordó expropiación Ley 16.959 Art. 29 bis, y demás antecedentes en proceso "Servicio de Vivienda y Urbanización, Región Metropolitana con Cia Industrias Chilenas CIC S. A.", ante este Tribunal, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme Art. 30 Ley 5.604. El Secretario.

15-16-17-8

AVISO. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. El Servicio de Vivienda y Urbanización, Región Metropolitana, sucesor legal de la ex-CORVI, ha expropiado a Compañía Industrias Chilenas CIC S. A., inmueble ubicado en la Comuna de Maipú que se indica, fijándose monto de indemnización en cuotas de ahorro, calle Pasaje Esparta N° 1895, singularizada en plano archivado en Conservador de Bienes Raíces de Santiago bajo el N° 18005-A de 24 de octubre 1972. Beneficiario para quien se acordó expropiación Ley 16.959 Art. 29 bis, y demás antecedentes en proceso "Servicio de Vivienda y Urbanización, Región Metropolitana con Cia Industrias Chilenas CIC S. A.", ante este Tribunal, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme Art. 30 Ley 5.604. El Secretario.

15-16-17-8

AVISO. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. El Servicio de Vivienda y Urbanización, Región Metropolitana, sucesor legal de la ex-CORVI, ha expropiado a Compañía Industrias Chilenas CIC S. A., inmueble ubicado en la Comuna de Maipú que se indica, fijándose monto de indemnización en cuotas de ahorro, calle Pasaje Esparta N° 1895, singularizada en plano archivado en Conservador de Bienes Raíces de Santiago bajo el N° 18005-A de 24 de octubre 1972. Beneficiario para quien se acordó expropiación Ley 16.959 Art. 29 bis, y demás antecedentes en proceso "Servicio de Vivienda y Urbanización, Región Metropolitana con Cia Industrias Chilenas CIC S. A.", ante este Tribunal, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme Art. 30 Ley 5.604. El Secretario.

15-16-17-8

AVISO. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. El Servicio de Vivienda y Urbanización, Región Metropolitana, sucesor legal de la ex-CORVI, ha expropiado a Compañía Industrias Chilenas CIC S. A., inmueble ubicado en la Comuna de Maipú que se indica, fijándose monto de indemnización en cuotas de ahorro, calle Pasaje Esparta N° 1895, singularizada en plano archivado en Conservador de Bienes Raíces de Santiago bajo el N° 18005-A de 24 de octubre 1972. Beneficiario para quien se acordó expropiación Ley 16.959 Art. 29 bis, y demás antecedentes en proceso "Servicio de Vivienda y Urbanización, Región Metropolitana con Cia Industrias Chilenas CIC S. A.", ante este Tribunal, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme Art. 30 Ley 5.604. El Secretario.

15-16-17-8

AVISO. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. El Servicio de Vivienda y Urbanización, Región Metropolitana, sucesor legal de la ex-CORVI, ha expropiado a Compañía Industrias Chilenas CIC S. A., inmueble ubicado en la Comuna de Maipú que se indica, fijándose monto de indemnización en cuotas de ahorro, calle Pasaje Esparta N° 1895, singularizada en plano archivado en Conservador de Bienes Raíces de Santiago bajo el N° 18005-A de 24 de octubre 1972. Beneficiario para quien se acordó expropiación Ley 16.959 Art. 29 bis, y demás antecedentes en proceso "Servicio de Vivienda y Urbanización, Región Metropolitana con Cia Industrias Chilenas CIC S. A.", ante este Tribunal, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme Art. 30 Ley 5.604. El Secretario.

15-16-17-8

AVISO. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. El Servicio de Vivienda y Urbanización, Región Metropolitana, sucesor legal de la ex-CORVI, ha expropiado a Compañía Industrias Chilenas CIC S. A., inmueble ubicado en la Comuna de Maipú que se indica, fijándose monto de indemnización en cuotas de ahorro, calle Pasaje Esparta N° 1895, singularizada en plano archivado en Conservador de Bienes Raíces de Santiago bajo el N° 18005-A de 24 de octubre 1972. Beneficiario para quien se acordó expropiación Ley 16.959 Art. 29 bis, y demás antecedentes en proceso "Servicio de Vivienda y Urbanización, Región Metropolitana con Cia Industrias Chilenas CIC S. A.", ante este Tribunal, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme Art. 30 Ley 5.604. El Secretario.

15-16-17-8

SINDICATO Profesional de Comerciantes de Productos Alimenticios y otros de la comuna de Ñuñoa. Con fecha 4 de mayo de 1973, se constituyó la Mesa Directiva del Sindicato Profesional de Comerciantes de Productos Alimenticios de Ñuñoa, la que fue reestructurada con fecha 12 de noviembre de 1976, ante la Srta. Inspectora del Trabajo, Alicia Luco Madrid, quedando la nueva Mesa directiva de la siguiente forma: Rigoberto Barriga Suazo, Presidente, Luis Eliseo Zamorano Maldonado, Secretario, Héctor Arnoldo Sánchez Miranda, Tesorero. La Directiva.

16-17-18-8

VENDO reja de hierro redondo 3 paños total, 11.60 m. de largo x 1.50 m. de alto. San Luis N° 3516, Paradero 18 de la Gran Avenida. Precio \$ 4.000.

16-17-18-8

QUIEBRA: Industrias Mecánicas y Metalúrgicas Reunidas IMMAR S.A. Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía. Resolución 14 octubre 1976 tuvo por agregado inventario confeccionado por Síndico. Secretario.

15-16-17-8

QUIEBRA: Aladino Pavez Chávez. Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución de 10 noviembre 1976, fijó como fecha cesación pagos fallido, el 15 agosto 1975. Secretaria.

15-16-17-8

## 9 REMATES

EL viernes 19 de noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763 remataré por orden del Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía, juicio: Infante Agustín con Abt Winkhofer Walter. Veintisiete Frenos de Potencia marca Sylvania N° 10031 y 10032. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

15-16-17-9

REMATE.- Caja de Crédito Popular Sucursal Cinco. San Diego 1426 Hoy 16. 14 horas adelante. Objetos varios desde 661.245 a 666.812, Pago al contado retiro terminado Remate.

16-9

REMATE Caja de Crédito Popular Sucursal N° 6 Independencia 826, Exhibición: martes 16. 9 horas adelante; emitidos marzo y vencidos: septiembre

16-9

## 10 CITACIONES

CONSEJO Administración Cooperativa de Vivienda y SS. HH. Villa Barrio Alto Ltda. cita a Junta General Extraordinaria Cooperados para domingo 21 noviembre 1976, en Escuela Agrícola 2454, 10.30 Hrs. primera citación 11 Hrs. segunda. Tabla.- Cuenta Presidente. Cuenta Gerente. Aprobar compra terreno para programa San Luis, fijar forma pago. Autorización a Consejo Administración para realizar operación. Aceptación cuotas Corvi y aplicación a compra terreno por Serviu o directamente. Secretario.

16-19-8

DISTRIBUIDORA Castillo S.A. Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el martes 30 de noviembre a las 18 horas, en Providencia N° 1370, para pronunciarse sobre: 1) Memoria y Balance, por el Ejercicio al 31 de diciembre de 1975; 2) Designación Inspectores de Cuentas para el Ejercicio 1976; 3) Varios. Para estos efectos, el Registro permanecerá cerrado entre el 21 y el 30 de noviembre, ambas fechas inclusive. El Directorio.

15-16-17-10

SOCIEDAD Inmobiliaria San Martín. Citase a Junta accionistas para el 30 del presente a las 16 horas en la Bolsa de Comercio. Moneda esquina Bandera, segunda citación para conocer Balance 1975, negociación sobre subterráneo Estado 215, y demás materias. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 15 al 30 del presente. El Presidente.

16-23-10

COOPERATIVA de Viviendas y Servicios Habitacionales "Los Cipreses Ltda." San Miguel. Citación.- Junta General Ordinaria.- El Consejo de Administración de la Cooperativa Los Cipreses Ltda., de San Miguel, de conformidad con lo dispuesto en el Art. 29 del Estatuto Social, citase a Junta General Ordinaria de socios para el domingo 21 de noviembre de 1976, a las 10.30 en primera y 11.00 horas en segunda citación, a celebrarse en el local social de Ureta Cox N° 399 esquina Juan Griego para tratar la siguiente tabla: 1.- Lectura del Acta anterior. 2.- Lectura y Aprobación de Balance. Memoria e Inventario anual de los Ejercicios 1° de julio 1973 al 30 de junio de 1974 y 1° de julio 1974 al 30 de junio de 1975. 3.- Alza de Cuotas Sociales y Capitalización. 4.- Elección de 5 Consejeros Titulares y 5 Suplentes. Elección de 3 miembros titulares para Junta de Vigilancia y 3 suplentes. Elección de 2 miembros titulares y 1 suplente para Comité de Educación. 5.- Varios. Citación.- Junta General Extraordinaria.- Citase asimismo, de conformidad con lo dispuesto en los Artículos 11, 13, 28, 30, 31, 33 y 43 además de la Circular 10 de la División de Cooperativas del Ministerio de Economía Fomento y Reconstrucción y Estatutos sociales, a Junta General Extraordinaria de socios, a celebrarse en el mismo local y día, continuación de la Junta General Ordinaria, con el objeto de tratar las siguientes materias: Tabla.- 1.- Lectura del Acta anterior. 2.- Exclusión de socios morosos. 3.- Situación de la Cooperativa ante SERV. VIU. 4.- Varios. Se encarece su asistencia a la Junta y puntualidad, dada la importancia de las materias a tratar. San Miguel 10 de Noviembre de 1976. El Consejo.

16-10

COOPERATIVA de Viviendas y Servicios Habitacionales "Los Cipreses Ltda." San Miguel. Citación.- Junta General Ordinaria.- El Consejo de Administración de la Cooperativa Los Cipreses Ltda., de San Miguel, de conformidad con lo dispuesto en el Art. 29 del Estatuto Social, citase a Junta General Ordinaria de socios para el domingo 21 de noviembre de 1976, a las 10.30 en primera y 11.00 horas en segunda citación, a celebrarse en el local social de Ureta Cox N° 399 esquina Juan Griego para tratar la siguiente tabla: 1.- Lectura del Acta anterior. 2.- Lectura y Aprobación de Balance. Memoria e Inventario anual de los Ejercicios 1° de julio 1973 al 30 de junio de 1974 y 1° de julio 1974 al 30 de junio de 1975. 3.- Alza de Cuotas Sociales y Capitalización. 4.- Elección de 5 Consejeros Titulares y 5 Suplentes. Elección de 3 miembros titulares para Junta de Vigilancia y 3 suplentes. Elección de 2 miembros titulares y 1 suplente para Comité de Educación. 5.- Varios. Citación.- Junta General Extraordinaria.- Citase asimismo, de conformidad con lo dispuesto en los Artículos 11, 13, 28, 30, 31, 33 y 43 además de la Circular 10 de la División de Cooperativas del Ministerio de Economía Fomento y Reconstrucción y Estatutos sociales, a Junta General Extraordinaria de socios, a celebrarse en el mismo local y día, continuación de la Junta General Ordinaria, con el objeto de tratar las siguientes materias: Tabla.- 1.- Lectura del Acta anterior. 2.- Exclusión de socios morosos. 3.- Situación de la Cooperativa ante SERV. VIU. 4.- Varios. Se encarece su asistencia a la Junta y puntualidad, dada la importancia de las materias a tratar. San Miguel 10 de Noviembre de 1976. El Consejo.

16-10

COOPERATIVA de Viviendas y Servicios Habitacionales "Los Cipreses Ltda." San Miguel. Citación.- Junta General Ordinaria.- El Consejo de Administración de la Cooperativa Los Cipreses Ltda., de San Miguel, de conformidad con lo dispuesto en el Art. 29 del Estatuto Social, citase a Junta General Ordinaria de socios para el domingo 21 de noviembre de 1976, a las 10.30 en primera y 11.00 horas en segunda citación, a celebrarse en el local social de Ureta Cox N° 399 esquina Juan Griego para tratar la siguiente tabla: 1.- Lectura del Acta anterior. 2.- Lectura y Aprobación de Balance. Memoria e Inventario anual de los Ejercicios 1° de julio 1973 al 30 de junio de 1974 y 1° de julio 1974 al 30 de junio de 1975. 3.- Alza de Cuotas Sociales y Capitalización. 4.- Elección de 5 Consejeros Titulares y 5 Suplentes. Elección de 3 miembros titulares para Junta de Vigilancia y 3 suplentes. Elección de 2 miembros titulares y 1 suplente para Comité de Educación. 5.- Varios. Citación.- Junta General Extraordinaria.- Citase asimismo, de conformidad con lo dispuesto en los Artículos 11, 13, 28, 30, 31, 33 y 43 además de la Circular 10 de la División de Cooperativas del Ministerio de Economía Fomento y Reconstrucción y Estatutos sociales, a Junta General Extraordinaria de socios, a celebrarse en el mismo local y día, continuación de la Junta General Ordinaria, con el objeto de tratar las siguientes materias: Tabla.- 1.- Lectura del Acta anterior. 2.- Exclusión de socios morosos. 3.- Situación de la Cooperativa ante SERV. VIU. 4.- Varios. Se encarece su asistencia a la Junta y puntualidad, dada la importancia de las materias a tratar. San Miguel 10 de Noviembre de 1976. El Consejo.

16-10

COOPERATIVA de Viviendas y Servicios Habitacionales "Los Cipreses Ltda." San Miguel. Citación.- Junta General Ordinaria.- El Consejo de Administración de la Cooperativa Los Cipreses Ltda., de San Miguel, de conformidad con lo dispuesto en el Art. 29 del Estatuto Social, citase a Junta General Ordinaria de socios para el domingo 21 de noviembre de 1976, a las 10.30 en primera y 11.00 horas en segunda citación, a celebrarse en el local social de Ureta Cox N° 399 esquina Juan Griego para tratar la siguiente tabla: 1.- Lectura del Acta anterior. 2.- Lectura y Aprobación de Balance. Memoria e Inventario anual de los Ejercicios 1° de julio 1973 al 30 de junio de 1974 y 1° de julio 1974 al 30 de junio de 1975. 3.- Alza de Cuotas Sociales y Capitalización. 4.- Elección de 5 Consejeros Titulares y 5 Suplentes. Elección de 3 miembros titulares para Junta de Vigilancia y 3 suplentes. Elección de 2 miembros titulares y 1 suplente para Comité de Educación. 5.- Varios. Citación.- Junta General Extraordinaria.- Citase asimismo, de conformidad con lo dispuesto en los Artículos 11, 13, 28, 30, 31, 33 y 43 además de la Circular 10 de la División de Cooperativas del Ministerio de Economía Fomento y Reconstrucción y Estatutos sociales, a Junta General Extraordinaria de socios, a celebrarse en el mismo local y día, continuación de la Junta General Ordinaria, con el objeto de tratar las siguientes materias: Tabla.- 1.- Lectura del Acta anterior. 2.- Exclusión de socios morosos. 3.- Situación de la Cooperativa ante SERV. VIU. 4.- Varios. Se encarece su asistencia a la Junta y puntualidad, dada la importancia de las materias a tratar. San Miguel 10 de Noviembre de 1976. El Consejo.

16-10

ORGANIZACION Kappés.- Compañía de Seguros Chillán.- Dividendo N° 17. A contar del día 1° de diciembre próximo se encontrará a disposición de los señores accionistas, en las Oficinas de la Compañía en Santiago y Chillán, el dividendo N° 17, de \$ 0,60 por acción, cerrándose para estos efectos el Registro de Transferencias desde el 21 al 30 de noviembre, ambas fechas inclusive. Santiago, 16 de noviembre de 1976. El Gerente General.

16-8

CIA. Industrial de Construcciones "CINDEC" S.A.- Cierre del Registro.- Con motivo de próxima Junta General Ordinaria de Accionistas que se llevará a efecto el día 23 de noviembre de 1976, a las 9.30 horas, en sus oficinas de calle Nueva York 57, 3° piso, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 18 al 23 de noviembre de 1976, ambas fechas inclusive. El Gerente.

16-8

COOPERATIVA de Viviendas y Servicios Habitacionales El Triunfo Ltda. Cita a reunión, general para tratar la siguiente tabla: 1° Nombrar Term. 2° Cuenta Tesorería. 3° Agua Potable. El Secretario.

16-17-18-8

101 CITACIONES  
BOMBEROS

SEGUNDA Compañía de Bomberos de Santiago. "Esmeralda". Cito a la Compañía a Ejercicio para el día miércoles 17 de noviembre, a las 20.00 hrs. Punto de Reunión: El Cuartel, Uniforme de Trabajo. 1er. Ayudante.

16-17-101

SEPTIMA Compañía de Bomberos de



## Farmacias de Turno

Semana del 13 al 20 de Noviembre

1er. SECTOR: Mapocho, Alameda, Teatinos, Santa Lucía. GRUPO "A": FRANCO INGLESA, Portal Bulnes 405; PORTEÑA, San Antonio 94; ROJAS, Morandé 13. GRUPO "B": GUZMAN, San Antonio 581; IBERIA, Estado 190.

2º SECTOR: Teatinos, Balmaceda, Quinta Normal, Canaschal, Blanqueado.

GRUPO "A": DIAGONAL, Gonzalo Bulnes 2491, LOURDES, San Pablo 4295; FOSTER, San Pablo 2808. GRUPO "B": NANCY, San Daniel 1120; LO PRADO, San Pablo 6303; COLON, San Pablo 3310; VENEZIA, Catedral 2201.

3º SECTOR: Alameda, Ramón Freire, Pobl. Los Nogales, Zanjón de la Aguada, San Diego.

GRUPO "A": LA SANITARIA, Bascuñan Guerrero 698, MEXICO, Pedro Montt 2195; MONUMENTO, Ramón Freire. GRUPO "B": SAN IGNACIO, Alameda 1500; ANDRADE N.º 1, Alameda 2902; CARRERA, Los Pingüinos 4294; AEROPUERTO N.º 1, Camino Melpilla 6075.

4º SECTOR Alameda, Franklin, San Diego, Bustamante. GRUPO "A": BAQUEDANO, Vicuña Mackenna 2 AVDA. MATTA, Avda. Matta 994; SANTA ROSA, Santa Rosa 1398; HOSPITAL, San Francisco 78; ARGENTINA, San Diego 1505. GRUPO "B": ALHAMBRA, Lira y 10 de Julio; MAULE, Pedro León Ugalde 1599; BELEN, Nataniel 935; UNION, Franklin 899; BRUSELAS, San Diego 551.

5º SECTOR: Providencia, Vitacura, Apoquindo, Las Condes, Bilbao.

GRUPO "A": SAN JUAN, Colón 5083; DE LA CRUZ, Providencia 2012; VITACURA, Vitacura 5343; CASTAÑO, Manuel Montt 779; LA CASTELLANA, La Castellana 28. GRUPO "B": TOBALABA, Tobalaba 1191; LEGUIA, Augusto Leguía Norte 210; DEL ORIENTE, Las Condes 7172; LAS TRANQUERAS, Las Tranqueras 1056.

6º SECTOR: Irarrázaval, Bilbao, Bustamante, La Reina, Macul. GRUPO "A": FARR, J. P. Alessandri 6; AMAPOLAS, Eliecer Parada 2032; ANDES, Bilbao 7495; LA REINA, Simón Bolívar 5708; VILLA MACUL, J. P. Alessandri 4239; RAMON CRUZ, Ramón Cruz 1431. GRUPO "B": VILLA LA REINA, Nueva Larraín 9047; LOS ALMENDROS, Diagonal Oriente 4508; SUR, Grecia 1004; RADIUM, Manuel Montt 2562; SANTA MARTA, Leonar da Vinci 7169 local 2; LO PLAZA, Los Olmos 4172.

7º SECTOR: Vicuña Mackenna, Zanjón de la Aguada, San Miguel, La Cisterna, La Granja. GRUPO "A": TURQUESTAN, Enrique Matte 1551; PUNTA ARENAS, Gran Avenida 6045; SAN CARLOS, Uruguay 1612; KARIN, Santa Rosa 5912; LA LINEA, Fernández Albano 02880. GRUPO "B": BERMARCO, Gran Avenida 9878; LA LEGUA, Santa Rosa 3890; LOS MAÑOS, Las Industrias 4421; SILENDIO, La Feria 4760; DIEZ Y SIETE Y MEDIO, Vicuña Mackenna 8430.

8º SECTOR: Santa María, Vivaceta, Independencia, Recoleta, El Salto. GRUPO "A": CONTADOR, Independencia 2834; GONZALEZ, Pinto 1700; NUEVA INDEPENDENCIA, Independencia 5278; TERRA, Dgo. Santa María 2736; CONCHALI, Recoleta 3110. GRUPO "B": REYES, Valdivieso 596; POPULAR, Vivaceta 1811; PACIFICO, Independencia 748; DOMINICA, Recoleta 483.

FARMACIAS DE URGENCIA: AHUMADA, Portugal 155; FARRU, Pedro de Valdivia 87; ABC, Vitacura 3920; LAS AZULEAS, Las Condes 8400; COVENTRY, Irarrázaval 4818; ASTOR, Huérfanos 896; ABC, Independencia 1175.

NOTA: Horario de atención normal de las farmacias, lunes a viernes mañana 9 a 13 horas. Tarde 16 a 20 horas, sábado mañana 9 a 13 horas.

Los turnos son solamente para la atención de despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación.

HORARIO DE ATENCION DE FARMACIAS DE TURNO: Se inicia a las 8 y termina a las 24 horas para el grupo "A" para el grupo "B" es de 8 a 22 horas incluyendo los días sábados, domingos y festivos.

## El Santoral

HOY: Santas Margarita de Escocia, Gertrudis e Inés de Asís, San Edmundo.

MAÑANA: Santas Isabel de Hungría, Hil-da y Victoria, San Gregorio.

## Itinerarios de Trenes

MOVIMIENTO DE TRENES DE PASAJEROS

SALIDAS Y LLEGADAS  
ESTACION ALAMEDA AL SUR

SALIDA	DESTINO	CATEGORIA	LLEGADA
7.25	Talca	Automotor	11.25
8.30	Talcahuano	Ordinario	19.45
9.00	Concepción	Aut. Salón	16.40
11.15	Talca	Automotor	14.50
13.00	Chillán	Ordinario	20.05
14.40	Concepción	Aut. Salón	22.05
15.00 (1)	Talca	Automotor	18.15
15.20	Pichilemu	Ordinario	20.40
16.10 (2)	Chillán	Automotor	21.15
18.00 (3)	Pto. Montt	Rápido	13.00
18.10	Curico	Automotor	21.10
19.20 (4)	Talca	Automotor	22.30
20.15	S. Fernando	Automotor	22.20
21.00 (5)	Valdivia	Expreso	13.35
22.00	Talcahuano	Expreso Noct.	8.30

(1) Sale de Mapocho a las 15.00 hrs. (2) Sale de Mapocho a las 16.00 hrs. (3) COMBINACION En Osorno con Empresa "Bus Norte" destino Bariloche (República Argentina), venta pasajes combinados, en Puerto Montt con Empresa "Buses Cruz del Sur" a Ancud, Castro y Quellón (4) Sale de Mapocho a las 19.10 (5) Combinación Puerto Montt y llega a las 19.15.

TRENES DEL SUR A ALAMEDA

SALIDA	PROCEDECENCIA	CATEGORIA	ALAMEDA
5.30	Sn. Fernando	Automotor	7.40
21.15	Talcahuano	Expreso Noct.	8.15
16.30	Valdivia	Expreso	9.00
7.00	Curico	Automotor	9.50
16.00	Pto. Montt	Rápido	11.00
7.30 (8)	Talca	Automotor	10.45
6.50	Pichilemu	Ordinario	12.10
8.00	Chillán	Automotor	13.10
9.15	Chillán	Ordinario	16.05
15.45 (9)	Chillán	Automotor	20.40
16.00 (10)	Chillán	Automotor	21.00
9.00	Concepción	Aut. Salón	16.40
14.05	Talca	Automotor	17.42
16.00	Talca	Automotor	19.20
9.00	Talcahuano	Ordinario	20.45
13.30	Concepción	Aut. Salón	21.15
18.55	Talca	Automotor	22.15

(8) Circula de lunes a sábado (llega a Mapocho) (9) Circula días domingos (10) Circula días Domingos.

TRENES MAPOCHO - VALPARAISO:

SALIDA	DESTINO	CATEGORIA	LLEGADA
8.00	Valparaíso	Expreso	11.30
14.00	Valparaíso	Expreso	17.30
15.40	Valparaíso	Ordinario	19.55
17.50	Valparaíso	Expreso	21.20
19.00 (1)	Til Til	Local	20.10

(1) Circula diario, excepto Sábado.

TRENES VALPARAISO - MAPOCHO

SALIDA	PROCEDECENCIA	CATEGORIA	MAPOCHO
6.45	Til Til	Local	7.50
7.45	Valparaíso	Expreso	11.10
8.30	Valparaíso	Ordinario	12.40
14.00	Valparaíso	Expreso	17.35
17.50	Valparaíso	Expreso	21.20

Sección informaciones y Pasajes de la Empresa FF.CC. del Estado, Avda. Libertador B. O'Higgins 853 Fonos 30746-391818. Carga y Equipaje 31814 FF.CC. Trasandino 398247. Informaciones Alameda, Fonos 91682 - 92157 ESTACION MAPOCHO Fonos 60923 - 89177.



la suerte  
llama dos  
veces!

## BASES DEL SENSACIONAL CONCURSO

1.- Si Ud. juega a la Polla Gol este fin de semana, esté atento a la transmisión dominical de Canal 9, en cualquier momento se dará a conocer el número de la suerte

2.- Si su tarjeta termina en el número de la suerte, traigala con uno o más ejemplares de "EL CRONISTA" de la semana anterior, con un máximo de uno por cada

día de la semana, y recibirá un cupón por cada ejemplar de "EL CRONISTA".

3.- Los cupones canjeados en la semana entran al sorteo de los días domingos, que se realiza en cualquier momento en las transmisiones de Canal 9.

4.- Si Ud. resulta ganador tome contacto con Canal 9 en forma personal o por

teléfono (776087) y allí le indicarán la hora de presentación, al domingo siguiente, para recibir sus premios ante las cámaras.

5.- La nómina de los premiados aparece publicada los martes en "EL CRONISTA".

6.- Lugares de Canje: Diario "EL CRONISTA" Agustinas 1269; Canal 9, Inés Matte Urrejola 0825

Y SI NO RESULTARE PREMIADO, GUARDE SUS CUPONES PARA EL SORTEO GIGANTE DE FIN DE AÑO

COMPRANDO "EL CRONISTA" Y VIENDO CANAL 9 GANA EN INFORMACION, GANA EN ENTRETENCION Y CON SU TARJETA DE POLLA GOL LA SUERTE LO LLAMA DOS VECES.

El Cronista  
en la V Región

Agencia Comercial  
y Periodística

CONDELL 1281-2º PISO  
FONOS 50778-53163  
VALPARAISO



# MISCELANEA DE TV

La familia del músico Valentín Trujillo se "confesará" hoy con Eugenio Gutiérrez conductor del espacio "Una familia al trasluz" que va los martes dentro del bloque "Boom" de Canal 9. Este programa diario que conduce con simpatía Africa Morales, tiene entre sus notas de hoy -además de la ya nombrada- una entrevista realizada por María Eugenia di Doménico, una sección dedicada al comité de Navidad y el noticiario "Primera edición" que conduce Gastón Binout.

Esto además de las exitosas teleseries "Simplemente María" y "Vuelta a la vida".

0000000000

Variadas recetas de cocina anuncia Mónica en su programa, que va dentro de "Estudio Abierto" en "Televisión Nacional. Hoy enseñará a preparar "Triángulos de nuez", bocadillos especiales para coctel Mañana, el menú indica "pollo alegre" y para el jueves se anuncia la preparación de una forma diferente de los champiñones.

0000000000

"Un perfecto encanto" es el sugestivo título del episodio que presentará el jueves Canal 13, continuando con la serie británica "Jennie": habiendo fallecido Randolph, Jennie se mantuvo retirada por algún tiempo de la vida social. Tiempo después conoce a George, casi de la misma edad de su hijo Winston, con quien se basa al regresar George de Sudáfrica, donde había participado en la guerra boer junto a Winston y Jack Churchill.

0000000000

"Requiem para un agente secreto", es la película de aventuras programa da para las 15.50 hrs por Canal 9. Los principales actores son Stewart Granger y Peter Van Eyck.

En Séptimo Arte a las 19.20 hrs. el Canal presentará "Ángeles en el cielo", un film bélico que narra las peripecias de un piloto británico impedido de actuar en los combates debido a su conducta irregular. Una emergencia le permite incorporarse a las escuadrillas de ataque y convertirse en un héroe de la aviación. Los protagonistas son Jack Hawkins y Michel Denison.

0000000000

Televisión Nacional exhibirá por su parte "El Impostor", a las 19 hrs. La dedicación y habilidad de un ex oficial de ejército ponen al descubierto una serie de oscuros manejos que realiza un hombre de negocios. La empresa que dirige quiebra y sus empleados buscan ayuda.



La familia de Valentín Trujillo será entrevistada por Eugenio Gutiérrez en Canal 9. El programa se llama "Una familia al trasluz" y va dentro del bloque "Boom".



Jennie se casa nuevamente en el episodio de esta semana de la serie británica que transmite Canal 13.



Mónica enseñará a preparar "triángulos de nuez" en su espacio de hoy.

Sin embargo, el riesgo de protegerlos y sacar a luz las irregularidades es tanto que muchas vidas se ven amenazadas si siguen con la investigación.

Las figuras estelares del film son Paul Hecht y Joe Tyler.

0000000000

Elvis Presley y Ursula Andrews protagonizan la entretenida comedia musical que presentará a las 18.55 hrs. Canal 13. La película se titula "Alegria en Acapulco" y combina la música, ritmo, y romance con la belleza del famoso balneario.

Mañana el canal católico exhibirá "Dirección prohibida", una cinta de gran contenido humano que tiene en los roles estelares a Barbara Stanwyck y Stephen McNally.

## MODERNO SERVICIO TECNICO "TELEVISION"

"Electrónica Nacional"

Antenas TV Oferta \$70 c/u

REPUESTOS IMPORTADOS FACILIDADES SERVICIO A DOMICILIO

Para su mejor atención con sus dos locales:

Santiago Norte

Santiago Sur

INDEPENDENCIA 2026 FONOS 770135

STA. ELENA 1307 FONOS 569279 52367

Expertos en  
ANTU  
PHILLIPS  
MOTOROLA  
WESTINGHOUSE  
GELOSO

### CANAL 5

- |  |  |
|--|--|
| 16.10 CARTA DE AJUSTE.                     | 19.35 VALLE DE PASIONES.                   |
| 16.25 IDENTIFICACION Y APERTURA.           | 20.30 COMANDO AEREO.                       |
| 16.30 MANUAL HOGAREÑO.                     | 21.30 PRIMER PLANO.                        |
| 17.00 PRUEBA DE APETITUD ACADEMICA.        | 22.00 COMANDOS DE GARRISON.                |
| 17.30 PRIMER PLANO.                        | 23.00 LOS DEFENSORES.                      |
| 17.35 RANDALL EL JUSTICIERO.               | 24.00 MENSAJE RELIGIOSO. Reflexiones al    |
| 18.00 JACINTA PICHMAHUIDA.                 | cierre de nuestra transmisión con el padre |
| 18.30 PRIMER PLANO. Las noticias de último | René Pienovi.                              |
| minuto con Mauricio Reyes.                 |  |
| 18.35 BEN CASEY.                           | 24.05 IDENTIFICACION Y CIERRE DE           |
| 19.30 PRIMER PLANO.                        | NUESTRAS TRANSMISIONES.                    |

### CANAL 7

- |  |  |
|--|--|
| 12.00 APERTURA. Les ofrecemos nuestra        | 18.00 AHORRONOTICIAS. Las informaciones    |
| programación para hoy.                       | de último minuto.                          |
| 12.05 UN ANGEL LLAMADO ANDREA. Las           | 18.05 SOL TARDIO.                          |
| aventuras de "Pinina", con la precoz actriz  | 18.55 AHORRONOTICIAS.                      |
| Andrea del Bocca.                            | 19.00 PLATEA NUMERADA: "El Impostor"       |
| 13.00 MEDIODIA. Guillermo Parada entrega las | 20.55 EL MONO RELOJERO.                    |
| informaciones mas importantes de las         | 21.00 SESENTA MINUTOS.                     |
| últimas horas.                               | 22.00 TV TIEMPO. Una presentación de Willy |
| 13.10 ESTUDIO ABIERTO.                       | Duarte.                                    |
| 15.45 MI RIVAL.                              | 22.05 JOE FORRESTER.                       |
| 16.25 AHORRONOTICIAS. Con Guillermo          | 23.00 BARETTA.                             |
| Parada.                                      | 24.00 SOMBRAS TENEBROSAS.                  |
| 16.30 YA SOMOS AMIGOS.                       | 24.00 NOTICIAS AL CIERRE.                  |
|  | 24.35 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.         |

### CANAL 9

- |   |   |
|---|---|
| 16.55 SINTONIA MUSICAL.                     | 17.25 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS.        |
| 17.00 DESPERTADOR MUSICAL.                  | 17.40 EL LLANERO SOLITARIO.               |
| Alegres melodías para hacer más grato su    | 18.05 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS. El     |
| despertar y la hora al minuto.              | Sr. Robot. Concurso: "Patitas de rana".   |
| 17.17 EDICION MATINAL                       | 18.20 POPEYE.                             |
| 17.50 HOROSCOPO. Nostradamus da a conocer   | 18.25 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS.        |
| los designios de los astros para el día.    | Concurso infantil "Mago"                  |
| 18.00 DOSA ELITA                            | 18.40 VIVA MI MUSICA.                     |
| Menús y recetas baratas para el almuerzo.   | 19.10 POLLAGOLEANDO                       |
| 18.15 CIERRE DE TRANSMISION                 | 19.20 SEPTIMO ARTE. Hoy presentamos: An-  |
| 13.00 PUNTO NUEVE.                          | gels en el ciclo.                         |
| 13.10 300 SEGUNDOS                          | 20.00 AVANCE NOTICIOSO.                   |
| 13.15 BOOM                                  | 20.05 SEPTIMO ARTE.                       |
| Conduce: Africa Morales. Producción de      | Continuación.                             |
| Mireya Milosovic.                           | 20.55 EL TIEMPO                           |
| SIMPLEMENTE MARIA. Teleserie pe-            | Informe meteorológico con Walter Krum-    |
| riana. Notas desde nuestro Móvil.           | bach.                                     |
| LO QUE DURA UN CAFE.                        | 21.00 A LAS NUEVE EN EL NUEVE.            |
| BELLEZA.                                    | 22.00 PUÑOS DE ACERO.                     |
| PRIMERA EDICION.                            | Campeonato de Box amateur. Conduce el     |
| COMITE DE NAVIDAD.                          | Periodista Jorge Zegers.                  |
| 14.55 VUELTA A LA VIDA. con la actuación de | 23.30 DIGNO DE RIPLEY                     |
| Elizabeth Perry.                            | Episodios increíbles... pero ciertos.     |
| 15.15 CIERRE. con Africa Morales.           | 23.35 EL SANTO.                           |
| 15.20 DIGNO DE RIPLEY.                      | Las aventuras del detective Simón Templar |
| Episodios increíbles... pero ciertos.       | Actuación de Roger Moore.                 |
| 15.25 SUEGRAS.                              | 24.25 CORA Y SU PIANO                     |
| 15.50 TARDDES DE CINE. Largometraje de      | Una canción de recuerdo con Cora Santa    |
| hoy: Requiem para un Agente Secreto         | Cruz.                                     |
| 17.20 VEASE EN CANAL 9                      | 24.05 CIERRE DE TRANSMISION.              |

### CANAL 13

- |   |  |
|---|--|
| 12.10 CARTA DE AJUSTE: Chile típico 5       | 16.20 BUENAS TARDES. con Gina.                 |
| nuestra música y sus intérpretes.           | 16.50 EL INSPECTOR ARDILLA. dibujos            |
| 12.30 MUSICA, MUSICA. cinco minutos de her- | animados.                                      |
| mosas canciones.                            | 17.20 BIRDMAN. dibujos animados.               |
| 12.35 APRENDIENDO. REGALOS PRAC-            | 17.45 MI BELLA GENIO.                          |
| TICOS con Patricia Roa, velas caladas       | 18.10 EMERGENCIA.                              |
| para Navidad.                               | 18.55 CINE EN SU CASA: ALEGRIA EN              |
| 12.45 REVOLVIENDO RECETAS. con Laura        | ACAPULCO. Música, ritmo y canciones            |
| Amenábar, mermelada de naranjas.            | con Elvis Presley y Ursula Andrews.            |
| 12.55 TELETARDE                             |  |
| 13.00 ALMOZANDO EN EL TRECE. con la         | 20.55 HOY EN LA HISTORIA. una rápida           |
| conducción de la periodista Gloria Stanley. | visión de lo que aconteció en un día como hoy. |
| 13.45 UNA MUCHACHA LLAMADA MILA-            | 21.00 TELETRECE. noticias con la conducción    |
| GROS.                                       | de César Antonio Santis.                       |
| 14.35 OTRA VEZ AYER.                        | 22.00 HAWAII 5-0                               |
| 15.35 LA USURPADORA.                        | 23.00 FBI EN ACCION.                           |

EL MEJOR PROGRAMA JUVENIL DE LA TELEVISION

# viva mi música

DE LUNES A VIERNES A LAS 18.15 HRS. EN CANAL 9





Víctima de una crisis cardíaca

## A los 72 Años Murió Jean Gabin

París

Por Pietro Calabrese

Jean Gabin, el último grande del cine francés, murió en la madrugada de ayer en una pequeña habitación del Hospital Americano de Neuilly, al suroeste de París, víctima de una crisis cardíaca. El actor había sido internado de urgencia el sábado pasado por insuficiencia cardíaca e hipertensión arterial.

Tenía 72 años y había filmado la última película "El año Santo", hace un año y medio con la dirección de Jean Cayette. Su parte era la de un desencantado tramposo vestido de monseñor. "La culpa es del Fisco francés que me obliga a trabajar todavía a mi edad", había dicho, rezongando con su aire brusco frente a los periodistas el día que se anunció la firma del contrato.

El Fisco era la última "bestia negra" del popularísimo actor y su feroz aversión para los recaudadores de impuestos había culminado hace unos años en una espectacular protesta: había rechazado una invitación a un almuerzo del recientemente electo Presidente Valéry Giscard d'Estaing, al cual no le había perdonado haber sido durante varios años Ministro de Finanzas y por lo tanto, en cierto sentido, responsable de sus inconvenientes fiscales.

Pero la primera bestia negra de Gabin había sido justamente el cine al cual, había contado en varias oportunidades, se había visto obligado a recurrir sólo por necesidad y no por pasión. Su amor era el varieté en el cual había debutado siguiendo las tradiciones paternales.

Había nacido en París en el popular 18° "Arrondissement" el 17 de mayo de 1904. Último de siete hermanos, Jean Alexis Moncorgé (este era su verdadero nombre) podía considerarse un hijo del arte; la madre era cantante de opereta, el padre actor de music-hall.

Del padre, idolatrado por largos años, tomó el nombre de arte: Gabin y con este debutó, cuando apenas tenía 18 años, como extra en las "Folies Bergères". Es el año 1922, el varieté parisiense atraviesa un momento de gran esplendor. Para Gabin son "los años de la aventura", como le gustará recordar más tarde. "En toda mi vida no me reí tanto como en aquel período", contaba.

Al cine llegó ocho años después, y no con buenas ganas, por una cuestión "de dinero", para salvar la situación de una temporada difícil. Su primer film es de 1930 y tiene un título significativo "Chacun Sa Chance" (a cada uno su oportunidad). Gabin sabrá explotar bien todas las que se presentarán. En cincuenta y cuatro años de carrera filmó más de cien filmes, la mayor parte de los cuales de gran éxito comercial y artístico.

En 1936, el primer éxito de taquilla y crítica: "Pepe le Moko". Seguirán al año siguiente "La gran ilusión", de Renoir; después "La bestia humana" (1939) y "Quai de brumes" de Carné. Gabin está ya consagrado como uno de los más grandes actores franceses. La guerra interrumpe su afortunada actividad. Combate en la Marina y se enrola en 1943 entre las fuerzas de la Francia libre a las órdenes del General de Gaulle.

Después de la guerra, Gabin reanuda la actividad cinematográfica. En París de la inmediata post-guerra es uno de los personajes más populares. Los franceses lo aman mucho, el poeta Prévert escribe de él con afecto: "Es un verdadero gentleman elisabetiano de la periferia". Algunos años más tarde le dedicará una poesía: "El actor más sólido y más frágil al mismo tiempo, de cuerpo fuerte como el vino tinto, simple como la mancha de sangre y a veces alegre como el picante vaso de blanco". Madeleine Renaud, la más amada de las actrices francesas de teatro, lo definirá: "El más grande actor cinematográfico que existe actualmente; posee una presencia escénica, una humanidad y una veracidad excepcional que le permiten interpretar cualquier papel". Hervé Bazin lo definió como "el héroe trágico del cine contemporáneo".

Son los años durante los cuales Jean Gabin está considerado entre los mejores actores del mundo y su nombre figurará en varias ocasiones, sin mucha suerte, entre las candidaturas al Oscar. Filma una película después de otra y crea una serie de inolvidables personajes: obrero en "La nuit est mon royaume"; campesino en "Plaisir" (1951); elegante delincuente en "Touchez pas au Grisbi" (1953); conmovedor Jean Valjean en "Los miserables" (1957); vagabundo en "Arquimides" (1959); terrible jefe mafioso en el "Clan des Siciliens" (1969); sólido y porfiado burgués en "Grandes familias" (1970); juez atormentado en "Verdict" (1974) de André Cayatte junto con Sofia Loren, película que se exhibe actualmente en Santiago.

Además de cine, Jean Gabin se ocupa de su familia (tiene tres hijos, un varón y dos mujeres) y de su gran propiedad en el campo que posee en Normandía en donde entrena caballos de carreras, su gran pasión. Poco a poco, en los últimos años, el entusiasta debutante de "Folies Bergère" se transforma en un misántropo y patriarca, es fiel a la leyenda que lo indica como un duro con el corazón blando.

Porque su rudeza es sólo apariencia. En realidad es un rudo de papel. Padre y esposo afectuoso, patrón justo y estimado, amigo fiel, colega generoso (fue él quien lanzó a Alain Delon y a Jean Paul Belmondo



Jean Gabin, el último grande del cine francés, había filmado hasta hace un año y medio, completando cincuenta y cuatro años de carrera.

diciendo a los directores: "esos dos sí son hombres verdaderos"), el gran actor siempre tuvo un enorme respeto por las cosas bien hechas. "Este es el motivo principal por el cual la gente cree que yo sea intratable. Pero la verdad es que me gusta el trabajo bien hecho", declaró en una de sus últimas entrevistas. Y agregó, un poco en serio y otro poco en forma provocadora: "es fatigoso ser gentil en un mundo lleno de cretinos y rompe...". (ANSA)

Devuelto premio al Dingolondango

## Artistas se Quedaron sin Copihue y sin Casa

El domingo recién pasado los artistas devolvieron el "Copihue de Oro" a Televisión Nacional, trofeo que les había sido otorgado por cumplir con las cuatro pruebas del espacio que integra el "Dingolondango". La principal prueba con que debieron cumplir en esa oportunidad fue el conseguir una casa que se convirtiera en el hogar de los artistas.

—"Pero el lunes 8, esto es al día siguiente de haber ganado el "Copihue de Oro", nos dimos cuenta que la donación no correspondía, ya que la benefactora no era dueña de la casa, sino que esta pertenecía a 12 herederos... y los otros once no estaban de acuerdo en regalarla...", explica Cora Santa Cruz, Relacionadora Pública del Sindicato de Artistas, quien, junto al presidente, Arturo Millán, acudió anteayer a "Dingolondango" a devolver el trofeo.

—"El sábado 6, cuando la señora nos llevó las escrituras, no tuvimos tiempo de pedir a un abogado que las viera, de manera que al día siguiente la propia "dueña", que fue artista en sus años jóvenes y actuaba con el seudónimo de Isabel Cruz, nos hizo entrega de los documentos... Fue emocionante. Pero el lunes, al ir a ver la casa —que está en Rondizoni— se dieron cuenta que per-

tenecía a otras personas. Yo no sé si la señora lo hizo con mala intención o por ignorancia de los trámites legales..."

Cora Santa Cruz explica que, de común acuerdo, la directiva del Sindicato de Artistas decidió devolver el "Copihue de Oro", para "que no se prestara a malas interpretaciones: no teníamos la casa que era la prueba principal, y no podíamos tener el trofeo".

El domingo dieron a conocer su decisión en el programa de Enrique Maluenda y el mismo día les fue ofrecido un terreno de tres mil metros cuadrados en La Serrana, lugar ubicado entre San Bernardo y Nos, cuyo dueño es don Francisco Cañas.

Los artistas se reunían en la tarde de ayer para concretar este ofrecimiento —que exige como condición que la Casa del Artista sea construida allí mismo—. El Sindicato baraja también otras posibilidades de conseguir la casa, que ha sido una aspiración de muchos años.

LO MEJOR EN  
TANAX  
ES  
TANAX

## Quince Años de "Siembre en Domingo"

Quince años cumplió en la sintonía radial "Siembre en domingo", el programa que anima por radio Minería su creador, el premiado periodista sureño Raúl Palma.

La audición se denominó anteriormente "Siempre en domingo", pero el cambio de casa

también significó innovación favorable en el nombre.

Este año no hubo celebración especial por las quince velitas de "Siembre en domingo", sin embargo Palma anunció que en el próximo habrá una fiesta en grande por el acontecimiento.

## FERRETERIA SANTIAGO S.A.

Citación a Junta General Ordinaria de Accionistas

Citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 27 del presente a las 12 horas, en calle Eleuterio Ramírez 1464.

Objeto: Conocer la Memoria y Balance General al 30 de junio de 1976; elegir un Directorio en reemplazo de un Directorio renunciado; elegir Inspectores de Cuentas Titulares y Suplentes; tratar sobre la emisión de acciones liberadas a fin de completar el aumento de capital; y varios.

EL PRESIDENTE

Cierre del Registro de Accionistas. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 24 al 27 del presente, ambas fechas inclusive.

GERENTE GENERAL

### "LA PREVISION"

COMPANIA CHILENA DE SEGUROS

Cierre del Registro de Transferencias por pago del Dividendo N° 79.

Se participa a los señores accionistas que el dividendo N° 79 de \$ 0,014 por acción acordado por la Cuadragésima Novena Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada el jueves 30 de septiembre p.p.d., será cancelado por acuerdo del Directorio a partir del jueves 25 de noviembre en curso, tanto en las Oficinas de la Compañía en esta ciudad, calle Teatinos N° 340, como por intermedio de sus Oficinas Regionales a través del país.

Para tales efectos el Registro de Transferencias permanecerá cerrado del 22 al 24 de los corrientes, ambas fechas inclusive.

EL PRESIDENTE



EMPRESA PERIODISTICA  
"LA NACION" S.A.

IMPRESOS  
TIPOGRAFICOS Y OFFSET

MEMORANDUM - REVISTAS  
HOJAS DE CARTAS-DIARIOS  
FORMULARIOS-FOLLETOS  
AFFICHES-PROPAGANDA  
MEMORIAS-FACTURAS-RECIBOS  
GUIAS DE ENTREGA, ETC.

TALLERES GRAFICOS  
"LA NACION" S.A.

AGUSTINAS 1269-SANTIAGO

SOLICITE LA VISITA DE UN VENDEDOR  
AL FON0 85572



# “Quasars” Actúa hoy en el Teatro UC

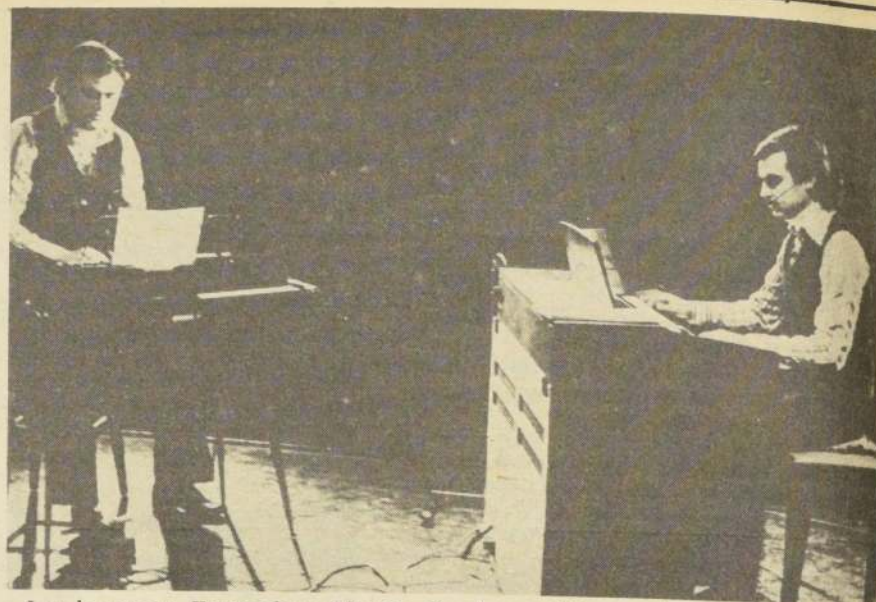
El notable conjunto “Quasars” —integrado por los hermanos Fernando y Claudio Recabarren, que interpretan música rock y underground en instrumentos electrónicos logrando un sonido muy especial— ofrecerá un recital único hoy a las 19.15 horas en el Teatro UC de Plaza Ñuñoa. Este concierto cuenta con el auspicio del Instituto de Música de la Universidad Católica.

El Grupo Quasars, que desde hace un tiempo está realizando exitosos recitales en teatros y televisión, interpretará en esta oportunidad un programa que comienza con una selección de seis de los principales temas de la ópera-rock “Jesucristo Superestrella”, en arreglos para el personal sonido del conjunto. A continuación se escuchará “El Carillón de San Clemente”, concierto para piano, órgano y sintetizador.

zador, compuesto por el padre de los dos integrantes del conjunto, Moisés Recabarren, quien actuará también al piano en esta obra. Por último, el programa finalizará con arreglos de temas de diversos autores, tales como Steve Wonder, Joe Raposo y Lennon-McCartney y de los propios hermanos Recabarren.

Fernando y Claudio ejecutan indistintamente órgano de pedalera, batería y sintetizador electrónico, y en su estilo musical se incluye la improvisación de una gran facilidad para generar sonidos nuevos. El avanzado diseño técnico de los instrumentos y el sentido musical de “Quasars” hacen posible el amplio y novedoso espectro sonoro del conjunto.

El nombre de Quasars proviene de la denominación de las remotas estrellas descubiertas por los radiotelescopios modernos, que es la sigla de la ex-



Los hermanos Fernando y Claudio Recabarren integran el grupo “Quasars” que presentará música rock y underground en su recital de esta tarde en el teatro de Plaza Ñuñoa.

presión inglesa “quasi stellars radio sources”, refiriéndose a la enorme cantidad de ondas largas y ultravioletas que emiten estos cuerpos celestes.

Como este concierto puede interesar sobre todo al público joven, el valor de las localidades es muy al alcance de sus bolsillos.

## TEATROS.

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200) Teatro Nacional Chileno de la U. de Chile. 19.30 horas. “Don Juan Tenorio” de José Zorrilla, \$10 Popular.

AULA MAGNA MANUEL DE SALAS. Irarrázabal 3700 (268085) Grupo Lex. Miércoles a domingo “Juan Salvador Gaviota” de Richard Bach. Hoy descanso.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (88342) Teknos. 19 horas: “La familia de Marta Mar-dones”, de Fernando Cuadra \$15 Estudiantes \$6

HOLLYWOOD. Irarrázabal 2900 (744790) Tomás Vidiella. 20 horas: “Cabaret Bijoux”, de Pineda y Zemma \$35.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (569753) 19.30 y 21.30 hrs. “A Ford le falló el Carter” \$40

INST. CHILENO FRANCES. Agustinas 719 (30299) Teatro Imagen Jueves a lunes “Topaze” de Pagnol.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523) Ictus. 19 horas “Pedro, Juan y Diego”, de Ictus y Benavente \$35

MONEDA. Moneda 920 (715451) Cia. Leguía-Córdoba. Jueves a Domingo “Don Juan, el rasca” de Lucho Córdoba. Hoy descanso.

OPERA. Huérfanos 837 (30176) Cia. de revistas Bim Bam Bum. 19.30 y 21.30 hrs. “Dos mellizas en apuro” \$40.

PICARESQUE. Recoleta 246 (776883) Cia. de revistas Strip Tease. 19.30 y 21.30 hrs “Los tres días de la diuca” \$30.

TEATRO DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605) Cia. de los Comediantes. 19.30 horas “Tartufo”, de Moliere \$25.

TEATRO CAUPOLICAN. San Diego 850 (84094-85912-85437) Hoy Descanso.

TEATRO EL TUNEL. Merced 314 (255515) Edo. Castillo. “El amor es un buen negocio” Funciones suspendidas hasta el viernes.

TEATRO PETIT REX. Huérfanos 745 (31143) Descanso.

TEATRO DE LA UC. Plaza Ñuñoa. (465652) 15.00 hrs. “El burlador de Sevilla y el convidado de piedra” de Tirso de Molina \$15 estudiantes \$6.

SAON FAR WEST. Av. Las Condes 14459 (marcar 489 pedir 255) Desde las 21 horas: “Orquesta y cena a la americana” \$90

CONCIERTOS, OPERAS, RECITALES Y CHARLAS

INST. CHILENO NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (63215) 18.30 horas Las actuales orquestas de Jazz”. Entrada libre.

ISIDORA ZEGERS. Compañía 1264 (85057) miércoles: “Recital de José Colipi y Juan Gutiérrez”

INST. CHILENO ALEMAN. Esmeralda 650 (281385) 19 horas: “Mary Ann Fones, “Soprano”, Recital de canto” Entrada libre.

MUNICIPAL. San Antonio 149, miércoles “Tosca” de Giacomo Puccini

## CAFE CONCERT.

CASA FOLKLORICA DOÑA JAVIERA. San Diego 849 (63054) Viernes y sábado. Conjuntos: “Tradición y Collahuasi”. Solistas: “Natacha Jorquera, Capri, Pascual Santana, Daniel Tillerías y Nano Acevedo” Hoy Descanso.

BLA BLA COFFEE. Edificio Drugstore. 11 hrs. Jazz Dixieland.

BURBUJAS. Suecia 038, 23 hrs. Canciones con Fernando Cuadra.

DI TREVI. El Bosque Norte 984 (746849) 21.30 horas “Show folklórico de Manuel Luna”, Covert \$15

LA CIGARRA. Lota 2649 (744782) 20 horas “Show con el mago Larrain y sus invitados”

LA FRAGUA. Merced 864 (2º piso), 21 hrs. “Duos: Lonqui y Humanaya; Solistas: Angélica Capra, Patty Sarmiento, Tilusa y Rolando Escobar. Conjunto Yaguankolla”. Entrada libre.

I.E. SIGNED. Providencia 2528 (239587) 20 horas “Bacantes 76”, de Eurípides y Barril \$70

EL COLMILLO DE ORO. Brown Norte 290, 21 hrs. Proyecciones y música.

TUCAN 86. Agustinas 540. Grupo la Palomera. 20.30 hrs. “Busquemos el amor”.

## SHOW

CANTAGALLO. Av. Las Condes 12345. Desde las 21 hrs. Jorge Cavada y sus invitados folklóricos.

LO CURRO. Av. Costanera 7850, 21 hrs. Orquesta Los Rockets.

PISO CERO. Av. Holanda 66, 21 hrs. Cantos y bailes flamencos.

## CINES DE CENTRO

ASTOR. Estado y Huérfanos (392112). Desde las 12 hrs. El Gitano. (18). \$ 12.

BANDERA. Bandera 71 (714403). Desde las 11 hrs. El rey de los pícaros (18). \$ 12.

CAPRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. La revancha de colmillo blanco; Llegan Joe y Margarito (men.). \$ 7.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 hrs. Yo, papá y la camarera (21). \$ 12.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 11 hrs. La década prodigiosa (18). \$ 12.

CINEMA UNO. Merced 772 (397946). Desde las 11 hrs. La fiesta inolvidable (men.). \$ 8.

CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13 hrs. Lady Kárate; Secretos ocultos en el mar. (21). \$ 6.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. El peleador callejero (18). \$ 8.

CONTINENTAL. Av. Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs. La muerte caminó en tacos altos (18). \$ 10.

## Espectáculos y Cines

DUCAL. Agustinas 777 (35375). Desde las 11.30 hrs. Inocente con las manos sucias (21). \$ 12.

ESPAÑA. Huérfanos y Estado (398488). Desde las 11 hrs. La viuda Coudero (18). \$ 12.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 11 hrs. La ingenua (21). \$ 12.

GRAN PALACE. Huérfanos 1176 (60082). 15.;17. 19 y 21 hrs. Breve encuentro (18). \$ 12.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 hrs. La cenicienta (men). \$ 10.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. Erase otra vez en Hollywood (men). \$ 15.

IMPERIO. Estado 215 (397960). Desde las 11 hrs. La Huida (21). \$ 12.

KING. Huérfanos 840 (31838). Desde las 10 hrs. Donde vas toda desnuda (18). \$ 10

LIDO. Huérfanos 680 (36797). 15, 18.15 y 21.10 hrs. La batalla de Midway (MEN) \$ 18

LUXOR. Bandera 236 (84688). Desde las 11 hrs. Nuestros años felices (21). \$ 8

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. Taxi Driver. El viento y el león (21). \$ 8

METRO. Bandera 141. (61570). Desde las 13 hrs. Acorralado (21). \$ 12

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. Los muchachos vírgenes de Ipanema. Maridos en vacaciones. (21). \$ 8

PACIFICO. Huérfanos 1147 (62921). Desde las 11 hrs. El karatista chino. Tommy (18). \$ 12

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. Grizzly, garras de la muerte (18). \$ 12

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs. La muerte camina en tacos altos. (18). \$ 12

REX. Huérfanos 735. (31144). Desde las 11 hrs. Todos los hombres del presidente (18). \$ 12

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. Persecución implacable. Escalofrios. (18). \$ 8

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 11 hrs. Los amantes de Venecia. El verano quedó atrás. (21). \$ 6

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. Las variaciones del amor (21). \$ 8

SANTIAGO. Merced 829 (32888). Desde las 11 hrs. Angelitos negros (Men.) \$ 10. Paraíso \$ 5

SAN MARTIN. Alameda 776 (35357). Desde las 13 hrs. El gran sumari. Un mundo olvidado (Men.) \$ 8

SANTA LUCIA. Alameda y Sn. Isidro (36666). 15 y 19 hrs. La novicia rebelde (Men.) \$ 15

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562). Desde las 14 hrs. Las cantinfladas de Buster Keaton (Men.) \$ 8

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 10.30 hrs. Juego de azar (21). \$ 12

WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Desde las 11.30 hrs. Funny Lady (Men.) \$ 12

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. Dios mío que pecado (21). \$ 8

## SECTOR: ÑUÑOA—PROVIDENCIA— VITACURA LAS CONDES—PLAZA ITALIA

CALIFORNIA. Irarrázabal 1598 (230976). 16.30, 19 y 21.30 hrs. El gitano (18). \$ 15

EGANA. Plaza Egaña (Cine Arte). 15.30, 18.15 y 21 hrs. El caso Mattei (14). \$ 10. Univ. \$ 8

LAS CONDES. Appquindo y Noruega (402067). 16, 19 y 21.45 hrs. “Inocente con las manos sucias (21). \$ 15

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios Vial (43116). 16, 19 y 21.45 hrs. Todos los hombres del presidente (18). \$ 15

MACUL. J.P. Alessandri 3547 (213418). Desde las 15 hrs. Cleopatra Jones en casino de oro. Jugernaut (18). \$ 8

NORMANDIE. Alameda 139 (392749) Desde las 14 hrs. Jesucristo Suprastrella (14) \$8

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 15.30, 18.30 y 21.20. hrs. Como plaga de langosta (18) \$15.

PEDRO DE VALDIVIA. Pedro de Valdivia y Bilbao (238546) 16, 19 y 21.45 hrs. La huida (21) \$15.

## SECTOR: 10 DE JULIO—SAN DIEGO GRAN AVENIDA

ALHUE. Av. Alhue 2983. Pob. Dávila (581427) Desde las 14 hrs. Los tres mosqueteros del Oeste. El hombre que burló a la mafia. \$ 6.

GRAN AVENIDA. Gran Avenida 4830 (582782) Desde las 14 hrs. Programa doble.

MODERNO. Gran Avenida 6544 (511598) Desde las 14 hrs. Programa doble.

SAN MIGUEL. Euclides 1202 (561262) Desde las 14 hrs. Bill the Kid. Los tres mosqueteros del Oeste. \$ 6.

MONACO. 10 de Julio y Arturo Prat. (382845) Desde las 14 hrs. Llegan Joe y Margarito. La revancha de colmillo blanco (men) \$ 7.

SECTOR ALAMEDA  
SAN PABLO

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 13 hrs. El Padrino 2ª parte (18) \$ 8.

COLON. San Pablo 3001 Desde las 14 hrs. Programa doble.

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. El abrazo de los libertadores. Trínity. Sartana e hijos. (men) \$ 4.

MAIPO. San Pablo 4218 (731962) Desde las 14 hrs. Bestia de la carretera. La piscina mortal. 16.

SECTOR RECOLETA VIVACETA

CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. La muerte sigue sus pasos. Secreto oculto en el mar. (18) \$ 6.

LIBERTAD. Vivaceta 1598 (773454) Desde las 14 hrs. Su último deber. Papillón (18) \$ 6.



# ANGELES EN EL CIELO

Hoy Martes a las 19:20 Hrs. en Canal 9





Jorge Zegers, les trae  
toda la emoción  
del box en...

# puños de acero

Hoy a las  
22<sup>00</sup> hrs.

EN CANAL 9



COMUNICACION VISUAL CANAL 9 - DISEÑO DANNY AGUIRRE



## Espectacular Lucha en el Fútbol Español

Madrid

La tabla de posiciones del fútbol español de Primera División ofrece una espectacular lucha por los primeros lugares. Entre el puntero y el décimo hay sólo cuatro puntos de diferencia, lo que establece excelentes perspectivas para un buen número de equipos.

Las posiciones en la competencia hispana son:

Equipos	P.j.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	Ptos.
1.- A. de Madrid	10	7	0	3	15	8	14
2.- Barcelona	10	6	1	3	20	9	13
3.- Valencia	10	5	3	2	22	13	13
4.- R. Madrid	10	5	2	3	18	13	12
5.- Español	10	5	2	3	18	19	12
6.- A. de Bilbao	10	4	3	3	16	14	11
7.- R. Sociedad	10	4	2	4	16	14	10
8.- Celta	10	4	2	4	7	8	10
9.- Santander	10	4	2	4	11	13	10
10.- Sevilla	10	3	4	3	6	9	10
11.- Betis	10	4	1	5	12	13	9
12.- L. Palmas	10	4	1	5	11	13	9
13.- Hércules	10	3	3	4	5	8	9
14.- Málaga	10	3	3	4	7	12	9
15.- Elche	10	2	4	4	9	13	8
16.- Zaragoza	10	3	1	6	7	7	8
17.- Salamanca	10	3	1	6	9	13	7
18.- Burgos	10	2	3	5	11	17	7

(AP)

## Boca Derrotó a River en la Cancha de Núñez

Buenos Aires

Boca Juniors venció a River Plate por dos tantos a cero al disputarse la decimoprimer fecha del Campeonato Nacional de Fútbol.

El triunfo de Boca Juniors, en el mismo estadio de sus tradicionales rivales, fue largamente festejado por sus adictos.

Los resultados generales fueron los siguientes:

**Interzonal Zona B.** River Plate 0, Boca Juniors 2; Quilmes 2, San Telmo 0; Estudiantes de la Plata 0, Gimnasia y Esgrima de la Plata 0; Atlanta 1, Chacarita Juniors 1; Gimnasia y Esgrima de Jujuy 1, Atlético Ledesma de Jujuy 0; Independiente 1, Racing Club 1.

**Zona C.** All Boys 2, Aldosivi de Mar del Plata 0; Unión de Santa Fe 3, Platense 0; Huracán 2, Velez Sarsfield 0; San Martín de Mendoza 1, Rosario Central 3.

**Zona D.** San Lorenzo de Mar del Plata 2, Argentinos Juniors 5; Huracán Comodoro Rivadavia 2, Colón de Santa Fe 1; Ferrocarril Oeste 2, San Lorenzo de Almagro 2; Newells Old Boys 0, Talleres de Córdoba 2.

**Interzonal Zona C-D.** Deportivo Patria de Formosa 1, Central Norte de Salta 1.

### TABLA DE POSICIONES

**Zona A:** Boca Juniors 17 puntos Quilmes 17; Independiente 15; Atlético de Tucumán 11; Gimnasia y Esgrima de Jujuy 11; Gimnasia y Esgrima de la Plata 8; Temperley 5 y Chacarita Juniors 5.

**Zona B:** River Plate 15 puntos; Banfield 14; Estudiantes 13; Atlanta 11; Atlético Ledesma 11; Racing Club 11; San Martín de Tucumán 5 y San Telmo 4.

**Zona C:** Huracán 16, Unión de Santa Fe 15; Rosario Central 15, Aldosivi de Mar del Plata 13; Platense 13, San Martín de Mendoza 10; Velez Sarsfield 10, Sportivo Patria de Formosa 8 y All Boys 7.

**Zona D:** Talleres de Córdoba 17, Ferrocarril Oeste 16; Newells Old Boys 15, Central Norte 13; Argentinos Juniors 13, Huracán Comodoro Rivadavia 11; Colón de Santa Fe 11, San Lorenzo 8 y San Lorenzo de Mar del Plata 6. (UPI)



UNIVERSIDAD DE CHILE  
CLUB DEPORTIVO  
AV. CAMPOS DE DEPORTES 565  
FONOS 461773 - 250202 - 748451  
SANTIAGO DE CHILE

### JOVEN FUTBOLISTA

Orienta tu vocación hacia el fútbol Profesional, ven a la "U" en donde encontrarás apoyo, comprensión y mística.

Universidad de Chile te ofrece:

- Educación integral
- Orientación y control en tus estudios
- Trabajos técnicos y físicos intensivos
- Asistencia médica y social
- Colonia veraniega

Se preocuparán por tí: Plantel técnico: Dante Pesce

Braulio Musso

Carlos Campos

Leonel Sánchez

Profesor reglas de juego: Jorge Cruzat

Cuerpo médico: Dr. Carlos Salinas

Dr. Raúl Thalma

Dr. Patricio Gana

Asistente Social: Yolanda Campos

### SELECCION JUGADORES PARA 1977

1º Infantil Nacidos años 61-62 Martes 16/11 a las 14 horas

Juvenil Nacidos años 58-59-60 Jueves 18/11 a las 14 horas

Arqueros Nacidos años 58 al 64 Viernes 19/11 a las 14 horas

2º Infantil Nacidos años 63-64 Sábado 20/11 a las 9 horas

Presentarse con útiles y carnet de Identidad.

La "U" te espera...

### Título y descenso

## Vigencia de Agonías y Esperanzas

Esperanzas de Unión y Everton y agonías de Rangers y Naval. Sólo una cosa clara: Deportes La Serena a la segunda división y la "U" y Colo-Colo en la Liguilla.

Texto: Alejandro Aguilera

¡Qué increíble ha sido este campeonato de fútbol de primera división! Cuando sólo resta una fecha para la finalización del evento, se puede decir, con relativa seguridad, quien será el campeón, o cuales los equipos que estarán en la segunda división en 1977.

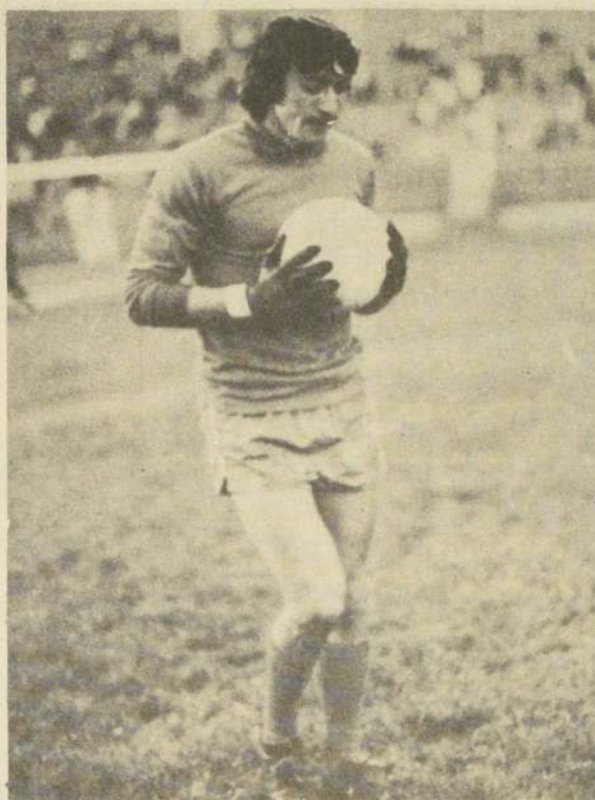
Pero... cuidado. Todo ha sido tan vertiginoso, tan poco duradero, que hasta las más firmes convicciones y posibilidades se pueden venir abajo, por la actuación de un "desconocido" y "oscuro" equipo de los últimos lugares de la tabla.

El empate de Unión Española frente a Universidad Católica, puso la nota de incertidumbre en los parciales hispanos, y de alegría y euforia en los viñamarinos.

Entonces todos los argumentos anteriores, sólo sirven para desmentir la afirmación del principio "... se puede decir con relativa seguridad quien será campeón..."

Claro, porque la equiparidad y las sorpresas que ha deparado el torneo no permiten decir nada, ni siquiera con relativa seguridad. Si bien es cierto que Unión perdió terreno y que Everton, con su victoria frente a Palestino, se puso a la cabeza de la tabla de posiciones, con un punto de ventaja sobre Unión Española, tampoco es menos cierto que el último partido de los viñamarinos es sumamente difícil.

Los rojos juegan en la capital, con Ovalle y "en el papel" no deben tener problemas para quedarse con los dos puntos. Por otro lado, Everton va a Temuco y jugará con Green Cross, en el otrora imbatible reducto sureño. Por esa razón, la claridad



La expresión del arquero de Unión Española, al término del partido con la UC, es elocuente. La agonía del alejamiento del título ha empezado para los rojos de Santa Laura. Sin embargo, la esperanza continúa vigente.

se esfuma cuando de pronósticos se trata.

Y en el fondo de la tabla, en la oscuridad y agonía del descenso, sólo una luz de claridad: Deportes La Serena a la segunda división.

Las otras posibilidades son discutibles. Naval está en la penúltima ubicación, con 22 puntos y es el otro de los candidatos para la eliminación directa de la primera división. Pero, en ese panorama también se enreda Rangers, de Talca, con 23 unidades y con el peligro inminente del descenso automático.

Naval juega en Santiago, con Palestino que debe afianzar sus posibilidades de ingreso a la liguilla que define al

acompañante del campeón a la Copa Libertadores de América. El partido es difícil para ambos cuadros y seguramente será "a muerte". Por su lado, Rangers viaja a Concepción para jugar con el cuadro local. El partido es difícil, pero los piducanos tienen la ventaja que Concepción nada pierde ni gana con el resultado.

La liguilla de los equipos de segunda y primera división, ya está prácticamente lista. De hecho Rangers estará en ella. También Lota Schwager, que tiene 25 unidades. Sin embargo, no es algo seguro lo de los mineros. También es probable que sea Aviación, Santiago Morning, o Huachipato, todos con 26 unidades.

Por otra parte, la liguilla para la Libertadores tiene a tres participantes seguros. Everton o Unión Española, Universidad de Chile y Colo Colo. El otro sale de Green Cross y Palestino, ambos con 40 puntos.

El equipo de colonia juega con Naval, en Santiago, y Green lo hace en el sur... con el puntero Everton.

Cualquier cosa puede suceder. La claridad es sólo una ilusión y los resultados pueden hacer variar cualquier panorama, en la liguilla o en las últimas posiciones de la tabla. Sin embargo, hay equipos que ya respiran con tranquilidad: por un lado Universidad de Chile y Colo Colo, ambos en la liguilla y sin opción al título. Y al final, Deportes La Serena, con la tranquilidad de una agonía que terminó.

La lucha sigue. Unión y Everton no se dan tregua en la disputa del título y abajo Naval y Rangers aún pelean por salvarse de la eliminación directa... faltando sólo una fecha hay agonía y esperanzas que tienen vigencia.

## La "U" Selecciona Jugadores Cadetes

Universidad de Chile inició el sábado la búsqueda de jugadores para sus equipos cadetes, con el examen a postulantes para la segunda infantil. Este se efectuó en el Estadio Recoleta, donde hoy, desde las 14 se recibirán a los jugadores que postulan al equipo de Primera Infantil. Estos deben haber nacido en los años 1961 o 1962.

El jueves a las 14 horas deberán presentarse los jugadores de categoría juvenil, nacidos en 1958, 1959 y 1960. Y el viernes, también a las 14 horas, se hará una prueba exclusivamente para arqueros.

Los jóvenes interesados en integrar los equipos cadetes de Universidad de Chile tienen que llegar al Estadio Recoleta y someterse a pruebas, comprobando la edad.

## Sud Americano de Viejos Cracks

Por el momento es una posibilidad y así hay que considerar la iniciativa pero ya está caminando y es probable que se materialice en un par de meses más. Se trata de organizar en Chile, el primer campeonato de viejos cracks de fútbol, a semejanza o bajo el mismo espíritu que animó a los organizadores del campeonato mundial de golf para seniors.

La iniciativa nació o se gestó, luego del viaje que hizo a Lima el equipo del "ballet azul" de la "U", que allí enfrentó a las "Glorias del Pacífico", que no es otra cosa que el cuadro de veteranos del Universitario de Lima. Con posterioridad a ese partido, los dirigentes peruanos invitaron al "ballet azul" para hacer un match a beneficio del ex crack, de los "eremas" Alberto Terry, cuya situación económica y de salud es muy penosa.

El éxito que alcanzó el festival provocó el deseo de extenderlo a través de un torneo de mayor envergadura, en el que participarían equipos de veteranos de Ecuador, Colombia, Argentina, Uruguay y obviamente Chile. El campeonato así-

"estudiado" tendría el carácter de sudamericano, aunque por el momento están considerados, Brasil, Paraguay y Bolivia, que por los antecedentes que existen, no tienen agrupaciones de jugadores veteranos, como ocurre especialmente en Argentina y Uruguay.

En cuanto a la representación de cada país, existen dos mociones: una que consistiría en formar selecciones nacionales y la otra que entregaría la representación a un equipo de club, lo que por cierto es la más factible, ya que "ahorra" el proceso de selección, que para el caso de jugadores fuera de actividad es muy engorroso.

En todo caso, sea cual sea el carácter que tenga el torneo, en cuanto a la "representación" internacional, hay uniformidad de criterios en el sentido de hacerlo en Chile, en los meses de verano, previo consentimiento de la Asociación Central y de la Federación, organismo que en algún sentido lo auspiciarían a lo menos contribuyendo a solventar parte de los gastos.

(J. F. R.)





En la escena los jugadores seleccionados de Universitario de Lima. De izquierda a derecha: Raúl Párraga, Roberto Ceballos, Antonio Trigueros, Juan José Oré, Rubén Díaz y el Dr. Jorge Alba.

Seleccionados peruanos de Universitario a su arribo

## "Daremos una Sorpresa en las Eliminatorias"

Alegres, Optimistas, Elegantes. Vestón y corbata café, pantalón y camisa beige, los distinguen como integrantes de la delegación de Universitario de Lima, la que llegó ayer a mediodía y esta noche se presenta en el Estadio Nacional ante Universidad de Chile. Un equipo que tiene en sus filas a 6 integrantes de la selección peruana. Roberto Ceballos, Raúl Párraga, Juan José Oré, Antonio Trigueros, Rubén Díaz y Aparicio. Ellos han estado actuando en el equipo que jugará contra Chile y Ecuador en las eliminatorias del Mundial de 1978.

Entre los visitantes, uno es ya figura indiscutida. Es el puntero izquierdo, 22 años. Su nombre, Roberto Ceballos. Y no sólo es hombre destacado en la cancha, sino también en la precisión de conceptos. Sabe que la vista va a estar fija en él y los otros cinco jugadores. "Por eso queremos dejar una grata

impresión" nos dijo en el Aeropuerto mientras se realizaban los trámites de rigor.

"Se positivamente que la preocupación será verna en acción: saber cómo nos desempeñamos los jugadores de la selección peruana, ¿verdad? No quiero decir que el encuentro contra la Universidad de Chile vaya a ser menos importante. No. Por el contrario, el partido tiene trascendencia y eso lo sabemos".

"Días pasados cumplimos una muy buena actuación en Buenos Aires contra la Selección argentina. Perdimos en forma estrecha, el gol de ellos lo conquistó un zaguero, al recibir un buen lanzamiento de corner, esa fue nuestra única falla y Pasarella conquistó el único gol del partido. Estamos realizando buenas actuaciones, entramos en el ritmo que desea nuestro seleccionador nacional. Nuestros esquemas van a variar mucho con la llegada

de Hugo Sotil, Teófilo Cubillas, Percy Rojas, Juan Carlos Oblitas, Eleazar Soria, por nombrar algunos.

Perú en estos momentos esta bien futbolísticamente, creo que daremos una sorpresa cuando llegue la hora decisiva".

Roberto Ceballos es actualmente el mejor jugador peruano que está participando en su tierra, el no sólo se refiere a la Selección, sino que también a su rival de hoy, Universidad de Chile. "La 'U' chilena es un gran equipo ellos están en la línea del fútbol europeo, fuerza velocidad, resistencia y el toque sorpresivo del balón. Creo que esas son las armas fundamentales de un buen cuadro que quiere triunfar. Universitario no se queda atrás, actualmente no hemos cumplido las actuaciones deseadas por nuestros hinchas, ellos saben que jugamos el campeonato, estamos en la selección y en este torneo sudamericano".

## Llegaron Ayer Contratos Firmados de Ferenc Puskas

En la tarde de ayer llegaron firmados los contratos de Ferenc Puskas. Un socio de Luis Alberto Simián, presidente de Colo Colo, que venía desde Europa trajo los contratos del entrenador que ten-

drán los albos en la temporada de 1977.

Anunció Simián que se registrarán en esta semana en la Asociación Central de Fútbol. También en el transcurso de la semana se le enviarán los pasajes al

técnico húngaro-español para que viaje a la brevedad a Santiago y así conozca a quienes serán sus dirigidos en el año próximo.

● Molestos están los dirigentes de Universidad de Chile, porque no apareció en los entrenamientos de ayer el preparador físico, Nelson Oyarzún. Al saber este inconveniente, la directiva, de inmediato citó a Oyarzún a una reunión para informarle la molestia que ocasionó tal ausencia. No entregó el directorio azul el resultado de esta reunión que fue a puertas cerradas.

Las razones de Nelson Oyarzún, las que produjeron su ausencia a la práctica del equipo laico en la mañana de ayer, se deben a que el preparador físico viajó una vez terminado el encuentro de su cuadro con Santiago Wanderers a Concepción a firmar los contratos con el cuadro "Lila". Al regreso su vehículo quedó en panne.

Esta noche la final con Universitario de Lima

## La "U" Tras la Copa Ciudades Universitarias de América

Esta noche, a las 20.00 horas, en el Estadio Nacional, se jugará la final del torneo Copa Ciudades Universitarias de América, entre Universidad de Chile y Universitario de Lima.

Al conjunto nacional le basta tan sólo un empate para obtener el título continental. La "U" tiene 4 puntos y Universitario 3.

La formación de los equipos para esta final será la siguiente: **UNIVERSIDAD DE CHILE:** Carballo; Chirinos, Pellegrini, Ashwell y Bigorra; Soto, Aránguiz y Pinto; Socías, Salah y Ghiso. **UNIVERSITARIO DE LIMA:** Cáceres; Trigueros, Cuéllar, Díaz y Toico; Navarro, Palomino y Párraga; Aparicio, Oré y Ceballos.

En este torneo participó, además, Universidad Católica de Quito. La "U" empezó su participación eliminando a la

UC nacional. Después viajó a Lima y empató con Universitario y posteriormente con la UC de Quito, en la ciudad ecuatoriana.

Posteriormente, Universidad de Chile recibió la visita de la UC ecuatoriana y la derrotó por tres goles a cero. En estos momentos le resta solamente el partido con los peruanos, que traen en sus filas a seis jugadores seleccionados.

La terna de árbitros para el partido está compuesta por Arturo Ortubé, de Bolivia; José Romei, de Paraguay, y Guillermo Velásquez, de Colombia.

De preliminar de la final de la Copa Ciudades Universitarias de América jugarán, a las 18.30 horas, los viejos cracks de Colo y Universidad de Chile (Ballet Azul). Se jugarán dos tiempos de 35 minutos y por esta razón el encuentro de fondo se iniciará a las 20.00 horas.

En la última fecha de primera división

## Everton Buscará el Título Ante Green Cross en Temuco

Con el partido entre Universidad Católica y Colo Colo a efectuarse en el Estadio Santa Laura a partir de las 18.00 horas del próximo sábado, se dará comienzo a la última fecha del torneo profesional de primera división.

Los restantes encuentros se jugarán el domingo, a partir de las 18.00 horas y

estos son: Unión Española-Ovalle (Estadio Nacional); Palestino-Naval (El Bosque); Regional Antofagasta-Lota Schwager (Antofagasta); La Serena-Aviación (La Serena); Wanderers-Santiago Morning (Valparaíso); Concepción-Rangers (Concepción); Huachipato-Universidad de Chile (Tal-

cahuano) y Green Cross-Everton (Temuco).

En lo que se refiere a segunda división, tantos los partidos del Grupo "A" como del "B" se jugarán el domingo a partir de las 18.00 horas.

Por el Grupo "A" se enfrentarán Magallanes-Coquimbo (Santa Laura); San Antonio-Trasandino (San Antonio); Nublense-O'Higgins (Chillán); y Malleco-Audax (Angol).

En el Grupo "B", se enfrentarán Unión Calera-Linares (Calera); San Felipe-Iberia (San Felipe); Curicó-Ferrovial (Curicó) e Independiente-San Luis (Cauquenes).

● Un total de 72 casos de los cuales solamente cuatro corresponden a expulsiones, tratará mañana miércoles el Tribunal de Penalidades de la Asociación Central de Fútbol.

Tres de las expulsiones corresponden a jugadores de primera división. Ellos son Víctor Estay y René Serrano (Concepción) y Mario Lamberti (Wanderers).

El único expulsado de segunda división es Daniel González (San Felipe).

También se tratarán los casos de los entrenadores de Trasandino y San Luis. Sacha Mickaew y Rómulo Betta, citados en calidad de "personal".

● Para Everton de Viña del Mar fue la recaudación más alta de la última fecha del torneo de fútbol de primera división, con un cheque de 235 mil 148,62 pesos.

A continuación se ubican Universidad de Chile con 147 mil 730,79 pesos y Aviación con 96 mil 753,29 pesos.

La recaudación más alta en segunda división correspondió a O'Higgins con la cantidad de 49 mil 680,31 pesos.

Le siguen Coquimbo Unido con 48 mil 946,58 pesos y Trasandino con un cheque de 19 mil 900,91 pesos.

Nacional de Boxeo en Rancagua

## La Lluvia Detuvo el Primer Combate

Cuando los pugiles inauguradores del Nacional de Boxeo de Rancagua se alistaban para darse los primeros golpes, cayó una cerrada lluvia que obligó a suspender el combate y la fecha. Así, Fernando Santángel, de la Quinta Región, y José Álvarez, de la Décima, se quedaron en la guardia inicial.

Esta es la segunda postergación del torneo por la misma causa.

Previo al combate inconsumado, se realizó la ceremonia inaugural con la presencia de las autoridades rancaguinas y de la Federación. Se izó el Pabellón Nacional con los acordes de la Banda del Regimiento Lautaro; luego subieron al ring bellas damas representando a cada una de las regiones participantes. Y en seguida, los primeros boxeadores de la competencia. El problema no estaba en el programa pero igual se hizo presente.

Unos 1.500 espectadores estaban observando el espectáculo. Hoy, si la lluvia lo permite, podrán ingresar al Estadio El Teniente con la contraseña guardada anoche.

A Martín Vargas y Jerez

## Hoy se Hará Prueba de Estado Físico ...

Se complicó más de la cuenta el asunto de la prueba de estado físico de los boxeadores. Ayer no dio su examen el argentino Luis Adolfo Jerez, porque no estaba Martín, esto no fue programado y porque nadie le avisó a nadie de nada. Los voceros oficiales (Carroza y Arancibia) dijeron que hoy a las 17.00 hrs. habría prueba en

Echaurren y que asistiría Martín Vargas como invitado de honor...o a participar, tampoco se especificó esto. Jerez viene de hacer un combate con Raúl Balbín Soria, catalogado de excelente por la prensa de Argentina. Es de esperar que en Chile haga lo mismo. "A Luisito no lo noquean", dijo el técnico Elías Jorge Vitas.

Básquetbol femenino

## Viaja a Asunción la Selección Juvenil

Hoy a las 09.00 horas, vía LAN-Chile, se dirigirá a la ciudad de Asunción, el seleccionado chileno de básquetbol juvenil femenino. El cuadro tomará parte en el Campeonato sudamericano organizado por la Federación Paraguaya que se desarrollará entre los días 19 al 30 del presente.

La delegación nacional viaja integrada por las siguientes personas: Presidente, Sergio Molinari. Arbitro, Fernando Muñoz. Entrenador, Leoncio Urrea. Acompañante del plantel, Matilde Pantoja y las siguientes jugadoras: Cecilia Osses, Ivonne Núñez, Soledad Briones, Ivette Moll, Patricia Uribe, María Teresa Rozas, Lorna Guerrero, Nevenka Trebotic, Patricia Arellano, Bella Lemus, María Ortiz y Edita Gajardo.



## Vóleybol

# El 4 de Diciembre Finaliza la Competencia de la Santiago

La Asociación Santiago de Vóleybol, fijó las fechas definitivas de finalización de la Competencia Oficial, estableciéndose que se jugará una liguilla entre los equipos de Unión Española, Banco del Estado, León Prado, Universidad Católica y Universidad Técnica, por ser los elencos que alcanzaron los primeros lugares de la competencia de 1976. Estos partidos se jugarán los días 17, 21, 24 y 26 de noviembre y se desarrollarán en el gimnasio de Unión Española.

Y el 4 de diciembre se realizará en el gimnasio Alonso de Ercilla la ceremonia de clausura y entrega de premios de la competencia. En el acto se hará entrega de premios a los campeones y subcampeones de las 5 divisiones, como así también, a los jugadores, dirigentes y jueces que se destacaron durante la competencia oficial. Antes de la ceremonia final, se jugarán los partidos de Pudahuel y Banco del Estado, en menores damas, como así también, las finales de Banco del Estado y

Universidad Católica, en juveniles varones.

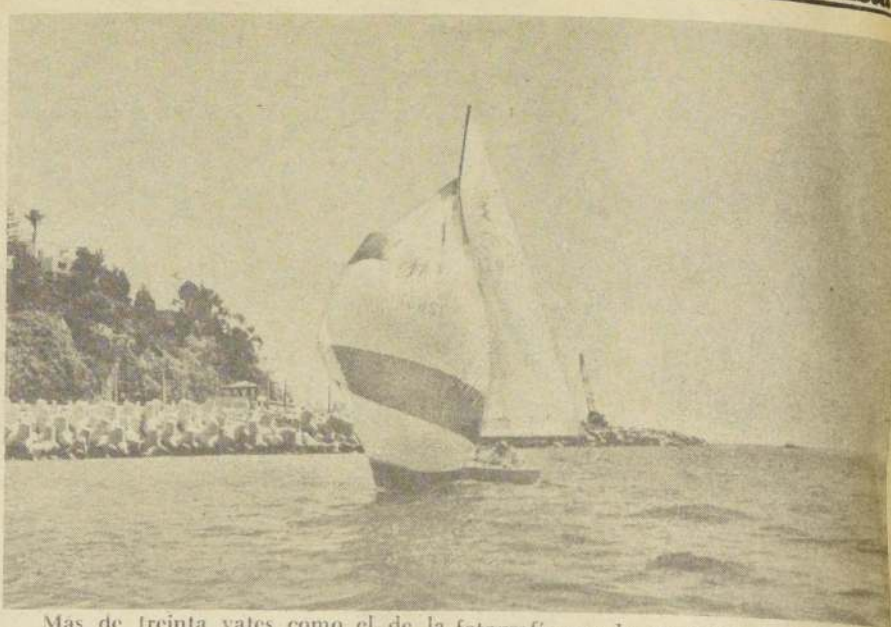
● Desde mañana y hasta el 21 se realizará una serie de partidos en el gimnasio Municipal de Puente Alto, en beneficio de la Escuela Industrial de ese lugar, con equipos de la Asociación Santiago. Este será un campeonato de gran calidad ya que el objetivo de estas confrontaciones es el de reunir fondos para esta Escuela. Por ello, la Asociación y los clubes han puesto a sus mejores elementos al servicio de esta noble causa, con el objeto de que la competencia reúna la jerarquía que se merece.

● La compra del Gimnasio Maccabi por parte del Comité Olímpico, movió a la Federación de Vóleybol a solicitar oficinas permanentes en este gimnasio; ante esta solicitud, el Comité accedió a la gestión, de modo que el vóleybol tendrá a futuro un lugar dentro de los demás deportes que ocuparán en forma definitiva este gimnasio.

● La Asociación Santiago dispuso en la última sesión,

la sanción para dos jugadores. La primera afecta a Gilio Botto, de León Prado (intermedia) producida por su expulsión y posterior actitud, en el partido contra Cepol, ocurrida el 10 de septiembre; la sanción tendrá la duración de 16 meses. La segunda, menos fuerte, afecta al jugador de Universidad Católica, Sergio Ramírez, motivada por su expulsión en el partido de la UC con el Banco del Estado, el 16 de octubre, la suspensión de cuatro fechas, a contar del día de la expulsión.

● La Federación de Vóleybol de Chile determinó la formación del Área Metropolitana en la cual se integrarán las Asociaciones de Las Condes, Santiago, Pudahuel, San Bernardo, Florida, Puente Alto, Polpaico y Melipilla. Estos jugarán un campeonato de carácter anual sin desligar los compromisos que programan las respectivas asociaciones los cuales cumplirán en forma normal su autonomía de reglamento de competencias.



Mas de treinta yates como el de la fotografia son los que dan cierta importancia a la Clase Lightning chilena dentro de Sudamérica y luego en el mundo entero

Hernán Barahona

## "La Clase Lightning ya Tiene Futuro Asegurado"

Cuando se parte a un torneo de categoría internacional, todos lo hacen con los mejores propósitos y gran entusiasmo, pero si uno vuelve y trae consigo dos logros importantes, no puede dejar de ser mayor su orgullo. Es lo que siente Hernán Barahona, comodoro de la Clase Lightning, luego de la excelente participación de los yatisas chilenos en el 22º Campeonato Sudamericano y de haber conseguido ser la sede para el próximo torneo.

El buen papel que hicieron los deportistas nacionales se deja ver claramente en el hecho de que el mejor clasificado, Manuel González, rompió con una tradición al ganar la segunda de las seis regatas. Nunca antes un participante del Pacífico había triunfado en el Atlántico.

Pero no sólo eso nos muestra la excelente actuación de los chilenos, pues hubo un avance general, ya que cuatro de ellos se ubicaron entre los diez primeros lugares, mientras que el año pasado en Salinas, Ecuador, los dos mejores solamente lograron los lugares 11 y 19.

Todavía hay otros hechos que dan más relevancia a lo que hicieron nuestros representantes en Olivos, Argentina, y así opina Hernán Barahona. "Mejor es aún el resultado si se analiza que de las seis embarcaciones, cinco de los timoneles y sus tripulaciones bordean los 20 años. Situación que no se da en ninguno de los otros participantes y que impactó mucho entre todos los reunidos en Olivos. Por otra parte, es un hecho que permite tener asegurado, de cierta forma, el futuro de la clase en nuestro país".

Además, las condiciones naturales fueron adversas para nuestros navegantes, ya que eran muy diferentes a las de nuestro medio.

"De no mediar los fuertes vientos de Río de la Plata, lo que hizo que se suspendiera una de las regatas, porque pasaba de los 45 nudos (85 Km./hora), habría sido mucho mejor la ubicación, porque nuestras tripulaciones son livianas y por ende tenían mayores problemas".

No sólo debemos conocer los logros, también es necesario analizar las causas. "Los planes serios con que se preparó todo el equipo: en lo físico, clases de gimnasia dos veces por semana, y en lo técnico, los conocimientos entregados por el norteamericano Jim Dressel, quien fue traído por el Comité Olímpico, son el motivo de este éxito", explica Barahona.

Pero veamos quienes se ubicaron en los diez primeros lugares de los 22 participantes: 1º Roberto Buckup de Brasil en "Ciranda", 2º Mario Isola, Argentina, "Mancarrón", 3º Walmar Soares, Brasil, "Lixa", 4º Claudio Abranovich, Brasil, "Indio Fuerte", 5º Manuel González, Chile, "Pixie", 6º Javier Pascucci, Argentina, "Repunte V", 7º Rodrigo Zuazola, Chile, "Zetabe", 8º Alberto González, Chile, "Tangerine", 9º Jorge Blanco, Argentina, "Yendo" y 10º Carlos Collet, Argentina en "Marmolin".

Ahora vamos al 23º Campeonato Sudamericano de la Clase Lightning que se realizará en nuestro país, gracias a que en el congreso de clausura, la Confederación Sudamericana de la clase otorgó a Chile la sede para este importante torneo.

Los dirigentes ya fijaron la fecha del encuentro, la primera semana de marzo del próximo año. Pero ¿qué significado tiene el hecho que se haya aceptado a nuestro país como sede? "Primero que nada reconocimiento que hay una flota importante —es una de las más numerosas, tiene 30 embarcaciones de plástico, que no deja de ser destacable si la ponemos al lado de la de Brasil con sólo 7— y dirigentes capaces de enfrentar un compromiso semejante". Quieren hacer el mejor de todos los torneos que se han hecho porque para cuando la sede del mundial vuelva a Sudamérica en 1981, Chile solicitará que sea en nuestro medio.

Como podemos ver 2 logros importantes para nuestro yatismo y por lo tanto bien puesto el nombre de Chile deportivo.

## Zuazola, Primero en Copa Comandante en Jefe

Los yatisas de la clase lightning están disputando en la rada de Recreo el torneo denominado "Comandante en Jefe de la Armada"; el fin de semana pasado corrieron la tercera y cuarta regata de la competencia.

Las dos etapas se cumplieron con excelentes condiciones climáticas, un mar tranquilo y vientos que alcanzaron de 5 a 10 nudos para la navegación de este tipo de embarcaciones.

En la competencia están participando 18 yates que todavía deben correr otras 2 regatas el próximo fin de semana.

Los seis primeros lugares, hasta el momento, corresponden a los siguientes: 1º Rodrigo Zuazola con 5 puntos en "Zetabe"; 2º Luis Hermán con 13, en "Allan"; 3º Juan Hernández con 18, en "Tango"; 4º Francoise Hudelot, 19, en "Tago"; 5º Cristian Martín, 20, "Eolo" y 6º Edmundo Pérez con 25, "Perico".

# Polla

CHILENA DE  
BENEFICENCIA M.R.

## Polla Gol

D.L. N° 1.298, DE 23 DE DICIEMBRE DE 1975 Y D.S. N° 29, DE 14 DE ENERO DE 1976.  
(MINISTERIOS DE HACIENDA Y DEFENSA NACIONAL)

CONCURSO N° 30 — 24 DE OCTUBRE DE 1976

LISTADO DEFINITIVO DE GANADORES

MONTO DEL PREMIO: \$ 7.311.579,10

20 GANADORES A \$ 365.578,95 c/u.

N° Ganadores	Provincia	Agente	Tarjeta
1	01	00030	00145888
2	01	00080	00131908
3	01	00120	00187964
4	01	00280	00156316
5	01	00330	00277373
6	01	00480	00197567
7	01	01730	00366842
8	01	02350	00081073
9	01	02450	00142440
10	01	03480	00058010
11	01	04300	00043164
12	01	04320	00058626
13	01	04350	00034657
14	01	05310	00053469
15	01	05370	00017468
16	02	10030	00057998
17	02	10140	00047887
18	02	10550	00084642
19	02	10680	00110459
20	03	15280	00060736

NOTAS: 1.- Este resultado tiene el carácter de "Definitivo". 2.- Los premios se pagarán únicamente según este Listado Oficial desde el martes 16 de noviembre de 1976, hasta el 15 de diciembre de 1976 (30 días), de 9 a 16 horas, en nuestras oficinas ubicadas en Compañía

1085, quinto piso. 3.- Los interesados deberán presentarse con su tarjeta recibo y/o Cédula de Identidad. 4.- Quienes padezcan impedimento físico, podrán hacerse representar, confiriendo poder notarial.

Santiago 16 de noviembre de 1976

HORACIO SOISSA BATIFOULIE  
Notario

POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA  
CARLOS ELBO HERFORTH  
Gerente



Canadá es ayer, el "Winchester" y el S.A. es hoy

## Una Escopeta Nueva Para Olvidar las Penas Viejas de Montreal...

Alfonso de Iruarizaga, nueva figura nacional de la modalidad de skeet, se apresta a enterrar el fracaso de Canadá.

Un diálogo con su afinada escopeta puede ponerlo sin sorpresas a la cabeza del "Winchester" 76 y del Sudamericano de fin de mes.

La mejor noticia de preselección, estudiante de ingeniería en la Universidad de Chile, voleibolista apasionado, mecánico de su pequeño automóvil, esquiador y tenista ocasional y firme esperanza del skeet chileno.

Alfonso de Iruarizaga, ganador, 20 años, vino al mundo el 22 de agosto de 1956 bajo el signo de Leo. Es la estimulante noticia que nos ha puesto al frente el "endeudado" tiro de skeet nacional. Fue encargado de romper así el silencio que nos envió el lejano Montreal. Correcto, digno del ambiente en que vive y el medio en que estudia. No tiene mucho tiempo para salir con holgura de todas sus ocurrencias, pero encontró un invento para acelerar la mañana y demorar la aparición de la noche. No tiene problemas y sus actividades extra-estudiantiles están bien amparadas por su responsabilidad frente a sus estudios en la Universidad...

"Responde bien en sus obligaciones y, eso, como consecuencia, repercute en el apoyo que en la casa se le da. Mientras el rumbo sea correcto, no habrá problemas para que siga haciendo todo lo que le gusta. Puede seguir su carrera de voleibolista y tirador". Es la mamá respondiendo a una consulta.

Alfonso sabe lo que le corresponde, por eso actúa hoy y planifica para mañana. Sus estudios tienen la prioridad uno y sobre esa base da por descontado que tiene vía libre para seguir con el tiro y su gran pasión (vóleibol).

"Voy a seguir porque con mi padre tenemos planificado un trabajo tendiente a buscar mayores alturas. He entrado a una etapa de madurez, que se refleja en los resultados obtenidos últimamente. Estoy pegando buenos tiros y el nivel registrado es bastante decididor. Fui primero en estas cuatro etapas, de los 400 platillos que fueron a manera de preselección y quedé arriba en la clasificación".



Alfonso de Iruarizaga Hoces de la Guardia y todo el esplendor de su juventud. Un cheque en blanco que Chile tendrá que jugar en el futuro.

Alfonso de Iruarizaga Hoces de la Guardia, un nombre que ha servido para hablar del skeet y para creer en el despertar de esta especialidad. De los que fueron a Canadá, Alfonso es el que mejor reaccionó. Tal vez sea ese paso a la madurez, o el tanto mirar, que terminó por aprender.

"Nunca antes gané una competencia, y ahora me disparé en los 400 platillos de preselección. En la última prueba, en el homenaje a Jottar, gané con una claridad de 6 platillos, ¡fantástico! A eso le llamo madurez. Y con toda seguridad que voy a

seguir afirmando la mano hasta llegar a un gran rendimiento en futuras competencias internacionales. A eso quiero llegar. He aprendido mucho mirando y la idea de pararme frente a los mejores está en el plan que hemos confeccionado con mi padre. No voy a botar los sacrificios, el tiempo ni los tiros por una desinteligencia. He aprendido mirando, repito. En el último mundial estuve de reserva; en Canadá también fui de suplente. No tuve tiempo ni motivos para ponerme nervioso, tal vez la seguridad de saber que no competiría, me permitió observar con tranquilidad a los consagrados. Hay más: a los 16 años (cumplí 20) fui a México a la competencia denominada "Benito Juárez", una

Miguel Merello  
Fotos Johnny Leppe

reunión internacional de tiro de Skeet que me abrió los ojos y me hizo pensar que el tiro era el mejor medio para representar a Chile con posibilidades. Nuestro país ha tenido figuración mundial en la materia y esa alternativa sigue vigente, yo la voy a aprovechar. Mi deporte favorito es el vóleibol, he sido seleccionado joven en esta disciplina y actualmente soy jugador de Universidad Católica. Pero el tiro es futuro, es consagración, es ambición realizable y canjeable por figuración internacional. Todo esto en la medida que el hombre se sacrifique y tenga su meta trazada. Desde que partí hasta hoy, he ido subiendo gradualmente. En estos momentos, por ejemplo, me atrevo a decir que estoy en el mejor momento de mi existencia. ¿Por qué? Por las performances que antes mencioné y porque he asimilado enseñanzas, roces y hasta razones de un fracaso. Ya voy a referirme a esto. Vuelvo a decir que he adquirido cierta madurez y en base a esta apreciación es que estoy en situación de pretender llegadas mejores. En Chile hay un grupo de tiradores en la modalidad de skeet, que anda más o menos parejo, pero en las últimas competencias he ganado yo, lo que no quiere decir que sea el mejor, pero esos resultados son muy sugestivos. De los entendidos y de la prensa especializada tendrá que salir el balance que diga si ando bien o mal. Lo que es yo, por principio, no puedo autodefinirme como el mejor".

Nosotros tampoco asumiremos la responsabilidad de emitir un juicio relacionado con una calificación. Pero socorridos por la exactitud de las matemáticas podemos decir con toda certeza que, de acuerdo a todos los apuntes, pro "Winchester" y Sudamericano, la escopeta de Alfonso de Iruarizaga Hoces de la Guardia, es la que ha llegado más lejos: lo dicen las estadísticas que avalan lo clínicamente su repechaje y lo indican como el mejor del momento.

● Y antes que sigamos disparándole al futuro, volvamos al "fracaso" que dejó pendiente, en líneas anteriores, Poncho de Iruarizaga. "Hagamos el alcance completo a esa especie de "bache" que se le produjo al tiro chileno no hace mucho y que ustedes mencionaron con cierto énfasis..."



Miguel Angel Zerene

"El tiro chileno, modalidad de skeet, estuvo haciendo noticia en la etapa pre Juegos Olímpicos y gracias a buenas performances de sus participantes, estuvo ocupando buena parte de la prensa chilena. Nada falso hubo en la situación, porque lo bueno existió, y yo, con conocimiento de causa, porque fui integrante del equipo nacional, supe del respaldo del mejor plan de trabajo que se ha conocido en la materia. Los tiradores fuimos preparados y atendidos en forma completísima, llegando a suelo de las competencias olímpicas en óptimas condiciones. Incluso, para acentuar más lo que se llamó fracaso, y que yo estoy de acuerdo en aceptar, las marcas nuestras, allá, siguieron siendo buenas. Repito: la preparación y la asistencia técnica de Gilberto Navarro fue de excelente para arriba. Pero a la hora de apretar el gatillo por las medallas, lamentablemente fallamos y conformamos un cuadro deficiente. Yo no disparé, pero no tengo por qué excluirme de la derrota. El equipo falló y ahí estoy yo con la cuota de culpa que me corresponde. Todos los sacrificios, la pérdida de tiempo y dinero de todos los integrantes, se acentuaron con el revés. Si a esto se le suma la expectación pública, que había cuando partimos entonces estaríamos redondeando en una derrota total.

"A partir de ese instante se empezó a confeccionar un bloqueo, que voluntario o involuntario redundó en un silencio que hace poco llegó, afortunadamente a su punto final. Lo que viene ahora, y me refiero a las competencias internacionales que tendrán su escenario en Chile, serán como dos inyecciones de necesarias vitaminas que vendrán a darle el golpe de fuerza a nuestro tiro".

La ocasión es propicia para que nuestros deportistas recuperen el sitio que escondieron en un mal pasaje. El tiro tiene la particularidad de ubicarse con un registro, no tan solo en la competencia vigente, sino que también en los rankings probadores de "nivel internacional". Es decir, la marca que sirve para ganar una justa, tiene validez para confrontarla con las medidas hechas por otros competidores, en otras latitudes, y sacar, de

esta manera, la ubicación en el escalafón internacional. Un 100 en 100 es bueno aquí y en Pakistán.

"En el "Winchester" voy a terminar en el 1er lugar. Con mi padre estamos empeñados en esa tarea. ¡Me tengo una fe...! Mis últimos aprontes han sido 100 en 100; 98 en 100; y 49 en 50. Y no tan solo la fe que tengo vale por lo que yo pueda hacer, sino que también por el contingente que está con la escopeta en la mano, listo para salir a recuperar el prestigio que una noche dejamos dormido. Viejo, Houdely y Miguel Angel Zerene, que espero vuelva pronto a las pistas, son tiradores juveniles con trazas de cracks. Son el futuro cercano, que le van a devolver a nuestro país las marcas que los astros del pasado hicieron que Chile fuera de serie mundial".

Con Alfonso se puede seguir conversando una maratón. Tiene más cosas del skeet; podría empezar a contar como va a ganar el "Winchester" o el Sudamericano. O entrar a tallar con el vóleibol, su juego favorito y el que también lo ha llevado varias veces al extranjero como integrante de un equipo nacional. También tiene matices, como esa pasionante costumbre de armar y desarmar su Fiat 600. Temas sobre, tiempo falta, aunque él inventó los días con más de 24 horas.

En "acta" queda estampada la tácita promesa de ganar el "Winchester" 1976. ¿Levantamos la sesión? Nos vemos en el podium. Alfonso de Iruarizaga Hoces de la Guardia.



100 en 100 y 49 en 50 hizo Alfonso, en un tanteo poco antes de la nota. Como para probar su clase.



Jorge Houdely





En forma sorpresiva llegó ayer a Santiago el tenista nacional Jaime Fillol, procedente de Puerto Rico. Manifestó encontrarse en su estado ideal, tanto técnica como físicamente.

Sorpresiva llegada de Jaime Fillol

## "Si Ganamos un Single a Panatta Seremos Dueños de la Copa Davis"

Sorpresivamente llegó al país el jugador Jaime Fillol, quien declinó a última hora participar en el "Grand Prix" de Sao Paulo, Brasil.

"He decidido descansar unos días en mi casa de Las Condes, así que me vine directamente desde Puerto Rico a Santiago", nos dijo en su arribo a Pudahuel. "Haré algunas diligencias personales y departiré con mi familia, a la que veo poco, debido a mis continuos viajes".

—¿Cuál será su próxima participación en un torneo?

"En Buenos Aires, a partir del 22 del presente. Luego retornaré a Santiago para competir en el Grand Prix de la ATP que se juega en los primeros días de diciembre y, posteriormente, la final de la Copa Davis".

Declinó realizar declaraciones sobre los comentarios últimos del italiano Panatta, en cuanto a que Cornejo es medio loco, por desconocer esa publicación. Manifestó en cambio que considera muy buenas las posibilidades chilenas de quedarse con la Copa.

"Los partidos claves serán con Panatta", dijo Fillol. "Si le ganamos en un single, es casi seguro de que seremos campeones, pues pienso que el doble lo ganaremos nosotros, al menos las posibilidades son buenas".

El desistir de participar en Sao Paulo, no significa que Fillol descuide su preparación para la final que se realizará en Santiago, los días 17, 18 y 19 de diciembre próximo.

"Me prepararé en la mejor forma, porque es la primera vez que tenemos ese trofeo a nuestro alcance, y la responsabilidad que nos cabe a los jugadores es mucha", dijo con seguridad.

Sobre sus últimas actuaciones en los torneos internacionales, dijo Fillol:

"Estoy conforme, creo que he realizado una buena campaña, con triunfos ante jugadores de gran categoría. Contra el estadounidense Eddie Dibbs jugué bien y él debió exigirse a fondo para derrotarme en un match maratónico. Creo que técnicamente me encuentro en mi mejor estado".

De esta forma, el equipo nacional está completo en nuestro continente. En Buenos Aires se juntarán, para de ahí venir a Santiago y comenzar

los entrenamientos para la gran final de la Copa Davis, enfrentando a Italia. Luis Ayala, capitán del equipo, arribará a Santiago los primeros días de diciembre.

### Copa Davis 1977

## Argentina, Brasil, Japón y EE.UU. Siguen Avanzando

#### Hamburgo

Argentina, Brasil, Estados Unidos y Japón se han clasificado para una nueva ronda en las eliminatorias de la Copa Davis de tenis, en partidos finalizados este fin de semana.

En Buenos Aires, Argentina se impuso a Ecuador por el tanteo final de 4/1. El único match para Ecuador fue ganado por Ricardo Yadaza que venció a Fernando Dalla Fontana en un agotador encuentro por 3/6, 0/6, 6/3, 12/10 y 6/1.

En Sao Paulo los brasileños vencieron a los bolivianos también por 4/1, ya que el brasileño Carlos Alberto Kirmayr tuvo que abandonar frente a Julián Alvarado debido a

una inflamación en el talón.

Brasileños y argentinos se enfrentarán entre sí en la próxima ronda, en partidos a celebrar en Sao Paulo del 17 al 19 del próximo mes de diciembre.

Por igual tanteo (4/1) doblegó Estados Unidos a Venezuela en Caracas. El único punto venezolano corrió a cargo de Humphrey Hose que venció al estadounidense Dick Stockton por 6/3, 1/6, 6/3 y 7/5.

En Seúl (Corea), los japoneses se impusieron a los surcoreanos por 3/2 y se enfrentan a la India en el próximo mes de diciembre en suelo indio, en la tercera fase de la zona asiática. (DPA).

## La Programación Atlética Sigue con un Nacional Universitario

Este sábado, en la tarde, y el domingo, en la mañana, se efectuará el Campeonato Nacional Universitario de Atletismo, con la organización de la Asociación Universitaria Metropolitana y contará con la participación de los ocho planteles universitarios que forman parte de la Corporación Nacional Deportiva Universitaria.

De acuerdo con las bases del torneo, pueden participar todos los alumnos regulares de todas las universidades del país, damas y varones y las pruebas establecidas para cada grupo son: damas, 100, 200, 400, 800, 1.500 metros planos; 100 metros vallas, salto alto, salto largo,

lanzamiento de la bala, disco y jabalina. Postas 4 x 100, y 4 x 400. Varones, 100, 200, 400, 800, 1.500, 5.000, 10.000 metros planos; 110 y 400 metros vallas; 3.000 metros con obstáculos. Saltos alto, largo, triple y garrocha, lanzamientos de la bala, disco, jabalina y martillo. Postas 4 x 100 y 4 x 400 metros.

El campeonato se realizará en el Estadio Nacional, efectuándose el sábado, a las 15.00 horas, la ceremonia inaugural, para desarrollar a continuación un programa que se extenderá hasta las 20.30 horas. La segunda y última etapa se cumplirá el domingo, desde las 9.30 horas.



Manuel Flores, Daniel Molina (dirigente) y Mario Olivares, pesistas preseleccionados chilenos que empiezan a prepararse para el próximo Sudamericano.

## Tiradores de Venezuela Llegaron Ayer a Santiago

Tres tiradores de Venezuela y uno de Bolivia ya se encuentran en la capital para tomar parte en el Campeonato Panamericano Winchester de Tiro al Vuelo, que se efectuará en las instalaciones del Club Lo Curro el presente fin de semana.

Entre estos especialistas destacan el boliviano Walter Quiroga y el venezolano Herman Hillman.

A partir de hoy martes estarán llegando dele-

gaciones de Bolivia, Perú, Venezuela, Brasil, Argentina Colombia y Uruguay.

Posteriormente, al torneo Winchester se hará el Quinto Campeonato Sudamericano de Tiro al Vuelo, entre los días 23 y 28 del presente.

Chile se hará representar en el torneo Winchester por Alfonso de Iruarizaga y Jorge Uauy en tiro skeet y por Lorenzo de María y Jaime Bunster en fosa olímpica.

## Levantamiento de Pesas Nominó Preselección

La Comisión Técnica de la Federación Chilena de Levantamiento de Pesas entregó la lista de los deportistas que forman parte de la preselección nacional que se alista para competir en el próximo Campeonato Sudamericano.

Esta es la lista entregada por la Comisión Técnica de las pesas. Mediano: Luis Muraro (Santiago); Gallo: Juan Sánchez (Santiago); Mediano juvenil: Mario Olivares (Santiago); Mediano: Manuel Flores (Santiago); Mediospesado: Roberto Olguín (Santiago); Gallo: Alberto Alfaro (Santiago); Liviano: Patricio Ramírez (Santiago); Pluma: Eduardo Pérez (Santiago); Mosca: Gastón Sudy (Santiago); Pesado: Julio Arlegui (Santiago); Pesado: Jacques Olliger (Valparaíso); Pesado: Manuel Arduiz (Valparaíso); Pesado ligero: Mario Villena (Valparaíso); Pesado ligero: Elías Cruz (Valparaíso); Ramón García (mediopesado, Valpo.); Alejandro Meza (pesado, Valpo.); Ismael

Buguño (liviano, Chuquicamata); Carlos Oyarzo (mosca, Punta Arenas); Héctor Segovia (pluma, Punta Arenas); Eduardo Barrios (mediano, Punta Arenas); Ciro Gómez (liviano, Punta Arenas); Alejandro Munizaga (pluma, Punta Arenas); Lino Morales (pluma, Melipilla); Ricardo Luengo (liviano, Melipilla); Jaime Ollivet, liviano de la A. Ferroviaria; Joaquín Marambio, pesado ligero, Asociación Ferroviaria; Miguel Olivos, Asociación Ferroviaria; Daniel Camusseigh, mediospesado, Férro; Leopoldo Marín, mosca, de la Universitaria; Jaime Huberman, mediospesado ligero, de la Universitaria; William Vega, liviano, Universitaria.

A esta lista de preseleccionados se le irán agregando nuevos nombres y eliminando competidores por medio de sucesivos controles exigidos por la Federación Chilena de Levantamiento de Pesas, hasta quedar nueve seleccionados nacionales y dos reservas.





# Guía Para su Cartilla

Historia en la "Polla-Gol"

Mañana más datos para su cartilla



RIVALES DE LA FECHA	GANO		EMPATO		PERDIO		Ptos.	Lugar	G.F.	G.C.
	Local	Visita	Local	Visita	Local	Visita				
U. CATOLICA (L)	L. Sch. 1-0 S.M. 3-0 L. 4-1 R. 3-1 S.W. 2-0 Av. 1-0	N. 1-0 GC 1-0 S.M. 2-1 C. 1-0 LS. 3-1	Ec. 1-1 P. 1-1 H. 1-1	Ant. 1-1 Ov. 2-2 L.S. 0-0 L. 2-2 Av. 0-0	N. 1-0 "U" 4-3 Conc. 1-0	W. 2-1 R. 1-0 H. 3-2 P. 4-2 Conc. 2-1 E. 3-1	36	7	47	39
COLO COLO (V)	Conc. 2-1 Av. 3-1 Ev. 2-0 L.S. 5-1 L. Sch. 2-0 R. 4-1 H. 2-1 S.M. 4-2	L.S. 2-1 S.M. 2-1 Ant. 3-1 Conc. 1-0 Ev. 3-2 U. 1-0	U.E. 0-0 G.C. 1-1 W. 2-2 O. 1-1 P. 1-1 N. 2-2	H. 2-2 L.Sch. 2-2 R. 0-0 W. 1-1	U.C. 1-0 U.E. 1-0	N. 1-0 G.C. 2-1 Ov. 3-1	44	3	57	35
LA SERENA (L)	Ov. 2-1 L.Sch. 5-3 N. 5-0 S.M. 2-1 R. 2-1		Conc. 2-2 U.C. 0-0 P. 1-1	Conc. 2-2 O. 1-1	G.C. 1-0 U. 4-1 C.C. 2-1 U.E. 3-1 H. 2-1 E. 4-1 Ant. 2-0 W. 2-1	Ev. 3-1 "U" 1-0 Av. 3-1 CC. 5-1 H. 1-0 U.C. 4-1 Ant. 1-0 N. 4-0	17	18	39	72
AVIACION (V)	R. 2-1 L.S. 3-1 P. 3-1 L.Sch. 2-0	L.Sch. 2-1 Conc. 2-1 H. 3-2 R. 2-1	G.C. 1-1 W. 1-1 U.C. 0-0 U.E. 1-1	Ant. 3-3 Ev. 2-2 N. 2-2 N. 2-2	H. 3-0 S.M. 3-0 P. 3-0 W. 5-1 Ov. 1-0 Conc. 2-1 E. 2-1 U. 7-3	G.C. 2-0 S.M. 1-0 Conc. 4-3 "U" 6-0 U.E. 3-2 CC. 3-1 U.C. 1-0	26	12	45	68
WANDERERS (L)	N. 2-0 L.S. 3-0 L.Sch. 2-1 UC 2-1 Conc. 1-0 GC. 2-1 Ov. 1-0	H. 5-1 P. 2-1 N. 2-1 Av. 5-1 L.S. 2-1	U.E. 2-2 Ec. 1-1 CC. 1-1 R. 2-2	Av. 1-1 C.C. 2-2 S.M. 2-2 L.Sch. 2-2	P. 4-2 "U" 2-1 H. 3-0 A. 1-0	Ant. 2-1 G.C. 5-2 Ov. 4-0 R. 2-0 E. 3-1 U.C. 2-0	32	8	51	60
S. MORNING (V)	Conc. 1-0 R. 1-0 Av. 1-0	H. 1-0 U. 2-0 N. 1-0 Av. 3-0 L.Sch. 3-2	N. 1-1 W. 2-2 H. 1-1 Ov. 1-1	U.E. 1-1 P. 0-0	U.E. 2-0 U.C. 2-1 L.Sch. 3-2 CC. 2-1 Ev. 2-1 Ant. 2-1	Ov. 2-1 L.S. 2-1 H. 2-1 Conc. 7-1 E. 5-2 U.C. 3-0 C.C. 4-2	26	12	39	55
HUACHIPATO (L)	U.C. 3-2 Ov. 3-2 Ant. 4-2 N. 1-0 P. 3-1 L.S. 1-0	Av. 3-0 S.W. 3-0 L.S. 1-0 Conc. 3-0	C.C. 2-2 L. 2-2	U.E. 1-1 L.Sch. 0-0 U.C. 1-1 S.M. 1-1	S.M. 1-0 R. 2-0 G.C. 2-1 Av. 3-2 W. 5-1 U.E. 2-1 C. 3-1 E. 3-1	Ant. 1-0 GC. 4-1 P. 2-0 "U" 3-1 Ev. 3-0 CC. 4-1 Ov. 3-1 N. 2-1	26	12	47	61
U. DE CHILE (V)	Ant. 2-1 R. 6-3 N. 2-1 Av. 6-0 G.C. 2-1 L.S. 1-0 Conc. 4-2 H. 3-1	L.S. 6-1 Av. 7-3 N. 1-0 S. 4-1 Conc. 3-1 S.M. 1-0 U.C. 4-3 W. 2-1	Ov. 1-1 P. 2-2 E. 1-1	U.E. 0-0 Ov. 0-0 U.E. 2-2 R. 0-0 L.Sch. 0-0 GC. 2-2	SM 2-0 CC 1-0	G.C. 2-1 P. 2-0 Ant. 1-0 Ev. 2-1	43	4	67	39
U. ESPAÑOLA (L)	L. Sch. 2-1 Ant. 5-0 P. 6-0 G.C. 2-1 Av. 3-2 L.S. 1-0 CC. 1-0 S.W. 5-0	N. 4-0 U.C. 1-0 S.M. 2-0 Ov. 2-0 S. 3-1 Lsch. 1-0 GC. 4-1	Ev. 1-1 "U" 2-2 R. 2-2 H. 1-1 Con. 3-3 S.M. 1-1	C.C. 0-0 W. 2-2 "U" 0-0 Av. 1-1		Ev. 3-0 Av. 2-0 Ant. 1-0	51	2	68	28
OVALLE (V)	H. 3-1 S.M. 2-1 W. 4-0 CC. 3-1 N. 5-2 Con. 2-1	L.Sch. 2-1 A. 1-0 Av. 0-0	R. 0-0 L.S. 1-1 U.C. 2-2 "U" 0-0	R. 0-0 CC. 1-1 "U" 1-1 S.M. 1-1 N. 1-1 S.M. 1-1 S.W. 0-0	P. 3-1 U.E. 2-0 E. 3-2	C. 3-2 P. 5-2 U.C. 3-2 H. 3-2 Ev. 1-0 Ant. 3-2 L.S. 2-1 C.C. 4-1	30	10	44	49
GREEN CROSS (L)	W. 5-2 S.M. 1-0 L.S. 6-2 Ov. 4-1 L.S. 1-0 L. 2-0 Ant. 4-0	L.S. 1-0 H. 2-1 R. 3-1 C. 3-1	P. 1-1 "U" 2-2	L.Sch. 0-0 CC. 1-1 Ev. 2-2 Av. 1-1 Ant. 1-1	U.C. 1-0 U.E. 4-1	"U.C. 3-2 S.M. 2-0 "U" 2-1 S.W. 2-1 U.E. 2-1 N. 1-0 F. 1-0	40	5	56	37
EVERTON (V)	"U" 2-1 Ant. 4-3 S.M. 2-1 U.E. 3-0 C.C. 1-0 U.C. 3-1 S.M. 5-2 S.W. 3-1	S.M. 2-1 R. 1-0 N. 1-0 P. 3-2 L.S. 4-1 O. 3-2 H. 3-1 A. 3-2	Av. 2-2 G.C. 2-2 C. 3-3	U.C. 1-1 A. 2-2 U.E. 1-1 W. 1-1 "U" 1-1	E. 4-1 CC. 3-2	CC. 2-0 Conc. 3-2	52	1	76	43
CONCEPCION (L)	Av. 4-3 A. 5-0 UC. 2-1 S.M. 7-1 F. 3-2 S.W. 3-1 N. 3-2	N. 2-1 UC 1-0 Av. 2-1 H. 3-1	L.S. 2-2 L.Sch. 1-1	Ant. 2-2 U.E. 3-3 R. 1-1 L.S. 2-2 E. 3-3	H. 3-0 P. 1-0 "U" 3-1 U.E. 1-0 G.C. 3-1 CC. 1-0	CC. 2-1 G.C. 2-1 Ov. 2-1 CC. 2-1 "U" 4-0	31	9	61	58
RANGERS (V)	L. Sch. 2-1 U.C. 1-0 W. 2-0 S.M. 2-1	H. 2-0	P. 2-2 O. 0-0 Conc. 1-1 N. 0-0 Ant. 2-2 G.C. 0-0 U. 0-0	Ov. 0-0 N. 1-1 U.E. 2-2 S.W. 2-2	U.E. 3-2 Av. 2-1 L.Sch. 4-1 L.S. 4-3 Ev. 1-0 G.C. 3-1	G.C. 2-1 CC. 4-1 U.C. 3-1 Ant. 7-1 "U" 6-3 L.S. 2-1 Ev. 2-1 R. 2-1	23	16	40	62
PALESTINO (L)	U.C. 4-2 GC. 1-0 L.S. 4-3 Ant. 7-2 H. 2-0 "U" 2-0 C. 2-1 R. 2-1 O. 5-2	W. 4-2 A. 2-1 S.M. 3-0 Av. 2-0 Conc. 1-0 Ov. 3-1	L.Sch. 2-2 S.M. 0-0 CC. 1-1	R. 2-2 CC. 1-1 G.C. 1-1 "U" 2-2 U.C. 1-1 L.S. 1-1 L.Sch. 0-0	U.E. 6-0 Ev. 3-2	N. 2-0 U.E. 4-1 R. 3-1 H. 3-1	40	5	64	52
NAVAL (V)	O. 3-2 CC. 1-0 G.C. 1-0 P. 2-0 S. 4-0	U.C. 1-0	R. 1-1 Ov. 1-1 L.Sch. 2-2 A. 2-2	Av. 2-2 S.M. 1-1 P. 2-2 CC. 2-2 Conc. 1-1 R. 0-0	U.C. 1-0 S.M. 1-0 U.E. 4-0 W. 2-1 Ev. 1-0 Conc. 2-1 U. 1-0	Ant. 2-1 C. 3-2 Ov. 1-0 H. 1-0 G.C. 2-1 U.E. 2-1 Ev. 3-1 W. 2-0	22	17	38	53
ANTOFAGASTA (L)	Ov. 3-2 H. 1-8 S.M. 2-1 N. 2-1 W. 2-1 "U" 1-0 UE 1-0	L.S. 2-0 S.M. 2-1 W. 1-0	Conc. 2-2 U.C. 1-1 G.C. 1-1	Av. 3-3 L.Sch. 1-1 R. 2-2	G.C. 3-1 Av. 2-1 P. 2-1 E. 3-2	CC. 1-0 P. 7-2 "U" 2-1 U.E. 5-0 H. 4-2 Ev. 4-3 CC. 4-0 O. 2-0	30	10	49	67
LOTA (V)	N. 2-1 L.S. 2-0	S.M. 3-2 Ov. 1-0 R. 4-1	G.C. 0-0 Ant. 1-1 "U" 0-0 P. 0-0 H. 0-0 E. 1-1 SW 2-2 CC. 2-2	P. 2-2 Con. 1-1 H. 2-2	Ov. 2-1 S.M. 3-2 Av. 2-1 U.E. 1-0	Ev. 2-1 R. 2-1 CC. 2-0 W. 2-1 U. 6-1 G.C. 6-2 LS 5-3	25	15	45	60
MALLECO (L)	OH 1-0 L. 3-0 Cur. 2-1 Ind. 2-0 Mg. 2-0	Cur. 2-1	H. 0-0 O'H. 0-0 N. 1-1	A.L. 1-1 L. 2-2 O'H. 0-0 Ib. 0-0 T. 2-2	N. 2-1 Coq. 1-0	Cur. 1-0 Mag. 5-2 N. 2-0 S.A. 3-0 O'H. 2-1	13	3	15	14
A. ITALIANO (V)	S.F. 2-1 S.F. 2-0 Ferro 3-2 S.A. 3-1 T. 5-2 S.F. 2-0	Coq. 1-0 Cal. 3-2 S.A. 3-1 S.L. 1-0 S.L. 2-0 Cal. 4-2 S.A. 3-1	Cal. 1-1 T. 1-1 Ferro 1-1 OH. 0-0 Coq. 0-0	Ferro 1-1 Coq. 0-0 S.A. 1-1 Coq. 0-0	S.F. 1-0 Ferro 2-0	3-2 S.F. 1-0 3-2 N. 2-0 1-0	13	3	17	12
SAN ANTONIO (L)	S.F. 2-0 Cal. 5-2 Mal. 3-0	S.F. 3-2 Cal. 2-1 T. 3-2 S.L. 2-1	A.L. 1-1 S.L. 0-0	Ferro 1-1 T. 0-0	S.L. 3-0 O. 3-2 Coq. 1-0	A.L. 2-0 Coq. 3-1 Mag. 3-1	4	8	11	23
TRASANDINO (V)	Mco. 2-1 Mag. 2-0 Ib. 2-1 L. 3-1 Coq. 2-1 L. 2-1	Cal. 3-1 A.L. 1-0 S.A. 1-3-1 S.F. 4-3	S.L. 1-1 S.A. 0-0 S.F. 1-1 S.A. 0-0 S.L. 1-1	S.L. 1-1 A.L. 1-1	S.A. 3-2 S.F. 2-1	Ferro 3-0 Coq. 1-0 Coq. 5-2 Mco. 3-2 N. 3-2	11	6	17	17
SUBLENSE (L)	L. 2-0 Ind. 2-1 Cur. 4-2 N. 2-1 MA 1-0 Mal. 1-0	Mag. 2-0 L. 2-0 Mco. 2-1	O'H. 1-1 Mag. 0-0	Id. 1-1 O'H. 0-0 L. 1-1	Ind. 4-1	Cur. 2-1 Ib. 4-1 Cur. 1-0	17	1	19	10
O'HIGGINS (V)	Mag. 5-2 S.A. 2-0 CU. 4-2	Cur. 2-0 Ib. 1-0 Mg. 2-1	N. 0-0 TR. 1-1 Cur. 2-2 Mco. 0-0	IB. 2-2 Mco. 0-0 N. 1-1 L. 3-3 Ind. 0-0 AL. 0-0	N. 2-0 A.L. 2-0	Coq. 1-0 Mall. 1-0 Mco. 1-0	16	2	17	11
MAGALLANES (L)	Cur. 2-0 Ind. 3-1 Ib. 1-0 S.A. 3-1	Ind. 3-2 S.A. 2-1	O'H. 0-0 Mco. 2-2 N. 0-0	Cur. 1-1 N. 0-0 Ib. 1-1 L. 1-1	N. 2-0 A.L. 2-0	Mco. 2-0 O'H. 2-0 T. 3-1	10	7	16	23
COQUIMBO (V)	S.F. 4-1 IB. 3-1 S.A. 2-1	Cal. 2-1 Mco. 1-0 S.A. 3-0 S.A. 1-0	2-2 A.L. 0-0 1-1 S.A. 1-1	S.L. 1-1 A.L. 0-0	A.L. 1-0 Mg. 2-1	2-1 S.F. 2-1 1-0	12	5	9	11



Providencia

## Con su Triunfo Sobre Juventus Módena se Aseguró el Campeonato

Por la Competencia Oficial de la Liga Amigos del Fútbol de Providencia se registraron los siguientes resultados, según informaciones de Manolo Schmied, coordinador de prensa.

Módena, el virtual campeón, goleó por 8 a 1 a Juventus. Los Azules, que ocupan la segunda ubicación en la tabla de posiciones, venció a Estudiantes por 3 tantos a cero. Jadrán, el equipo de Luis Rojas, superó a Barcelona por 2 a cero. Atlético Bilbao doblegó al Alianza por 4 goles a cero. Los Brujos se empecinaron haciéndole goles a los Santos: de Hugo Berly

terminando el encuentro a favor de aquellos por 9 a cero. Fulmine ganó por la cuenta mínima al conjunto A I E P y finalmente Flamenco se impuso sobre Cruzeiro por 2 tantos a cero.

Faltando 2 fechas para la finalización de este importante evento deportivo, el Club Módena aventaja a su más cercano perseguidor por 4 puntos, que es el cuadro de Los Azules que marcha en segundo lugar.

La próxima fecha la daremos en las informaciones del viernes, conjuntamente con la de los Viejos Cracks.



Juan Carlos Ridolfi, Jorge Sánchez y Patricio Fernández sonríen por las expectativas de la categoría de Fórmula cuatro.

## La ODI Informa

Por la Cuarta Fecha de la Segunda Rueda de la Competencia Oficial de la "ODI" se registraron los siguientes resultados:

### MADEMSA Y ABASTIBLE EMPATARON A 2 GOLES

En un buen encuentro bastante movido y con goles de impresionante factura, empataron a dos tantos por lado los conjuntos de Mademsa y Abastible. Para el primer anotaron Pedro Lagos y Germán Figueroa y para los del Gas, Patricio Martínez y Armando Campos. En segunda división los mademsinos golearon a sus empuñados rivales por la cuenta de 7 a 2, siendo la figura de la cancha Pedro Lobos al convertir 6 goles del cuadro ganador, anotando el restante Fernando Toro profesional de Magallanes y Colo Colo. Por los vencidos, Raúl Quezada y Juan Ampuero. En tercera se registró un empate sin abrir el marcador. Con estos resultados el Deportivo Mademsa queda con posibilidades de entrar a la Liguilla final, que será disputada entre los cuatro mejores colocados en cada grupo.

### LABORATORIOS GARCIA DIO TRIPLETA AL IRT

Jugando en la cancha N°1 del Estadio Lagar, el cuadro local derrotó con sus tres divisiones al cuadro colorado I.R.T., y en todos ellos por el mismo marcador, vale decir por 3 a 1. Todos los encuentros fueron de bastante calidad técnica, lo que agradó al respetable que asistió a ver los partidos de esta importante competencia industrial.

Con estos resultados el deportivo Laboratorios García entra también a disputar uno de los puestos de la Liguilla por el Grupo N° 1. Su próximo rival es el alicaído Club de Deportes El Cronista.

### VULCO PROPINO NUEVA DERROTA A "EL CRONISTA"

El Club Deportivo Vulco de San Bernardo y uno de los punteros del Grupo N° 1, goleó a "El Cronista" en 2ª y 1ª por 5 a 0 y 5 a 1 respectivamente. Sólo en 3ª los muchachos de prensa lograron un magro empate a uno.

Debemos destacar que el representativo de Vulco, es uno de los mejores equipos de este campeonato, lo que no deja dudas de su capacidad.

"El Cronista" que había empezado muy bien y en forma muy especial su segunda división, ha bajado paulatinamente quedándose y perdiendo todas las posibilidades de entrar a la Liguilla como eran sus pretensiones. Su próximo rival es el buen conjunto de Laboratorios García, en la cancha que éstos poseen en el paradero 5 de Vicuña Mackenna.

### PROXIMA FECHA

El sábado 20 se juega la Quinta Fecha de la Segunda Rueda con los encuentros que se indican a continuación:

#### GRUPO 1

Vulco con Nýtinsa. Laboratorios García con El Cronista. Fiat-Chile con Famasol y Dinac con Siam di Tella.

#### GRUPO 2

Mejoral con Abastible, Nibsa con Cristalum, Sindelen con Mercedes Benz, Philips con C.C.U. Sisa con Harnecker y finalmente Mademsa con Barros Luco.

En la reunión de hoy, en la sede del Club Famasol, ubicada en Chapin, N° 3071, a las 19,15 horas, se nombrarán las canchas y los turnos, según nos informara el Presidente de la ODI, René Mella Vallejos.

### Para la orquestación de TC

## Desafinaron los Rivales y Gimeno Continuó con su "Solo"...

Gilberto Villarroel

Definitivamente el clima no quiere nada con el automovilismo deportivo. Los días previos gozaron de un brillante sol una cálida temperatura que invitaba a internarse por los primeros contratuales cordilleranos donde el deporte mecánico tiene su principal reducto.

El frío y los nubarrones amenazantes le birlaron público a una jornada que prometía mucho y que respondió a esas expectativas. En el análisis final de la jornada ésta mereció de un marco mayor que el que dieron las 1.845 personas que se atrevieron a llegar a la penúltima fecha que organizó AVOCH.

La orquestación de Turismo Carretera ofrecía a tres intérpretes que tenían como su maestro a Luis Gimeno. Se esperaba que actuara un trío pero sólo se escuchó un "solo" del campeón que retuvo la corona por una temporada más. Su triunfo basado en la capacidad conductiva, preparación sin descuidar el mínimo detalle que sumada a una dosis de fortuna fueron los ingredientes que le permitirán a Gimeno seguir con el número uno en su liebre.

Chevrolet, mientras que sus escoltas deberán continuar afinando sus instrumentos para discutirle quién se para frente a la orquesta.

Es notable la mala fortuna que acosa a Manuel Comandari. Hace algunos años debutó en la categoría logrando el título en la misma temporada. Luego de algunos años retornó y una seguidilla de problemas lo ha marginado de las pruebas cuando ocupaba expectantes lugares de vanguardia. ¿Será improvisación? ¿Demasiadas ansias por derrotar a Gimeno? El domingo pasado una muestra de esa mala fortuna. Gimeno "pifió" un cambio motivando que lo chocara Comandari. La lógica indica en estos casos que el chocado salga de la pista pero ocurrió lo contrario. Comandari se trompeó y afectó un eje trasero. Deberá realizar un sahumero para terminar con esa mala racha.

El tercer intérprete que se presentó para reemplazar a Luis Gimeno fue Juan Osvaldo Fernández. En un principio la musicalidad del Boos 302 era dulce, y se pensaba que desplazaría al campeón

pero surgieron los tosidos de una mala carburación que disgregaron al trío dejando que nuevamente Gimeno interpretara con virtuosismo su solo que incluso lo llevó a quebrar el record del circuito.

La orquesta ha mostrado muchas figuras que pueden convertirse en solistas como Hipólito Toujas, Juan Gac, Fernando Paredes y Alfredo Rebolar que con una acuciosidad puedan dejar de ser meros acompañantes.

No desafinó en el concierto general la Fórmula cuatro que ofreció un espectáculo de jerarquía, el mejor de la temporada permitiendo vislumbrar que la categoría está logrando la solidez necesaria para transformarse en la serie de preferencias del aficionado. Patricio Fernández fue uno de los principales animadores y se pudo dar el lujo de superar en una manga a Juan Carlos Silva y "Lito" Ridolfi que en el cómputo final lo superaron por escaso margen.

### Ciclismo

## Buenos Aprontes de los Seleccionados Junior

Muy contento tienen al técnico Luis Avendaño los aprontes que han realizado los seleccionados nacionales para el Campeonato Sudamericano de Junior que se efectuará en algunos días más en nuestro país. La mayor expectativa se centra en lo cumplido por la cuarteta de persecución que integran Ricardo Borguenson, Sergio Aliste, Patricio Meirone y José Avendaño que para los 4 mil metros emplearon 1.57,9/10 que al igual, que los 3.48,9/10 de Sergio Aliste en los 3 mil metros son marcas de calidad a nivel continental; que abren grandes posibilidades a los pedaleros chilenos.

El trabajo se realiza diariamente bajo

los órdenes de Luis Avendaño. Los pedaleros han experimentado un gran avance. Hemos podido trabajar con mucha ayuda y por eso se ha logrado un buen nivel. Una muestra de ello son las 23 bicicletas que llegan hoy día para que los especialistas comiencen a usarlas. Avendaño trabaja con los 14 pedaleros nacionales en dos jornadas para no entorpecer los estudios de los jóvenes. El fin de semana se reúnen todos, incluso los de provincia. Los santiaguinos están concentrados en la residencia del Comité Olímpico, donde además se les puede controlar el aspecto alimenticio que para el técnico es fundamental.

## En Fiesta de Goles Cayó Vencido el Club "El Chunchito" de La Granja

Un lindo partido jugaron los clubes "EL CHUNCHITO" y NUEVOS HORIZONTES DE LA GRANJA. Es así como en la primera infantil, jugaron como verdaderos futuros crack, especialmente la defensa del Nuevos Horizontes, que una vez conseguido el gol en el primer tiempo a los 20 minutos por Raúl Martínez, se fueron atrás a defender la ventaja con una solvencia y prestancia que ya se la quisieran los adultos. Por el Chunchito, destacaron los jugadores

Daniel Lobos y Miguel Leiva, quienes demostraron una voluntad y dominio de pelota que en varias oportunidades estuvieron con el empate en sus pies. Al final fue un buen triunfo del Nuevos Horizontes. Arbitró en excelente forma el Anselmo Curillán Calvin.

En los juveniles, también ganaron los del Nuevos Horizontes en una fiesta de goles por 5 a 4. Se hicieron presente en el marcador por El Chunchito, a los 15 minutos

Nelson Jiménez, a los 30 el mismo Jiménez remató de volea dejando estático al arquero del Nuevos Horizontes, a los 33 Iván Morales y a los 40 el mismo Iván Morales. Por el Nuevos Horizontes, marcaron los goles a los 25, Roberto Morales y a los 35 el mismo Morales. En el segundo tiempo el mismo Roberto Morales marcó los tres goles restantes que le dieron el triunfo a sus colores. Este encuentro también fue arbitrado por el señor Anselmo Curillán de muy buen cometido.



En La Palma

# Suspenden al Aprendiz Luis H. Espinoza

**PRIMERA CARRERA.** Reclamos: Eduardo Cabrera (TRIGUENO) contra Pedro Cerón (CATALUSA) y éste contra Juan Berrios (GERENTE) por abrir al partir, teniendo que levantar el jinete Cerón. Se multó en \$30.00 al jinete, Berrios. Dio cuenta Eduardo Cabrera (TRIGUENO) que le cambió de mano varias veces. Se notificó al Preparador que debe presentar Certificado Veterinario antes de inscribirlo. GUAU GUAU partió desmejorado; se notificó a su Preparador que lo adiestre para partir. Visto el Certificado presentado por el Preparador Sr. Francisco Castro Cid, en el cual consta que el ejemplar PAIQUINA fue vendida para el extranjero, se deja sin efecto la multa aplicada a este profesional el 3-XI-76, tercera carrera.

**SEGUNDA CARRERA.** Reclamos: Carlos González (RECELOSA) contra Jorge Castillo (PATRICIA G) por abrirlo a 200 metros de la meta; desestimado. Carlos Rivera (TRABUCO) contra Orlando P. Castillo (JOCELYN) por cargarlo al partir; casual. SOY FELIZ partió rezagado; fue suspendido por 60 días por el juez de Partida. La Junta de Comisarios autorizó la inscripción de este ejemplar en Vallas y Eliminación durante este lapso.

**TERCERA CARRERA.** Se presentó el Preparador de FORFEIT a manifestar su disconformidad con la conducción, ya que el jinete no le cumplió instrucciones de correr de atrás. Por su parte Sergio Suárez dijo que el caballo partió muy fogoso y le fue imposible afirmarlo.

**CUARTA CARRERA.** El Juez de Paddock multó en \$20.00 al Preparador de PATRICIA G por ensillar con atraso en la segunda carrera.

**QUINTA CARRERA.** Reclamos: Carlos Rivera (TEMARIO) contra Oscar Escobar (PORTEZUELO) por abrirlo en los últimos metros; se multó en \$50.00 al jinete Escobar. Este último jinete contra Pedro Cerón (MAGNOLIO), éste y Orlando P. Castillo (RIMBAUD), contra Luis Gutiérrez (HARINERO) por cargar a poco de partir. Manifestó el jinete Gutiérrez que su conducido se fue de punta y se cargó, lo que produjo los tropiezos. Se presentó el Preparador de HARINERO a manifestar su disconformidad con la conducción; por su parte el jinete expresó que el caballo se le abrió en los 900 metros.

**SEXTA CARRERA.** Se multó en \$100.00 al jinete Juan Barraza por presentarse atrasado a cumplir su compromiso de monta en la 5a. Carrera, teniendo que ser reemplazado. ANSEDONIA dio un salto al partir.

**SEPTIMA CARRERA.** Reclamos: Guillermo Fer-

nández (SALONA) contra Francisco González (LA CATITA) por abrirlo al partir, debido a lo cual su conducido se fue de punta. Manuel Morales (BELLARION) contra José Carrasco (KEBEL) por cargarlo al partir. Se estimaron casuales ambos reclamos. Dio cuenta Gabriel Pardo (TONADILLA) que levantó la

cabeza al partir, largando desmejorado.

**OCTAVA CARRERA.** Reclamos: Orlando P. Castillo (GAYACAN) contra Juan Herrera (SACRO MONTE) por abrirlo y contra Luis Espinoza (LAS TALLAS) por cargarlo, ambos al partir. Gabriel Pardo (CHURRY) contra

Ernesto Guajardo (DEBERBO) por abrirlo al partir. Luis Ramos (CONTIMAS) contra Luis Espinoza (LAS TALLAS) por abrirlo en los 900 metros. Se acordó suspender por siete días al jinete Luis Espinoza por ser el causante de los tropiezos. Se notificó al Preparador de SACRO MONTE de adiestrarlo para correr.

**NOVENA CARRERA.** Reclamó Orlando López (VATIBAMBA) contra Nelson Vargas (CAMBERRA) por cargarlo en los 700 metros; casual. Dieron cuenta: Héctor Carvajal (MONTONERA) que le zigzagueó gran parte del recorrido. Juan Berrios (BISELADA) que se abrió en tierra derecha. Se notificó a los Preparadores de ambos F.S. de adiestrarlos para correr.

**DECIMA CARRERA.** El Juez de Peso multó en \$30.00 al jinete Antonio Vergara (DERECHO VIEJO) por desobedecer instrucciones. Se aplicó una multa de \$50.00 al Preparador Francisco Castro por negligencia en sus obligaciones profesionales. Asimismo se multó en \$50.00 al Preparador Hernán Miranda (ANGLO REINA) por cambiar aperos sin autorización. El Juez de Paddock multó en \$30.00 c/u a los jinetes Roberto Pérez (DUENDE) y Ramón Jacquez (COLONIAL) y Orlando P. Castillo (HORSY) por salir atrasados a montar.

**DECIMOPRIMERA CARRERA.** Reclamos: Gabriel Pardo (ROBLE PELLIN) contra Luis Toro (WHITE FACE) y éste contra José M. Aravena (TENTADO) por cargar a poco de partir, se multó en \$50.00 al jinete Aravena. Guillermo Silva (FLOR) contra Eduardo Cabrera (CRISBY) por abrirlo a los 200 metros corridos, y vice versa por abrirlo en los 900 metros, se acordó multar a ambos jinetes en la suma de \$30.00 por molestarse mutuamente. Se amonestó al jinete José M. Aravena (TENTADO) por su actitud incorrecta al pasar la meta. LORETTE partió desmejorado; se notificó a su Preparador de adiestrarla para partir.

**DECIMOSEGUNDA CARRERA.** Reclamos: Vicente Rojas (RADAL) contra Luis Toro (HOMERO) por estrellarlo en los últimos metros; desestimado. Se multó en \$20.00 al jinete Rojas, por reclamar sin fundamento. Orlando P. Castillo (DOMINGUERO) contra Sergio Suárez (RADIANTE) POR CARCARLO AL PARTIR. CASUAL. Dieron cuenta: Víctor Bravo. (VISIR) que partió desmejorado.

**DECIMOTERCERA CARRERA.** Se multó en \$20.00 al jinete, Luis Ramos por excederse en el peso. El Juez de Peso multó en \$50 al Preparador David Alvarez. (PERFILADO) que se le corrió la silla en los 700 metros. Se suspendió por 30 días, por sus malas carreras a partir del 14-XI-76 a DERECHO VIEJO.

## Reunión del Viernes Provoca Discrepancias Entre Jinetes

Serios problemas entre los profesionales de la fusta ha provocado la reunión extraordinaria de carreras que el Club Hípico de Santiago llevará a efecto el viernes 19 del presente, a beneficio de la Sociedad de Asistencia y Capacitación.

Los conflictos suscitados derivan del horario en que se desarrollará el mencionado programa. La prueba de apertura se largará a las 18 horas, mientras que la competencia de clausura se correrá a las 22.30.

Debido a lo tarde que se realizarán las dos últimas pruebas, varios jinetes, en

su mayoría los que actúan de preferencia en La Palma, desean que se tome el acuerdo de cumplir sus compromisos de montas sólo hasta las nueve de la noche. La moción fue presentada por el Presidente del Gremio Palmeño, el profesional Luis Rivera.

Consultado al respecto José Miguel Aravena, quien dirige al Gremio del Club Hípico, expresó que la mayoría de los látigos que trabajan en el hipódromo de la calle Blanco no tienen objeción alguna sobre la mencionada programación y que con-

sideraba que las personas que habían aceptado compromisos para las dos últimas competencias, debían cumplirlos, si no se harían merecedoras de las respectivas sanciones.

Dos ponencias diferentes que serán dilucidadas hoy

a las 10.30 horas en una Asamblea General que se realizará en la Sala de Jinetes del Hipódromo Chile.

Es de esperar que la solución al problema lleve tranquilidad y unidad a los ases del látigo.

## Cinzano Hizo Suo "Derby" Uruguayo

Montevideo

El potrillo "CINZANO" afirmó sus pretensiones de ceñirse el cetro de la presente generación local, al imponerse netamente en el gran Premio "Nacional" (Derby), corrido esta tarde en el Hipódromo de Maroñas.

El hijo de Tudor y Anabele Lee, ratificó en la oportunidad sus grandes capacidades corredoras, recorriendo con Walter Baez en su cruces los 2.500 metros de la competencia en 2'35"3/5. Segundo a cuerpo y cuarto culminó Capitel.

Cinzano salió a la descubierta luego de las primeras escaramuzas donde Label -que picó al frente- y Capitel intentaron dejarlo en un "cajón" junto a los palos en un tren de carrera muy lento. Pero Baez, con su habitual pericia, no cayó en la "trampa" y después de pasar el disco por primera vez, dejó accionar libremente a su dirigido, que a la altura de los 1.800 metros ya estaba encabezaando el lote de siete competidores, con un cuerpo de ventaja sobre Label.

Al llegar a los 1.200 metros el puntero aquietó un poco las acciones, posibilitando que se agrupara el resto en su persecución.

La contienda no ofreció variantes de interés hasta el ingreso a la recta final, cuando el líder intentó dis-

parar, tomando dos largos de ventaja, pero Capitel salió en su búsqueda; en tanto Sayon y Label se pechaban entre sí, tratando de ordenar sus respectivas acciones; en su empuje, Capitel consiguió cortar luz con el puntero en los doscientos finales, pero el favorito se defendió con entereza y en los últimos tramos volvió a constituirse en neto dominador. Triunfó por un cuerpo y cuarto sobre Capitel segundo, en tanto que a varios cuerpos culminó Sayon, tercero, que relegó por cuerpo y cuarto a Label al cuarto lugar.

El ganador -que ya había triunfado en la "polla", perdiendo posibilidades de ceñirse la triple Corona del Turf local al culminar en tercer lugar en el "Jockey Club" que ganó Capitel-abonó nuevos pesos: 2.80 por el boleto a ganador y 2.40 a placé. Por este último concepto Capitel repartió 3.40, dividiendo similar al de la combinación ganadora 4/5. (ANSA)



## Exit: 1.200 en 1.13.1/5

El tres años "Exit" se convirtió en la figura más sobresaliente en los aprontes registrados en la mañana de ayer por pista de arena, en el Club Hípico. Montado por Pedro Ulloa, 60 kilos, pasó 1.200 metros en 1 minuto, 13 segundos y 1 quinto.

Otros cotejos controlados fueron estos.

### Pista de Arena

#### 500 Metros.

My Queen, R. Sagardía, en 29 2/5.  
ATOLÓN, L. Ramos en 29 1/5.  
CACHIMBO, E. Suárez, en 31

#### 600 Metros.

MY BE, P. Ulloa, en 36  
ALAN JONES, J. González, en 36 3/5.

#### 800 Metros.

VERONICE, R. Pérez, en 49  
AZAFRAN, S. Vázquez, en 47 4/5.  
EMPRESARIO, C. Leighton, en 50  
EL AS, G. Lizama, en 47 3/5.  
PINTA, O.P. Castillo, en 47 2/5.  
THUNDERBIRD, G. Pinto, en 50 3/5.

BEIRA, J. Herrera, en 49 3/5.  
CAMARICO, J. Donoso, en 49

#### 1.000 Metros.

LLAMADO, E. Guzmán, en 1.02  
PICHQUI, L. Ramos, en 1.02 1/5.  
VALLELUENGO, R. Pérez, en 1.05 1/5.  
CACTUS, L. Cifuentes, en 1.05.  
REY CARIBE, G. Lizama, en 1.03  
CAMPINO, O.P. Castillo, en 1.00 1/5.  
REPROCHE, C. Leighton, en 1.01 4/5.  
YACANTO, J. González, en 1.01.

#### 1.200 Metros.

EXIT, P. Ulloa, en 1.13 1/5.  
PELLIZCO, L. Muñoz, en 1.16 4/5.  
JAHUEL, P. Ulloa, en 1.19  
SALTAMONTES, C. Pinto, en 1.15 4/5.  
ESPIONAJE, P. Ulloa, en 1.15 2/5.  
CALAMBRITO, E. Guzmán, en 1.17  
BROCCADO, G. Pinto, en 1.18 2/5.

#### 1.860 Metros.

COWBOY, G. Lizama, en 2.05 1/5.  
JAVAN, P. Ulloa, en 2.01.



## Club Hípico

### Levantán Sanción a Leopoldo Cornejo

**PRIMERA CARRERA.** Dieron cuenta: Rodrigo Cea (TANA) que reventó en sangre. Juan Herrera (TOMATINA) que partió rezagado y corrió mañosamente. Se notifica a su preparador de adiestrarla para partir y correr. Ramón Jacquez (TORRETERA) que partió rezagado y se abrió en el curso de la carrera. Se notifica por última vez a su preparador de adiestrarla para partir y correr, ya que en caso de reincidir será suspendida.

**SEGUNDA CARRERA.** Reclamaron: Ernesto Guajardo (DEBUT) contra Jorge Silva (EL CURSI) y contra Juan Berrios (FRIGIDO) por abrir y cerrar respectivamente a 50 metros de la meta. Casuales. Dio cuenta: Pedro Vargas (DURANGO) que se abrió en la curva. El juez de partida notifica al preparador de EL CURSI que lo adiestre para partir.

**TERCERA CARRERA.** Reclamaron: Juan Berrios (MINITA) contra Víctor Gutiérrez (BICHETTE) por abrir violentamente a 100 metros corridos. Luis H. Espinoza (MAYORETTE) contra Víctor Gutiérrez (BICHETTE) por cargar a los 200 metros corridos teniendo que levantar: ambos reclamos comprobados, se multa en \$ 50 a Víctor Gutiérrez por ser el causante de estos contratiempos.

**SEXTA CARRERA.** Reclamaron: Pedro Cerón (TAUBER) contra Carlos Rivera (PRIMICIA) por cerrarlo a la altura de los 600 metros y obstruirlo a 150 metros de la meta. Comprobado. Se multa en \$ 200 a Carlos Rivera por no conservar su línea de carrera. José Manett (FORTINO) contra Juan Romero (LLORET DE MAR) por cargar en la curva: casual. Dio cuenta: Francisco González (MIRAGAL) que se negó a partir. El Juez de Partida suspende por 30 días a MIRAGAL. Además el Juez de Partida notifica por última vez al preparador de STOUTNESS, de adiestrarlo para partir.

**SEPTIMA CARRERA:** Reclamaron: Orlando P. Castillo (LOLLY) contra José M. Aravena (ELECTRA) por cargar a 100 metros de la meta. Comprobado: se notifica al preparador de ELECTRA que la adiestre para correr. Pedro Cerón (CONSULTA) contra Luis Toro (GACETA) por cargarlo en la curva. Desestimado. Dieron cuenta: Oscar Pérez (OCTAVA REGION) que cambió de mano en el curso de la carrera, y lo atribuye al estado de la pista.

**OCTAVA CARRERA:** Reclamaron: Gabriel Pardo (EL TERRIBLE) contra Ernesto Guajardo (ESPRIT) y éste contra Guillermo Silva (GAINFUL) y contra José M. Aravena (NOELIA) por cargar en las primeras distancias. Casual. Rolando Sagardía (REFORZADA) contra Gabriel Pardo (EL TERRIBLE) por cargar a la entrada de la variante: casual. Luis Ramo (OFUSCADO) contra Gustavo Lizama (DON CHITO) por abrirlo desde la partida hasta la altura de los 800 metros. Comprobado. Se notifica al

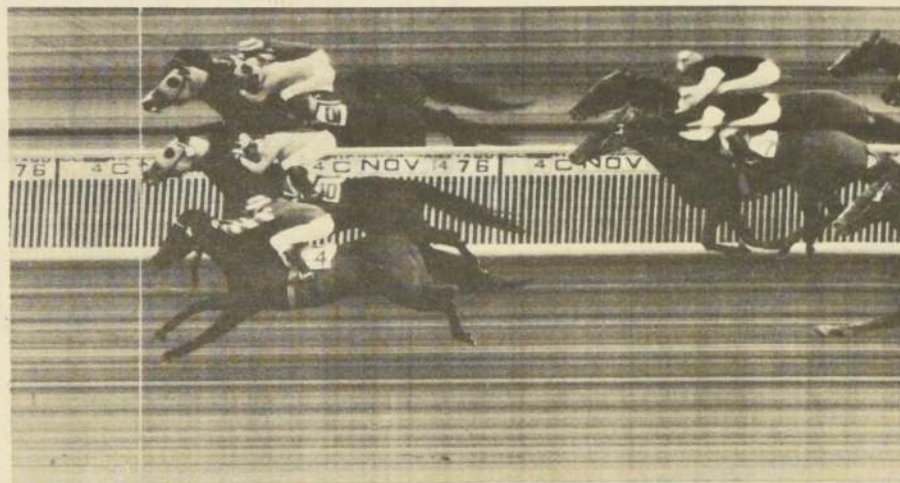
preparador de DON CHITO que para inscribirlo, deberá presentar Certificado Veterinario ante la Junta de Comisarios. Además se deja constancia que la Junta de Descarte acordó que en su próxima presentación DON CHITO corra Descartado. Juan Barraza (PINAHUE) y Carlos Sepúlveda (JANY) contra Jaime Miño (KIM) por cargar a 300 metros de la meta. Casuales. Dieron cuenta: Luis Ramos (OFUSCADO) que después del contratiempo no le respondió. Juan Herrera (TOMBUCTU) que debido al estado de la pista cambiaba de línea. Gustavo Lizama (DON CHITO) que cambiaba de mano. Jaime Miño (KIM) que saltó fuera al partir, quedando desmejorado, no pudiendo cumplir con las instrucciones de correr entre los punteros. Desiderio Basalto (PALDOA) que mañosó en el curso de la carrera. Se notifica a su preparador que la adiestre para correr. Luis Toro (DIME COMO) que se le cargó a la entrada de la recta.

**QUINTA CARRERA:** Reclamaron: Orlando López (JAPONESITA) contra Roberto Pérez (TARIFA), éste contra Eduardo Suárez (EXITOSO) y éste contra Emeterio Guzmán (STAR CITY) por cargar a la altura de los 800 metros. Casuales. Se notifica al preparador de STAR CITY de adiestrarla para correr. Carlos Sepúlveda (JANY) contra Guillermo Silva (MUJIK) y éste contra Emeterio Guzmán (STAR CITY) por cargar a poco de partir. Casual. Emeterio Guzmán (STAR CITY) contra Luis Toro (DIME COMO) por cargar a la entrada de la recta: casual. Luis Ramo (OFUSCADO) contra Gustavo Lizama (DON CHITO) por abrirlo desde la partida hasta la altura de los 800 metros. Comprobado. Se notifica al

preparador de DON CHITO que para inscribirlo, deberá presentar Certificado Veterinario ante la Junta de Comisarios. Además se deja constancia que la Junta de Descarte acordó que en su próxima presentación DON CHITO corra Descartado. Juan Barraza (PINAHUE) y Carlos Sepúlveda (JANY) contra Jaime Miño (KIM) por cargar a 300 metros de la meta. Casuales. Dieron cuenta: Luis Ramos (OFUSCADO) que después del contratiempo no le respondió. Juan Herrera (TOMBUCTU) que debido al estado de la pista cambiaba de línea. Gustavo Lizama (DON CHITO) que cambiaba de mano. Jaime Miño (KIM) que saltó fuera al partir, quedando desmejorado, no pudiendo cumplir con las instrucciones de correr entre los punteros. Desiderio Basalto (PALDOA) que mañosó en el curso de la carrera. Se notifica a su preparador que la adiestre para correr. Luis Toro (DIME COMO) que se le cargó a la entrada de la recta.

**SEXTA CARRERA.** Reclamaron: Pedro Cerón (TAUBER) contra Carlos Rivera (PRIMICIA) por cerrarlo a la altura de los 600 metros y obstruirlo a 150 metros de la meta. Comprobado. Se multa en \$ 200 a Carlos Rivera por no conservar su línea de carrera. José Manett (FORTINO) contra Juan Romero (LLORET DE MAR) por cargar en la curva: casual. Dio cuenta: Francisco González (MIRAGAL) que se negó a partir. El Juez de Partida suspende por 30 días a MIRAGAL. Además el Juez de Partida notifica por última vez al preparador de STOUTNESS, de adiestrarlo para partir.

caciones del jinete Eduardo Cabrera y las declaraciones de los Jueces de Cancha, se declara casual la rodada. Dieron cuenta: Eduardo Suárez (CHATTARRO) que a raíz de la rodada tuvo que levantar. Luis Muñoz (RISOTADA) que después de la rodada, JAVA lo abrió en el curso de la carrera. Se presentó el preparador de RISOTADA a manifestar su disconfor-



**ACIDOS COMENTARIOS PROVOCO DECISION DE JUEZ DE LLEGADA.** Tal como lo muestra el grabado, la llegada de la cuarta competencia del programa dominical en el Club Hípico, fue estrechísima. Sin embargo, el responsable dio la orden de inmediato, sin el anuncio previo, como es usual en estos casos, que se esperaría la fotografía para dar el fallo. El documento gráfico es claro y dio la razón al juez respectivo, pero es de esperar que en el futuro ello no se repita. El público apostador es muy suspicaz y son dueños de tejer cualquier clase de comentarios y para ello no hay remedio que los detenga.

### Oportuna Eliminación de Caballos Para Provincias

Una interesante determinación tomó la Asociación de Propietarios de Caballos de Carrera que guarda relación con la eliminación de 110 animales en training para ser destinados a los Hipódromos de Antofagasta y Peñuelas respectivamente.

Para mayor comprensión de los propietarios que deseen eliminar caballos para provincias, damos a conocer el acuerdo tomado por la mencionada Asociación:

1.— Se acordó el envío masivo de animales para los Hipódromos de Provincias y en esta oportunidad le corresponden 60 caballos para Antofagasta y 50 para Peñuelas, en el mismo orden de prioridad.

2.— Las Comisiones seleccionadoras de estos hipódromos, revisarán los animales que sean presentados en los siguientes días y lugares:

Domingo 14 noviembre: 11 Horas. Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar. Clínica Veterinaria. Lunes 15 noviembre: 11 Horas. Hipódromo Chile. Santiago. Clínica Veterinaria. Lunes 15 noviembre: 15

Horas. Club Hípico de Santiago. Clínica Veterinaria.

3.— Los animales elegidos por estas comisiones, deberán correr una carrera especial en el Hipódromo Chile, la que se programará atendiendo a los índices o calidades de los animales escogidos.

4.— Los valores asignados por el H. Consejo Superior con los siguientes:

Hasta índice 10	\$ 6.000.-
11 al 15	\$ 8.000.-
más de 15	\$ 10.000.-
2 y 3 años	\$ 10.000.-

Cualquier otro valor especial, deberá ser tratado directamente por el interesado y el Hipódromo de Provincia respectivo.

5.— Desde el momento en que los animales entren a la cancha a participar en la carrera, todos estos quedarán bajo la responsabilidad exclusiva de la Comisión de Eliminación y del Hipódromo que lo haya elegido.

6.— Por acuerdo expreso entre la Asociación de Propietarios y la Gerencia del Hipódromo Chile, los animales serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

7.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

8.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

9.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

10.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

11.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

12.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

13.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

14.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

15.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

16.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

17.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

18.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

19.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

20.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

21.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

22.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

23.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

24.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

25.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

26.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

27.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

28.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

29.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

30.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

31.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

32.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

33.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

34.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

35.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

36.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

37.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

38.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

39.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

40.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

41.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

42.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

43.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

44.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

45.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

46.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

47.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

48.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

49.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

50.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

51.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

52.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

53.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

54.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

55.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

56.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

57.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

58.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

59.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

60.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

61.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

62.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

63.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

64.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

65.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

66.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

67.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

68.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

69.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

70.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

71.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

72.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

73.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

74.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

75.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

76.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

77.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

78.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

79.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

80.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

81.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

82.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

83.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

84.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

85.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

86.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

87.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

88.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

89.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

90.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

91.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

92.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

93.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

94.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

95.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

96.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

97.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

98.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

99.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

100.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

101.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

102.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

103.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

104.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

105.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

106.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

107.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

108.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

109.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

110.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

111.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

112.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

113.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

114.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

115.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

116.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

117.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

118.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

119.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

120.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

121.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

122.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

123.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

124.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

125.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

126.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

127.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

128.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

129.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

130.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

131.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

132.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

133.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

134.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

135.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

136.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

137.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

138.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

139.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

140.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

141.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

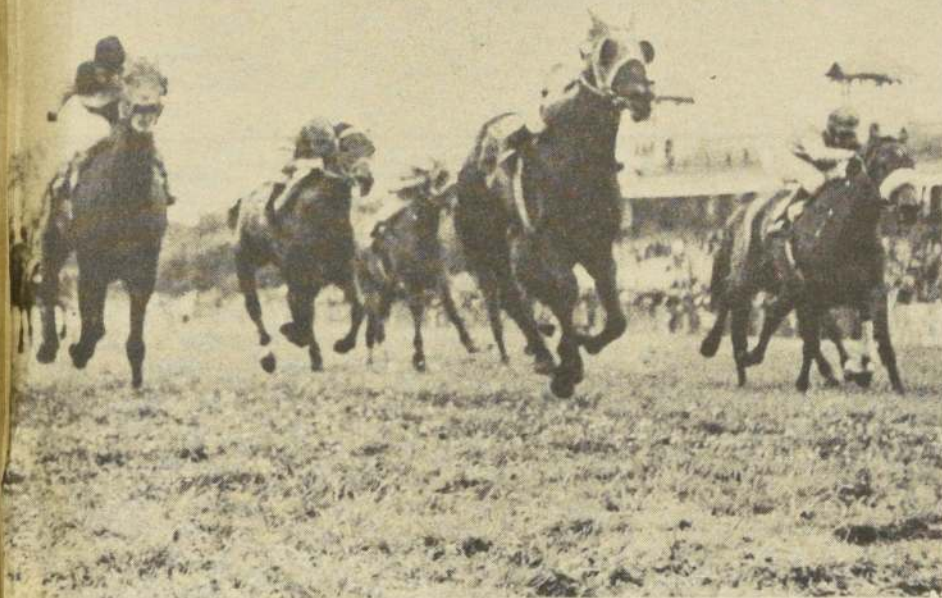
142.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.

143.— Los animales que no sean elegidos para las provincias, serán cancelados en la misma forma que los premios de una carrera ordinaria.



## Antofagasta

## M. Rojas Continúa en Camino Ascendente



PRIMICIA, hembra de cuatro años por Asalto II en Presionada, se impuso de punta a punta en uno de los handicap de 1.000 metros, al amparo de una pista anormal. Superó por tres cuartos de cuerpo a Tauber éste precedió por medio cuerpo a Tayed. Cuarta arribó Lloret de Mar y quinto El Chunchu. La mulata dio la primera victoria al bisoño entrenador Antonio Abarca.

## Peñuelas

## Triunfal Reaparecida del Crack Cholípin

LA SERENA.- Especial para "El Cronista".— Después de un descanso de dos semanas retornó triunfalmente a la pista del Club Hípico de Peñuelas el crack CHOLIPIN. El colorado de siete años por Prince D'Orange y Miss Fortuna que adiestra Manuel Vega y que fue dirigido por el látigo Nelson Espina se adjudicó el Premio "Comité de Navidad", prueba para segunda serie sobre 1.300 metros. Segundo a cuatro cuerpos llegó Eventual, precediendo por pescuezo a Petunia. Cuarto arribó Patronal. El vencedor empleó 1 minuto 28 segundos y 1 quinto en cubrir el trayecto.

Resultados generales:  
**PRIMERA CARRERA.**- 1.300 metros.- 7ª Serie.- 1º BLACK DIAMOND (Eurefield); Clemente Ojeda; 2º Delmonte; 3º Sabanda y 4º Puccini. Ganada por 2 cuerpos, el tercero a 2 cuerpos. Tiempo: 1.53 3/5. Preparador: Manuel Vega. Corrieron todos. DIV: \$ 3.60, 2.10 y 2.30.

**SEGUNDA CARRERA.**- 1.300 metros.- 4ª Serie.- 1º GARACHO (Gamal); Clemente Ojeda; 2º Singapur; 3º Coné y 4º Per Bene. Ganada por 2 1/2 cuerpos, el tercero a 2 1/2 cuerpos. Tiempo: 1.27 3/5. Preparador: Fernando González. Corrieron todos. DIV: \$ 3.00, 2.30 y 2.70.

**TERCERA CARRERA.**- 1.600 metros.- 6ª Serie.- 1º BIELEFELD (Blackemere); Rubén Pastén y LORD WILLOW (Quelus); Patricio Espinoza; 3º El Rayo y 4º Basileo. Ganada en empate, el tercero a 1 1/2 cuerpos. Tiempo: 1.52 1/5. Preparadores: Héctor Azócar y Arturo Trigo.

DIV: \$ 1.60 y 1.30 (Bielefeld); \$ 1.30 y 1.20 (Lord Willow).

**CUARTA CARRERA.**- 1.300 metros.- 3ª Serie.- 1º TOSTAO (Ollantay); Matías Alquinta; 2º Bronson; 3º Gran Full y 4º Protocolo. Ganada por 1/2 cuerpo, el tercero a 5 1/2 cuerpos. Tiempo: 1.28 1/5. Preparador: Raúl Bacho. Corrieron todos. DIV: \$ 2.10, 1.30 y 1.30.

**QUINTA CARRERA.**- 1.300 metros.- 2ª Serie.- 1º CHOLIPIN (Prince D'Orange); Nelson Espina; 2º Eventual; 3º Petunia y 4º Patronal. Ganada por 4 cuerpos, el tercero a pescuezo. Tiempo: 1.28 1/5. Preparador: Manuel Vega. Corrieron todos. DIV: \$ 1.60, 1.50 y 3.00.

**SEXTA CARRERA.**- 1.600 metros.- 5ª Serie.- 1º BIRRETE (Fragonard); Patricio Cáceres; 2º Denis; 3º Silencio Gaucho y 4º Apasionada. Ganada por 1 3/4 cuerpo, el tercero a 1 cuerpo. Tiempo:

1.52 3/5. Preparador: todos. DIV: \$ 2.50, 1.50 y 1.90. Mario Corvetto. Corrieron

**CONCEPCION.- ESPECIAL PARA "EL CRONISTA".**— Nueve competencias se disputaron en el Club Hípico de Concepción el fin de semana pasado.

El Clásico "Municipalidad de Talcahuano", prueba sobre 1.400 metros con una recompensa de \$ 6.000 al vencedor fue ganada por KALONJI. El alazán de cuatro años por Kronprinz II y Crisabina que adiestra Héctor Monsalvez M. y que fue conducido por el jinete Carlos Placencia, aventajó por medio cuerpo a Chicano.

Tercero a medio cuerpo llegó Cuatro Vientos y cuarto arribó Riachuelo. El defensor del Stud "La Huachita" cubrió el recorrido en 1 minuto 25 segundos y 1 quinto.

Otras notas destacadas de la jornada penquista fueron el auspicioso debut de TRENZADITO, el alazán de seis años por Trenzado y Guacha que entrena Sergio Romero C. y que se impuso en la octava competencia, y la meritoria actuación del experimentado entrenador Raúl Parra A. quien dio tripleta con los triunfos de sus pupilos Girón, Trial y Veraz, en la segunda, quinta y novena carrera respectivamente.

Resultados generales:

**PRIMERA CARRERA.**- 1.100 metros. Ind.: 0 al 4.— 1º GRAN MOGOL (Mogol); Carlos Placencia; 2º Gran Día; 3º Mendocino y 4º Poeta. Ganada por 7 1/2 cuerpos, el tercero a pescuezo. Tiempo: 1.06 4/5. Preparador: Sergio Romero R. No corrió (10) Galana. DIV: \$ 14.30, 4.40 y 3.00 (Gran Día en corral con Mendocino).

**SEGUNDA CARRERA.**- 1.100 metros. Ind.: 38 al 50.— 1º GIRÓN (Ghirlandaio); Carlos Romero; 2º Droguista; 3º Alimapu y 4º Amentes. Ganada por 3/4 de cuerpo, el tercero a 1 3/4 cuerpo. Tiempo:

tercera competencia, respectivamente.

El público asistió en cantidad habitual, registrándose un juego de \$ 124.039. En esta oportunidad no hubo acierto a la Apuesta Quinuple. Por lo tanto quedó para la reunión próxima un pozo superior a \$ 48.000.

Resultados generales.

**PRIMERA CARRERA.**- 1.200 metros.- 5ª Serie.- 1º MISTICO (Lead The Way); Ricardo Muñoz; 2º Catalco; 3º Vatapa y 4º Miss Marisolange. Ganada por 3/4 de cuerpo, el tercero a 3 1/4 cuerpo. Tiempo: 1.19. Preparador: Luis Uribe. Corrieron todos. DIV: \$ 2.10-1.50 y 1.60.

**SEGUNDA CARRERA.**- 1.200 metros.- 7ª Serie.- 1º ARDOROSA (Caperuzo); Marco Rojas; 2º Amor Brujo; 3º Alacrán y 4º Escambray. Ganada por 1 3/4 cuerpo, el tercero a 1/2 cuerpo. Tiempo: 1.19. Preparador: Yerko Restovic. No corrió. (6) Muy Hombre. DIV: \$ 3.80-1.40 y 1.50.

**TERCERA CARRERA.**- 1.200 metros.- 4ª Serie.- 1º ESCRIBANO (Bristol); Marco Rojas; 2º Londinense; 3º Rincón y 4º Collins. Ganada por 5 cuerpos, el tercero a cabeza. Tiempo: 1.17 2/5. Preparador: Jor-

ge Marinovic. Corrieron todos. DIV: 5.30-1.70 y 1.40.

**CUARTA CARRERA.**- (Relación Telefónica desde el C.H.S.)

**QUINTA CARRERA.**- (Relación Telefónica desde el C.H.S.)

**SEXTA CARRERA.**- 1.200 metros.- 3ª Serie.- 1º ORO ROJO (Ollantay); Hugo Luna; 2º Trapi; 3º Regenbogen y 4º Endosada. Ganada por 1 3/4 cuerpo, el tercero a 2 cuerpos. Tiempo: 1.17 4/5. Preparador: Jorge Covarrubias. Corrieron todos. DIV: \$ 1.90 y \$ 1.10 (Oro Rojo en corral con Trapi). \$ 1.10.

**SEPTIMA CARRERA.**- (Relación Telefónica desde el C.H.S.)

**OCTAVA CARRERA.**- 1.200 metros.- 2ª Serie.- 1º PATALEO. Paddy's Point). Juan Olmos; 2º Los Titanes; 3º Esbirro y 4º Mefiant. Ganada por 3 1/4 cuerpos, el tercero a 3 cuerpos. Tiempo: 1.16 2/5. Preparador: Andrés Yunusic. Corrieron todos. DIV: \$ 3.60-2.10 y 3.60.

**NOVENA CARRERA.**- (Relación Telefónica desde el C.H.S.)

**DECIMA CARRERA.**- (Relación Telefónica desde el C.H.S.)

## Kalonji se Adjudicó el Clásico "Municipalidad de Talcahuano"

Gipsy. Ganada por 2 3/4 cuerpos el tercero a cabeza. Tiempo: 1.01. Preparador: Sergio A. Romero C. No corrieron: (1) Batuco y (10) Guaría. DIV: \$ 5.10, 2.10 y 1.90.

**SEPTIMA CARRERA.**- 1.400 metros. Clásico Municipalidad de Talcahuano.— 1º KALONJI (Kronprinz II); Carlos Placencia; 2º Chicano; 3º Cuatro Vientos y 4º Riachuelo. Ganada por 1/2 cuerpo, el tercero a 1/2 cuerpo. Tiempo: 1.25 1/5. Preparador: Héctor Monsalvez. No corrió (8) Lago Laja. DIV: \$ 6.00, 3.30 y 3.30.

**OCTAVA CARRERA.**- 1.100 metros. Ind.: 5 al 11.— 1º TRENZADITO (Trenzado); Juan Fica; 2º Brebaje; 3º Doña Cata y 4º Salteador. Ganada por cabeza, el tercero a 2 3/4 cuerpos. Tiempo: 1.07 1/5. Preparador: Sergio Romero C. Corrieron todos. DIV: \$ 2.80, 2.30 y 3.30.

**NOVENA CARRERA.**- 1.100 metros. Ind.: 17 al 24.— 1º VERAZ (Latido); Luis Chávez; 2º Racimo; 3º Marlinda y 4º Ritmico. Ganada por pescuezo, el tercero a 1 cuerpo. Tiempo: 1.06 1/5. Preparador: Raúl Parra A. No corrió (12) El Mono. DIV: \$ 4.40 y \$ 3.50 (Veraz en corral con Guarango); \$ 7.00.

## Torvo Superó con Facilidad a Cabeto

Lima "Torvo" se adjudicó el clásico "Miguel A. Checa Eguiguren" disputado como prueba central del programa hípico celebrado en el hipódromo limeño de Monterrico, ratificando ser el mejor fondista en training.

El pupilo de la preparadora-propietario Judith Aragón de Naters superó por tres cuerpos a "Cabeto" respondiendo al favoritismo de las apuestas.

Tercera "Demanda",

compañera de preparación del ganador, cuarto Pirineo que actuó en la vanguardia durante la mayor parte de la prueba y completó el marcador Johnny Banana, fracasando rotundamente "Adriano".

"Torvo" y "Cabeto" que definieron la prueba eran los dos mejores ejemplares nominados para representar al turf peruano en el Gran Premio Internacional "Carlos Pellegrini" que debió disputarse en Buenos Aires el domingo pasado, siendo supendido por razones de fuerza mayor.



Nublado variando a nubosidad parcial indica el pronóstico del tiempo para hoy en Santiago, de acuerdo con el boletín nocturno emitido por la Dirección de Meteorología en Pudahuel. Se prevé una temperatura mínima de 8 grados y una máxima de 23 grados. La mínima de ayer fue de 9,4 grados a las 7.50 horas y una máxima de 20,1 grados a las 14.10 horas.

## Las doce caras del ARAVA

# Avión Israelí Efectuó una Demostración en Peldehue

Una demostración de la versatilidad del avión de fabricación israelí "Aravá" se efectuó en el día de ayer ante altos oficiales de las Fuerzas Armadas y Carabineros.

La demostración tuvo lugar en los terrenos del Campo Militar de Peldehue, en donde el "Aravá", avión civil y militar efectuó las diversas evoluciones. Por pista de aterrizaje utilizó un terreno cuya única característica favorable consistió en ser plano, por lo demás era de tierra, lleno de baches y sumamente corto. El avión israelí despegaba y aterrizaba en una distancia que no iba más allá de los 200 metros.

Las diversas características del aparato fueron demostradas a lo largo de una hora y media y obtuvieron elogiosos comentarios de parte de los presentes.

Como premio a la colaboración que los encargados del "Aravá" tuvieron de parte de las Fuerzas Especiales del Ejército de Chile, un grupo de miembros de esta unidad recibieron las alas de paracaidistas del Ejército israelí.

● El "Aravá", versátil avión civil y militar, fue diseñado y construido por las Industrias Aeronáuticas de Israel (IAI), empresa que en el curso de apenas un cuarto de siglo se transformó de un simple taller de mantención de aviones en un integrante destacado de la comunidad aeroespacial internacional.

● Una de las características más notables de este avión israelí es la multiplicidad de usos que tiene:

**Transporte de tropas de asalto:**

Es capaz de transportar 24 soldados o policías armados, asegurando su confort.

**Transporte de carga:**

El "Aravá" puede transportar hasta 2.3 toneladas de carga, siendo de especial utilidad en casos de desastre por cuanto el aparato puede aterrizar sobre un terreno que no

tenga más de 200 metros de longitud.

**Evacuación de heridos:**

Cuando se trata de evacuación médica, los segundos son cuestión de vida o muerte. El "Aravá" puede llegar hasta las cercanías mismas del desastre.

**Patrullaje policial:**

La combinación "Aravá" Jeep provee a la patrulla un máximo de movilidad. La apertura del cono posterior del fuselaje permite la entrada a la cabina de un jeep mediante su propia fuerza motriz.

**Transporte de pasajeros:**

Este avión de la IAI puede transportar veinte pasajeros con las comodidades propias de la clase turista de cualquier línea aérea. Por no necesitar de terrenos especiales para su aterrizaje y despegue, es ideal para prestar servicio en zona de difícil acceso para otros medios de transporte, inclusive aviones.

**Para control de insurgentes:**

Para estos efectos el "Aravá" dispone de un armamento que incluye: dos ametralladoras fijas de calibre 0,50 en la parte delantera y una ame-

tralladora móvil que se dispara desde la apertura de la puerta lateral. Además cuenta con dos portacohetes con siete unidades cada uno. El armamento puede ser disparado por el propio piloto gracias a un modelo avanzado de mira de fuego delantero. Puede transportar ocho mil cartuchos de munición.

**Transporte de paracaidistas:**

Se le utiliza como transporte de paracaidista para ocupar posiciones tras las líneas enemigas. Para estos efectos puede transportar 18 paracaidistas totalmente equipados. Está en condiciones de efectuar el ciclo "despegue, ascenso, lanzamiento, aterrizaje, recoger tropas" diez veces por hora.

**Lanzamiento de carga:**

A veces las condiciones no permiten que el avión pueda aterrizar en ciertas zonas afectadas por desastres naturales. En tal caso el "Aravá" está en condiciones de lanzar 1.750 kilos de carga, sea con paracaídas desde una altura de 300 pies o bien sin paracaídas a sólo pocos pies del suelo mismo.

**Apoyo a los Guardacostas:**

Contantes auxiliares de combustible y radar con alcance de 125 millas, el "Aravá" está en condiciones de ser utilizado como un eficaz medio de patrullaje costero. Se mantiene en vuelo de 8 a 10 horas.

**Misiones Agrícolas:**

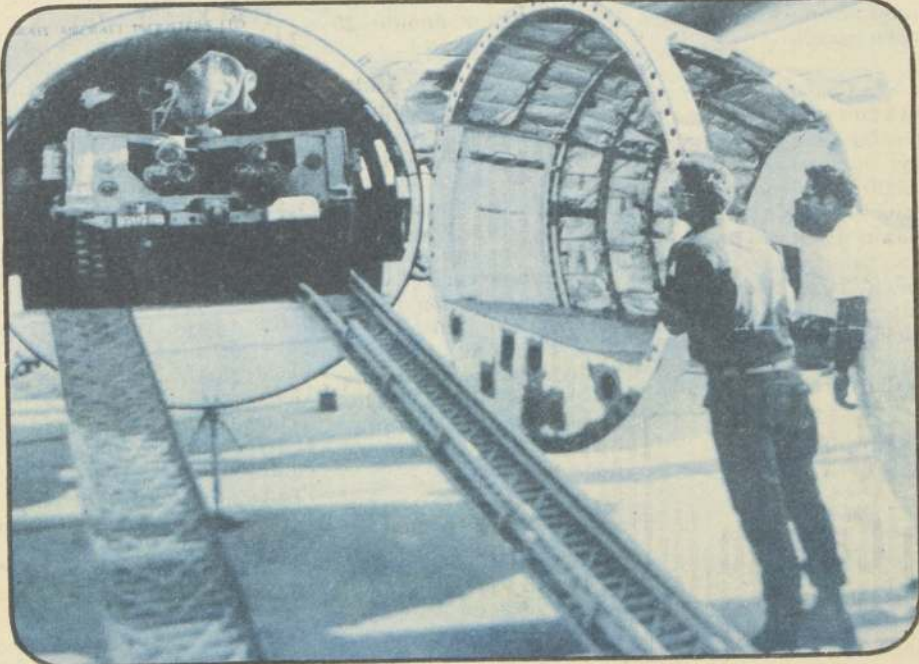
Al servicio de instituciones agrícolas, el "Aravá" puede cumplir diversas misiones, como ser transporte de equipos de instrucción, herramientas de trabajo conforme a las necesidades. En el interior del avión se puede transportar incluso un tractor con sus accesorios.

**Misiones electrónicas:**

El amplio volumen de la cabina, y su fácil acceso, permite la instalación en el interior de estaciones de comunicación para las más variadas y sofisticadas misiones electrónicas.

**Avión para Ejecutivos:**

El "Aravá" puede ser transformado en un amplio y cómodo avión para ejecutivos, con piso alfombrado, confortables asientos individuales, toilets, escritorios, mapas, cocina.



Una demostración de su versatilidad efectuó ayer en Peldehue el avión civil y militar israelí "ARAVA". Este aparato, construido por la Industria Aeronáutica de Israel, puede transportar un jeep armado, 18 paracaidistas, 20 pasajeros e incluso transformarse en avión de ejecutivos.

## Identidad de Propósitos

El momento es oportuno para tomar leve distancia y considerar cuidadosamente la trascendencia del encuentro reciente de los Presidentes de Chile y Argentina. Es evidente que la visita oficial cumplida por el Teniente General Jorge Rafael Videla a nuestro país, como máximo representante del gobierno y del pueblo argentinos, dejó como resultado varias importantes ventajas para el mayor bienestar de ambos países. De ellas, la más trascendental es, sin duda alguna, la que se traduce en una clara identidad de propósitos, expresada en un fragmento de la declaración conjunta firmada por los dos mandatarios en la ceremonia que tuvo lugar en el Edificio Diego Portales en el curso del tercer día de su franco y estrecho diálogo. Establece ese párrafo textualmente que ambas naciones "coinciden en que el bienestar de sus pueblos sólo puede ser alcanzado en una sociedad que rechace todo tipo de violencia. Por ello, condenan al terrorismo y a la subversión internacional en cualquiera de sus formas, directas o indirectas, porque atentan contra el derecho del hombre a vivir seguro, en paz y dignidad, para lograr su plena realización en un marco de orden y justicia. En consecuencia exhortan a los organismos internacionales competentes a adoptar urgentes medidas para prevenir y sancionar el terrorismo."

Esta es una afirmación enérgica, como bien corresponde a los conductores de dos administraciones que fundamentan la mayor eficacia de sus funciones en un bien entendido y aplicado principio de autoridad, que será justamente valorada por sus respectivos pueblos y que merece el más justo sentido de admiración y respeto por parte de naciones que, cada cual en su medida, han experimentado los gravísimos problemas de la subversión organizada o la perpetración esporádica, pero no por ello menos terrible, de la violencia terrorista. ¿Y qué país del planeta -cabe preguntarse- puede decirse exento de manifestaciones de violencia activada por afanes de ganancia política?

Más aún creemos que los ciudadanos de Argentina y de Chile, han de apreciar profundamente esta clase de identificación entre sus gobernantes porque, además de su alta inspiración y lo mucho que significa para el bien común, tiene como punto de partida la aplicación de un principio de voluntad. Hay en ella un elemento de espíritu de justicia y un sentido de autoprotección, sin duda alguna, pero antes que involucrar el deseo de destruir al adversario contiene la férrea voluntad de defender sistemas de vida que han probado su incommensurablemente mayor derecho de permanencia. Porque estamos considerando que esta no es solamente la voluntad de dos jefes de Estado, que han encontrado un terreno común, sino la de dos naciones igualmente. Chile y Argentina son pueblos que mayoritariamente rechazan la violencia como vías de solución de problemas políticos. Conocemos bien el hecho de que nuestro Presidente Pinochet ha sido el portavoz y el instrumento de la voluntad popular en su empresa de repudiar y combatir el violentismo de los activistas del marxismo leninismo. Y, por si hubiese hecho falta, a su vez el Presidente de la República Argentina, Teniente General Jorge Rafael Videla, ha sido enfático al hacernos recordar que el pueblo argentino ha dicho definitivamente "no" a la subversión.

Chile, con sus tres años de Gobierno Militar, es hoy en día un país en que la paz ciudadana se muestra asegurada, si bien hay plena conciencia de que no cabe relajar la vigilancia. Argentina, con un gobierno de las FF.AA. que ha llenado apropiadamente la existencia de un vacío de poder, está en busca de sus propias soluciones. La identidad de propósitos en la lucha contra fuerzas disruptivas de la paz, el orden y todo lo mejor de estas naciones hermanas es -de ello, repetimos, no hay duda- decididamente innegable.

## PARTICIPE CON ESTE EJEMPLAR

## Y SU TARJETA DE POLLA-GOL EN EL SENSACIONAL CONCURSO DE CANAL 9



# SuperStar

SUPERSTAR N° 21 — 16 de Noviembre de 1976  
Revista de Espectáculos de "EL CRONISTA"

## EL REGRESO DE LOS MULEROS

Funny  
Lady  
Dicta la  
Nueva  
Moda



ADA  
RIERA:

Entrevista Exclusiva y Poster de  
"La Señorita Elena"



.....  
... Y en la Bolsa de Rasco, Copihue de Oro  
Para los Artistas Chilenos, Noticias,  
Comentarios, Reconciliaciones y  
Otras Hierbas.  
.....





# SUPER...

## Lo Viejo y lo Nuevo de Los Muleros



Un espectáculo que pretende ser diferente a todo lo que estamos acostumbrados a ver es el que nos ofrece, desde este fin de semana, el popular trío LOS MULEROS.

Durante una hora y cuarenta minutos, CARLOS TRUJILLO, CARLOS VALENZUELA y EMILIO

GARCIA nos brindarán lo que ellos denominaron "teatro-show".

Dividido en dos partes, de ahí su título LO VIEJO Y LO NUEVO, el primer espacio está dedicado al montaje de pequeñas obras de teatro, todas de creación de TRUJILLO. Humor negro y absurdo son la nota predo-

minante. Desde ya podemos anticiparles que entre estas creaciones está "El ciego y la perversidad en su máxima expresión", "El conferencista" y "La Visita póstuma", está última un monólogo interpretado por el propio Trujillo.

La segunda parte de este teatro-show corresponde ya a lo más conocido de LOS MULEROS, la parte musical que tiene un 80 por ciento de nuevo repertorio, incluyéndose del antiguo solamente tema que se convirtieron en un verdadero impacto, tales como la Canción de Lulú y la Canción Triste, que encendieron antorchas en la Quinta Vergara.

"Queremos hacer algo realmente nuevo, que no se haya hecho nunca antes en Chile en cuanto a teatro del absurdo y humor negro", indica TRUJILLO, agregando que este tendrá un enfoque totalmente personal.

¿Es TRUJILLO un hombre amargado o negativo? "No, de ninguna manera, responde. Simplemente soy chileno y como tal irónico. Un hombre que como todos se ríe de la desgracia ajena, tal vez como un mecanismo de autodefensa ante una posible desgracia mía". Muy observador, cuenta que en sus creaciones solamente hace una parodia de lo que es la vida cotidiana, de lo que a diario ve y palpa.

Como grupo humorista, LOS MULEROS se dieron a conocer apenas hace un año y medio, apareciendo el 6 de julio de 1975, como atracciones de una de las revistas del Bim-Bam-Bum. Inmediatamente se convirtieron en un boom.

Pocos son los que los recuerdan como verdaderos Muleros en "El Hombre de La Mancha", de donde sacaron su nombre. Esta actuación, sin embargo, no fue la primera. Todos tienen estudios teatrales. El más avanzado de todos es EMILIO, egresado de la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile y uno de los creadores e integrantes del grupo "Teatro Joven" que ha realizado ya tres montajes. CARLOS TRUJILLO fue alumno y actor de Pedro Ortlieb en el Teatro Municipal y también del director Gustavo Meza (Topaze). Por su parte CARLOS VALENZUELA estudió dos años de teatro también en la Universidad de Chile, actuando en distintas obras a nivel profesional y además "haciendo algunas cosas en televisión".

Como LOS MULEROS y después del éxito de la Quinta Vergara realizaron numerosas giras por todo Chile. En Canal 9 de TV estuvieron durante cinco programas (los días domingo), animando durante tres horas... seguidas.

Con todo este currículum, pensamos que es muy difícil que LOS MULEROS los defrauden, especialmente por la honradez y cariño que han puesto en su montaje, que también incluye un grupo estable de músicos.

En cuanto a la escenografía, ésta es bastante funcional. Sin grandes decorados está basada principalmente en diferentes elementos, acordes a las obras (al igual que el vestuario) que sean fácilmente cambiados. La iluminación "básica en el espectáculo" es realización del grupo.

### CHOCOLATE CONCERT

Pero si ustedes piensan que LOS MULEROS se preocuparon solamente de los adultos, se equivocaron. No solamente el trío monta su "teatro-show" sino que además, los días sábados a las 15.30 y los domingos a las 11.30 y 15.30 ofrecen una obra para niños, la que también, seguramente gustará bastante a los adolescentes y padres.

"UN DIA ALEGRE CON LOS MULEROS" es el nombre de este espectáculo. Se trata de un "juego musical que incluye 11 canciones todas en la onda beat", 8 historias que presentan uno o dos temas. Cada situación en sí es "una pequeña obra para formar una especie de collage".

Este DIA ALEGRE es un planteamiento totalmente moderno en lo que a teatro infantil se refiere. "No hay ni rondas ni cruces gigantes ni Caperucita. Creemos que esto está ya un poco pasado de moda. La televisión ha cambiado las mentalidades de los niños que no vibran ya con una ronda pero sí, por muy chicos que sean, con los temas de Música Libre".

La obra incluye tres personajes. TEATRIN interpretado por Carlos Valenzuela, que nos muestra al actor. Emilio García es DOREMI, la música, y Carlos Trujillo, JUANITO PUBLICO.

Muy optimistas respecto de ambos montajes, LOS MULEROS nos dicen que están preocupados de la parte artística, sino que también la producción ofrece una última, o primera sorpresa, para los futuros espectadores, un trágico para los adultos y chocolates a los niños. ★

## Roberto Inglez Invitado por Televisión Española



1956. Roberto Inglez triunfaba en todo el mundo. Junto a él, Monna Bell, Lady Crooner de su orquesta.



Roberto Inglez, Director Artístico del sello Colorado, se encuentra en estos días en España, país al que viajó especialmente invitado a las fiestas de celebración del aniversario de Televisión Española, que cumple veinte años de vida.

Roberto Inglez fue uno de los artistas que inauguró Televisión Española en el año 56, cuando el actual ejecutivo de Colorado era un artista de fama mundial

que interpretaba en piano, junto a su orquesta, temas que eran hit en todo el mundo, como "Querida mía" y "Mi loco corazón".

El artista escocés que además fue pianista de la corte, en Londres, manifestó sentirse muy honrado con esta invitación que lo hace revivir momentos inolvidables en su importante carrera artística.

— Al principio creí que era tomadura de pelo, manifestó Roberto Inglez con mucha modestia, recordando el momento en que recibió la carta de Televisión Española.

Cuando ha pasado tanto tiempo uno piensa que nadie se acuerda de lo que fueron las épocas pasadas - dijo emocionado por esta invitación expresada en términos realmente elogiosos y en la que se le pedía que viajara en las condiciones que él estableciera.

Como dato anecdótico cabe destacar que Monna Bell, la artista chilena triunfadora de México, era "Lady Crooner" de la orquesta de Roberto Inglez.

El músico ejecutivo aprovechará su viaje para pasar a Inglaterra donde establecerá contactos con otros sellos discográficos, a fin de afianzar y ampliar el intercambio internacional de Colorado. ★



# PANORAMA



## Patricia Maldonado en Festival de Puerto Rico

El domingo recién pasado finalizó el "Festival de la Canción y la Voz" que se realizó en Puerto Rico. A este certamen concurrió, en representación de Chile, PATRICIA MALDONADO, quien defendió el tema de Yolanda Urrutia, "En Algún Lugar".

La invitación a Patricia le fue hecha desde Lima. En Perú, nuestra artista es muy conocida y apreciada como cantante al haber participado en varios festivales del vecino país, ganando, incluso, premios como la mejor intérprete.

La característica de este Festival de Puerto Rico es que los participantes debieron pagar sus propios pasajes, pero Patricia hizo el esfuerzo considerándolo como una buena inversión, ya que enreiteradas oportunidades se le había dicho que su estilo y su voz podrían resultar especialmente gustadores en los países centroamericanos y en la zona del Caribe. ☆

## Clases de Cine Para Todo el Mundo

La Vicerrectoría de Comunicaciones de la Universidad Católica está realizando un curso de clases abiertas sobre "Apreciación Cinematográfica", que se realizan en el Teatro de la UC, ubicado en la Plaza Nuñoa. Las clases son dadas por la profesora Alicia Vega

y en ella, además de la charla, se proyectan trozos de películas, a manera de ilustración.

Las clases están destinadas a todo el público que desee asistir, no siendo necesaria una inscripción previa. Basta que el espectador pague su entrada y



CRISTINA", protagonizada por Greta Garbo; la GRAN ILUSION, dirigida por Jean Renoir y protagonizada por Jean Gabin; un trozo de CHAPLIN, del año 17 y CRITOS, Y SUSURROS, de Ingmar Bergman.

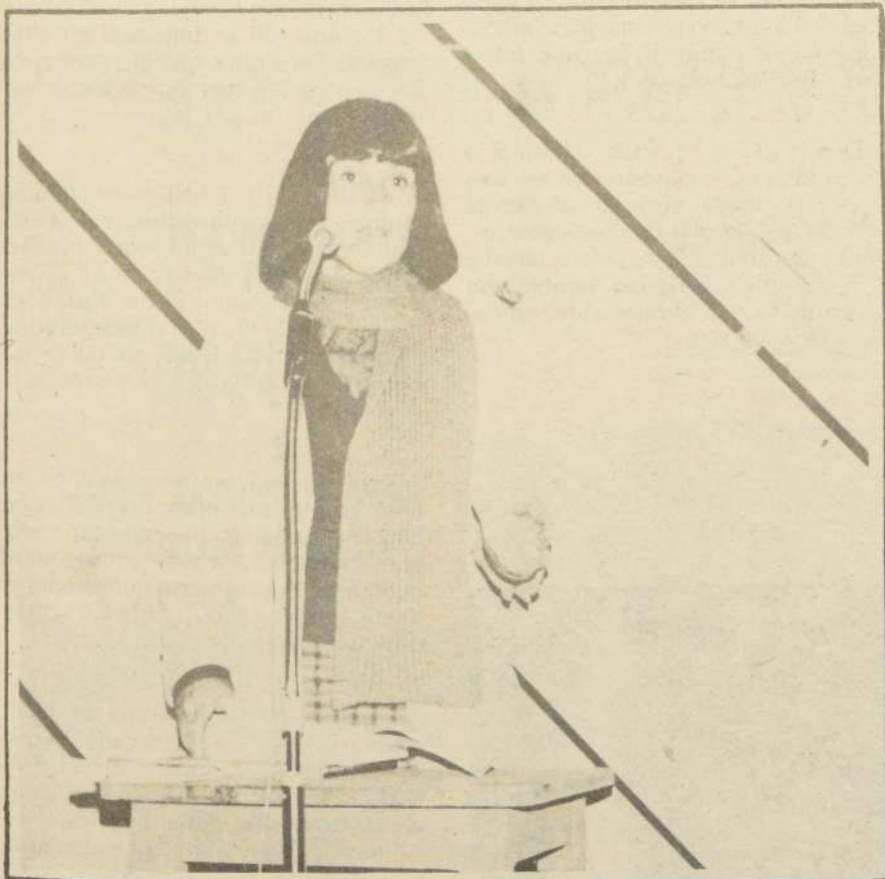
El segundo tema, tratado el 10 de noviembre, fue MOVIMIENTOS DE CÁMARA, básicamente, la panorámica y el travelling. En el primer movimiento, la cámara gira sobre su eje vertical, en cualquiera dirección, mientras en el segundo, ésta se desplaza.

La clase de mañana 17 hablará del DIRECTOR DE CINE, en forma específica, los directores que trabajan con la imagen y los que trabajan con la realidad.

El miércoles 24 se tratarán las CARACTERÍSTICAS DEL CINE MUDO, con sus limitaciones y aportes. Luego, el 1º de diciembre, el tema estudiado será CARACTERÍSTICAS DEL PRIMER CINE SONORO y las dificultades que encontró el séptimo arte en su evolución hacia el sonido. Para ilustrar este gran momento, se exhibirá "El cantante de Jazz", que muestra los primeros intentos en este campo.

La última clase del ciclo tendrá lugar el 7 de diciembre y abordará el tema: EL ACTOR DE CINE. Al igual que el cine mismo, el actor también ha ido, evolucionando, evolución por demás necesaria para enfrentar la diferencia que existe entre lo que puede ver un espectador de teatro y lo que capta una cámara. El material de exhibición para esta clase será abundante y variado.

La entrada a cada una de estas clases es de \$ 10. ☆



La profesora Alicia Vega

asista, de este modo, a la charla que le interese más o a todas, logrando así un panorama más completo de lo que es el cine y cuáles son los factores que hacen que una película sea buena. Cada clase trata un tema completo e independiente de los otros.

Durante las clases y las exhibiciones el público asistente puede hacer comentarios y preguntas relacionados con el tema.

La primera clase realizada el 3 de noviembre, trató la UNIDAD CINEMATOGRAFICA y en ella se destacaron los elementos que conforman una película y que son toma-escena y secuencia.

Las películas exhibidas como ejemplo (trozos de ellas) fueron "REINA

**SUPERSTAR**  
Revista de espectáculos de EL CRONISTA  
Agustinas 1269 - Casilla 81-D.  
Dirección:  
SCOTTIE SCOTT





# CINE

## FUNNY LADY

### revive la moda de los años 30



**La Ropa, el  
Maquillaje, los  
Perfumes y  
Hasta los Muebles  
de esa Epoca  
Invaden las Tiendas  
Elegantes de USA.**



**Fun Frosts**

Dorothy Gray's casting  
new lip and nail colors, inspired  
by the movie "Funny Lady"



**Macy's**



terior, de calle, de fiesta, maquillajes, peinados, joyas, etc.

Grandes carteles en los frontis de las tiendas famosas, anuncian las nuevas líneas, páginas completas en los diarios y en las revistas. Exposiciones donde se exhiben los vestidos (o sus réplicas) que usó Barbra Streisand en la película, desfile en los grandes centros en que las modelos parecen también sacadas de la cinta. Todo es Funny Lady, que está invadiendo América.

Esperamos la invasión.

#### ALGUNOS EJEMPLOS.

**ELLES BELLES**, la conocida tienda de camisas y blusas llenó varias páginas de conocidas revistas de modas anunciando su nueva colección "la chica del Millón de Dólares", basada en dibujo y estampados extraídos de Funny Lady. Los modelos llevan, incluso, nombres de canciones de la película.

**DOROTHY GRAY**, famosísima firma de cosméticos tampoco ha escatimado publicidad para anunciar su nueva línea que no es otra cosa que una nueva versión, (con todos los adelantos que la ciencia permite), de su línea de 1930.

Columbia Pictures pidió a esta empresa que "recreara" el maquillaje usado en los años treinta para emplearlos en su producción "Funny Lady", basada en la vida de la famosa comedianta Fanny Brice, que interpreta Barbra Streisand.

Dorothy Gray "revivió" algunos de sus productos, incluyendo los envases y eso se puede apreciar al ver la película en algunas de cuyas escenas, Fanny usa una caja de polvos faciales y en su mesa toilette hay también un frasco de Crema Humectante, ambas cosas Dorothy Gray.

Varias famosas firmas comerciales han lanzado sus nuevas líneas de productos inspirados en Funny Lady, productos que varían desde los perfumes a los zapatos, pasando por ropa in-



Basándose en este reencuentro con el maquillaje de hace varios años, la firma de cosméticos creó toda una línea actualizada, por supuesto que se llama "Dorothy Gray saluda a Funny Lady", que incluye treinta productos, entre sombras de ojos, bases, lápices labiales, esmalte de uñas, colonias y hasta tinturas para el cabello.

Por cierto, el maquillaje es a prueba de agua. Con él se puede reír, llorar y nadar. Por algo lo usan las integrantes del Ballet Acuático (Aquacade) del famoso Billy Rose.

**SAKS FIFTH AVENUE**. Justamente. ¡Quinta Avenida! El sumum de la elegancia en lo que a tiendas se refiere. Allí SAKS exhibe, con todo orgullo, los vestidos de su colección 76, inspirados en Funny Lady. Por supuesto ha organizado desfiles de modas y ha anunciado en grandes titulares, su exhibición permanente de vestidos acompañados de fotos de la película, en que Barbra exhibe los originales.

En sus principales vitrinas los maniqués lucen las creaciones sobre un decorado de posters y fotos de la película y al lado de un cartel que dice: "Es un gran día para Funny Lady en SFA (Saks Fifth Avenue)".

La ropa interior y de casa tampoco se ha quedado atrás. Una gran profusión de lazos y encajes, reminiscencia de los años 30 se imponen en estas prendas femeninas que al parecer, en los años treinta fueron más femeninas que nunca.

**KENNETH J. LANE**, joyero famoso, realizó, por su parte, una colección completa de collares, aros y broches inspirados en la década del 30 y, por supuesto, en Funny Lady. Esta línea pone de moda el onix, el jade, el coral y las perlas. ¿La forma de las joyas? La misma que Barbra muestra en la película.

Kenneth J. Lane creó también un reloj con esfera blanca y delicados números romanos que entregan como gran novedad, unas gratas notas musicales. Por supuesto que el reloj se llama Funny Lady. ¡Ah! La correa debe ser de lagarto, ojalá, negro.

No pueden faltar los trajes de baño, sobre todo, en esta temporada. De eso se encargó la famosa firma **CATALINA**, que por lo demás, fue la creadora de los auténticos trajes del Aquacade. Pero no hay que asustarse.

Aunque inspirados en los trajes de los años treinta, los de la nueva colección tienen la calidad y el aspecto de los





años setenta. El Antron y la Lycra se encargan de controlar las curvas justo donde deben ser controladas. Es la gran ventaja del traje de baño de una pieza. La colección incluye algunos estampados inspirados en los escenarios de Funny Lady, especialmente en el número "El Gran Día". También están el clásico negro, el de rayas oblicuas, el "drapeado", en la parte superior y el dos piezas con el pantalón en forma de short, que tiene un aspecto increíblemente actual.

Ropa deportiva para mujeres... y hombres, que tampoco se salvan de la invasión. Los colores preferidos para la ropa liviana son el blanco y el azul marino. Barbra aparece, en una escena, con un traje en estos colores, en una línea marinera que nuevamente se pondrá de moda. Una chaqueta de este estilo puede ser combinada con faldas o pantalones.

En resumen, una moda bonita y adaptable. Es cierto que todavía no llegan los productos importados pero seguramente muy luego empezaremos a ver por las calles santiaguinas, los modelitos de Barbra (o Fanny) habilmente copiados en la oscuridad de un cine. ☆

Star struck on the sets of Funny Lady



## EL VEREDICTO

Sofía Loren y Jean Gabin se Enfrentan en un Tribunal de Justicia... y Fuera de él.



Más allá de la historia misma, "EL VEREDICTO" pretende entregar un mensaje o tal vez, varios mensajes. El principal está dirigido a las madres que ejercen demasiado dominio sobre sus hijos. Otro a los hijos cuyas confusiones respecto a los valores, los llevan a situaciones dramáticas. Otro a las muchachas que a veces, por capricho, empujan a los jóvenes a cometer actos de los que luego ambos tendrán que arrepentirse... si es que tienen tiempo para hacerlo.

La madre es Sofía Loren, una mujer que ha debido enfrentar sola la educación de su hijo y que lo ha hecho con demasiada autoridad. La sobreprotección que ha ejercido sobre su hijo la lleva hasta los tribunales, donde el joven debe presentarse en calidad de acusado de violación y homicidio. A ella no le importan los medios que deba utilizar para sacar libre a su hijo. Ni por un instante piensa que el muchacho pueda ser culpable y la justicia debe cumplir su misión. Para ella la cosa es clara: su hijo está preso y acusado, sus esfuerzos estarán entonces, encaminados a obtener la libertad no importa el precio, ni los métodos: la seducción, la extorsión, la amenaza, da lo mismo. Saltará por encima de las leyes y de los principios morales sin dudar si quiera. Para ella todo estará justificado si logra salvar a su hijo.

El otro personaje importante y antagonista de Sofía Loren, lo interpreta Jean Gabin. Es el juez que tiene en sus manos el caso de André. Es un hombre implacable que juzga con especial severidad estos casos. De antemano, el acusado de semejantes delitos puede considerarse condenado puesto que el juez no tiene ningún

inconveniente en ayudar al fiscal con el fin de que un delincuente de esta naturaleza sea castigado. Es una voluntad de fierro que se enfrenta a otra tanto o más fuerte y que es la de la madre.

El énfasis de la película ha sido puesto en los diálogos. En este verdadero choque de potencias que son los enfrentamientos entre Jean Gabin y Sofía Loren.

El papel del abogado defensor, está a cargo de Henri Garcin, en tanto que el fiscal Verlac es Julien Bertheau. Giselle Cassadessus es Nicole, la esposa del juez y Muriel Catalá interpreta a la muchacha presuntamente violada y asesinada por André, que es encarnado por el joven actor Michel Albertini.

### LA HISTORIA

Teresa Leoni (SOFIA LOREN) recibe un gran impacto cuando se entera de que a su hijo ha sido acusado de violación y asesinato de una muchacha amiga suya. Su preocupación, sin embargo, crece mucho más al saber que será juzgado por Mugnier, un juez que tiene fama de implacable cuando se trata de juzgar casos de violación.

Teresa decide entonces, actuar por su cuenta. Sabe que es una mujer bella y confía impresionar gratamente a Mugnier. Esto, sumado a la forma en que le hablará de su hijo tendrán que ponerlo a su favor. El primer paso será visitar al juez en su casa.

Pero el primer paso falla. Cuando Mugnier sabe quién es ella, se niega a verla. A pesar de

todo, Teresa saca provecho de la visita, puesto que descubre que la esposa del juez, Nicole, es una dihética casi inválida.

Comienza el juicio y Teresa oye cómo acusan a su hijo y cómo el juez apoya abiertamente la acusación. Todo lo que le habían dicho era poco. Con semejante magistrado, el muchacho será condenado sin remedio.

Salen a relucir los hechos: André había dejado el club de Tenos con Annie, se habían ido al departamento de él. Los vecinos habían escuchado ruidos. Luego el cadáver de la muchacha había aparecido en el río. Los hechos son apoyados con otros antecedentes la formación del muchacho cuyo padre había sido un gángster que había muerto en una emboscada de la policía.

Si a Teresa le quedaba alguna duda, ya no la tiene. Deberá recurrir a métodos más drásticos. Entonces echa a andar su plan. Un llamado telefónico y la orden "siga adelante" desencadenan esta verdadera guerra al margen de la justicia.

Con métodos muy propios de su difunto marido, hace raptar a la esposa Mugnier y obliga al hombre, que siempre estuvo muy seguro de su posición, a elegir entre su deber y su esposa.

Nadie sabe lo que sucede, mientras el juicio sigue su curso. El conflicto del juez es un secreto. Lo cierto es que, hasta ese momento, todo está en contra del muchacho. ¿Podrá dar un giro tan grande como para que de pronto empiece a aparecer como inocente, sin que haya sospechas? Pero la verdad ¿es culpable o es inocente? ¿cede paso a una lucha de poderes en la que nadie podrá ganar ni sentirse feliz de su triunfo. ☆



## LO QUE VEREMOS EN EL FUTURO

### PANDILLA DE PICAROS

CON WALTER MATTHAU Y TATUM O'NEAL



"PANDILLA DE PICAROS" es una comedia escrita para la pantalla por Bill Lancaster, hijo del actor Burt Lancaster, y dirigida por Michael Ritchie.

La historia trata de un grupo de niños rebeldes e inadaptados a quienes un entrenador de béisbol trata de llevar por el buen camino a través del deporte.

Walter Matthau interpreta al entrenador Morris Buttermaker, ex jugador que ahora trabaja en el servicio de mantenimiento de una piscina. Su co-protagonista es la pequeña gran estrella Tatum O'Neal a quien conocíramos en



"Luna de Papel". Tatum realiza el rol de Amanda Whurlizer que resulta ser una jugadora extraordinaria cuya habilidad es una real ofensa para el equipo contrario, integrado solamente por niños.

El equipo en cuestión es una verdadera galería de caracteres y una muestra perfecta de por qué los niños se convierten en adultos con problemas cuando nadie se preocupa de tomar en serio sus dificultades de infancia. Allí hay niños ricos, acostumbrados a que todo lo hagan los demás por ellos; también hay soñadores que no ponen los pies en la tierra, niños mexicanos con dificultades de comunicación que parten desde la diferencia de idioma.

En resumen, una colección de ejemplares tan diferentes que harían fracasar a cualquier grupo que pretenda llamarse "equipo". Pero para eso está Tatum, a quien su espíritu y fuerza interior (además de fuerza muscular) convierten en el motor que pone en marcha a la "Pandilla de Picaros" bajo las órdenes del no menos pícaro entrenador.

Es una película Paramount, producida por Stanley R. Jaffe y distribuida por Cinema Internacional Corporation. ☆





# TEATRO

## La Familia de Marta Mardones

Mariluz Correa



Su autor nos ubicó en el tiempo y en el espacio. Nos dijo que LA FAMILIA DE MARTA MARDONES vivía en el barrio Estación, en una casa que podría pertenecer a un barrio cualquiera, con medianas comodidades, limpia y ordenada como pudimos apreciarla al conocerla. También nos contó de MARTA, una mujer extraordinaria que refleja en su manera de vivir y afrontar los diarios problemas a miles de mujeres chilenas.

Porque cuando FERNANDO CUADRA se inspiró para escribir esta obra que hace poco más de una semana nos ofrece el teatro TEKNOS en la sala "Camilo Henríquez", reflejó en una mujer a las chilenas de clase media, a esas que luchan para mantener unido el grupo familiar a costa de cualquier sacrificio personal, a esas que se las rebuscan para lograr más entradas que den un poco de confort a sus hijos y a su marido.

Pero al hablar de los maridos y de los hijos, este excelente dramaturgo también reflejó lo que en realidad es el mundo masculino. Con más defectos que virtudes y siempre apoyado en las mujeres que lo rodean: su madre, su mujer y sus hijas; el chileno es un hombre débil. Hay un refrán que dice: "detrás de cada hombre hay una gran mujer". Desgraciadamente en esta obra no existen los grandes hombres. Uno solo podría salvarse (sin ser grande), pero es tan tímido y apocado que dan ganas de zamarrearlo. También hay otros exponentes del género masculino que al parecer nacieron por generación espontánea por que la mano de esa "gran mujer" no se nota por parte alguna.

LA FAMILIA DE MARTA MARDONES está constituida por ella, su marido Ricardo Sánchez (JUAN QUEZADA) y sus hijos Ramiro y Elvira (CLARA MARIA ESCOBAR y NELSON BAEZ). Junto a este grupo está siempre presente el amigo de Ricardo, Don Antonio (ENRIQUE MADINA).

También la obra nos muestra al Don Juan del barrio, a ese conquistador fatuo e irresponsable que cree que su hombría radica exclusivamente en su sexo, es Alberto (OSVALDO LAGOS); y a un extraño, un marido engañado que culpa a los otros de su propia estupidez: Carlos Rivera (FRANKIE BRAVO).

### MARTA MARDONES

Marta Mardones, representada por la actriz GABRIELA MEDINA, es la obra misma. Todos los personajes giran a su alrededor y de sus decisiones dependen prácticamente sus vidas. Incluso los dos intrusos que llegan hasta su hogar deberán abandonarlo no sin antes haber escuchado una filípica que los hará temblar.

MARTA es la vida. Con sus defectos y virtudes y su peculiar manera de enfrentarse a las tragedias que la sacuden (porque naturalmente como madre y esposa debe "apechugar" con todos los problemas); es capaz de reír y llorar sin miedo. Sus reacciones son instintivas ciento por ciento, "porque los libros no enseñan a vivir". Su Dios es lo importante, no aquél de una u otra religión, solamente su Dios que le ha dado fuerzas para vivir y criar sus hijos, que es lo único válido para ella, sus hijos y su familia.

GABRIELA MEDINA es como ella misma lo confiesa "un poco Marta Mardones, como creo que son todas las mujeres chilenas". Pero quien realmente era MARTA MARDONES, con mayúscula "era mi madre. Yo igual que esta mujer de la obra nací en el barrio Estación, me crié en él, jugué en él, lo conocí, como a todos los personajes que aquí aparecen. Por eso interpretar a esa Marta me emocionó profundamente".

Y esa emoción, que se reflejó también en una magistral interpretación hizo que la gente al finalizar el espectáculo la aplaudiera varios minutos de pie. GABRIELA MEDINA se lo mereció.

### EL RESTO DEL ELENCO

CLARA MARIA ESCOBAR es Elvira, una muchacha que sabe que en el fondo terminará siendo igual que su madre, una mujer fuerte que debe aprender a luchar por la vida y felicidad. Es la primera vez que hace una obra dramática y su papel, a diferencia de los otros que realizó anteriormente, no tiene ni una gota de humor. Bien realizado, al principio nos pareció demasiado gritona, pero ella tenía miedo de enfrentar a lo dramático; creemos que perfectamente puede continuar haciéndolo y sin temores.

JUAN QUEZADA es el marido, amargado, en el fondo infeliz; logra todo lo que el personaje es. Difícil debe haber sido para el actor realizar todos los actos que la obra le impone usando exclusivamente la mano izquierda (un accidente lo dejó invalido), y renguear durante dos horas, y poco más. ¡Todo sea por el teatro!

NELSON BAEZ: Ramiro, es tal vez el que menos da en la obra, se le nota demasiado afectado y debería pulir un poco más su personaje y hacerlo más humano y no tan teatral.

OSVALDO LAGOS: Alberto logra tan bien su efecto que a todo el mundo le cae terriblemente antipático. El típico Don Juan de a medio peso, como dirían algunos; su actuación es extraordinaria. Junto a él habría que hablar del vestuario, a cargo de SERGIO RIOS, que en este personaje es donde más se destaca (un pantalón verde, junto a unos calcetines rojos son la delicia).

ENRIQUE MADINA, Don Antonio nos muestra lo que una madre puede hacer al hijo único. Tiene más de cincuenta años y no se casó por "no dejar sola a la mamita" dominante. Tímido y apocado hasta la exageración, no sabe ni siquiera reaccionar frente a una mujer que ama. Usted será un buen marido, le dice MARTA porque se ha dejado mandar toda la vida (y en el fondo son las mujeres las que mandan en el hogar). Enrique Madina es muy buen actor teatral, se ha destacado también como "voz" en los radioteatros de la radio Agricultura (que en la actualidad están suspendidos).

El rol de FRANKIE BRAVO es muy pequeño. Es el marido engañado que culpa a cada hombre de "los cuernos" que le pone su mujer, sin sospechar ni por un solo momento que si su mujer lo engaña la culpa es de él... o de ella en último caso pero no de los otros hombres.

### CREACION Y DIRECCION

Suponemos que a más de una semana del estreno a FERNANDO CUADRA se la habrá pasado ya el nerviosismo. Cuando conversamos con el dramaturgo nos explicó que estaba como "un padre ante el nacimiento

de su primer hijo". Pero como éste ya nació y se ha convertido en un éxito, CUADRA estará tranquilo y satisfecho.

Como chileno, el dramaturgo nos dice que la obligación de él es entregar obras que muestren nuestra realidad. Debemos ser observadores permanentes de esa realidad que vemos a diario, para volcarla en una obra. Una obra que a diferencia de ese teatro intelectualizado nos entrega emoción, verdad y realidad, junto a mucho amor.

"Es una fotografía creativa de la vida", ha dicho el director PEDRO MORTHEIRU, que se enamoró de la obra "a primera lectura". Pese a que el teatro realista "no es el más fácil de dirigir", los mayores éxitos de este director han sido las direcciones, precisamente, de teatro realista.

"El equipo de trabajo es estupendo", dijo MORTHEIRU y todos vieron con amor esta FAMILIA DE MARTA MARDONES, por eso se ha logrado darle veracidad, porque la verdad no se logra si no se ama a los personajes.

Con un solo lugar de acción, el escenario fue dividido en una pieza comedor, eje de toda la casa. Desde allí vemos parte de la cocina (no se permite la entrada a los hombres), el patio y dos puertas que son la de salida a la calle y la de entrada a la pieza del hijo. Esta escenografía a cargo de Patricio Oróstegui, que ha trabajado como escenógrafo en Bolivia, Colombia y Panamá, nos ubica perfectamente bien en la casa de MARTA MARDONES. Esa casa donde se vive y se lucha con sacrificio pero con amor. Amor que se trasluce en todas las obras de CUADRA.

Y volviendo al dramaturgo, aprovechamos de contarles que los mayores éxitos los ha obtenido extrañamente cada diez años, siendo sus personajes principales siempre mujeres (no se olviden que tengo madre-tías-amigas).

En 1956 nos entregó a DONA TIERRA (una madre muy terrible). 1966 nos trajo a LA NIÑA EN LA PALOMERA (una adolescente acosada por las circunstancias) y en 1976 LA FAMILIA DE MARTA MARDONES, que creemos se convertirá en el éxito central de la temporada.

Finalmente les hacemos una recomendación: vayan a verla. Verán a muchas de nuestras familias, las mujeres nos sentiremos en cierta medida reflejadas en esta maravillosa MARTA, y los hombres, que en realidad salen muy mal parados en la obra, se verán frente a un espejo. No importa que se disculpen, que digan que no es así, que son distintos. FERNANDO CUADRA con un instinto casi tan grande como el de su propia creación, los califica.

Y en último caso, como soy mujer chilena estoy con MARTA MARDONES, una mujer a la que veo a diario en la calle, en el mercado, en mis amigas, y, por qué no decirlo, un poco en mí misma. ☆



# SuperStar

ADA RIERA



Para las lectoras  
de Super Star  
con mucho cariño  
Lidia







# DISCOS



## FUNNY LADY

No hace falta mencionar las cualidades artísticas de Barbra Streisand ni justificar su éxito. "FUNNY LADY", película cuya banda sonora entrega este disco, es la continuación de "FUNNY GIRL" filme de gran atractivo musical que dejara para la posteridad un tema tan importante como "People". Al escuchar la música de esta segunda producción pensamos que va a ser especialmente apreciada por el público que ha visto la película, ya que ésta evoca imágenes de la época de Fanny Brice, la estrella legendaria que personifica Barbra Streisand. Tal vez cuando se filmó la primera parte de la historia de la Brice, aún no había nacido esta moda "nostálgica" que trajo al presente los años 20 y los años 30 y las melodías se eligieron pensando en los estilos más actuales; "Funny Lady" en cambio, se zambulle (musicalmente) sin miedo en la época de la historia.

Un factor importante es desde luego el hecho que se relata el amor entre Funny y el compositor BILLY ROSE, por lo que se interpretan varias canciones del mismo, que está representado en el filme por JAMES CAAN. Todas las melodías nuevas son creación de John Kander y Fred Ebb y guardan estrecha relación de estilo con los temas antiguos que se incluyen. Se trató de buscar un nuevo "People" en un par de canciones muy románticas. "Isn't This Better" es un buen intento. (ARISTA RECORDS).

## LAS MEJORES ORQUESTAS DEL MUNDO. ALFRED HAUSE Y SU ORQUESTA

Hay que fijarse en los títulos de los temas de este álbum para entender de qué

se trata. Con una carátula que evoca música orquestada internacional, se presenta una buena selección de tangos y sólo tangos. Ahora bien; la imagen "internacional" a la que nos referíamos no es del todo descabellada ya que se trata de arreglos muy poco argentinos. Interpretados a gran orquesta, están "clásicos" como "Caminito", "Adios muchachos", "Nostalgia", "El Choclo", y junto a ellos un par de tangos gringos de mucho arrastre: "Tango Azul" y "El Escondite de Hernando". El atractivo de los temas y el tratamiento sobrio que se les da con arreglos sin complicaciones, hacen que esta selección de Alfred Hause y su orquesta guste al gran público.

## TITO FERNANDEZ. "DE CHINCOL A JOTE"

¿Qué se puede decir de Tito Fernandez? Su valor como creador e intérprete está firmemente establecido después de varios álbumes que han encontrado una respuesta favorable de público y crítica. Se le edita en el extranjero, lo que no deja de ser una hazaña para un chileno, quizá porque sabe entregar bien lo que hace; sabe llegar al espectador en sus actuaciones personales y conservar su personalidad en sus grabaciones.

"De Chincol a Jote", es una selección de temas o poemas, diremos, muy variados; algunos con sabor campesino como "El enamorado" y "El atrinque", otros de ambiente urbano como "Ya nos encontraremos, amigo mío". Este último donde la música tiene una mayor intervención es en nuestra opinión lo más atrayente en el LP. Sería interesante que Tito en un futuro cercano hiciera una seria incursión en temas de corte internacional en los que

pudiera expresarse no sólo literariamente sino también musicalmente. Por ahí es donde estamos "más failos al guiso" en Chile y él tiene las condiciones para hacerlo bien y con éxito. (COLORADO).

## A FIFTH OF BEETHOVEN. WALTER MURPHY BAND.

Tomar temas de música selecta y darle una envoltura popular no es ninguna novedad ya que muchos lo han hecho con mayor o menor éxito. WALTER MURPHY lo hace bien; excelentemente bien. Su Quinta de Beethoven que da el nombre al álbum, ha tenido una gran recepción en el campo internacional. Ahora podemos conocer otras de sus creaciones como "Flight 76" basado en "El vuelo del abejorro" de Rimsky-Korsakov, "Night Fall" basado en el Preludio N° 4 en Mi menor de Chopin y "Russian Dressing", basado en el Concierto para piano N° 1 de Tchaikovsky.

Siendo tan interesantes los resultados que él logra con estos temas son también muy dignos de atención sus propias composiciones que completan el LP y en las que interviene también junto a la orquesta, un magnífico vocalista. Destacamos "California Strut", "Midnight Express" y el muy romántico "Just a Love Song". (PRIVATE STOCK).

## VOCE ABUSOU. ROCKETS

Este es un disco de música brasilera, hecho por los chilenísimos "Rockets", conjunto de larga trayectoria que se nos presentan en esta grabación muy renovados. Si alguien piensa que estamos fren-

te a interpretaciones de "segunda categoría" por el hecho que los temas de Jobim, Vinicius, Toquinho o Jocafr se han dado ha conocer en tan buenas versiones, tenemos mucho gusto en decirle que está muy equivocado. Los Rockets logran resultados dignos de elogio. Además tuvieron el "buen ojo" de incluir temas muy gustadores como "Voce abusou", "Tonga", "Lluvias de Marzo" y otros, que difícilmente se podían encontrar antes juntos en un solo LP. (COLORADO).

## SYLVIA

Esta Sylvia del título es SYLVIA ROBINSON, una buena intérprete cuyas condiciones se ven realizadas por una cuidadosa producción que se hace evidente en la selección de temas, arreglos e interpretación instrumental.

Es interesante advertir cómo este LP es producto de un pequeño equipo que lo planificó y ejecutó en todos sus aspectos. Así es como Sylvia Robinson y Michael Burton son los productores ejecutivos y creadores de los arreglos; también la pareja es responsable de haber compuesto el 80% de los temas incluidos. Como si esto fuera poco, doña Sylvia también fue ingeniero de sonido en una de las bandas...

Tal vez la mayor crítica que se podría hacer a este álbum es la poca variedad de las composiciones; pero éste es un pecado que comparte la gran mayoría de las producciones desde que reina el "sonido Philadelphia".

Destacamos "L. A. Sunshine", "Taxi" y "He Don't Ever Lose His Groove". (PHILIPS). ☆

## NOVEDADES EN SINGLES

### RICARDO DE LA FUENTE

#### Ayer Plantamos

Se siguen editando canciones que se dieran a conocer en el Festival PRIMAVERA UNA CANCION. Pueda ser, que por una vez, los programadores y disc-jockeys, de nuestras radioemisoras, den a estos temas la oportunidad de conquistar el favor del público. Decimos esto, porque en nuestro país, se acostumbra que sólo los temas que ganan premios en los festivales obtienen alguna difusión. De los otros, todos se olvidan, sin considerar que por el hecho de ser finalistas, alguna gracia tendrán que tener.

Los disc-jockeys, se disculpan explicando que los presentaron al público y éste no los recibió bien. Sin embargo, ¡cuántas veces! habré oído decir a un caballero de estos: "Ese tema lo metí YO. Al principio no pescaba pero a poco fue gustando y ahora todos lo piden." Generalmente se ha tratado de discos extranjeros. ¿No sería posible que alguna vez se haga un esfuerzo para estimular a cantantes y compositores nacionales y a los sellos que han gastado sus buenos pesos en grabarlos? Total son 5, 6 o 7 temas dentro de los cientos de producciones extranjeras.

Y volviendo a los discos concretamente, aquí tenemos "Ayer Plantamos" que conquistará el tercer lugar en el Festival antes mencionado. Su cantautor, es Ricardo de la Fuente, joven director de TV con muy buenos antecedentes musicales. En el IX Festival de la Canción de Viña del Mar obtuvo el primer lugar en el folklore con el tema "Camanchaca y polvareda"; en 1975 compuso la música para el Clásico Universitario de la U. de Chile.

Ese mismo año participó en el Festival PRIMAVERA UNA CANCION obteniendo el tercer lugar. El tema era "Ven, volemos la ciudad", pertenece a su hermano José Daniel y se incluye en el lado B del single que hoy les presentamos. Ricardo es un buen compositor



### MARIELA GONZALEZ

#### No preguntes por qué

Debutante de PRIMAVERA UNA CANCION, Mariela es autora de los temas que interpreta. Su voz es grata en un estilo un poco "Estibaliz" y cuando vaya ganando en seguridad y experiencia podrá rendir mucho. Esto es si el medio le da oportunidad para ganar experiencia y le abre las puertas en estos, sus primeros pasos. Merece tener la posibilidad de ser juzgada por el público.

### LOS BARBADOS

#### Adios John. Paul. George y Ringo

He aquí un tema realmente original. Como lo dice su nombre es un homenaje a los Beatles. La gracia está en que esto se logra no sólo con la letra del tema, sino con la música que sutilmente va evocando los mayores éxitos de los chicos de Liverpool. Los intérpretes son argentinos y realmente este disco está entre los mejores que hemos escuchado últimamente.

### SILVANA DI LORENZO

#### Cúbreme de amor

No hay caso con la buenamoz Silvana. Siempre hay que aplaudirle su repertorio; populachero si se quiere, pero de buen gusto dentro de su falta de complicaciones. "Cúbreme de amor" una balada muy romántica con una variación rítmica, pertenece a Palito Ortega y Lalo Fransen que también saben mucho lo que es comercial. Seguramente pegará.

### TANIA LIBERTAD

#### Concierto para una sola voz

Apenas leímos el título de este disco nos sentimos intrigados. "Concierto para una sola voz" es conocidísimo en muchas versiones y era interesante conocer el enfoque que se le daría en esta versión peruana. Salimos de dudas y podemos contarles que se trata de una interpretación buena y novedosa. Primero que nada, se le puso letra que Tania Libertad canta con un sencillo acompañamiento de guitarra pasando posteriormente a usar la voz como instrumento en la forma que este tema suele ser interpretado. Un ejemplo de lo que se puede lograr con pocos elementos bien usados. (VIRREY) ☆





# ADA RIERA

● **Mejor que Lucecita  
y la Señorita Elena  
Juntas ..**

● **La Actriz Venezo-  
lana Regresará muy  
Pronto Para Realizar  
una Amplia Gira por  
Chile.**

La conocimos de "mala", aunque no demasiado. Era la rival de "Esmeralda", pero murió muy arrepentida. Después, su imagen nos llegó llena de simpatía. Ahí sí que estaba en su papel porque su sencillez y su dulzura natural se reflejaban fielmente en su papel de "Lucecita". Luego "La señorita Elena" terminó por hacerla definitivamente, amiga de los chilenos que al fin pudimos conocerla en forma personal. Ella es Ada Riera y estuvo en nuestra capital a fin de ayudar al Sindicato de Artistas de Variedades que solicitó su presencia como una de las pruebas que le impuso el programa "Dingolondango" para ganar el Copihue de Oro.

SUPERSTAR estuvo con Ada antes, durante y después de su presentación y pudo darse cuenta que si sus personajes son simpáticos y amables -ella lo es mucho más, en la vida real, cualidades a las que suma una enorme sensibilidad y una predisposición natural a la amistad.

Ada Riera se emocionó y emocionó a todos los chilenos que aplaudieron de pie su presentación. Los regalos con que la llenaron luego, en el mismo escenario; las flores, los recuerdos y la ovación que los acompañó, primero sorprendió a la actriz venezolana que luego, sin poder contenerse rompió a llorar abrazada por sus colegas artistas que agradecían su gesto. Luego de calmarse en los brazos de su marido, el actor Alejandro Sánchez Luna, que la acompañaba en el escenario dirigió unas emotivas palabras al público que, de esta manera, la confirmó en su puesto de favorita.

## ACTRIZ PRECOZ Y CIENTIFICA

Quisimos conocerla mejor: por eso conversamos largamente con ella. ¿Quién es? ¿Cómo comenzó su carrera?

—Nací en Caracas. Soy hija de padre español y madre cubana avecindados en Venezuela. Mi infancia fue normal como la de todos los niños. Me inicié como actriz a los ocho o nueve años, en radionovela haciendo papeles de niñita y así transcurrió mi infancia y adolescencia, haciendo cosas muy sencillas en radio y televisión y en teatro, hasta que me gradué de bachiller en el año 1967. Entonces entré a la Universidad y...

—A estudiar ¿qué?

—Química.

—Pero, siendo niñita aún, ¿cómo llegaste a la radio?

—Simplemente yo acompañaba a mis padres a sus grabaciones y ensayos. Mi papá era cantante de zarzuela y actor y mi mamá era actriz. Un día empezaba una radionovela en la que aparecía una niña. El director no quería utilizar a una actriz adulta sino a una niña para que le diera la inocencia y el modo de hablar auténtico de los niños. Entonces, le pregunté a mi papá si yo podría leer ante un micrófono. Me hicieron una prueba y salí bien. Desde entonces me quedé en la emisora haciendo los papeles infantiles.

—¿Te emocionó eso de convertirte en actriz?

—Bueno, a esa edad uno no toma en cuenta las cosas. Para mí no era un ambiente fantástico ni increíble porque como desde pequeña acompañaba a mis padres

para mí era normal ver a los artistas. Era una cosa común y corriente estar en un estudio de radio y no lo tomé con la responsabilidad que tenía. Después ya, cuando empecé a ser adolescente, de 16 o 17 años fue que me di cuenta que era un trabajo serio y que había que tomarlo así. Antes yo vivía para estudiar porque fui buena estudiante. Después todo cambió, inclusive dejé mis estudios de Química por que ya el trabajo lo tomaba con mucha seriedad.

—¿Qué te decidió a tomar esta decisión? ¿Algún trabajo en especial?

—Cuando hice una novela para niños que se llamaba "Sor Alegría" en la que el personaje principal era una monja, tuve yo un papel muy importante; específicamente el que venía después de la monja.

Era una adolescente rebelde, huérfana de madre y la que creaba los problemas. Fue mi primer papel de gran responsabilidad y el que motivó que yo cambiara mis estudios universitarios. No los dejé sino que cambié Química por Periodismo porque la Química me tomaba mucho tiempo. Periodismo en cambio, me daba más tiempo y además estaba más de acuerdo con el trabajo que yo realizaba. Ambas cosas eran comunicación. Ahí decidí cuál sería mi profesión. Los estudios fueron un complemento porque yo no quería quedarme con el título de bachiller solamente sino que quería tener un título universitario. Terminé Periodismo en 1972. Ahora me gustaría hacer un postgrado pero eso se verá más adelante.





## LAS TELESERIES Y EL TEATRO

—¿Entonces vino Lucecita? ¿Es la más importante?

—No te puedo nombrar una sola telenovela como la más importante. "Lucecita fue la primera, por eso para mí es muy importante y porque dependía de ella que yo fracasara o resultara. Después vino "La señorita Elena" que yo considero que es la mejor novela que he hecho y la que internacionalmente me proyectó. Yo lo noto por la correspondencia y por los viajes. Después hice otra novela en Caracas, también importante, pero que no se ha podido vender porque tiene problemas de derechos de autor. Es "Las Brujas de Salem", donde hago el papel de la protagonista.

—¿Y en teatro?

—Cuando estaba niña hice "Las Bodas de Sangre", de García Lorca. Después hice "Requiem para una Eclipse" de Omar Shalboaut, un autor venezolano. Hice también, con una compañía española que estuvo en Caracas, "La Tercera Palabra" de Alejandro Casona y "Los Árboles mueren de pie". Y en teleteatro he hecho muchas obras que no te las puedo nombrar porque no me acuerdo.

## LA CANTANTE QUE NO ES CANTANTE

—¿Cómo planteas tu carrera internacional? ¿Qué haces cuando el público quiere verte en persona?

—Los actores venezolanos sufrimos un choque muy grande cuando nos internacionalizamos, porque en Venezuela no es como en México, por ejemplo, donde los artistas hacen de todo. En Venezuela no: el que es actor es actor, el que es cantante es cantante. Entonces es como un pecado que un señor que recita quiera cantar. Cuando nos internacionalizamos nos encontramos con que teníamos que ir a otros lugares y no podíamos actuar porque en una aparición no se puede hacer una novela, ahí empezamos algunos a cantar, otros a recitar y a buscar la manera de ampliar nuestra faceta artística para poderlos presentar.

—¿Cómo te sientes cantando?

—Te voy a decir que cada vez que suena la música me pongo muy nerviosa porque yo no soy cantante. No he estu-

diado nunca y para ser cantante hay que estudiar música. Entonces, me da mucho miedo.

—Tu haces temas folklóricos pero, siendo actriz ¿no te gustaría hacer cosas más internacionales que podrías hacerlas muy bien?

—No lo he hecho porque me da mucho miedo cantar y no he querido profundizar mucho en eso de cantar. Lo que sí quiero,



y es idea de Alejandro (su marido), es montar números típicos de diferentes países y yo creo que una de las canciones que vamos a montar es "Si vas para Chile" porque es una canción que tiene un sentimiento, una alegría, algo tan especial... Me llegó tanto, me emocionó tanto que me voy a llevar la letra porque, si ya estoy haciendo esto, tengo que alejar el miedo y dedicarme más en serio. Voy a estudiar música para sentirme más segura.

—¿Y cine?

—No he hecho. La industria cinematográfica venezolana apenas ahora está tomando cuerpo y en realidad el cine no me llama mucho la atención. Una vez me ofrecieron de México, pero no me decidí a

hacerlo, porque el cine mexicano ahora está tomando otra faceta, pero en ese momento (año 70) era más bien pornográfico, mucho desnudo y a mí eso no me gusta. A mí me gusta hacer teatro, televisión, pero cosas que tengan algo de arte, que uno pueda desarrollarse como actriz, no exhibiéndose, porque yo no soy vedette.

## ALEJANDRO

—¿Hablemos de la historia de amor?

—Esa es una película que hizo... comienza diciendo Ada con una sonrisa que da a entender que ella sabe perfectamente de qué se trata la pregunta.

—Sí, pero cuéntenos la historia tuya con este señor que ha estado todo el día haciendo bromas.

—Alejandro es un gran muchacho. Nos conocimos en el canal donde yo trabajo porque él también trabajaba allí a cargo de las grabaciones de las novelas que salían al extranjero. Porque él es técnico y actor. Es el mejor operador de video-tape. Nos conocimos durante la grabación de "La señorita Elena" y nos veíamos en el canal.

—¿Cuánto duró el pololeo?

—Casi dos años entre el conocimiento, la amistad y el momento del matrimonio. De amores se puede decir que un año. Y tenemos ocho meses de casados.



silla y me rompí la nariz. Me tuvieron que llevar a una clínica de urgencia y suspender la filmación por una semana. Después estábamos filmando Dick Turpin y me caí de un caballo. Y Eva Blanco, la actriz que hizo a mi hermana Chelo, se quebró una pierna también durante la filmación, claro que el accidente lo tuvo en su casa (en la teleserie aparece Chelo enyesada y con bastón durante varios capítulos).

—¿Cuántas horas al día trabajas?

—Bueno. En Venezuela se graba tres o cuatro días a la semana. Se cita a la gente a la una de la tarde para maquillaje, vestuario y ensayos y luego comienza a grabarse como a las cinco de la tarde. Cada día se hacen entre tres y cuatro capítulos. No tenemos horario de salida. Puede terminarse a las ocho y puede terminarse a la una o dos de la madrugada. Cuando se acercan las Navidades se graba mucho más a fin de parar el trabajo hasta enero.

—¿Cuáles son tus planes para el futuro?

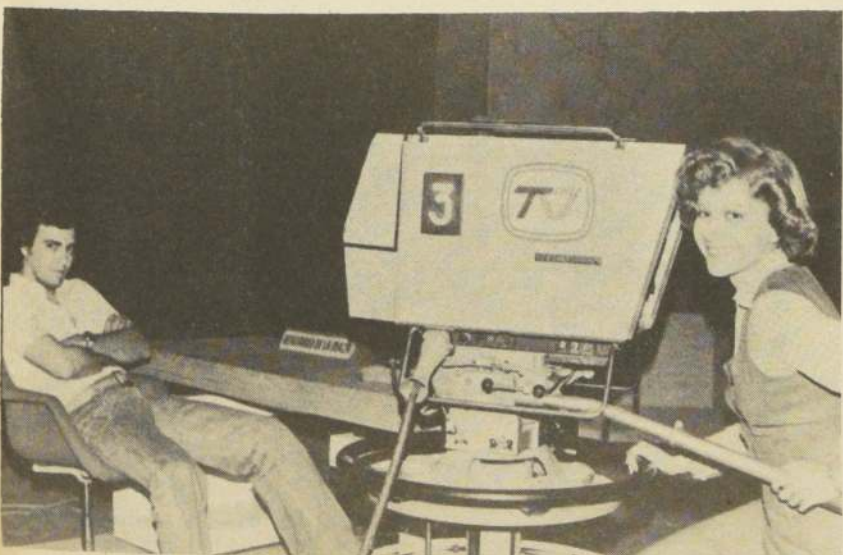
Respecto a trabajo, no tengo nada planificado. Posiblemente empiece una nueva telenovela o quizá, la comience en enero. Si sucede esto último, tengo pensado venir a Chile y hacer una gira por el Sur antes de las Navidades. Pensamos recorrer Chile en tren porque en Caracas no hay tren y estamos locos por viajar en uno.

—Quiere decir que probablemente el público chileno del sur te pueda conocer en persona.

—Nosotros pensábamos venir a Chile de todas maneras. Lo que pasa es que adelantamos el viaje por esta invitación de los artistas, pero si ni Alejandro ni yo tenemos problemas, nos venimos otra vez, con toda seguridad.

Con esa promesa nos despedimos. Si no hay problemas, volveremos a tener a esta encantadora actriz entre nosotros y esta vez, con mucho más calma y con la seguridad de que quien nos visita es una verdadera amiga. ☆

Silvia León



Martes 16 de Noviembre de 1976

—¿Es más fácil para una actriz estar casada con una persona de la misma actividad?

—Yo creo que sí. Cuando la mujer trabaja fuera de su casa, es mejor que el hombre conozca y realice un trabajo similar.

Sobre todo en una actividad como la de nosotros en que trabajamos hombres y mujeres con el mismo compañerismo.

—Vale decir, tiene que comprender que las escenas de amor son hasta ahí no más.

—Exacto. Por eso es más fácil que él lo entienda si conoce ese medio. También se comentan tantas cosas que puede suceder que un hombre que no esté al tanto diga: "bueno, o tu carrera o tu matrimonio".

Al parecer no es el caso de Ada Riera y Alejandro Sánchez Luna, que toma la vida con mucho humor y hace "víctima" de sus bromas a su esposa.

—Anoche me dijo que había fantasmas en el Hotel, comenta riendo la actriz. Allí en Caracas a cada rato me hace "caer". Tiene mucho sentido del humor y vive haciendo bromas. Imaginate que anoche me hizo creer que en el hotel no había agua caliente y que iba a tener que llamar a la recepción y pedir un jarro. Yo estaba asustadísima y le dije que eso yo no lo hacía. Por supuesto, era mentira.

—¿Y durante las filmaciones ¿suceden anécdotas?

—Claro, durante la filmación de la señorita Elena yo tenía tres Alejandro en mi vida. : Alex, Alejandro Navarro y mi Alejandro verdadero. También pasan cosas no muy agradables. Durante la filmación de "Abracadabra" me caí de una





# LA BOLSA DE RASCO



Hugo Matus, Donis Guerrero, Cora Santa Cruz, Arturo Gatica, Laura Gudack y Arturo Millán



Nelly Sanders y Luz Elvira



Frecuencia Mod y sus palanques: Rafael Puente de Malibu, Osvaldo Carrasco y Carlos Alegría



Wendy y Maggie Ray. Las contemplan Arlindo Gatica y Arturo Millán

Esta semana, mis queridos y tan apreciados corresponsales extranjeros me tendrán que perdonar. Sus noticias, que cubren el panorama artístico mundial, han debido quedar archivadas por algunos días ya que en esta oportunidad, mi bolsa viene repleta con las informaciones de un acontecimiento nacional del que hay mucho que comentar.

Ya estarán mirando ustedes en estas páginas, las fotos de algunos de esos momentos maravillosos que se vivieron en el espacio del "COPHUE DE ORO" de DINGOLONDANGO el domingo 7 de noviembre. ¡Y tenía que ser domingo!

El público de todo Chile está al tanto de los pormenores: se trata de la postulación de los Artistas Chilenos, representados por el Sindicato de Artistas de Variedades, al premio que tan exitosamente instituyó el espacio dominical de Televisión Nacional. El propósito, era obtener una casa para los artistas ancianos y más que eso, echar las bases a los numerosos proyectos de ayuda social que la Directiva del Sindicato quiere poner en marcha.

Las cuatro pruebas que se les dio a los artistas chilenos fueron las siguientes:

1. Diálogo con la periodista Yolanda Montecinos, para poner fin a la situación tirante que había entre ella y los artistas chilenos.

2. La presencia de una destacada estrella de telenovelas.

3. La tarea para la comunidad, que en este caso debía estar dirigida a la obtención de una casa, sitio, materiales, dinero, muebles y los elementos necesarios para su alhajamiento.

4. La presentación de un especie de music-hall en el que debían intervenir destacados cantantes chilenos y que debía culminar con un coro formado por artistas.

De estas pruebas y sus resultados, iré hablando. Pero antes, quiero hacer presente, que había una QUINTA prueba que no se planteó en palabras, pero que estuvo siempre presente, escrita en la mente de los dirigentes de SINAV:

DEMOSTRAR QUE LA TAN PROMOCIONADA UNIÓN DE LOS ARTISTAS CHILENOS ES VERDADERA. QUE ARTISTAS Y COMPOSITORES, SON CAPACES DE ORGANIZARSE DESINTERESADAMENTE CUANDO SE TRATA DE DAR ALGO POR SUS COLEGAS MENOS AFORTUNADOS. QUE ES MENTIRA QUE SÓLO SON CAPACES DE UNIRSE CUANDO HAY QUE RECLAMAR SOBRE ALGUNAS BASES O CUANDO ALGO LOS AFECTA EN LO PERSONAL.

Y hubieron momentos de dudas; incluso de angustia. Los dirigentes del Sindicato, encabezados por su presidente ARTURO MILLAN apenas

recibieron las pruebas, comenzaron a trabajar arduamente. Llamando a su gente, organizándolos, asignando tareas... Porque digamos las cosas francamente: los artistas tienen un gran corazón, (si no fuera así se dedicarían a otra cosa) han encontrado últimamente motivos y esperanzas que los impulsan a luchar por la dignidad y el engrandecimiento de su profesión, pero... en su gran mayoría son poco metódicos; tal vez un poquito dejados... Se han acostumbrado a que el peso de las tareas gremiales, descansen en los hombros de sus dirigentes. Además, muchos de ellos, especialmente los compositores, tienen otras tareas profesionales al margen de su actividad artística.

Por todo esto, hubieron dudas. Vi una tarde como Arturo Millán, agotado después de una jornada de 20 horas, se tomaba la cabeza con las manos; vencido no tanto por el trabajo realizado, sino por la incertidumbre. "Rasco" me dijo: "¿Te das cuenta que las pruebas del Dingolondango son sacadas adelante por ciudades enteras, por instituciones nacionales? Ahora nosotros solos, debemos lograr lo mismo y los dirigentes no lo podemos hacer sin la participación de todos nuestros asociados".

Lo traté de tranquilizar, pero los días seguían corriendo... Entonces poco a poco comenzó a llegar la gente. A la sede del sindicato, a los ensayos en Casino las Vegas... Cientos de llamados de teléfono para alertar a los más despistados: "¡Viejita, ¿te avisaron? Esta tarde hay ensayo y tenemos que estar todos".

Y llegaron todos: Aquellos que están dando los primeros pasos en el mundo del espectáculo, los que tienen ya recorrido un largo camino a través de muchos escenarios; llegaron las estrellas, que no necesitan mostrarse para obtener publicidad, pero que tuvieron conciencia del aporte que su presencia daba a su gremio.

Si bien es verdad que el trabajo pesado cayó principalmente en los dirigentes ARTURO MILLAN, LAURA GUDACK, CORA SANTA CRUZ, HUGO MATUS, ARTURO GATICA y algunos artistas que colaboraron mucho como DORIS GUERRERO, WENDY, ROSE VAN, ERNESTO RENCORET Y OSVALDO CARRASCO, en general la gente respondió en forma realmente positiva, demostrando que será posible en el futuro, emprender grandes tareas. Pero hay algunos entretelones que ustedes querrán conocer y que yo, fiel a mi fama de gato copuchento, les daré inmediatamente.

La simpática VERONICA HURTADO, dejó a todos con la boca abierta, ya que fue quien más dinero con-





Un coro grandioso.  
Al frente, Pepe Góles



Flores para Yolanda Montecinos

Ada Pizarra: simpática y  
emocionada. Los artistas  
chilenos no pudieron  
tener mejor invitada



siguió. Si algún día Verónica quisiera dejar su carrera artística (lo que esperamos que nunca suceda) tiene asegurado su futuro como recaudadora de impuestos... No hay quien se resista ante ella. En esta oportunidad, cuando tenía a las "víctimas" listas para colaborar con la causa de los artistas, agitaba las pestañas y decía: Señor, ¿no podría ser un poquito más? Y el señor no podía evitar abrir su billetera. Después de terminar sus tareas recaudadoras, Verónica estuvo presente el domingo para unir su voz a la del gran coro final aunque estaba con gripe y 39 grados de temperatura.

Otra enfermita, que cayó fulminada a la cama luego de asistir a todos los ensayos, fue PAZ UNDURRAGA, quien debía cantar en el coro y hacer un número en el music-hall. Desgraciadamente, Paz no sólo fue aquejada de alta fiebre y fuertes dolores, sino también de una afonía total que la condenó a quedarse en casa, mirando el televisor, con profunda emoción, la actuación de sus colegas.

Y un gesto digno de destacarse es el de FRECUENCIA MOD. Las encantadoras y talentosas hermanitas García, suspendieron una importante actuación que tenían en el Sur del país para estar presentes en el "Copihue de Oro", luciendo en su presentación como de costumbre.

Si siguiendo con lo positivo, hay que destacar la presencia de WILDE, siempre junto a su muñeco PAQUITO, y del cantante CARLOS VÁSQUEZ. Estos muchachos son argentinos pero siendo Chile su residencia, están conscientes de su responsabilidad gremial y dispuestos a trabajar codo a codo con sus hermanos chilenos. En la semana que precedió al espectáculo, estuvieron siempre colaborando con los dirigentes y naturalmente formaron parte del gran coro. Sus actuaciones compensan ampliamente la ausencia de algunos chilenos -muy pocos por cierto- a quienes no se vio.

¿Quieren saber cuál será el castigo que tendrán los que se ausentaron injustificadamente? Si están pensando en medidas disciplinarias por parte del sindicato, se equivocan medio a medio. Ese no es el espíritu del asunto. El castigo ya lo tuvieron en realidad cuando se hizo evidente que NADIE LOS

ECHABA DE MENOS. La frase que mejor refleja la situación es la que expresó una telespectadora: "No puedo pensar en nadie importante que haya faltado".

Se comenta que una conocida estrellita de la canción, después de concurrir a los ensayos, no apareció el domingo, ya que consideró que su actuación no era suficientemente lucida. ¿Si MAITEN MONTENEGRO actuaba con su ballet, por qué ella no? ¡Pobrecita! Parece que no entendió de que se trataba la cosa. Tampoco se fijó que en el Coro estaban presentes sólo con el deseo de dar su colaboración, figuras como OSVALDO DIAZ, GLORIA SIMONETTI, PATO RENAN, LOS HUASOS QUINCHEROS, CARLOS ALEGRIA, LUZ ELIANA, EL GRUPO MALIBU, compositores como ANGELICA RAMIREZ y SCOTTIE SCOTT, músicos como CARLOS GONZALEZ y tantos, tantos otros que no nombramos, no porque sean menos importantes, sino porque son tan numerosos que sus nombres no cabrían en estas páginas. Contrasta con esta actitud la de GLORIA BENAVIDES, quien sin hacerse problemas improvisó una genial actuación de su personaje "La cuatro dientes" ya que no había podido ensayar por encontrarse fuera de Santiago. Otra que actuó sin ensayo fue ROSE VAN, quien abrió impecablemente el music-hall.

Mucho hemos mencionado al Gran Coro. El responsable en sacar adelante esta prueba, fue el maestro JOSE GOLES, PRESIDENTE DE CODAYCO, la Sociedad de Autores y Compositores, que ha trabajado siempre muy unida a SINAV. Pepe llevó al primer ensayo, sus estupendos arreglos corales que suenan muy bien, pero, que a los artistas parecían imposibles de montar a tan corto plazo con su riqueza armónica y sus atractivos contracentos. Pero ese gran luchador que es Pepe, no se iba asustar ante esta tarea y en sólo dos sesiones, logró meter en la cabeza y en las gargantas de sus coristas "pop", el arreglo maravilloso de BRAZAS A CENIR, junto a una improvisación de SI VAS PARA CHILE.

La recompensa para profesor y alumnos vino el domingo. El público aplaudió de pie y no satisfecho con eso, improvisó antorchas con fósforos rindiendo su homenaje a los artistas. Cabe hacer notar la buena elección de los



La  
"Cuatro Dientes"  
Buena comadre,  
oh.

El gran momento  
"Copihue de Oro"  
para los artistas  
chilenos  
¡Labor cumplida!



temas. El maestro don LUIS MELLA TORO, compositor del himno de la Armada, también estuvo allí recibiendo el cariño del público. ¡Momentos inolvidables!

Y he dejado para el final la prueba número Uno: el diálogo de paz entre los artistas y la periodista YOLANDA MONTECINOS. Es con profunda satisfacción que puedo comentar el éxito de esta prueba que llenó de emoción a todos los que la presenciaron. Ustedes, mis fieles lectores, son testigos que NUNCA escribí una línea acerca de la situación tirante que existía entre Yolanda y el gremio artístico. Primero que nada, porque creo que no vale la pena destacar hechos negativos relacionados con la actividad nacional, por mucho atractivo periodístico que ellos tengan... Además nunca es conveniente echar leña al fuego.

Algunos no lo entendieron así y quisieron tomar bando por los "contrincantes" dificultando la reconciliación con políticas "del ojo por ojo, diente por diente". "listas negras" y otras cosas muy feas. A quienes actuaron así le decimos que para otra vez no se metan; que no es bueno intervenir en líos de casados... Entre los miembros de una familia que deben afrontar los problemas de la diaria convivencia, es muy lógico que surjan dificultades. La familia artística no

puede ser una excepción. Pero cuando hay sinceridad, buena intención y honradez, estas dificultades siempre serán vencidas. Y no quedó duda alguna para los presentes, artistas y público, de la sinceridad, buena intención y honradez de Yolanda Montecinos, quien con sus palabras llegó al corazón de todos.

Si es verdad que la amistad debe ser peleada, no hay duda que el vínculo de la periodista con los cantantes y compositores se ha fortalecido después de esta prueba, en la que ambos "bandos" han ganado sus puntos. Por un lado, los artistas dieron prueba de su unión y su orgullo profesional; por el otro, la periodista demostró la gran importancia que tiene en la vida nacional. ¿Si no fuera así le hubiera importado a alguien lo que dijera o dejara de decir? Además, su imagen será más comprendida y apreciada por el público que tiende muchas veces injustamente a rechazar a personalidades que se muestran muy seguras, fuertes o poderosas... especialmente si se trata de mujeres.

En todo esto, los que se mostraron más sabios fueron los que tomaron el bullado lio con sentido del humor. LUCHO CORDOBA que escribió su simpática comedia "DON JUAN EL RASCA" y yo que modestamente, mal que mal me llamo "RASCO".





## **Cristina: Miss Chile para Miss Mundo**

Con mucha simpatía de parte del público, fue recibida la designación de CRISTINA GRANZOW para representar a Chile en el concurso MISS MUNDO 1976. Cristina es muy conocida por su intervención en numerosos spots publicitarios, especialmente los de una conocida marca de jeans ("Tócame...")

Su labor de modelo se inició hace ya algunos años en Revista "EVA", donde apareció frecuentemente en las páginas de moda. Luego pasó a la Revista juvenil RITMO, donde no sólo posó con las tenidas de moda, sino que ilustró varios artículos y portadas ya que su simpatía y espontaneidad se prestaban especialmente para reflejar la imagen de la "lola" ideal.

Y en cuanto a reflejar la imagen de la juventud chilena, no solamente nos referimos a sus cualidades físicas... Cristinita es una chica muy inteligente y responsable que, aunque adora su trabajo como modelo, pone por sobre todo sus estudios. La prueba de esto, es que actualmente, con dieciocho años, cursa primer año de Odontología.

Su participación en el concurso que eligió a Miss Chile fue casi una casualidad. Ella no tenía intención de concursar y fueron sus compañeros de trabajo, del grupo de modelos al cual pertenece, quienes la inscribieron. Fue así como el día de la gran final, a diferencia de las otras postulantes, no

fue a un salón de belleza para ser peinada y maquillada. Pasó el día estudiando, saliendo de su casa con el tiempo justo para llegar al teatro. Mientras el taxi corría a su destino, Cristina con una mano pasaba un cepillo por sus cabellos (generalmente muy revueltos), mientras con la otra se aplicaba un poco de maquillaje.

Llegó tarde y estuvo a punto de ser descalificada. Sin embargo, su simpatía y su naturalidad conquistaron al jurado que pensó muy sabiamente que esas cualidades serían de gran valor en un concurso internacional, donde no solamente se aprecia la belleza, sino también la personalidad.